



 Dean R. Koontz - A Sötétség

# Szeme

A mû eredeti címe: The Eyes of Darkness Copyright ©1996 by Nkui, Inc.

Magyar kiadás ©Animus Kiadó 2007

A fordítás a Berkley Books 1996-os kiadása alapján készült

Fordította: Danyi Andrea Szerkesztette: Kukucska Zsófia Borítóterv: Beleznai Kornél ISBN 978-963-9715-17-2

3

Kiadta az Animus Kiadó 2007-ben 1301 Budapest, Pf.: 33

Felelõs kiadó: a kiadó igazgatója

[info@animus.hu](#p2)

Az 1795-ben alapított

Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztõk Egyesülésének tagja

December 30. Kedd

# Egy

4

Kedden éjjel, valamivel éjfél után Tina Evans éppen hazafelé tartott új táncbe-mutatójának késõ esti próbája után, amikor egy idegen autóban megpillantotta már több mint egy éve halott kisfiát, Dannyt.

Házától alig kétsaroknyira megállt egy éjjel-nappal nyitva tartó üzletnél, hogy egy doboz tejet és kenyeret vegyen. Autójával leparkolt egy krémszínû Chevrolet kombi mellett, és bár a szélvédõt csendes esõ áztatta, mégis jól látta a vezetõ melletti ülésen nyugodtan várakozó fiút. Tina csupán a kisfiú arcának egyik oldalát tudta kivenni, mégis belehasított a fájdalmas felismerés.

Danny.

A kocsiban üldögélõ fiú tizenkét éves lehetett: Danny is épp ennyi lenne, ha élne.

Haja is ugyanolyan sûrû és sötét volt, mint a

5

halott gyermeknek, sõt Tinát az orra és finoman ívelt álla is a fiára emlékeztette.

Tina csak halkan merte maga elé suttogni a fia nevét, mintha attól félne, a szeretett lény kísértete azonnal eltûnik, ha hangosabban mondja ki.

A fiúnak fogalma sem volt arról, hogy valaki figyeli, így egyik kezét a szája elé vette, és rágcsálni kezdte a hüvelykujját. Dannynek pont ugyanez vált szokásává úgy egy évvel a halála elõtt. Tina próbálta õt leszoktatni róla, de nem járt sikerrel.

Most, ahogy a fiút figyelte, úgy érezte, a hasonlóság közte és Danny között nem puszta véletlen. Tina szája hirtelen kiszáradt, szíve a torkában lüktetett. Még most sem tudott hozzászokni egyetlen fia elvesztéséhez, talán mert nem is akarta elfogadni. Most, hogy meglátott egy kisfiút,

6

aki nagyon hasonlít Dannyre, hirtelen úgy érezte, mégsem érte õt akkora veszteség.

Lehetséges, hogy... ez a fiú talán mégis Danny? Miért ne? Minél tovább gondolkodott ezen, annál kevésbé tûnt õrült-ségnek az elképzelés. Végül is Danny holttestét sosem látta. A rendõrség és a temetkezési vállalkozó tanácsára nem nézte meg fiát, mert azt mondták neki, hogy Danny teste csúnyán szétroncsolódott, jobb, ha nem nézi meg. Tina lesújtva fogadta meg a tanácsot, ezért csak a fia lezárt koporsóját láthatta a temetésért. Pedig elõfordulhatott, hogy a hatóságok hibát követtek el: nem jól azonosították a holttestet, és Danny talán nem is halt meg a balesetben! Lehet, hogy csak fejsérülést szenvedett, amelytõl amnéziát kapott. Igen! Amnéziája van! Elkóborolt az összetört busztól, és a baleset helyszínétõl több kilométerre találtak rá, de nem tudta elmondani, ki õ és honnan csatangolt el. Végül is elõfordulhat, hogy így történt. Tina sok

7

ilyen fordulatot látott már a filmekben. Igen, biztosan ez történhetett. Ha valóban ez a helyzet, lehet, hogy a fiát nevelõintézetbe vitték, új életet kezdett, új közösségben él. Most pedig a sors akaratából itt ült, alig karnyújtásnyira tõle a krémszínû Chevrolet-ben.

A kölyök ekkor hirtelen megérezte magán a nõ tekintetét, és felé fordult. Tina lélegz-etvisszafojtva figyelt, amikor ránézett. Egy darabig fürkészték egymást a lámpák sárgás fényében, majd az anya gyorsan kijózan-odott, mert rájött, hogy mégsem Dannyt látja a másik autóban.

Hirtelen elkapta tekintetét a fiúról, és dühösen meredt maga elé.

• A francba! - szólalt meg. Haragudott magára. Mindig is kemény, határozott, kiegyensúlyozott nõnek tartotta magát, aki az élet minden

8

nehézségével meg tud birkózni, fia halálát azonban képtelen volt feldolgozni.

A kezdeti döbbenet és a temetés után csak lassan tudott túljutni a traumán. Fokozatosan képessé vált elfogadni, hogy Danny nincs többé, és elszántan igyekezett túltenni magát a halála miatt érzett mélységes gyászon, bûntudaton és keserûségen. Az elmúlt évben bánatát kemény munkába fo-jtotta, és kezdte úgy érezni, hogy a seb végre behegedt. Nemrég elõ is léptették a munkahelyén.

Néhány héttel ezelõtt azonban újra az a szörnyû hangulat kerítette hatalmába, ami közvetlenül a fia halála is eluralkodott rajta.

Most úgy érezte, hogy nem igaz a történet a balesetrõl, és a fia életben van. Pedig mindenki azt mondta neki, hogy az idõ segít a fájdalmas emléktõl eltávolodnia, ehelyett azonban az elmúlt napokban egyre

9

elviselhetetlenebb szomorúság gyûrte maga alá. Nem az elsõ alkalom volt, hogy valakiben Dannyt vélte látni. Többször is látta elveszített kisfiát autókban, iskolaudvarokon, az utcán, sõt moziban is.

Mostanában éjszaka is egyre gyakrabban álmodta, hogy a fia él, ébredés után pedig hosszú órákig képtelen volt a valósággal szembenézni. Félig-meddig még arról is sikerült meggyõznie magát, hogy az álom egyfajta elõérzet: azt jelenti, hogy Danny hamarosan visszatér hozzá, mert mégis sikerült túlélnie a balesetet, és nemsokára újra megölelheti majd.

Csodás, szívet melengetõ fantazmagória volt ez, de sokáig nem élhetett benne. Hiába utasította el mindig a keserû igazságot, az álom szinte minden éjjel visszatért. Tina lassan

kénytelen volt beismerni, hogy az éjszakai látomások mégsem jeleztek elõre semmit, de

10

lelke mélyén tudta, hogyha megint álmodik a fiával, ugyanezek a reményteli érzések támadnak fel benne, amelyek eddig is.

Pedig ez nem helyes.

Beteg vagyok, mondogatta magának.

Újra a kombira pillantott, és látta, hogy a fiú még mindig õt bámulja. Idegesen markolászta a kormányt.

A szomorúság az õrületbe kergetheti az embert. Tina hallott már ilyesmirõl, és hitt is ebben, csakhogy õ nem engedhette meg magának, hogy ez vele is megtörténjen. Megpróbált kemény lenni önmagához, hogy ne szakadjon el a valóságtól, legyen bármilyen elviselhetetlen is. Nem volt szabad re-ménykednie többé!

Imádta a kisfiát, de Danny nincs többé.

Tizennégy másik kisfiúval együtt egy

11

buszbalesetben lelte halálát, amely során teste a felismerhetetlenségig összeroncsoló-

dott. Meghalt a fia.

Kihûlt.

Teste oszlásnak indult a koporsóban a föld alatt.

Elment, mindörökre.

Tina ajka megremegett. Sírni akart, de nem tudott.

A Chevyben ülõ fiú már elfordult, és nem õt figyelte, hanem az éjjel-nappali bolt bejáratát.

Tina kiszállt a Hondájából. Az éjszaka kellemesen hûvös volt, a sivatag felõl száraz szellõ fújdogált. Nagy levegõt vett, és besétált az üzletbe, ahol a légkondicionálónak

12

köszönhetõen csontig hatoló hideget érzett, a villogó neonfények pedig bántották a szemét.

Negyed gallon alacsony zsírtartalmú tejet és teljes kiõrlésû szeletelt kenyeret vett. Bár már nem táncolt, hanem a színfalak mögött dolgozott, mégis csak akkor érezte jól magát, ha testsúlya nem haladta meg a táncos korában megszokott versenysúlyát.

Azután visszaült autójába, és öt perc múlva már otthon is volt az olajfák és teafák között szerényen megbúvó házában.

A konyhában pirítóst készített, a sze-leteket vékonyan megkente mogyoróvajjal.

Öntött

magának egy pohár tejet, és leült az asztalhoz. A mogyoróvajas pirítós volt Danny kedvence.

Tina lehunyta a szemét, és maga elõtt látta fiát hároméves korában, amikor a mogyoróvajat

13

szétkente az arcán, aztán vigyorogva követelte a következõ szeletet.

Tina riadtan nyitotta ki a szemét, mert az emlék túl élénken élt a fejében, õ pedig nem akart emlékezni.

De már késõ volt. Szíve lüktetett, ajkai megremegtek, és arcán végigfolytak a könnyei.

\*\*\*

Azon az éjszakán Tina ismét arról álmodott, hogy Danny életben van valahol, és szüksége van rá.

Álmában Danny egy feneketlen szakadék szélén, Tina pedig a túloldalon állt, vele szemben, és a hatalmas üres tér fölött nézte

14

õt. Danny egyre csak szólítgatta anyját. A kisfiú

egyedül volt, és félt, Tina pedig rettenetesen érezte magát, mert nem tudott segíteni rajta.

A fejük fölött mind sötétebb fellegek gyülekeztek. Danny kiáltása mind követelõzõbb, Tina válaszai pedig egyre két-ségbeesettebbek lettek, mert tudták, hogyha az est leszáll, és nem sikerül átjutniuk a túloldalra, hogy találkozzanak, mindörökre elvesztek. A közeledõ éjszakában valami várt Dannyre, valami félelmetes, ami el fogja kapni õt, ha egyedül marad a sötétben. Az égen hirtelen villámok cikáztak keresztül, hatalmas dörrenés rázta meg a környéket, majd még nagyobb sötétség telepedett rájuk.

Tina Evans hirtelen felült az ágyban, mert megesküdött volna rá, hogy zajt hallott. Ez nem az álombéli dörgés hangja volt, hanem valami, ami sokkal valóságosabb.

15

Fülelni kezdett, és felkészült arra, hogy ki is ugrik az ágyból, ha kell, de csupán a csend ölelte körül.

Lassan hatalmába kerítette a kétségbeesés, mostanában szinte minden megijesztette. Nem ez volt az elsõ éjszaka, hogy azt hitte, betörõ van a házban. Az elmúlt két hét alatt négy vagy öt alkalommal is elõrántotta éjjeliszekrényébõl a pisztolyát, és átkutatta a házat, szobáról szobára, de nem talált semmit. Tisztában volt vele, hogy elég nagy nyomás nehezedik rá mostanában, a magánéletben és a munkájában is, úgyhogy egy idõ után arra hajlott, hogy mégis az álombeli mennydörgés hangját hallotta csupán.

Pár percen keresztül még éberen figyelt, de minden olyan békés és mozdulatlan volt, hogy kénytelen volt beismerni, valóban egyedül van.

16

Az ilyen pillanatokban azt kívánta, bárcsak õ és Michael még mindig együtt lehetnének.

Behunyta a szemét, és elképzelte, ahogy a férfi mellett fekszik, kinyújtja felé a kezét a sötétben, õ pedig a karjaiba fészkeli magát. Õ

biztosan meg tudná nyugtatni, és hamarosan újra elaludna.

Persze, ha õ és Michael most valóban egy ágyban lennének, a jelenet egyáltalán nem így

festene. Egymáshoz sem érnének, csak vitatkoznának. A férfi ellenállna kedveskedésének, és inkább provokálná õt.

Biztosan kitalálna valami apróságot, amibõl aztán jó nagy házastársi viszályt robbanthat ki. Közös életük utolsó hónapjaiban mindig ez volt a menetrend. A férfi állandóan kitalált valamit, hogy aztán haragját Tinán vezesse le.

17

Tina az utolsó percig szerette Michaelt, és õszintén szomorú volt, amikor a kapcsolatuk végképp megszakadt. Végül azonban kénytelen volt beismerni önmagának is, hogy megkönnyebbült, amikor véget ért.

Ugyanabban az évben veszítette el a fiát és a férjét is. Elõször a férjét, utána a fiát.

Házasságuk tizenkét éve alatt Tinából érettebb, Összetettebb személyiség lett, Michael azonban mit sem változott, sõt nem tetszett neki az a nõ, akivé Tina lett. Kezdet-ben még szerelmesek voltak, akik hétköznapi életük minden apró részletét megosztották egymással - a jó és rossz dolgokat, az örömöt és a bánatot is -, de mire a válást kimondták, idegenekké váltak egymás számára. Bár Michael még a városban élt, Tinától alig két kilométerre, bizonyos szempontból éppen olyan elérhetetlen messzeségbe került tõle, mint Danny.

18

A nõ kimerülten sóhajtott, és kinyitotta a szemét.

Egyáltalán nem érzett álmosságot, bár tudta, hogy pihennie kell, ha reggel munkába akar menni.

Másnap december 30-a volt, élete egyik legfontosabb napja. Korábban ez a dátum semmit sem jelentett számára, idén azonban nagyon sok minden múlhatott rajta; mostantól talán az egész élete megváltozik ennek köszönhetõen.

Tina Evans tizenöt éve, azaz tizennyolc éves kora óta élt és dolgozott Las Vegasban.

Karrierjét táncosként kezdte a Lido de Par-isban, a Stardust Hotel gigantikus színpadi showjában. A Lido olyan elképesztõen pazar produkció volt, amilyet egyedül Las Vegasban láthat az ember, hiszen csak itt tudnak évrõl évre több millió dolláros elõadásokat színpadra állítani anélkül, hogy a profittal

19

törõdnének. Akkora összegeket költöttek a fényûzõ jelmezekre, a díszletre és a szereplõgárdára, hogy a hotel már annak is örült, ha a jegyekbõl és az italeladásokból a produkció a rezsiköltségeket fedezni tudja.

Az elõadás - akármilyen fantasztikusra is sikeredett - végül is csupán a mézesmadzag volt, amire bejöttek az emberek, és estérõl estére megtöltötték a szálloda szobáit. A színházterem felé menet az embereknek át kellett haladniuk a blackjack asztalok, a rulett kerekek és a játék automaták fénylõ sora között: ezek hozták a profitot. Tina szeretett a Lidóban táncolni; két és fél évig lépett fel itt. Ekkor kiderült, hogy gyermeket vár. Szabadságra ment, megszülte Dannyt, és onnantól kezdve csak a kisfiú gondozásával foglalkozott hónapokon át. Amikor Danny hat hónapos lett, Tina újra tornázni kezdett, hogy visszanyerje alakját, és háromhónapnyi fáradságos felkészülés után bekerült egy új Las Vegas-i elõadás tánckarába. Egyszerre

20

volt jó táncos és jó anya, bár nem volt mindig könnyû összeegyeztetni a kettõt. De imádta Dannyt, és élvezte a munkáját is, ezért nem bánta, hogy kétfelé kell figyelnie.

Öt évvel ezelõtt azonban - amikor huszonnyolc éves lett - rájött, hogy ha még szerencséje van is, akkor is legföljebb további tíz évig táncolhat. Ezért úgy döntött, bedol-gozza magát máshová, a szakma egy másik területére, hogy ne találja magát kínos helyzetben, ha

majd betölti a harmincnyolcat. Egy revü koreográfusa lett, amely a többmilliós Lidónak csupán olcsó utánzata volt. Hamarosan õ lett a produkció jelmeztervezõje is. Ezután más-odosztályú hotelek négyszáz-ötszáz férõhelyes színpadain elõadott revükben kapott hasonló megbízatást, de itt jóval alacsonyabb volt a gázsi. Idõvel azonban már nemcsak rendezte a revüt, hanem az újabb és újabb felkérésekre producerként is beszállt.

Neve hamarosan az egész belterjes Las

21

Vegas-i szórakoztatóiparban híres lett, joggal érezhette, hogy lassan számára is beköszönt az igazi siker.

Majdnem egy évvel ezelõtt, nem sokkal Danny halála után, felkérték Tinát, hogy legyen egy tízmillió dolláros elõadás rendezõje és társ producere, amelyet a Strip egyik legnagyobb és legelõkelõbb szállodája, a Golden Pyramid Hotel közel kétezer férõhelyes nagytermében állítanak színpadra. Eleinte egyáltalán nem lelkesedett az ötletért, hisz éppen akkor keresték meg a feladattal, amikor a fiát gyászolta. A sors valóban olyan érzéketlen és kegyetlen lenne, hogy azt képzeli, ezzel az ajánlattal Tina képes megfeledkezni bánatáról? Bár keser-

ûséget és végtelen szomorúságot, legbelül pedig ürességet érzett, mégis úgy döntött, hogy elfogadja az ajánlatot.

Az új produkció címe Magyck! volt, mivel a nagyobb táncos részek között bûvészek és

22

mágusok jöttek a színpadra, és a mûsorban számos különleges effektust is használtak, sõt

maga a darab is természetfeletti témákról szólt. Ellentétben a program, jelentõs részével,

a cím különleges helyesírása nem Tina ötlete volt, de alapvetõen elégedett volt azzal, amit összehozott. Viszont állandóan kimerültnek érezte magát, mert az elmúlt évben mindennap tizenkét-tizennégy órát dolgozott, nem vett ki egyetlen nap szabadságot, sõt hétvégeken sem pihent.

De bármennyire is belefeledkezett a Magyck. - be, Danny hiányával csak nagy ne-hézségek árán tudott szembenézni. Egy hónappal ezelõtt fordult meg a fejében elõször, hogy talán végre kezd kilábalni a de-presszióból. Ekkoriban kezdett tudni anélkül a fiára gondolni, hogy elsírta volna magát, és a sírját is meg tudta látogatni. Mindent egybevetve, viszonylag jó állapotban volt,

23

érezte, hogy kezd visszatérni belé az élet.

Tudta, hogy sosem fogja elfelejteni Dannyt, édes kisfiát, aki mindörökre élete része marad, de nem élheti úgy az életét, hogy folyton csak az általa hagyott ûrrel foglalkozik. A seb lassan gyógyulni kezdett.

Legalábbis egy hónapja még ezt hitte. Egykét héten át szépen haladt az elfogadás útján, aztán újra elkezdõdtek az álmok, de most sokkal rosszabbak voltak, mint az elején.

Úgy gondolta, hogy azért erõsödtek fel a látomások, mert túl ideges a Magyck!

fogadtatása miatt. A darab díszbemutatóját alig tizenhét óra múlva, december 30-án este nyolckor tartják a Golden Pyramid Hotelben, másnap, szilveszter este pedig már a nagyközönség is megtekintheti a zenés elõadást. Ha a közönség a várakozásoknak megfelelõen jól reagál majd, Tina jövõje any-agilag rendben lesz, a szerzõdés szerint ugyanis két és fél százalékkal részesedik a teljes

24

bevételbõl. Ha a Magyck! sikeres, és négy-öt éven át képes lesz telt házat vonzani - ahogyan a Las Vegas-i produkciókkal gyakorta elõ-

fordult -, Tinából hamarosan többszörös milliomos válhat. Ha azonban a darab meg-bukik, és nem nyeri el a közönség tetszését, Tina kénytelen lesz visszatérni a revük kevés-bé csillogó világába.

Jó oka volt tehát szorongani és ide-geskedni. Ugyanakkor mániákusan rettegett attól is,

hogy valaki betör a házába, a Dannyrõl szóló nyugtalanító álmok miatt pedig ismét rátelepedett a végtelen szomorúság. Szóval lehet, hogy az egészrõl a Magyck! miatti izgalom tehetett. Ha tényleg így van, könnyebb lesz minden a darab bemutatója után. Csak a következõ néhány napot kell átvészelnie, és az azt követõ viszonylagos nyugalomban ma-jd kigyógyul a szorongásból.

25

De addig is fontos, hogy eleget aludjon.

Délelõtt tízkor találkozója volt két ügynökkel, akik a. Magyck! elsõ három hónapjára nyol-cezer helyet akartak lefoglalni. Aztán egykor a teljes szereplõgárda várja, hogy megtartsák az utolsó ruhapróbát.

Megütögette párnáját, eligazgatta a pa-plant, és visszafeküdt. Megpróbált pihenni.

Behunyta a szemét, és igyekezett maga elé képzelni egy nyugodt, homokos partot, amelyet gyengéden nyaldosnak a hullámok.

Egyszer csak nagy puffanást hallott.

Rémülten ült fel az ágyban.

Mintha valami leesett volna valahol a házban. Valami nagy tárgy lehetett, mert jó hangosan szólt.

Akármi volt is, biztosan nem magától esett le, inkább valaki lelökhette. A nehéz tárgyak

26

nem potyognak le csak úgy maguktól az üres szobában.

Hallgatózott. Az elsõ hang után újabb, tompább zajt hallott. Tina nem tudta megállapítani a hang forrását, de volt benne valami rémisztõ és titokzatos. Ezúttal nem képzelõdött. Valaki egész biztosan volt a házban.

Felkapcsolta az olvasólámpát, és kihúzta az éjjeliszekrény fiókját. Egy pisztolyt vett elõ onnan. A fegyver meg volt töltve, Tina pedig kibiztosította.

Egy ideig hallgatózott.

Úgy képzelte, ha figyel, a betolakodó jelenlétét is megérzi.

Felkelt, belebújt a papucsába. A fegyverrel a kezében lassan a hálószoba ajtajához lépdelt.

27

Azon töprengett, felhívja-e a rendõrséget, de nem akart bolondot csinálni magából. Ha megjelennének itt villogó lámpáikkal és harsogó szirénáikkal, vajon kit találnának a házban? Ha az elmúlt két hétben minden alkalommal kihívta volna a rendõrséget, amikor úgy képzelte, hogy betörtek hozzá, biztosan mindenki bolondnak tartaná. Tina azonban túl büszke volt, nem akarta, hogy néhány kemény fickó hisztérikusnak tartsa, és késõbb kávézás közben rajta röhögjenek.

Úgy döntött tehát, hogy õ maga fogja átkutatni a házat.

A pisztolyt a plafon felé fordította.

Nagyot sóhajtott, miközben kinyitotta a hálószoba ajtaját, és kilépett a hallba.

Kettõ

28

Tina az egész házat átkutatta, csak Danny szobájába nem ment be - de sehol sem találta a betörõt. Úgy volt vele, hogy inkább far-kasszemet néz a támadóval, mintsem hogy bemenjen a fia szobájába. Most azonban nem volt más választása.

Nem sokkal a tízedik születésnapja után Danny nagyobb szobát szeretett volna, ezért úgy egy évvel a halála elõtt úgy döntött, hogy átköltözik a ház másik végébe. A korábbi dolgozószoba lett az õ birodalma.

Abban az idõben Tina biztos volt benne, hogy Danny tudja, Michael és õ milyen sokat vitatkoznak esténként a hálószobájukban, amely közvetlenül az övé mellett volt, és azért

akart a dolgozószobába költözni, hogy ne legyen fültan új a veszekedéseiknek. Bár Michael és õ nem kiabáltak egymással, hanem normális hangon beszéltek, sõt néha inkább suttogtak,

29

Danny valószínûleg így is eleget hallott ahhoz, hogy tudja, szüleinek gondjaik vannak.

Tina sajnálta, hogy fia tudomást szerzett errõl, de sosem beszélt vele a témáról: nem próbálta sem megmagyarázni, sem megnyugtatni a fiát. Elsõsorban azért nem, mert fogalma sem volt, mit mondhatna. Semmiképpen nem mondhatta el neki, hogy õ milyennek értékeli a helyzetet: Danny, édesem, nem kell aggódnod amiatt, amit hallottál. A papának mostanában nagyon sok a gondja, ezért viselkedik olyan furcsán, de meglátod, hamar túljut rajta. Ez volt a másik ok, hogy ne kezdjen el magyarázkodni kettejük problémájáról a fiának - Tina azt gondolta, hogy elidegenedésük csak átmeneti. Szerette a férjét, és biztos volt benne, hogy szeretete puszta erejével képes lesz újra felragyogtatni házasságuk régi fényét. Hat hónappal késõbb õ és Michael mégis külön költöztek, alig öt hónap múlva pedig el is váltak.

30

Tina egyre idegesebb lett. Tudta, hogy be kell fejeznie a ház átvizsgálását, ezért kinyitotta Danny hálószobájának ajtaját. Villanyt gyújtott, és belépett.

Senki.

A pisztolyt maga elõtt tartva a beépített szekrényhez ment, majd némi habozás után elhúzta az ajtaját. Senki nem rejtõzött a szekrényben. Úgy tûnt, a zajok mégsem voltak valódiak. Egyedül volt a házban.

Ahogy elnézte a sok holmit, ami a szekrényben volt - a fiú cipõit, nadrágjait, in-gjeit, pólóit, pulóvereit, sapkáit -, hatalmas gombócot érzett a torkában. Gyorsan visszazárta az ajtót, majd nekitámaszkodott a bútornak.

A temetés több mint egy éve volt, Tina azonban még mindig nem tudta, mihez kezdjen Danny személyes holmijaival. Az a

31

gondolat, hogy a fia ruháit odaadja másoknak, még nagyobb szomorúsággal töltötte el, mint a temetés. Úgy érezte, ha így tenne, azzal végleges döntést hozna.

Nemcsak a fia ruháit, hanem az egész szobát olyan állapotban hagyta, ahogyan a fia életében volt. Az ágy szépen bevetve állt, a fe-jtámlán ott sorakoztak a sci-fi filmek hõsei, a polcokon pedig több mint száz könyv volt ábécérendben. Danny asztala a sarokban állt.

Az egyik felén katonás rendben sorakoztak a ragasztótubusok, a színes lakkok és más, a modellkészítéshez használt eszközök. Az asztal másik fele üres volt, mintha azt várná, hogy Danny leüljön és elkezdjen dolgozni. A vitrines szekrényben kilenc repülõ modellje állt, három pedig a mennyezetrõl lógott. A falakat egymástól egyenlõ távolságban poszterek díszítették, melyekrõl baseball-sztárok és rémisztõ szörnyek néztek vissza.

32

A vele, egyidõs fiúkkal ellentétben Dannynek fontos volt a rend és a tisztaság.

Tina azt

kérte Mrs. Neddlertõl, a takarítónõtõl, aki hetente kétszer járt hozzájuk, hogy por-szívózzon és törölje le a port Danny szobájában is, mintha semmi sem történt volna a fiúval. Most is minden ragyogott a tisztaságtól.

Ahogy halott fia játékait és kincseit nézte, Tina már nem elõször érezte, hogy sem múzeumnak, sem szentélynek nem szabad tekintenie Danny szobáját. Ameddig érinte-tlenül hagyja a szobát, addig táplálja önmagában a reményt, hogy fia nem halt meg, csak egy idõre elment valahová, és hamarosan visszatér, hogy ott folytassa az életét, ahol abbahagyta. Megijesztette az a tény, hogy nem képes kiüríteni a szobát. Már nem csupán lelki gyengeségnek érezte, hanem ko-molyabb betegségnek. Engednie kell, hogy a halottak békében pihenjenek. Ha egyszer

33

végre már nem álmodik a fiúról, ha képes szomorúságát kordában tartani, ebben a szobában kell megkezdenie a gyógyulási folyamatot, és nem szabad tovább õrizgetnie Danny holmijait.

Úgy döntött, hogy csütörtökön, újév napján rendet tesz a szobában. Akkorra már a díszbemutatón és az elsõ elõadáson is túl lesz, így néhány napot pihenhet, talán ki is vesz egy pár szabadnapot. A csütörtök délutánt ebben a szobában fogja tölteni, és bedobozolja fia ruháit, játékait és posztereit.

Amint ezt eldöntötte, szinte teljesen elszállt minden korábbi idegeskedése. Már csak kimerültséget érzett, és le akart feküdni.

Amikor elindult az ajtó felé, megpillantotta a festõállványt. Megállt és megfordult.

Danny szeretett festeni. A festõállványt egy doboz ceruza, tollak és festékek társaságában

34

a kilencedik születésnapjára kapta. Az egyik oldalára festeni lehetett, a másikon pedig egy iskolatábla volt. Danny a szoba túlsó felében a falnak támasztva tartotta, és még akkor is ott állt, amikor Tina legutóbb a szobában járt. Most azonban a földön hevert, a keret a falnál, a tábla pedig az iskolatáblával lefelé, a játékasztalra dobva. Eddig az elektronikus játék hadihajó feküdt az asztalon, ahogy Danny hagyta, most azonban a festõállvány került az asztalra, a hajó pedig a földre esett.

Nyilvánvalóan ennek a zaját hallotta. Azt azonban el sem tudta képzelni, hogyan kerülhetett le a helyérõl, hiszen magától biztosan nem eshetett le.

Letette a pisztolyt, megkerülte az ágyat, és a helyére állította az állványt, majd a hajót is visszatette az asztalra.

Ahogy a földrõl szedegette fel a törött kréta darabjait és a táblatörlõt, ránézett a

35

táblára. Három szót pillantott meg a fekete felületen:

NEM HALT MEG

Tina megdermedt az üzenet láttán.

Tudta, hogy a tábla üres volt, amikor Danny elutazott a cserkésztáborba. És azóta sem írt

rá senki.

Ujjaival óvatosan megérintette a fehér betûket, és szinte azonnal átjárta valami hûvös borzongás. NEM HALT MEG. Az üzenet Danny halálának tagadása volt.

Dühös visszautasítása annak, hogy a borzalmas igazságot elfogadja.

Elképzelhetõ, hogy egy elkeseredett pillanatban, anélkül, hogy emlékezne rá, bejött Danny szobájába, és õ maga írta e szavakat a táblára?

36

Ha valóban õ tette, valószínûleg emlékezetkiesésben szenved, de errõl fogalma sem volt. Az is lehet, hogy járkál álmában. Ám Tina nem volt hajlandó elfogadni egyik eshetõséget sem.

Végül arra a következtetésre jutott, hogy a szavak talán mindvégig a táblán virítottak.

Biztosan Danny írta fel még halála elõtt.

Igaz, a fiú írása tiszta, áttekinthetõ volt, nem olyan, mint a táblán látható betûk. Ennek ellenére mégis könnyebb volt azt gondolnia, hogy a fia

mûve.

De mit gondoljon arról, hogy a szavak egyértelmûen Danny halálára utalnak?

Csak a véletlen mûve lehet. Danny biztosan másra gondolt, amikor felírta a szavakat, most a halála után azonban a szavak jelentése tökéletesen megváltozott.

37

Tina nem volt hajlandó egyéb lehet-

õségeket mérlegelni, mert azok túl félel-metesek voltak.

Karját fázósan fonta össze maga körül.

Vacogva törölte le a szavakat, majd felvette pisztolyát, és elhagyta a szobát.

Teljesen felébredt a kutatás közben, de muszáj volt néhány órát aludnia. Sok dolga lesz még reggel, hiszen holnap lesz a nagy nap.

A konyhában egy üveg Wild Türkey whisky után nyúlt. Ez volt Michael kedvenc itala. Töltött belõle egy vizes pohárba, és bár nem ivott alkoholt rendszeresen, egy hajtásra kiitta a bourbont. Grimaszolva nyelte le a csípõs, kesernyés italt, és elgondolkodott, vajon Michael miért beszélt annyit az ital simaságáról. Tina próbált orvosságként

38

gondolni a whiskyre, és gyorsan eltette az üveget.

Visszafeküdt, lehunyta a szemét, és próbálta gondolatait elterelni a tábláról. A kép azonban minduntalan megjelent a szeme elõtt. Végül a bourbon megtette hatását, és Tina elaludt.

Három

Kedden délután Tina a jelmezes fõpróbát a Golden Pyramid elõadótermének közepérõl nézte végig.

A színház alaprajza egy hatalmas legyezõre emlékeztette, amelyre magas, ku-polás mennyezet borult. A helyiség lépcsõzetesen haladt lefelé a színpad irányába, oldalt pedig szélesebb és keskenyebb karza-tok sorakoztak egymás mellett. A szélesebb

39

szinteken hosszú asztalok álltak, rajtuk fehér abrosz. A karzaton egy csaknem egy méter széles folyosó vezetett végig, egyik oldalán alacsony korlát, a másikon félkör alakú, megemelt, kipárnázott oldalú fülkék álltak. A székek a hatalmas színpad felé néztek. A pó-

dium óriási volt a Las Vegas-i elõadásokon megszokott méretekhez képest, de csak fele akkora, mint a Broadway legnagyobb színpada. Olyan hatalmas volt, hogy egy DC-9-És utasszállító repülõgép gond nélkül rágördülhetett volna, és nem foglalta volna el a színpad felét. A kabaré hangulatát a kék bársony, a sötét bõr és a kristálycsillárok idézték elõ, a puha kék szõnyegek és a drámai hatású fények pedig még hangsúlyosabbá tették a csillogást.

Tina idegesen kortyolgatta az ásványvizet, miközben figyelte a show-t.

A kosztümös fõpróba gond nélkül lezajlott. Hét nagy produkció és öt fõ varietészám

40

ment le egymás után, negyvenkét nõi és negyvenkét férfi táncossal, tizenöt háttértáncossal, két férfi és két nõi énekessel, akik közül az egyik igen szeszélyes volt. Az elõadásért negyvenhét stábtag és technikus felelt, a zenét egy húsztagú zenekar adta. A színpadon elefántok, oroszlánok, két fekete párduc, hat golden retriver és tizenkét fehér gerle is megjelent. A logisztikai stáb embert próbáló feladatot vállalt, de a programot zökkenõmentesen bonyolította, úgyhogy elsõ ránézésre beérett az elmúlt egy év kemény munkájának gyümölcse.

A próba végén a szereplõk és a stáb összegyûlt a színpadon, megtapsolták magukat, megölelték, megcsókolták egymást.

Érezhetõ volt a feszültség a levegõben, ugyanakkor mindenki izgatottan áhította a sikert.

Tina társ producere, Joel Bandiri az egyik elsõ emeleti páholy VIP-sorából figyelte az

41

elõadást, ahol a késõbbiekben a hotel legnagyobb támogatói, törzsvendégei és barátai ülnek majd minden este. Amint a próba befejezõdött, Joel felpattant a székébõl, át a folyosón a harmadik emeletre rohant, hogy minél elõbb beszélhessen Tinával.

• Megcsináltuk! - kiabálta. - Átkozottul megcsináltuk, Tina!

Tina felemelkedett a helyérõl.

• Nagy durranás lesz, drágám! -

mondta Joel, erõsen megölelte a nõt, majd cuppanós csókot nyomott az arcára.

Tina lelkesen szorította magához.

• Tényleg azt hiszed?

• Hiszem? Tudom! Óriási siker lesz, meglátod!

• Kösz, Joel. Nagyon köszönöm.

42

• Nekem? Ugyan mit köszönsz nekem?

• Azt, hogy lehetõséget adtál... hogy bizonyíthassak. ..

• Nem tettem semmit, drágám.

Minden a te érdemed! Magadnak köszönheted ezt az egészet! Tudtam, hogy képes leszel rá! Isteni csapat vagyunk. Ha bárki más akarta volna ezt a produkciót színre vinni, biztosan kudarc lett volna. De te és én, mi megcsináltuk!

Joel furcsa ember volt: százhetven centiméter magas, kissé testes, de nem kövér, és göndör barna haja örökké kócosnak tûnt. Arca olyan volt, mint egy bohócé.

Általában farmert viselt, olcsó ingeket, de az ujján legalább kétszázezer dollár értékû gyûrûk csillogtak. Mindkét kezén hat gyûrû volt, gyémánttal, smaragddal, rubinttal és opállal ékesített karikák. Mint mindig, most is csupa lelkesedés volt, és majd szétvetette az energia. Amikor Tina végre

43

kibontakozhatott az ölelésébõl, akkor sem tudott nyugodtan állni. Egyfolytában a Magyck! - rõl beszélt, nem tudta abbahagyni.

A negyvenhat éves férfit Las Vegas leg-sikeresebb producerének tartották, aki már számtalan sikeres elõadást vitt színre az elmúlt húsz évben. A homlokzaton virító

„Joel Bandin be- mutatja" felirat egyet jelentett az elsõrangú szórakozással. Jelentõs bevételeinek egy részét Las Vegas-i ingatlan-okba, egy másik részét pedig hotelekbe, autókereskedésekbe és belvárosi kaszinókba fektette. Olyan gazdag volt, hogy bármikor visszavonulhatott volna, hogy élete végéig fényûzõen élhessen. Joel azonban erre sosem lett volna hajlandó, mert imádta a munkáját. Valószínûleg a színpadon hal majd meg, miközben egy fényes produkció körül sürög-forog.

44

Korábban látott már a városban néhányat Tina néhány munkája közül, és igencsak meglepte a nõt, amikor felajánlotta neki a lehetõséget, hogy legyen mellette a Magyck!

társ producere. Tina elõször nem tudta, hogy elvállalja-e a munkát, mert tisztában volt azzal, hogy Bandiri nagy elismertségnek örvend, ráadásul maximalista volt, aki minden kollégájától emberfeletti erõfeszítéseket követel. Aggódott azért is, hogy tízmillió dolláros költségvetésért kell felelnie. Tudta, ha ekkora pénzbõl kell dolgoznia, az nem csupán egyetlen lépést jelent felfelé a ranglétrán, hanem hatalmas ugrást a karrierjében.

Joel hamar meggyõzte arról, hogy nem lesznek nehézségei a tempót és a színvonalat illetõen, mert Tina megfelelt az elvárásainak, és eleget tud tenni a kihívásnak is. Joel segített neki abban, hogy új energiákat és szakértelmet fedezzen fel magában. A

45

férfiban nem csupán fontos üzleti társra, hanem jó barátra, szinte bátyra lelt.

Együtt alakították ki a sikert ígérõ produkció végsõ arculatát is.

Ahogy ott állt a gyönyörû színházterem-ben, és nézte a színpadon sürgõ-forgó színes jelmezes közremûködõket és Joel arcát, Tina hosszú idõ óta végre igazán boldognak érezte magát. Ha ma este a show elnyeri a díszbemutató vendégeinek tetszését, biztos, hogy madarat lehet majd fogatni vele.

Húsz perccel késõbb, háromnegyed négykor kilépett a szálloda fõbejáratán, és átadta parkolójegyét az õrnek. A férfi elment Tina Hondájáért, a nõ pedig mosolyogva, türelmesen álldogált a langyos délutáni napfényben.

Megfordult és visszanézett a Golden Pyramid Hotel Casinóra. Jövõje eltéphetetlenül

46

összekapcsolódott e rikító, de tagadhatatlanul hatásos épülettel. A bejárat nehéz bronzból és üvegbõl készült, ajtajai csillogva forogtak, ahogy az emberek ki-be járkáltak. A lenyûgözõ méretû és külsejû épületen es-ténként több száz égõ gyulladt ki, hogy arany fénnyel világítsa meg a környéket. A Pyram-idot négyszázmillió dollárból építették, a tu-lajdonosok láthatóan azt akarták, hogy ezt a vendégek is észrevegyék. Tina úgy gondolta, sokak szerint a hotel túl nagy, durva, ízléstelen, sõt kifejezetten ronda épület, õ azonban szerette ezt a helyet, mert itt kapta meg élete nagy lehetõségét.

A mai napig, december 30-ig, minden nap zajosan, csupa izgalomban telt a Pyramidban.

A karácsonyi hét viszonylagos nyugalma után azonban ismét özönleni kezdtek a vendégek. Az elõzetes helyfoglalásokból úgy tûnt, hogy szilveszter este rekordszámú nézõ gyûlik össze Las Vegasban. A Pyramid

47

csaknem háromezer szobáját jó elõre le-foglalták, úgy, mint a város többi szállodájában. Tizenegy óra után néhány perccel egy San Diegó-i titkárnõ öt dollárt dobott egy automatába, és megütötte a négyszázki-lencvenötezer dolláros fõnyereményt. Az es-emény híre még a színpad kulisszái mögé is eljutott. Valamivel déli tizenkét óra elõtt két dallasi törzsvendég ült le egy blackjack asztalhoz, és három óra alatt negyedmillió dollárt vesztett. Ennek ellenére nevetgélve és viccelõdve hagyták el az asztalt, hogy újabb játékot próbáljanak ki. Carol Hirson koktélos pincérnõ Tina jó barátnõje volt, és alig két perce mesélt neki a két pórul járt texasiról.

Carol csillogó szemmel mesélte a történetet, mert a törzsvendégek zöld zsetont adtak neki borravalóként, mintha nyertek volna. A lány tizenkét italt szolgált fel nekik, s ezzel ezerkétszáz dollár borravalót keresett.

Sinatra is a városban volt, a Caesar's Palace-ben, talán életében utoljára. A

48

nyolcvanéves sztár nagyobb izgalmat okozott Vegasban, mint bárki más Hollywoodból. A Strip teljes hosszában és a város kevésbé elõkelõ, de zsúfolt belvárosi kaszinóiban is felpörögtek az események, zajlott az élet.

A Magyck! bemutatójáig már alig négy óra volt hátra.

A parkolóõr végre elõhozta Tina autóját.

• Kéz- és lábtörést ma estére, Tina -

mondta búcsúzóul.

• Remélem, úgy lesz, köszönöm!

Tina negyed ötre ért haza. Két és fél órát kellett eltöltenie valahogy, mielõtt újra visszaindul a hotelbe.

Zuhanyozásra, sminkelésre és öltözködésre nem kellett ennyi idõ, ezért úgy döntött, elkezdi Danny holmiját össze-pakolni. Úgy érezte, most megfelelõ erre az

49

alkalom, mert olyan kitûnõ hangulatban volt, hogy még a szoba látványa sem tudja elszo-morítani, mint amúgy mindig. Nem volt értelme csütörtökig várni a pakolással. Ha ma nekilát, talán a ruháit el tudja pakolni.

Amikor belépett Danny szobájába, azonnal észrevette, hogy a festõállvány-tábla is-mét felborult, ezért megigazította.

A palatáblán újra ott virított a három szó: NEM HALT MEG

Rémület futott végig Tinán.

Tegnap éjjel, miután megitta a bourbont, talán még egyszer visszajött ide, és...?

Nem, az nem lehet.

Nem volt emlékezetkiesése. Nem õ írta a szavakat. Nem õrült meg! Õ nem olyan, aki könnyen felhúzza magát az ilyen dolgokon.

50

Kemény nõnek tartotta magát, s erre mindig büszke is volt.

Felkapta a törlõrongyot, és határozott mozdulatokkal megtisztította a táblát.

Valaki beteges, aljas tréfát ûz vele! Valaki bejött a házba, míg õ távol volt, és ismét felírta

a szavakat a táblára. Akárki is volt, ismét em-lékeztetni akarta õt a tragédiára, amit minden erejével el akart felejteni.

Az egyetlen ember, aki jogosan tette be a lábát a házba, a takarítónõje, Viviene Neddler volt. Megbeszélték, hogy Viviene ma is jön, de az asszony lemondta a délutánt, és inkább

abban állapodtak meg, hogy este takarít, mi-alatt Tina a premieren van.

Ha Viviene a lemondás ellenére mégis megjelent volna délután, a szöveget akkor

51

sem írhatta õ a táblára. Kedves, idõs hölgy volt, bátor és határozott, aki. soha nem tenne ilyet.

Tina egy ideig azon gondolkodott, ismerõ-

sei közül vajon ki vetemedne ilyen szörnyûségre, de csak egyetlen név jutott az eszébe. Õ volt az egyedüli lehetséges gy-anúsítottja: Michael, a volt férje. Nem utalt semmilyen jel arra, hogy valaki betört volna a házba, de Michaelnek még mindig volt kulcsa hozzá, mert Tina nem cserélte ki a zárat a válás után.

Volt férjét annyira megdöbbentette fia hirtelen halála, hogy teljesen érthetetlenül viselkedett Tinával, még hónapokkal a temetés után is. Kizárólag õt tette felelõssé Danny halála miatt. Az igaz, hogy Tina engedte meg Dannynek, hogy elmenjen a kirándulásra,

ami Michael szerint már önmagában hibás döntés volt. Danny azonban mindennél

52

jobban szeretett volna részt venni a hegyi túrán, Mr. Jaborski, a cserkészvezetõ pedig tapasztalt túraszervezõ volt, aki tizenhat éve vezetett télen is túlélõtúrákat a hegyekben.

Ezeken az utakon soha senki nem sérült meg, mert nem merészkedtek be a veszélyes ren-getegbe, szinte alig távolodtak el a kitaposott ösvénytõl, és minden eshetõségre volt tervük. Tina úgy gondolta, nem árt, ha fia tapasztalatot szerez. Úgy tûnt, minden biztonságos, és körültekintõen szervezték meg az utat. Mindenki igyekezett megnyugtatni Tinát, hogy nem lesz semmi baj, így Tinának eszébe sem jutott, hogy Jaborski tizenhetedik túrája tragédiával végzõdik. Michael mégis õt hibáztatta. Tina azt hitte, volt férje az elmúlt hónapok alatt visszanyerte józanságát, de nyilvánvalóan nem így volt.

Tina a táblára meredt, és a felírt három szóra gondolt. Egyre csak fortyogott benne a harag. Michael úgy viselkedik, mint egy rosszindulatú kölyök! Miért nem veszi észre,

53

hogy Danny halála neki is ugyanúgy fáj? Mit próbál bizonyítani?

Dühösen ment le a konyhába, felkapta a telefont, és Michael számát tárcsázta. Az ötödik csengetés után jött rá, hogy volt férje valószínûleg még dolgozik, így letette.

Fejében egyre csak a három szó visszhangzott:

NEM HALT MEG

Ma este, mikor a bemutató és az azt követõ parti után hazaér, majd felhívja Michaelt. Biztosan jó késõ lesz már, de az sem érdekelte, ha felébreszti.

Habozva álldogált a konyha közepén, próbálta összeszedni magát, hogy visszamen-jen Danny szobájába, és dobozba rakja a ruháit, ahogy tervezte, de képtelen volt megtenni. Nem volt bátorsága belépni. Ma

54

biztosan nem megy vissza. Majd talán néhány nap múlva.

A francba, Michael!

A hûtõben talált egy fél üveg fehérbort.

Öntött magának egy pohárnyit, majd bement a fürdõszobába.

Túl sokat ivott. Tegnap a bourbon, ma meg a bor. Eddig sosem igyekezett alkohollal meg- nyugtatni az idegeit, most azonban úgy érezte, más nem segíthet. Ha túl lesz a premieren, majd visszafogja magát, de e pillanatban szüksége volt az italra.

Sokáig állt a zuhany alatt, hogy izmaiban feloldódjon a feszültség.

A zuhany után a hûvös bor még jobban ellazította fizikailag, a fejébõl azonban képtelen volt kiverni a krétával felírt szavakat:

55

NEM HALT MEG

Négy

Hét óra elõtt Tina ismét a színházban volt, a színpad kulisszái mögött, ahol viszonylagos csend honolt, csupán a díszvendégek beszélgetése szûrõdött be a nézõtérrõl. A bársony-függönyön túl azonban mindenki feszülten várta a bemutatót.

Ezernyolcszáz vendéget hívtak meg, köztük Las Vegas befolyásos embereit, a kaszinó támogatóit és törzsvendégeit a váro-son kívülrõl. Több mint ezerötszázán jeleztek vissza, hogy elfogadják a meghívást.

A fehér kabátos, ropogósra vasalt egyenruhájú pincérek és pincérnõk hada már elkezdte felszolgálni a vacsorát. Az ünnepi menün kétféle étel közül választhattak: filét

56

mignont ehettek Bernaise mártással, vagy homárt vajas mártásban, mert Las Vegas volt az Egyesült Államokban az egyetlen hely, ahol az emberek félretették a koleszterin miatti aggodalmaikat, legalábbis egy idõre. Az évszázad utolsó egészségmániás évtizedében a zsíros ételek fogyasztását széles körben bûnnek tekintették, és szinte egy csoportban emlegették a lustasággal, a lopással és a házasságtöréssel.

Fél nyolcra a színpad mögött is megélénkült az élet, a mûszaki személyzet még egyszer

ellenõrizte a motorral mûködtetett díszletet, az áramellátást és a hidraulikus pumpákat, amelyek a színpad egyes részeit emelik, illetve süllyesztik. A kellékesek beállították a díszletet, az öltöztetõk felvarrták az utolsó pillanatban kibomlott öltéseket. A fodrászok és a világosítók izgatottan szaladgáltak, a nyitó számban közremûködõ szmokingos,

57

magas, jóképû férfi táncosok pedig feszülten álldogáltak.

Több tucat elegáns táncos és táncosnõ is megjelent a kulisszák mögött, sokan szatén és

csipke ruhákban, de akadtak, akik bár-sonnyal díszített és strasszal kirakott, mások tollas, flitteres vagy szõrmébõl készült jelmezt viseltek. A lányok egy része már felöltözött, de sokan

még a közös öltözõben voltak, néhányan pedig a folyosón vagy a nagyszínpad szélénél álldogálva beszélgettek egymással.

Tina szívesen maradt volna az elõadás idején a kulisszák mögött, de sok tennivalója már

nem akadt. A Magyck! mostantól az elõadók és a mûszakisok kezében volt.

Huszonöt perccel a mûsor kezdete elõtt végül Tina lejött a színpadról, és bement a

58

nézõtérre. Elindult a VIP-sor középsõ fülkéje felé, ahol Charles Mainway, a Golden Pyramid Hotel vezérigazgatója és fõrészvényese már várt rá. Elõször a Mainway melletti bok-sz elõtt állt meg, hogy üdvözölje Joel Bandir-it, aki feleségével, Évával és két barátjukkal üldögélt ott. A huszonkilenc éves Eva tizenhét évvel volt fiatalabb férjénél, akihez nyolc éve ment feleségül, ráadásul tíz centiméterrel magasabb is volt nála. Korábban õ is táncosnõ volt, szõke, karcsú és gyönyörû. Most lágyan megszorította Tina kezét, és így szólt:

• Ne aggódj! Igazi tehetség vagy, a darab biztos siker!

• Óriási siker lesz! Meglátod! - biztatta Joel is Tinát.

A szomszédos fülkében Charles Mainway meleg, mosollyal üdvözölte Tinát. Mainway mindig úgy járt-kelt és viselkedett, mint egy arisztokrata, ezüstös haja és tiszta kék szeme csak erõsítették ezt a benyomást. Vonásai és

59

testalkata láttán azonban mindenki számára nyilvánvaló volt, hogy nem arisztokrata vér csörgedezik az ereiben, sõt beszédén is érezni lehetett az erõteljes brooklyni hatást.

Miközben Tina leült a fülkében Mainway mellé, feltûnt egy szmokingos pincér, és Dom Pérignont töltött a nõ poharába.

Charlie felesége, Helen Mainway, férje balján ült. Benne testesült meg minden, ami Charlie lenni szeretett volna: csak úgy áradt belõle a kifogástalan modor, a kifinomultság, a kecsesség, a könnyedség és a magabiztosság. A magas, karcsú nõ ötvenöt éves kora ellenére is meg tudta õrizni szépségét, senki nem nézte többnek negyvennél.

• Tina, kedvesem, szeretném, ha megismernéd az egyik barátunkat -

mondta Helen. - Hadd mutassam be neked Elliot Strykert. Elliot, ez a

60

gyönyörû fiatal hölgy itt Christina Evans, a Magyck! megalkotója.

• Csak az egyik - helyesbített Tina. -

Joel Bandirinek sokkal több köze van a showhoz.

Stryker elmosolyodott.

• Örülök, hogy megismerhetem, Mrs.

Evans.

• Szólítson csak Tinának, kérem -

mondta Tina.

• Akkor ön engem Elliotnak.

Életerõs, jóképû férfi volt, a negyvenes évei körüljárhatott. Mélyen ülõ sötét szemeibõl sugárzott az értelem és a vidámság.

• Elliot az ügyvédem - mondta Charlie Mainway.

• Azt hittem, hogy Harry Simpson... -

mondta Tina meglepõdve.

61

• Harry a hotel jogásza. Elliot a magánügyvédem.

• Ha bármikor ügyvédre van szükséged,

Tina, csak szólj. Õ a legjobb Las Vegasban - mondta Helen.

• Ha bókokra van szüksége, bár gondolom, magának jut belõle éppen elég, forduljon nyugodtan Helenhez. Senki sem kedveskedik jobban nála a városban - mondta Stryker.

• Látod, mit csinál most is? - fordult Helen Tinához. - Egyetlen mondat-ban sikerült néhány bókot elejtenie neked, nekem, és lenyûgöznie mindenkit a szerénységével. Csodálatos ügyvéd, nekem elhiheted.

• Gondolj csak bele, hogyan érvelhet a bíróságon! - szólalt meg Charlie.

• Sima modorú alak, az már igaz -

jegyezte meg Helen.

62

• De a Mainway család mellett labdába sem tudok rúgni - mondta Stryker.

A következõ negyedórában a kellemes csevegéssel sikeresen elterelték Tina gondolatait a bemutatóról, a nõ pedig nagyra értékelte erõfeszítéseiket.

A hatalmas teremben is érezni lehetett az izgalmat. Egyre sûrûbb lett a fejek fölött a dohányfüst, miközben a pincérek és pincérnõk ki-be szaladgáltak, hogy felvegyék a rendeléseket és kihozzák az italokat. A jelenlevõk egyre hangosabban beszélgettek és nevetgéltek.

Bár Tina elsõsorban a meghívottak hangulatát figyelte, pontosan tudta, hogy személye mekkora hatást gyakorolt Elliot Strykerre.

Igaz, hogy a férfi csupán átlagos érdeklõdést mutatott iránta, a nõ iránti vonzalma határozottan ott csillogott a tekintetében. A férfi,

63

tartózkodó és kissé hûvös viselkedése ellenére láthatóan vonzódott Tinához.

Legalább másfél év is eltelhetett azóta, hogy egy férfi így nézett rá. Vagy talán csak õ nem vette észre az elmúlt hónapokban, hogy érdeklõdnek utána. Annyi minden járt mostanában a fejében - a harc Michaellel, a különélés, majd a válás, Danny elvesztése és a produkció munkálatai -, hogy lehetõsége sem volt a szerelemre gondolni.

Most azonban hirtelen forróság öntötte el, ahogy Elliot pillantását észrevette.

Istenem, már majdnem elfeledkeztem er-rõl az érzésrõl!

De most, hogy már több mint egy éve gyászolta a fiát, a tönkrement házasságát, és a Magyck! bemutatóját is hamarosan a háta mögött tudhatja, végre marad ideje magára

64

is: arra, hogy újra nõ lehessen. Van mit pótolnia.

Elképzelhetõ, hogy társra lelhet Elliot Strykerben? Fogalma sem volt róla, de nem akart mindenáron az elsõ férfi karjaiba sza-ladni, mert úgy vélte, nem lenne bölcs döntés. Másrészt azonban nagyon jóképûnek tartotta Elliotot, aki tagadhatatlanul különös, régen nem tapasztalt érzéseket keltett benne.

Remélte, hogy az este izgalmasabban alakul, mint ahogy korábban képzelte.

Öt

Viviene Neddler leparkolta 1955-ös Nash Ramblerjét az Evans-ház elõtti járda mellett.

Az autó a kora ellenére kitûnõ állapotban volt. Viviene szerette, ha a környezetében levõ tárgyakat sokáig használhatja, ezért

65

igyekezett mindent a lehetõ leghosszabb ideig megõrizni, ezért vigyázott annyira, az autójára is.

Õ maga is betöltötte már a hetvenet, de kitûnõ egészségnek örvendett. A kicsi asszony arca olyan volt, mint egy Botticelli-festmény, járása azonban inkább egy õrmesterére emlékeztetett.

Kiszállt az autóból, magához vette a retiküljét, és katonás léptekkel elindult a ház felé.

Az utcai lámpák sárgás fénye nem világította meg teljesen a ház elõtti gyepet, ezért az elsõ ajtóhoz vezetõ járdát és a ház oldalát külön lámpasorral világították meg.

Viviene a konyhai bejáraton keresztül lé-

pett a házba, amelyhez saját kulcsa volt, mivel már két éve takarított Tina Evansnél.

66

Az épületben csend honolt, csupán a hûtõ halk zúgása hallatszott.

Viviene a konyhában kezdte a takarítást.

Letörölte a pultokat és a gépeket, a rolót, és feltörölte a rusztikus padlót. Mindig kiváló munkát végzett; hitt abban, hogy a kemény munka erkölcsi tartást ad az embernek, és mindig megdolgozott a megbízói pénzéért.

Rendszerint nappal végezte a munkáját, és nem este, ma délután azonban a Mirage Hotel egyik automatáján játszott, és nem volt kedve abbahagyni, amíg sorra nyerte a men-eteket? Munkaadói többnyire ragaszkodtak ahhoz, hogy mindig ugyanabban az idõben takarítson, és nem vették szívesen, ha csak pár percet is késett. Tina Evans azonban megértõ volt, mert tudta, milyen fontos Vivienne-nek a játék, ezért nem is bosszantotta, ha alkalmanként más idõpontban érkezett.

67

Viviene ötcentes hercegnõ volt. A kaszinók alkalmazottai azokat a városban lakó, idõsebb hölgyeket illették ezzel az elnevezéssel, akiknek társasági élete az egykarú rablókra koncentrálódott, bár ötcentes automaták már rég nem léteztek. Ezek az idõs hölgyek mindig olcsó bedobós gépeken játszottak - amelyek régen ötcentessel vagy tíz-centessel mûködtek, ma pedig negyed-dollárossal -, sosem az egy vagy ötdollárosokon.

Gyakran órákon át húzogatták a kart, és egy délutánra elég volt nekik húsz dollár.

Játék-

filozófiájuk egyszerû volt: Nem számít, hogy nyer vagy veszít az ember, a lényeg, hogy játékban maradjon. Ezzel a módszerrel, meg némi készpénzzel, képesek voltak jóval hosszabb ideig a gépeknél ülni, mint azok, akik egész vagyonokat tettek kockára, türelmüknek és kitartásuknak köszönhetõen pedig e hercegnõk többször ütötték meg a

68

fõnyereményt, mint a nyereményhajszoló turisták. E hölgyeket ma - az elektronikus nyerõgépek korában - arról lehetett felis-merni, hogy fekete kesztyût viseltek, hogy az érméktõl és a karok állandó húzogatásától ne legyen piszkos a kezük. Mindig magas széken ülve játszottak, idõnként kart is váltottak, és azért, hogy ne kapjanak izomhúzódást, mindig volt náluk néhány tubus gyógykenõcs.

A többnyire özvegy vagy egyedülálló hercegnõk gyakran együtt ebédeltek és vacsoráztak. Éljenezték egymást, ha valamelyikük valóban nagy nyereményt ütött meg. Ha valaki meghalt

közülük, szinte mindannyian ott voltak a temetésén. Különös, de szoros közösséget al-kottak, amelyben erõs volt az összetartozás érzése. Egy olyan országban, ahol mindenki a fiatalokat imádta, a legtöbb idõskorú amerikai vágyott arra, hogy megtalálja a megfelelõ közösséget, ahová tartozhatott, ám

69

ez a hercegnõk kivételével csak keveseknek sikerült.

Viviene lánya, veje és három unokája Sacramentóban élt. A család már öt éve, pontosan a hatvanötödik születésnapja óta gyõzködte õt, hogy költözzön hozzájuk.

Viviene tudta, hogy nem csupán bûntudatból vagy kötelességtudattól vezérelve invitálják, hanem valóban szerették volna, ha velük él, õ azonban nem akart Sacramentóba menni.

Egyszer-kétszer már járt ott, és úgy gondolta, ez a világ legunalmasabb városa. Viviene mindig szerette, ha történik körülötte valami, élvezte a Las Vegas-i nyüzsgést és forgatagot. Ha lányához költözne, már ötcentes hercegnõ sem lehetne többé, pedig ettõl határozottan különlegesnek érezte magát.

Nem lenne más, csak egy idõs asszony, aki a lánya családjával él, nagymamát játszik, és számolja a napokat, mikor jön el érte végre a halál.

70

Biztosan tudta, hogy így képtelen lenne élni.

Viviene élvezte a függetlenséget. Mindig azért imádkozott, hogy még sokáig egész-séges legyen, hogy folytathassa a munkát, és képes legyen egyedül élni addig, amíg valóban eljön az idõ, hogy lemondjon az élet élvezetérõl.

Épp a konyha utolsó szegletét törölte fel, miközben azon gondolkodott, milyen unalmas lenne az élete a barátok és a nyerõ automaták nélkül, amikor zajt hallott a ház túlsó felébõl. A hangok valahonnan a nappali irányából jöttek.

Megdermedt a rémülettõl, és hallgatózni kezdett.

A hûtõ motorja nem zúgott, csak az óra lágy ketyegését hallotta.

71

Hosszas csend után hirtelen csattogás visszhangzott a házban, ez viszont egy másik szobából hallatszott. Viviene összerezzent, de ekkor megint csend lett.

Odament a konyhapulthoz, és a legfelsõ fiókból elõvette a legélesebb és legnagyobb pengéjû kést.

Eszébe sem jutott, hogy hívja a rendõrsé-

get. Ha felhívná õket, majd elhagyná a házat, a rendõrök biztosan nem találnák meg a betolakodót, róla pedig azt gondolnák, hogy szenilis vénasszony. Viviene Neddler azonban nem akarta, hogy ezt higgyék róla.

Az elmúlt huszonegy évben férje, Harry halála óta megtanult vigyázni magára.

Kilépett a konyhából, és felkapcsolta a helyiségben a lámpát, de az étkezõben senkit sem látott.

72

A nappaliban is körülnézett, de az is üres volt.

Már éppen elindult volna a dolgozószoba felé, amikor valami furcsaságot vett észre a falon lógó bekeretezett képeken. A kanapé fölött korábban mindig hat kép volt, most azonban kettõ hiányzott. Nem is erre lett azonban elõször figyelmes Viviene, hanem arra, hogy a falon levõ négy kép himbálózott az õket tartó szögeken. A közelben senkit sem látott, két kép azonban mégis a falnak csapódott, majd lerepült a szögrõl, és hangos csattanással a kanapé mögé zuhant.

Ennek a hangját hallotta a konyhából.

• Mi az ördög? - szólalt meg hangosan Viviene.

Ekkor még két fotó leesett a falról. Az egyik a kanapé mögé esett, a másik pedig rá a bútorra.

73

Viviene döbbenten meredt a falra, próbálta megérteni, mi történik. Földrengés volna? Az nem lehet, hiszen a ház nem remegett, és az ablakoknak sincs semmi bajuk.

A kanapéhoz lépett, és felemelte a párnákon heverõ fotót. Jól ismerte a képet, hiszen korábban sokszor törölte le róla a port. Danny Evanst ábrázolta a többi öthöz hasonlóan, amelyek körülötte lógtak. Ezen a kisfiú tíz-tizenegy éves lehetett, és édesen mosolygott.

Vivienne-nek átfutott az agyán, hogy talán nukleáris robbantást hajtottak végre a környéken, ettõl rázkódtak meg a képek. A nevadai sivatagban - amely Las Vegastól alig százhatvan kilométerre, északi irányban van

- évente többször hajtottak végre földalatti robbantásokat. Amikor a katonaság felrobbantott egy ilyen töltetet, Las Vegas magas szállodái kilengtek oldalirányba, és minden ház kissé megremegett.

74

Mindez azonban a múlté: a hidegháborúnak vége, a sivatagban sem hajtanak már végre kísérleteket hosszú ideje. A ház különben sem mozdult meg, csak a képek viselkedtek különösen.

Viviene hitetlenkedve tette le a kést, és a kanapé egyik végét elhúzta a faltól, hogy felszedje a háta mögül a leesett öt képet.

Sorban visszaakasztotta a fotókat a falra, ma-jd a helyére tolta a szófát.

Ebben a pillanatban magas, éles zaj töltötte be a házat, ami leginkább a riasztó hangjára

emlékeztetett.

Viviene megfordult, de rajta kívül senki nem volt a nappaliban.

Ráadásul az Evans-házba riasztót sem szereltek be!

75

Viviene összerándult, ahogy a vijjogás egyre erõsödött. Az ablakok és a dohányzóasztal üveglapjai mozogni kezdtek.

Fogaiban és csontjaiban is érezte az erõteljes rezgést.

Fogalma sem volt, honnan jön a hang, de mintha a ház minden sarkából áradt volna a ricsaj.

• Mi a fene folyik itt? - kérdezte magától hangosan.

Már nem aggódott amiatt, hogy nincs a kezében a kés, mert tudta, hogy nem egy átlagos behatolóval van dolga, hanem valami mással, valami sokkal különösebbel.

A szobán keresztül átment a hallba, ahonnan a hálószobák, a fürdõk és a dolgozószoba nyílt. Felkapcsolta a villanyt. A zaj sokkal er-

õsebb volt itt a folyosón, mint a nappaliban.

Az idegtépõ hang visszaverõdött a keskeny

76

átjáró faláról, és egyre csak visszhangzott a fejében.

Viviene körülnézett, majd elindult jobbra, a Danny régi szobájába nyíló zárt ajtó felé.

A hallban sokkal hidegebb volt, mint a ház többi részében. Viviene elõször azt hitte, csak képzeleg a hõmérséklet-különbségrõl, de minél közelebb jutott a folyosó végén levõ ajtóhoz, annál hidegebb lett. A zárt ajtó elõtt állva már libabõrös volt, és vacogott.

A kíváncsiság helyett hamarosan a félelem lett úrrá rajta. Tudta, hogy valami nincs rendben itt! Hatalmas nyomást érzett a levegõben maga körül.

A legbölcsebb, amit tehetett, az volt, hogy visszafordul, és azonnal elhagyja a házat, de Viviene már nem tudta irányítani tetteit. Úgy érezte magát, mintha alvajáró lenne. Ideges

77

volt, de valami erõ mintha minden akarata ellenére Danny szobája felé vonzaná.

A vijjogás pedig egyre csak erõsödött.

Viviene az ajtó gombja felé nyúlt, de visszahúzta a kezét, mielõtt megérintette volna.

Alig hitt a szemének: a gombot vékony jé-

gréteg borította.

Végül mégis összeszedte bátorságát, hogy megérintse. Jég! Tenyere majdnem ráragadt a gombra. Elhúzta a kezét, és elképedve pillantott vizes ujjaira.

Hogyan lehetséges ez? Miért jeges a kilincs egy jól fûtött házban egy olyan éjszakán, amikor a kinti hõmérséklet sem esett mínusz öt fok alá?

A vijjogás üteme ekkor mintha felgyorsult volna.

78

Állj! - gondolta magában Viviene. - Tûnj el innen! Menj el innen, amíg nem késõ!

Ám Viviene nem hallgatott saját belsõ hangjára, hanem inkább lehúzta blúza ujját a keze fejére és tenyerére, majd megragadta a fém ajtógombot. A gomb elfordult, de az ajtó nem nyílt ki. A hidegtõl mintha befagyott volna a zár. Viviene aztán az ajtónak vetette a vállát, így végül sikerült benyomnia az ajtót.

# Hat

A Magyck! volt a legszórakoztatóbb Las Vegas-i show, amit Elliot Stryker életében látott.

A mûsor a „That Old Black Magic" lendü-

letes elõadásával kezdõdött. Gyönyörû jelmezes énekesek és táncosok töltötték meg a tükörrel díszített lépcsõket és a színpadot.

79

Amikor a színpadi fények idõközönként elhalványultak, a forgó kristálycsillárok színes fénye szóródott szét a félrehúzott függöny közötti területen. A koreográfia rendkívül összetett volt, a két szólóénekes erõs, tiszta hangja pedig betöltötte a teret.

A nyitó számot egy fantasztikus bûvészmutatvány követte a behúzott függöny elõtt. Alig tíz perccel késõbb, amikor a füg-göny újra szétnyílt, a színpad korc-solyapályává alakult át, így a második produkciót valódi téli háttér elõtt adták elõ.

Bár a Magyck! hatott a képzeletre és rabul ejtette a nézõk tekintetét, Elliot idõnként mé-

gis Christina Evansre pillantott, aki éppoly lenyûgözõ volt, mint maga a show, amit alkotott.

A nõ izgatottan figyelte az elõadókat, észre sem vette a férfi pillantásait. Aggodalmas ar-cán alkalmanként óvatos mosoly suhant át,

80

ilyenkor jólesõen nyugtázta, hogy a közönség elneveti magát, tapsol, vagy a meglepetéstõl elakad a lélegzete.

Christina különleges szépség volt. Vállig érõ mélybarna, csaknem fekete, csillogó haja csodásan keretezte arcát. Bármelyik festõ szívesen elkészítette volna portréját: arcának finom vonásai, szép bõre, telt ajka, kristály kék szeme vászonra kívánkozott. Elliotot tökéletesen rabul ejtette a nõ mediterrán szépsége és hûvös, északi pillantása.

A férfi úgy gondolta, mások bizonyára találnának hibát Tina arcán, azt mondhatnák, hogy túl széles a szemöldöke, túl egyenes az orra, vagy túl szigorú, esetleg az ajkait találnák túl teltnek, vagy az állát túl hegyesnek. Elliot azonban mindezeket töké-

letesnek találta.

De nem csupán a nõ fizikai szépsége babonázta meg, hanem elsõsorban a

81

kreativitása nyûgözte le. Alig telt el a mûsor negyede, Elliot máris érezte, hogy az elõadás óriási siker, és messze túlszárnyal mindent saját kategóriájában. A vegasi színpadi show-kat gyakran az aránytévesztés jellemezte.

Sokszor eltúlozták a díszletet, túl harsányra sikeredtek a jelmezek és túl bonyolultra a koreográfia, esetleg nem sikerült végrehajtani valamely fontos elemet, így a produkció inkább közönségessé, mint magával ragadó színpadi show-vá vált a nézõk szemében. A csillogó fantáziavilág könnyedén alakult át durva, ízléstelen ripacskodássá egy rossz rendezõ kezében. Mindez azonban egyáltalán nem volt igaz a Magyck! - re, Elliot pedig egyre inkább szeretett volna minél többet megtudni e titokzatos és tehetséges nõrõl.

Egyetlen nõ sem gyakorolt rá ilyen erõs hatást, amióta felesége, Nancy, három évvel ezelõtt meghalt.

82

Ahogy a sötét színházban üldögélt, Elliot elmosolyodott. Meglepõdve tapasztalta magán a fiatalos lelkesedést.

Hét

Az ajtó hangosan nyikorgott, mikor Viviene Neddler kinyitotta.

A vijjogás egyre elviselhetetlenebbül lüktetett körülötte.

Hirtelen jeges áramlat vágódott ki a sötét szobából a hall felé.

Viviene benyúlt, felkapcsolta a villanyt, és óvatosan belépett. Senkit sem látott a helyiségben.

A szoba falára tûzött poszterekrõl base-balljátékosok és horrorfilmek szörnyei meredtek rá, a mennyezetrõl pedig három

83

repülõgépmodell lógott. Mindent pontosan úgy talált, ahogy Danny halála elõtt volt.

Az õrjítõ hang egy pár hangfalból jött, amelyek az ágy mellett a falra voltak szerelve.

Bár

Viviene rátalált a rettenetes hang forrására, nem tudott rájönni, honnan jön a csontig hatoló hideg levegõ. Egyetlen ablak sem volt nyitva, igaz, a kinti levegõ sem lehet ennyire hideg.

Ahogy kezével a rádió felé nyúlt, a kísérteties sivítás hirtelen elhallgatott. Hatalmas erõvel zuhant rá a csend.

Füle lassan hozzászokott a némasághoz, ám ekkor Viviene meghallotta a hangfal üres zúgását.

Bátortalanul közelebb lépett, hogy meg-szemlélje a rádiót, amelynek fémburkolatát vékony jégréteg borította. Az asszony

84

kíváncsian megsimította, ekkor a jég az ujja végéhez tapadt, és leesett a földre, de nem olvadt el. Az egész szoba hideg volt, mint egy jégverem.

Az ablak befagyott, még a tükörben sem látta magát a jégvirágoktól.

Különös, gondolta Viviene, hiszen odakint valóban hûvös az éjszaka, de nem téliesen hideg. Maximum mínusz öt fok lehet, esetleg tíz.

Viviene hirtelen változást vett észre a rádió digitális kijelzõjén. A narancssárga szá-

mok egyre gyorsabban emelkedtek a frekven-ciamutatón, egyik állomásról a másikra vágtáztak. Hol zenefoszlányok, hol egy DJ

hangja hallatszott, néha egy hírolvasó komoly hangja szólalt meg, vagy egy reklám-szöveg részletét lehetett elcsípni. A frekven-ciamutató elért a sáv szélére, majd elindult visszafelé.

85

Viviene remegve kapcsolta ki a rádiót, de amikor elvette ujját a gombról, a rádió újra bekapcsolt.

A frekvenciaszámláló visszafelé kezdett vágtatni, majd ismét bömbölõ, kaotikus hangok árasztották el a szobát.

Viviene újra megnyomta a be-kikapcsoló gombot, de rövid csend után a rádió megint megszólalt.

• Õrület! - szólalt meg az asszony reszketve.

Amikor harmadszor kapcsolta ki a rádiót, ujját a gombon tartotta. Néhány másod-percig határozottan úgy érezte, hogy a gomb megmozdult az ujja hegye alatt.

A feje fölött ekkor táncolni kezdett a három repülõgépmodell.

86

Csak a huzat, gondolta Viviene, bár nem érzett légmozgást.

A modellek összevissza rángatózni kezdtek a damilon.

• Istenem, segíts! - fohászkodott az asszony.

A modellek ezután egy irányba kezdtek mozogni, mintha valóban repülnének, és ekkor már Viviene is biztosan tudta, hogy mindez nem lehet a véletlen mûve.

De akkor mi ez? Szellemek? Talán egy kopogtató szellem?

Viviene nem hitt a szellemek létezésében, csak a halálban és az adóban, no meg az egyszer elkövetkezõ fõnyereményben, az Úr Jézus létezésében, sõt azt is elhitte, hogy az idegenek embereket rabolnak el a Földrõl, és hogy a jeti létezik. De hogy a halottak

87

szellemei vissza-visszajárnak, arról egyáltalán nem volt meggyõzõdve.

A beépített szekrény tolóajtaja váratlanul megmozdult. Viviene Neddler lelki szemei elõtt már látta, hogy valami szörnyûséges dolog fog kijönni a szekrény sötétjébõl, amelynek vörös a szeme, és csikorgatja hegyes, éles fogait. Érezte, hogy nincs egyedül, van a szobában valami, ami õt akarja, és Viviene rémülten kiáltott fel, amikor az ajtó teljesen kinyílt.

A szekrényben azonban nem rejtõzött szörny, csak ruhákat látott benne.

Az ajtó azonban ekkor - anélkül, hogy az asszony hozzáért volna - becsukódott, majd újra kinyílt.

A repülõk továbbra is csak köröztek a feje fölött.

88

A levegõ egyre hidegebb lett.

Hirtelen rázkódni kezdett az ágy. Az ágylábak tíz-tizenöt centiméterre megemelkedtek a

padlótól, és az ágy lebegni kezdett, rugói pedig énekeltek, mintha valaki pengette volna õket.

Viviene hátrálni kezdett, miközben megb-abonázva figyelte a jelenetet.

Aztán az egész rázkódás olyan váratlanul ért véget, ahogyan kezdõdött. A szekrény ajtaja fülsiketítõ csattanással bezárult, és úgy is maradt. A repülõgép modellek egyre kisebb köröket írtak le, végül teljesen megálltak.

A szobára csend ült.

Semmi sem mozdult.

89

A levegõ lassan melegedni kezdett.

Viviene szívverése is visszatért a normális tempóra, de még mindig reszketve kulcsolta össze karját maga elõtt.

• Kell, hogy legyen erre valami logikus magyarázat! - gondolta, de el sem tudta képzelni, mi lehetne az.

Ahogy a szoba felmelegedett, a vékony jég is gyorsan leolvadt az ajtógombról és a rádió borításáról, apró víztócsákat hagyva a bút-orokon és a szõnyegen. A befagyott ablak és az öltöztetõ asztal tükre is kitisztult.

Újra egy átlagos szobában állt: egy kisfiúéban, amely semmiben sem különbözött a többi hasonló korú gyerek szobájától. Talán csak annyi volt a különbség, hogy a kisfiú, aki korábban itt aludt, már egy éve halott. Lehet, hogy õ jött vissza, és most a házban kísért?

90

Viviene ismételten emlékeztette magát, hogy nem hisz a szellemekben, de talán ideje lenne már, hogy Tina Evans megszabaduljon végre a fiú holmijától.

Viviene nem volt képes ésszerû magyarázatot adni a történtekre, egyet azonban határozottan tudott: senkinek nem fog be-számolni arról, amit ma este itt átélt. Bármilyen meggyõzõen és õszintén is mesélné el a különös eseményeket, senki sem hinne neki.

Csak bólogatnának, mosolyognának, és mind egyetértenének, hogy valóban különös és rémisztõ élmény lehetett, közben azonban azt gondolnák, hogy szegény öreg Viviene végérvényesen becsavarodott. A hírek elõbb vagy utóbb mindenképpen eljutnának a lányához Sacramentóba, aztán már végképp nem tudná elkerülni a költözködést, pedig Viviene nem szívesen adná fel dédelgetett függetlenségét.

91

Elhagyta a hálószobát, visszament a konyhába, és belekortyolt Tina Evans bourbon viszkijébe, majd a rá jellemzõ sztoikus határozottsággal visszatért a fiú hálószobájába,

hogy feltörölje a vízfoltokat, és folytassa a takarítást.

Nem volt hajlandó megadni magát egy kopogó szellemnek.

Fogalma sem volt, helyesen teszi-e vagy sem, de úgy döntött, vasárnap elmegy a tem-plomba. Már régóta nem volt misén, egy kis áhítat talán még jót is fog tenni. No, persze ez nem jelenti azt, hogy mostantól majd minden héten eljár, mert az túlzás lenne, de havonta egyszer vagy kétszer szívesen megtenné, sõt akár gyónhatna is. Hosszú ideje nem látott gyóntatófülkét belülrõl. Jobb késõn, mint soha.

# Nyolc

92

A show-biznisz világában mindenki tudta, hogy a díszelõadás meghívott vendégei mindig a legkritikusabb közönség, mert az a tény, hogy ingyen tekinthetik meg a mûsort, még egyáltalán nem garancia arra, hogy jó véleménnyel is lesznek róla. Ha valaki fizet a jegyért, valószínûleg tisztában van vele, mire ül be, és jobban értékeli az elõadást, mint az, akinek az ölébe hull egy tiszteletjegy.

A mai estére azonban a fenti elmélet nem volt igaz. A meghívottak mindegyike láthatóan és hallhatóan lelkesedett a produkcióért.

A függöny végül este tíz elõtt nyolc perccel gördült le, az ováció és a tapsvihar azonban egészen tíz óráig folytatódott. A Magyck!

szereplõi, majd a közremûködõk és a zenekar is többször kijött meghajolni, azután pedig az

93

elégedett és lármás elõkelõségek sürgetésére a

reflektorokat Joel Bandiri és Tina fülkéjére irányították, hogy dübörgõ tapssal köszönt-sék õket.

Tina repesett az örömtõl, boldog volt, hogy a jelenlevõk ilyen nagyra értékelik a munkáját. Helen Mainway izgatottan beszélt a látványos speciális effektusokról, Elliot Stryker pedig számtalan dicsérõ megjegyzést tett a technikai megvalósításra. Charlie Mainway felbontotta a harmadik üveg Dom Perignont.

Amikor a fények újra kigyulladtak, a közönség lassan elindult haza, kifelé menet azonban mindenki megállt Tina asztalánál, hogy gratuláljon neki.

Fél tizenegyre a vendégek többsége elment, bár néhányan még a kijáratnál várakoztak. Ma este már nem tartottak újabb

94

elõadást, a pincérek és pincérnõk mégis buzgón hozzáláttak az asztalok leszedéséhez, új térítõket és evõeszközöket helyeztek el, hogy a másnap esti nyolcórai elõadásra minden idõben elkészüljön.

Amikor a fülkéje elõtti folyosó végre kiürült, Tina felállt, és odalépett az éppen feléje igyekvõ Joelhez. Átölelte a férfit, és a boldogságtól - legnagyobb meglepetésére -

elsírta magát.

• Ugye, megmondtam, hogy hatalmas siker lesz? - kérdezte Joel.

Mire a színfalak mögé értek, már javában tartott a parti. A díszleteket és a kellékeket kihordták a színpadról, és a helyükre nyolc összecsukható asztalt állítottak fel. A fehér terítõvel borított asztalok roskadoztak a finom falatok alatt: öt meleg elõétel, homársaláta, ráksaláta, tésztasaláta, filét mignon, csirkemell tárkonyos szószban, sült

95

krumpli, torta, piték, gyümölcslepény, friss gyümölcs és különféle sajtok közül választhattak a show közremûködõi, valamint a hotel vezetõsége, akik mind az asztalok köré gyûltek, hogy mindent megkóstoljanak. Philippe Chevalier, a hotel fõszakácsa személyesen felügyelte a felszolgálást, a meghívottak és a táncosok pedig jó étvággyal fogyasztották a finom falatokat. A hangulat kitûnõ volt, hiszen mindenki örült a bemutató sikerének.

Tina boldogan ment oda a közremûködõkhöz, hogy megköszönje munkájukat és részvételüket a sikeres produkcióban. Az este folyamán többször is összefutott Elliot Strykerrel, aki rendkívüli érdeklõdést mutatott a show szenzációs ef-fektjei iránt, Tina azonban nem maradhatott vele hosszabb ideig, amit nagyon sajnált. De minden találkozáskor kicsit tovább maradt.

Amikor negyedszerre botlottak egymásba, Tina már nem is figyelte, milyen sokáig

96

marad vele, mert mással egyáltalán nem akart beszélgetni aznap este.

A színpad bal oldali pillérénél álldogáltak, valamivel távolabb a többiektõl.

Süteményüket eszegették, a Magyck! - rõl beszélgettek, majd szóba került a jog, Charlie és Helen Mainway, a Las Vegas-i ingatlanügyletek, végül a szuperhõsökrõl szóló filmek.

• Hogy lehet az, hogy Batman mindig gumi kezeslábast visel, és még sincs egyetlen kiütése sem? - jegyezte meg Elliot.

• Azért számos elõnye van annak, ha az ember gumiruhát hord.

• Mint például?

• Nem kell átöltöznie, ha az irodából egyenesen mélytengeri búvárkodásra megy - mondta Tina.

• Hát igen. De nem kell aggódnia amiatt sem, hogy leeszi magát, ha a

97

járgányában falatozik, miközben két-száz kilométeres sebességgel hajt, mert egyszerûen lemossa magáról a maradékot, és kész.

• Ráadásul a gumiruha fekete, tehát minden alkalomra megfelelõ.

Elliot elmosolyodott.

• Gondolom, a következõ jó néhány es-tét itt kell töltenie a bemutató miatt.

• Nem, már nincs szükség rám.

• Gondoltam, mint rendezõnek...

• A rendezõ munkája itt véget ér. Elég, ha néhány hetente benézek, hogy a hangsúlyok ne tolódjanak el az eredeti elképzeléshez képest.

• Maga a társ producer is.

• Igen, de mivel a produkció sikeresen elindult, rám már csupán a PR- és a promóciós feladatok hárulnak. Meg talán egy kis logisztika, hogy minden simán menjen. Ezeket tudom

98

irányítani az irodámból, nem kell itt lennem. Joel mindig azt mondja, hogy nem is egészséges, ha egy producer minden este a kulisszák mögött ücsörög, mert ettõl a mûvészek és a mûszaki személyzet is idegesebb, és munka helyett azt figyelik, hogy a fõnök éppen merre jár.

• Képes lesz ellenállni a csábításnak?

• Nem lesz könnyû, az biztos. De Joel-nek igaza van, ezért igyekszem nem sokat nyugtalankodni.

• De az elsõ héten mindenképpen bent lesz, nem?

• Nem - felelte Tina. - Ha Joel igazat mond, már pedig én hiszek neki, akkor a távolmaradást már az elsõ este el kell kezdeni.

• Már holnap?

• Na, jó, lehet, hogy beugrom.

• Gondolom, meghívták valahová óévbúcsúztatóra.

99

• Utálom az óévbúcsúztatókat.

Mindenki leissza magát a sárga földig. Olyan unalmas már!

• Akkor talán marad ideje vacsorázni.

• Maga most randevúra hív?

• Majd igyekszem nem szürcsölni a levesemet.

• Szóval tényleg randira hív! - kiáltott fel Tina.

• Igen. És régen nem voltam már ennyire zavarban.

• Miért?

• Valószínûleg maga miatt.

• Miattam van zavarban? - kérdezte Tina.

• Úgy érzem magam, mintha újra kamasz lennék.

• Ez aranyos.

• Próbálom lenyûgözni magát.

• Sikerült is - mondta Tina.

Elliot elmosolyodott.

100

• Most már nem érzem olyan kínosnak a helyzetet.

• Akarja újra kezdeni?

• Velem vacsorázna holnap este?

• Igen. Mit szólna a fél nyolchoz?

• Remek. Kiöltözünk vagy sem?

• Farmerben leszek.

• Reméltem, hogy ezt mondja.

• Megadom a címemet - mondta Tina, és kotorászni kezdett a táskájában egy toll után.

• Beugorhatunk ide, hogy megnézzük a Magyck! elejét, aztán mehetünk az étterembe.

• Mehetünk egybõl az étterembe is!

• Nem akar beugrani elõtte?

• Talán egy percre, de aztán azonnal indulhatunk az étterembe. De felkészülhetünk rá, hogy a vacsora közepén hirtelen erõs késztetés fog el, hogy felugorjak az asztal mellõl, és fejvesztve iderohanjak.

101

• Majd az étterem bejárata elõtt parkolok le, és járatom a motort -

nevette el magát a férfi.

Tina felírta Elliotnak a címét, és mintha régi jó barátok lennének, végigcsevegték az este

hátralevõ részét. Elliot érdekes fickó volt, szeretett síelni és repülõt vezetni. Tina kellemesen érezte magát vele, férfiasan vonzónak, határozottnak mégis gyengédnek találta, ugyanakkor a férfi mégis nyugtalanította.

Sikeres bemutató... számtalan jogdíj...

végtelen új lehetõség nyílik meg elõtte... sõt talán megjelenik életében egy új és izgalmas szerelem is?

Ahogy Tina végiggondolta mindezt, hirtelen rájött, mennyi minden megváltozhat az ember életében egyetlen év alatt. Kilábalt a keserûségbõl, a fájdalomból, a könyörtelen szomorúságból, és remélte, hogy a jövõ sok

102

szépet ígér. Végre úgy érezte, van értelme az életének, és most hitt abban, hogy nem jöhet közbe semmi rossz.

# Kilenc

Az éjszaka sötétje komoran nehezedett az Evans-házra. Csak apró neszek zavarták meg néha a teljes csendet,

A hûtõgép idõnként be majd kikapcsolt, de amikor ment is, csak lágyan zümmögött.

A meglazult ablaküvegek megcsörrentek, amikor odakint feltámadt az erõs szél, és meghatározott idõközönként bekapcsolt a fûtésrendszer is, majd néhány perc után újra elnémult.

Éjfél elõtt valamivel Danny szobájában hûlni kezdett a levegõ. Az ajtógombon, a rádió fémborításán és a többi fémtárgyon

103

nedvesség csapódott ki a levegõbõl. A hõmérséklet gyorsan csökkent, a vízcseppek megfagytak, sõt befagyott az ablak is.

A rádió magától bekapcsolt.

A csendet néhány másodpercre hangos vijjogás törte meg, majd az éles hangnak hirtelen vége szakadt. Ezután a digitális kijelzõ kezdett villogni, ahogy eszeveszett gyorsasággal állomást váltott. Zene- és hangfoszlányok verõdtek vissza a jéghideg szoba falairól.

A ház azonban üres volt. Nem látta és hallotta senki, mi történik otthon.

A beépített szekrény ajtaja kinyílt, majd becsukódott, aztán újra kinyílt.

A szekrényben vadul táncoltak a felakasztott ruhák, közülük több a padlóra esett.

104

Az ágy is rázkódott.

A polcon sorakozó kilenc repülõgépmodell megremegett, ahogy a polc idõnként á falnak ütõdött. Az egyik modell lerepült a polcról, azután még kettõ, majd három, végül mind a kilenc a földön hevert.

Az ágytól balra levõ poszter, az, ame-lyiken, az Alien címû film egyik szörnye pózolt, szétszakadt a közepén.

A rádió kijelzõje már nem kereste az állomásokat, hanem megállt egy üres frekvencián,

ahonnan csupán sziszegést és pattogást lehetett hallani, majd egy hang hallatszott a hangszórókból. Egy gyermek hangja, egy fiúé, aki hosszan, fájdalmasan kiabált.

A hang egy perc múlva elhalkult.

105

A szekrény ajtaja kivágódott, majd az ed-diginél sokkal, nagyobb erõvel csapódott vissza.

A szobában minden tárgy megmozdult.

Legalább öt percig úgy tûnt, hogy a helyiség életre kelt.

Aztán hirtelen minden újra mozdulatlan lett.

Visszatért a csend.

A levegõ újra felmelegedett, az ablakokról leolvadt a jég.

# December 31. Szerda

106

Tíz

Tina szerdán hajnalban valamivel két óra elõtt ért haza a bemutató utáni partiról.

Fáradt volt, és kicsit be is csípett, ezért azonnal lefeküdt, és mély álomba zuhant.

Alig kétórányi alvás után egy újabb rémálom riasztotta fel. Dannyrõl álmodott, aki egy mély gödör alján esett fogságba. Tina hallotta a fiú rémült hangját, ahogy anyját hívja, de amikor lenézett a nyílás szélérõl, látta, hogy fia túl messze van tõle, és az arca is csak egészen halványan látszott. Danny kétségbeesetten próbált kijutni a mélybõl, Tina pedig anyatigrisként küzdött, hogy megmentse, a fiút azonban leláncolták, és nem tudott megmozdulni, a gödör oldala pedig túl meredek és sima volt, így Tina sem juthatott le hozzá. Akkor az árok túlsó oldalán egy tetõtõl talpig feketébe öltözött

107

férfi jelent meg, akinek az arcát árnyék takarta. Az idegen földet kezdett lapátolni a gödörbe. Danny sírása rémült sikoltozássá változott, hiszen észlelte, hogy a férfi élve akarja eltemetni õt. Tina hiába kiabált a fekete ruhásnak, az csak tovább dobálta a földet Dannyre. Tina ekkor feltápászkodott, megkerülte a gödröt, és próbálta elszántan megakadályozni a férfit a lapátolásban. Ám ahogy Tina közeledett hozzá, a férfi folyamatosan hátralépdelt, így mindig a gödör túlsó oldalán maradt, éppen Tinával szemben.

Tina nem tudta elérni sem a férfit, sem Dannyt, a föld pedig már a fiú térdéig ért, majd a derekáig, mostanra pedig a válláig.

Danny hiába könyörgött és sírt, a föld az álláig ért, a férfi azonban nem hagyta abba a lapátolást. Tina végezni akart a gazemberrel, és legszívesebben saját lapátjával verte volna agyon. Amikor a férfi ránézett, Tina végre megpillanthatta visszataszító ábrázatát: a fe-je helyén csupán egy koponya volt, amirõl

108

szétrohadt húscafatok lógtak, szemei vörösen izzottak, vigyorgó szájában pedig elsárgult fogak meredeztek. Az élõ halott láttán Tina már nemcsak fia, hanem saját élete miatt is rettegett. Danny kiáltásai tompán, de egyre sürgetõbben hallatszottak, mert a föld már a szájáig ért. Tina tudta, hogy le kell jutnia hozzá, mielõtt megfullad, ezért leugrott a gödör szélérõl: zuhanni kezdett, egyre mélyebbre és mélyebbre.

Levegõ után kapkodva, remegve és verejtékben úszva riadt fel.

Meg volt róla gyõzõdve, hogy a fekete ruhás férfi most is a szobában van, és mozdulatlanul vigyorogva álldogál a sötétben.

Idegesen tapogatta ki az olvasólámpa kapcsolóját, de a fényben hunyorogva is látta, hogy a szoba üres.

• Jézusom - sóhajtott fel Tina kimerülten.

109

Letörölte arcáról a verítéket, majd próbált megnyugodni, de a reszketése nem hagyott alább.

Kiment a fürdõszobába, és megmosta az arcát. A tükörbe nézve döbbenten látta sápadtságát, karikás, beesett szemeit, amelyekben félelem ült.

Ivott egy pohár vizet, majd visszament az ágyba, de nem merte lekapcsolni a világítást.

A félelem miatt, amit érzett, most nagyon dühös volt, és hosszasan gyõzködte magát, hogy végre oltsa már le a lámpát.

Fenyegetõnek érezte a rátelepedõ sötétséget.

Nem tudta, hogy képes lesz-e újra elaludni, de meg kellett próbálnia. Még hajnali öt óra sem volt, tehát alig három órája aludt el.

110

Reggel mindenképpen ki kell pakolnia Danny szobáját, hátha attól véget érnek az álmok...

Megint eszébe jutott a három szó - NEM

HALT MEG -, amit kétszer is letörölt Danny táblájáról, és ekkor rájött, hogy elfelejtette felhívni Michaelt. Õszintén elé akarja tárni a gyanúját, és meg kell tõle kérdeznie, hogy járt-e mostanában a házban, Danny szobájában, az õ tudta és engedélye nélkül.

Csak Michael lehetett az!

Akár most is felhívhatná! Biztosan alszik, de egyáltalán nem érezne bûntudatot, ha felébresztené. Most azonban még nem áll készen a csatára, mert érzékeit eltompította a bor és a kimerültség. Ha valóban Michael surrant be a házba, és õ írta fel a táblára az üzenetet, akkor volt férje haragja sokkal nagyobb, mint ahogy Tina képzelte. Sõt lehet, hogy Michael beteg? Tiszta fejre van

111

szüksége ahhoz, hogy egy támadóan fellépõ emberrel szembe tudjon szállni, ezért úgy döntött, hogy inkább reggel hívja fel, amikor összeszedte magát.

Hamarosan elaludt, de már nem álmodott, és amikor délelõtt tízkor felébredt, frissnek és

feldobottnak érezte magát, köszönhetõen az elõzõ esti sikernek.

Azonnal felhívta Michaelt, de nem találta otthon. Talán mûszakot váltott az elmúlt fél év óta, különben déli tizenkettõig biztosan otthon lenne. Úgy döntött, fél óra múlva újra próbálkozik.

Behozta kintrõl a reggeli újságot, és elolvasta a Review Journal kritikusának írását a

Magyck! bemutatójáról, aki csak dicsérni tudta a show-t. Megfogalmazása olykor

112

annyira ömlengõ volt, hogy Tina alaposan zavarba is jött az olvasásakor.

Elfogyasztotta könnyû reggelijét, grépfuit-levet ivott és muff int evett, majd Danny szobájába ment, hogy hozzálásson a pakoláshoz. Amikor kinyitotta az ajtót, a látvány megdöbbentette.

A szobában hatalmas volt a felfordulás. A repülõgépmodellek már nem a polcon helyezkedtek el, hanem szétszóródva a földön, egy-kettõ össze is tört. Danny könyvtárának darabjai is szanaszét hevertek.

Az asztalról valamennyi tárgy a földre potyogott, a falon lévõ, szörnyet ábrázoló poszter szétszakadt, és több darabban lógott a falról. A szekrény ajtaja nyitva volt, és a legtöbb ruha leesett a földre. A festõállvány a szõnyegen hevert, táblával lefelé.

Tina remegett a dühtõl. Lassan átlépdelt a szobán, óvatosan haladva a szétszóródott

113

tárgyak között. A festõállvány elõtt megállt, újra felállította, majd némi habozás után maga felé fordította a táblát. A három szó is-mét ott virított rajta.

NEM HALT MEG

• A fenébe! - kiáltott fel dühösen.

Vivienne Neddler tegnap este takarított itt, õ azonban sosem hagyott volna ilyen káoszt maga után. Ha a szoba ilyen állapotban lett volna, amikor Vivienne megérkezik, az idõs asszony egészen biztosan rendet tesz, és üzenetet hagyott volna Tinának, hogy mit talált. Világos tehát, hogy a behatoló késõbb jött, azután, hogy Mrs. Neddler már hazament.

Tina haragosan ment végig a házon, fáradságot nem kímélve leellenõrizte az összes ablakot és ajtót, de sehol nem látta nyomát er-

õszakos behatolásnak.

114

Visszatérve a konyhába újra felhívta Michaelt, de a férfi ezúttal sem vette fel.

Dühösen vágta le a telefont.

Elõvette a telefonkönyvet a fiókból, és felütötte a lakatosok címszónál. Felhívta a legnagyobb felületen hirdetõ céget.

• Anderlingen zárszerviz. Segíthetek?

• Olvastam a hirdetésüket a telefonkönyvben. Igaz, hogy egy órán belül ki tudnak küldeni valakit zárcserére?

• Igen, sürgõsségi szolgálatunk is van, de az többe kerül.

• Nem számít, mennyibe kerül -

mondta Tina.

• Ha most felveszem a nevét a listára, valószínûleg ma délután négyig ki tudom küldeni az egyik emberünket, de legkésõbb holnap reggelig. A hagyományos szolgáltatásunk negyven százalékkal olcsóbb.

115

• Múlt éjjel vandálok törtek be hozzám

- szólt közbe Tina.

• Ilyen világban élünk - mondta a nõ rezignáltan a vonal túlsó végén.

• Sok mindent tönkre tettek...

• Igazán sajnálom.

• ... ezért szeretném a zárat azonnal kicseréltetni.

• Természetesen.

• Biztonságos zárat akarok. A legjobbat, ami van önöknek.

• Ha megadja a nevét és címét, azonnal odaküldök valakit.

Mikor ezt elintézte, Tina visszament Danny szobájába, hogy újra megnézze, mekkora pusztítást rendezett a betörõ.

Ahogy végignézett a szobán, hangosan azt kérdezte:

• Mi a fenét akarsz tõlem, Mike?

116

Nem hitte, hogy a férfi képes megválaszolni a kérdést. Vajon miért csinálta mindezt?

Milyen kifacsart logika képes igazolni e beteges viselkedést? Õrült, gyûlöletes tett volt Michaeltõl.

# Tizenegy

Tina tíz perccel kettõ elõtt ért a Bally's Hotelhez szerda délután.

A Bally's - korábbi nevén az MGM Grand -

a folytonosan megújuló Las Vegas Strip egyik régebbi épülete volt, ám nagy népszer-

ûségnek örvendett a város szállodái körében, így érthetõ, hogy az év utolsó napján is tele volt. A focipálya méretû kaszinóban legalább két-háromszáz ember játszott. Több százan ültek a félkör alakú blackjack asztaloknál, a legkülönfélébb rendû, rangú és nemzetiségû

117

emberek tolták elõre a pénzt vagy a zsetonokat, és néha nyertek is, míg mások mohón kapták fel az eléjük kiosztott kártyákat, majd megkönnyebbülten sóhajtottak, vagy morogtak, és rázták a fejüket. A játékosok mögött hatalmas tömegek ácsorog-tak, türelmetlenül figyelték õket, és arra vártak, hogy egy szék felszabaduljon.

A kockajátékasztaloknál a fõleg férfiakból álló tömeg sokkal lármásabb volt, mint a blackjack rajongói: kiabáltak, éljeneztek, felhördültek, bátorították a dobót, és hangosan imádkoztak a kockához. Baloldalon élénk színekkel kivilágított játék automaták sorakoztak a kaszinó teljes hosszában. Ezek a játékosok sokkal zajosabbak voltak, mint a kártyások, de a kockajátékosokkal õk sem kelhettek versenyre. Jobb oldalt, a kockajátékasztalokon túl, a hatalmas terem középsõ részén fehér márvány és réz baccarat pult emelkedett ki, helyet adva egy sokkal nagyobb létszámú és nyugodtabb játékos

118

csoportnak. A baccarat játékban a terem-fõnök, a floorman és a kártyaosztók is sz-mokingot viseltek. Az óriási kaszinóban mindenhol rövid és mély dekoltázsú egyenruhát viselõ pincérnõk futkostak. A ruhák sok mindent látni engedtek bájaikból.

Tina átverekedte magát a nézelõdõk ezrein, akik teljesen megtöltötték a széles központi

folyosót, és szinte azonnal megtalálta Michaelt, aki az egyik asztalnál osztotta a lapokat. A minimális tét öt dollár volt, és mind a hét széknél ült valaki. Michael mosolygott, és kedvesen elbeszélgetett a játékosokkal. Voltak kártyaosztók, akik egyetlen szót sem szóltak a játék alatt, Michael azonban úgy érezte, gyorsabban telik az idõ, ha barátságos az emberekkel. Nem véletlen, hogy sokkal nagyobb borravalót kapott a vendégektõl.

119

Michael karcsú, magas, szõke hajú férfi volt, szeme olyan kék színû, mint Tináé.

Kicsit

Robert Redfordra hasonlított, így az sem volt meglepõ, hogy a nõi játékosok sokkal bõkezûbben adtak neki borravalót.

Amikor Tina befurakodott az asztalhoz, és Michael észrevette, a nõ meglepõdött a férje reakcióján. Azt várta, hogy megjelenése letörli arcáról a mosolyt, de ennek épp az ellenkezõje történt, a férfi még szélesebben mosolygott, sõt szemében õszinte öröm jelent meg Tina láttán.

Michael éppen a lapokat keverte, amikor Tina megérkezett, és így szólt:

• Szia, Tina! Milyen jól nézel ki!

Tina, aki nem készült fel ilyen kedves fogadtatásra, õszintén meglepõdött.

120

• Szép a pulcsid. Mindig is jól állt neked a kék szín.

Tina zavartan elmosolyodott, és próbálta emlékeztetni magát, hogy miért is jött valójában. Nem szabad megfeledkeznie róla, hogy zaklatás miatt akarta épp felelõsségre vonni õt.

• Michael, beszélnem kell veled!

A férfi az órájára nézett.

• Öt perc múlva szünetem lesz.

• Hol várjalak meg?

• Miért nem maradsz itt? Akkor láthatnád, hogyan szednek el tõlem egy vagyont ezek a kedves emberek.

Az asztalnál ülõk felhördültek, és mindenki valami olyasmit motyogott, hogy elég kicsi az esély arra, hogy bármit is elnyerjenek tõle.

Michael mosolyogva kacsintott Tinára, aki nem viszonozta a kedvességet.

Türelmetlenül álldogálva várta, hogy leteljen az öt perc. Sosem érezte jól magát a kaszinóban, ha ekkora tömeg volt. A hatalmas nyüzsgés és a vibráló feszültség feltupírozta az idegeit.

Az óriási helyiségben valóságos hangzavar uralkodott. A pénzbedobós automaták csilin-geltek és sípoltak. A rulett keréken csattogtak a golyók. A hangok kavalkádjához pedig még egy kvintett is hozzájárult muzsikájával.

Ráadásul olyan volt, mintha mindenki egyszerre beszélt volna.

Amikor Michael végre szünetre mehetett, a férfi átadta helyét egy másik kártyaosztónak, és odalépett Tinához.

• Beszélni akarsz velem?

122

• Igen, de nem itt - mondta Tina félig kiabálva. - Itt gondolkodni sem tudok!

• Menjünk le az árkádba.

• Rendben.

Az alsó szinten levõ bevásárlóközponthoz mozgólépcsõn lehetett lejutni, ehhez azonban át kellett vágniuk a kaszinón. Michael haladt elöl, utat tört magának a tömegben, Tina pedig igyekezett lépést tartani vele.

A terem felénél járhattak, amikor meg kellett állniuk, mert az egyik blackjack asztal elõtt egy középkorú férfi ájultan feküdt a hátán, és mindenki köré gyûlt a közeli as-ztaloktól. A férfi

bézs színû öltönyt, sötétbarna inget és bézs mintás nyakkendõt viselt. Mellette a padlón egy

felborult szék is hevert, és körülbelül ötszáz dollárnyi zseton szóródott szét a szõnyegen.

123

Két egyenruhás biztonsági õr próbálta elsõsegélyben részesíteni, meglazították a nyakkendõjét, és megnézték a pulzusát, míg egy harmadik igyekezett a kíváncsiskodókat távol tartani.

• Szívroham, Pete? - kérdezte Michael.

• Hello, Mike - üdvözölte az õr. - Nem hinném. Inkább a blackjack-ájulás és a bingó-hólyag kombinációja. Az ürge már nyolc órája ült itt egyhuzamban.

A földön fekvõ férfi ekkor felnyögött, szempillái megrebbentek.

Michael elképedve ingatta a fejét, aztán újra a tömegbe vetették magukat Tinával.

Amikor végre eljutottak a kaszinó végénél levõ mozgólépcsõhöz, és elindultak lefelé, Tina megkérdezte:

• Mi az a blackjack-ájulás?

124

• Elég furcsa jelenség - felelte Michael.

- Képzeld el a fickót, aki leül kártyázni, és annyira belefeledkezik a játékba, hogy teljesen elveszíti az idõérzékét. Ez jó, mert a kaszinó vezetõi éppen ezt akarják. Ezért nincsenek sem ablakok, sem órák a kaszinóban. Néha azonban elõfordul, hogy valaki tényleg teljesen elfeledkezik az idõrõl, órákon át egy helyben ül, és csak játszik, mint egy megszállott. Közben pedig sokat iszik. Amikor végre feláll a székbõl, túl gyorsan kezd mozogni, és a vér kiszalad a fejébõl. Erre azonnal elvágódik. Hát ez a blackjack-ájulás.

Sok ilyet láttam már.

• És a bingó-hólyag?

• Elõfordul, hogy a játékost annyira magával ragadja a játék, hogy szinte hipnotikus állapotba kerül. Eközben rendszeresen fogyaszt italt, de olyan

125

mély transzban van, hogy teljesen hidegen hagyja a természet, hívó szava, amíg a hólyagja be nem görc-söl. Súlyos esetben a húgycsõ elzáródik, és az illetõ nem is tud könnyíteni magán. Kórházba kell vinni, hogy megkatéterezzék.

• Istenem, ezt most komolyan mondod?

• Teljesen komolyan.

Leléptek a mozgólépcsõrõl, és a bevásárlóközpont forgatagában találták magukat. Tele voltak az ajándékboltok, a mûtárgykereskedések, az ékszerboltok és a butikok, de közel sem volt olyan tömeg, mint a felsõ szinten.

• Nem tudom, hol lehetne itt nyugodtan beszélgetni - jegyezte meg Tina bosszúsan.

126

• Menjünk el a fagylaltozóba, együnk egy pisztácia fagyit. Mit szólsz?

Mindig szeretted a pisztáciát.

• Nem kérek fagyit, Michael.

Tina kezdeti haragja már elszállt, most pedig attól tartott, azt is elfelejti, miért jött ide. A férfi mindent megtett, hogy kedves legyen Tinával, pedig ez egyáltalán nem vallott Michaelre. Legalábbis nem arra a Michaelre, akit az elmúlt évekbõl ismert.

Házasságuk kezdetén a férfi maga volt a megtestesült humor, kedvesség és könnyedség, ám e tulajdonságai hamar eltûntek a színrõl.

• Nem akarok mást, csak beszélni veled

- ismételte meg Tina.

• Jól van, én viszont szeretnék egy gombócot. Veszek egyet, aztán lemegyünk a parkolóba sétálni. Szép az idõ.

127

• Milyen hosszú a szüneted?

• Húsz perc, de kicsit fasírtban vagyok a fõnökkel. Biztosan rám száll, ha nem érek vissza idõben.

A fagylaltozó az árkád túlsó felén volt.

Séta közben Michael mesélt még néhány szokatlan

betegségrõl Tinának, amelyekben a játékosok szenvednek.

• Gyakran elõfordul a jackpot roham.

Furcsán jelentkezik, mert az emberek többsége úgy megy haza Vegasból, hogy mindenkinek azt meséli, nyert.

Szóval hazudnak, úgy tesznek, mintha nyertek volna. És amikor egyszer csak valóban megütik a fõnyereményt, különösen, ha automatán játszanak, annyira meglepõdnek, hogy elájulnak. A szívroham sokkal gyakoribb az automaták mellett, mint bárhol másutt a

128

kaszinóban, és a legtöbb áldozat olyan játékos, aki a félkarú rablóval megüti a fõnyereményt, és nyer egy köteg pénzt.

• Aztán ott van a Vegas-szindróma -

folytatta Michael. - Az emberek elveszítik a fejüket a játéktól, egyik helyrõl a másikra rohannak, és közben egész nap vagy még tovább nem esznek semmit. Ezek a férfiak vagy nõk rájönnek, hogy éhesek, és az elsõ étteremben magukba tömnek egy csomó kaját. Csakhogy erre a vér nagyon gyorsan a fejükbõl a gyom-rukba áramlik, úgyhogy még ott, az étterem közepén terülnek el.

Általában nem veszélyes a dolog, bár ha éppen tele szájjal ájul el az illetõ, akár meg is fulladhat.

• A kedvencem az idõzavar-kór. Tudod, az emberek többnyire unalmas kisvárosokból érkeznek Vegasba,

129

ezen a helyen pedig olyan jól érzik magukat, mintha ez lenne Disneyland felnõtt változata. Sok minden történik, rengeteg a látnivaló, jól el lehet tölteni az idõt, és a nagy izgalomban az emberek kiesnek a megszokott életritmusból. Hajnalban fek-szenek, délután kelnek, és azt sem tudják, milyen nap van. Amikor a nagy izgalom végre elmúlik, és kijelentkeznek a szállodából, akkor jönnek rá, hogy a háromnapos hétvégébõl valahogy öt nap lett. Hirtelen meg vannak róla gyõzõdve, hogy be akarják õket csapni, és vit-atkozni kezdenek a recepcióssal.

Aztán valaki végre megmutatja nekik a naptárat vagy egy napilapot, és akkor döbbenten szembesülnek a valósággal. Idõérzékük teljesen meg-zavarodott, és elveszítettek néhány napot.

130

Michael megvette a fagylaltot, és kiléptek a szálloda hátsó bejáratán a langyos téli napsütésbe.

• Mirõl akartál beszélni? - fordult Tinához.

Tina nem tudta, hogyan fogjon hozzá. Ere-detileg azzal akarta vádolni Michaelt, hogy feldúlta Danny szobáját. Felkészült, hogy nagyon határozott lesz, és kicsikarja volt fér-jébõl a vallomást. Most azonban már mindezt rosszindulatú vádaskodásnak tartotta, hiszen a férfi olyan kedves volt vele, hogy egy percre hisztérikus hárpiának érezte magát.

Végül taktikát változtatott.

• Furcsa dolgok történtek mostanában a házban - kezdte.

• Micsodák?

• Azt hiszem, valaki betört.

• Csak hiszed?

• Nem, biztos vagyok benne.

131

• Mikor történt?

• A múlt héten három alkalommal -

felelte Tina, és eszébe jutottak a szavak, amit háromszor törölt le a tábláról.

Michael meglepõdve állt meg, és Tina felé fordult:

• Micsoda?

• Igen, tegnap este volt az utolsó.

• És a rendõrség mit mond?

• Nem szóltam nekik.

• Miért nem? - kérdezte nyugtalanul Michael.

• Elõször is, mert semmit nem vittek el.

• Valaki háromszor betört, de semmit nem lopott el?

Ha csak színleli az ártatlanságot, Michael sokkal jobb színész, mint Tina gondolta, pedig mindig azt hitte, hogy elég jól ismeri.

132

Végül is elég hosszú ideig élt vele, elõször boldogságban, késõbb szenvedésben, s ezal-att alaposan megismerte a férfi játékait.

Mindig tudta, mikor hazudik, de ezúttal nem gondolta, hogy a volt férje csak játszik. Volt a szemében valami különös, kissé spekulatív pillantás, de nem volt alattomos. Õszintének tûnt, mint aki valóban elõször hallja, mi történt a házban. Talán valóban nincs köze a felforduláshoz.

De ha nem Michael forgatta fel Danny szobáját, ha nem õ írta azokat a szavakat a táblára, akkor ki?

• Miért törne be valaki csak úgy? -

kérdezte Michael.

• Azt hiszem, csak rám akartak ijeszteni.

• Kinek állna ez szándékában? -

kérdezte Michael õszinte aggodalommal.

133

Tina nem tudta, mit feleljen.

• Neked sosem voltak ellenségeid -

mondta a férfi. - Elég nehéz téged utálni.

• Neked sikerült - mondta erre Tina.

A férfi meglepõdve nézett rá.

• Ó, nem, nem, Tina. Sosem utáltalak.

Elkeseredve láttam, hogy mennyire megváltoztál. Haragudtam rád, és meg voltam bántva. Ezt elismerem, és sok keserûséget éreztem, ez is igaz, de soha nem jutottam el odáig, hogy gyûlöljelek.

Tina felsóhajtott.

Tehát nem Michael dúlta fel Danny szobáját, ebben most már egészen biztos volt.

134

• Tina! - szólalt meg Michael, felri-asztva a nõt gondolataiból.

• Ne haragudj, azt hiszem, nem kellett volna ezzel ideállítanom. Nem is tudom, miért tettem - füllentett Tina. -

Azonnal a rendõrséghez kellett volna fordulnom.

Michael egy darabig nézte a nõt, aztán elmosolyodott.

• Megértem. Elég nehéz belevágni, te sem tudod, hogyan kell, ezért jöttél ide ezzel a történettel.

• Micsoda?

• Nincs semmi baj.

• Michael! Ez nem kitaláció!

• Nem kell, hogy zavarban légy!

• Nem vagyok zavarban! Miért kéne?

• Nyugi, Tina. Semmi baj - mondta a férfi gyengéden.

• Valaki valóban betört a házba!

135

• Tudom, hogy érzed most magad -

mondta a férfi, de a mosoly az arcán megváltozott, most már önelégült volt.

• Michael!

• Értelek, Tina - mondta és igyekezett megnyugtatónak tûnni, hangja azonban leereszkedõ volt. - Nem kell ürügyet keresned, hogy megkérj arra, amiért valójában jöttél. Édesem, nem szükséges történeteket kitalálnod ar-ról, hogy valaki betört a házba.

Megértelek, és melletted állok. Hidd el. Szóval nyugodtan folytasd. Ne érezd kínosan magad, csak vágj bele és mondd el.

• Mégis mirõl beszélsz most? -

kérdezte Tina zavartan.

• Engedtük, hogy a házasságunk tönkremenjen, pedig az elején olyan jól alakult minden. De még

136

helyrehozhatjuk, ha mindketten megpróbáljuk.

Tina döbbenten nézett volt férjére.

• Komolyan beszélsz?

• Sokat gondolkodtam ezen az elmúlt napokban. És amikor megláttalak egy órával ezelõtt, tudtam, hogy igazam van. Amint megpillantottalak, éreztem, hogy a dolgok úgy fognak alakulni, ahogy gondoltam.

• Szóval tényleg komolyan beszélsz -

állapította meg Tina.

• Igen. - A férfi teljesen félreértelmezte a nõ látogatását. - Most, hogy már megalapoztad a karrieredet producerként, készen vagy megállapodni.

Ez teljesen érthetõ, Tina.

Michael mindig is könnyelmûnek tartotta õt, olyan nõnek, akinek mindennél fontosabb,

137

hogy befusson, mint vegasi producer. Ez nagyon feldühítette Tinát, de inkább nem szólalt meg. Attól félt, nem bírja ki anélkül, hogy fel ne emelné a hangját.

• Az élet sokkal többet tartogat, mint a csillogó karrier - mondta Michael patetikusan. - Otthont és családot például. Ezek mind az élet fontos részei, talán a legfontosabbak. Most, amikor a produkciód elindul, végre te is rájössz, hogy ennél többre van szükséged az életben. Olyan valamire, ami érzelmileg sokkal fontosabb, mint a színpadi show-mûsorok.

Részben csakugyan Tina ambíciói vezettek a házasságuk felbomlásához, illetve az a gyerekes magatartás, ahogyan Michael viszonyult Tina elképzeléseihez. Õt boldoggá tette a munkája a blackjack asztal mögött,

138

elégedett volt a fizetésével és a szép borravalóval,

ennél többre nem is vágyott. Tinát azonban mindez nem tette elégedetté. Megdolgozott azért, hogy táncosból jelmeztervezõ, majd koreográfus lehessen, azután revükoordinátorból producerré léphessen elõ. Michael mindezt értetlenül szemlélte, pedig a nõ õt és Dannyt soha nem hanyagolta el. Danny csodálatos gyerek volt, õ megértette Tinát, Michael azonban nem tudta, vagy nem akarta. Michael egyáltalán nem örült annak, hogy Tina a családon kívül az élet más színterén is el akart érni valamit, és ehhez az érzéshez hamarosan még valami társult: Michael egyre féltékenyebben szemlélte Tina apró sikereit. Tina próbálta õt is bátorítani, hogy keressen feljebbjutási lehetõséget a saját területén, õt azonban nem érdekelte a karrier. Egyre csípõsebb és ingerlékenyebb lett, aztán hamarosan más nõkkel kezdett találkozni. Tinát elõször megdöbbentették

139

férje lépései, majd mélységesen elszo-morították. Egyetlen módon tudta volna, megtartani férjét, ha lemond új terveirõl, erre azonban nem volt hajlandó.

Idõvel Michael azt is világossá tette elõtte, hogy a valódi Christinát soha nem szerette.

Persze ezt nem szóban fejtette ki, tettei azonban magukért beszéltek. Csak a táncosnõt imádta, az édes kislányt, akiért más férfiak is sóvárogtak, azt a csinos nõt, akinek jelenléte megnövelte önbizalmát. Ha megmaradt volna táncosnak, az életét csupán férjének szentelte volna, és ha továbbra is férjébe ka-paszkodik, akkor minden rendben lett volna.

De amint Tina egy kicsit is több szeretett volna lenni, mint dekoratív ékszer a férje oldalán, Michael fellázadt. A felfedezés borzasztóan fájdalmas volt Tinának, de végül megadta férjének a szabadságot, amire vágyott.

140

Most pedig Michael azt hiszi, hogy Tina vissza akarja magát könyörögni hozzá! Talán azért mosolygott rá a blackjack asztalnál is!

Ezért viselkedett olyan elbûvölõen!

A férfi önelégült, lefegyverzõ mosollyal méregette Tinát.

Istenem, régen mennyire szerette õt, gondolta Tina, most azonban már nem értette, mit kedvelt benne annyira.

• Michael, ha esetleg még nem hallot-tad volna, a Magyck! igazi nagy siker.

Hatalmas

kasszasiker!

• Tudom - mondta Michael. - Tudom, bébi, és nagyon örülök. És magunknak is örülök. Mert most, hogy bebizonyítottad azt, amit akartál, végre lazíthatsz.

141

• Michael, szeretnék továbbra is producerként dolgozni. Nem áll szándékomban...

• Nem is gondoltam, hogy abbahagyod

- felelte a férfi nagylelkûen.

• Tényleg?

• Nem, nem. Jó, ha van valami, amivel az ember eltöltheti az idõt. Most már tudom, hogy ez neked fontos. Vettem az üzenetet. De most, hogy a Magyck! sikeresen fut, már nem lesz annyi dolgod. És minden más lesz, mint azelõtt.

• Michael - kezdte Tina, mert el akarta mondani neki, hogy újabb show-t állít színpadra jövõre, és nemcsak egy produkcióban akar részt venni, hanem New Yorkba és a Broadwayre is szeretne eljutni egy nap.

De a férfi annyira elmerült saját fantáziavilágában, hogy fel sem fogta, a nõ nem kíván újra az élete része lenni. Michael

142

félbeszakította még azelõtt, hogy belekezdett volna.

• Meg tudjuk csinálni, Tina. Évekkel ezelõtt egyszer már sikerült. Lehet újra jó minden, mert még fiatalok vagyunk. Lesz idõnk arra is, hogy újra családot alapítsunk: lehet akár két fiunk és két lányunk is! Mindig is ezt akartuk!

Amikor a férfi végre abbahagyta, Tina így szólt:

• Michael, ugye, tudod, hogy nem így képzelem az életem?

• Oké, lehet, hogy igazad van. A nagyc-salád talán nem olyan jó ötlet manapság, mert bajban van a gazdaság, meg nagy a zûr a világban. De két gyereket könnyedén fel tudnánk nevelni, és ha szerencsénk van, egy

143

fiunk és egy lányunk lesz. Persze várhatunk egy-két évet,

mert biztosan rengeteg a munka a Magyck! - kel a bemutató után is. De megvárjuk, amíg minden szépen megy magától, és már nem kell sok idõt áldoznod rá. Azután...

• Michael, hagyd abba! - szólt rá Tina határozottan.

A férfi úgy meglepõdött, mintha pofon vágták volna.

• Úgy érzem, teljesültek a vágyaim -

mondta Tina. - Nem vágyom az ot-thoni életre. Egy fikarcnyit sem értesz meg jobban, mint amikor elváltunk.

Michael arcáról eltûnt a meglepõdés, helyét az értetlenség foglalta el.

• Azt a történetet a betörésrõl pedig nem csupán azért találtam ki, hogy

144

te, az erõs férfi, segíthess a gyenge rémült nõnek. Valaki tényleg betört, és azért jöttem el, mert azt hittem, hogy te... de most már nem számít.

Tina megfordult, és elindult vissza a szálloda bejárata felé.

• Várj! - kiáltotta Michael. - Tina, várj!

A nõ megállt, és sajnálkozva méregette volt férjét.

• Sajnálom. Az én hibám, Tina - szólalt meg Michael. - Én szúrtam el a dolgot. Összevissza beszéltem, mint egy idióta. Nem engedtelek szóhoz jutni.

Tudtam, hogy mit akarsz mondani, hagynom kellett volna, hogy te mondd el, de... túl izgatott voltam.

Jobb lett volna, ha befogom a számat, és engedem, hogy te mondd el elõször. Ne haragudj, édes. - Újra

145

visszatért a behízelgõ, kisfiús mosolya. - Ne légy rám mérges.

Mindketten ugyanazt akarjuk, a családot, a boldog otthont! Ne dobjuk el ezt a lehetõséget!

Tina némán figyelte a férfit, majd így szólt:

• Igazad van, valóban vágyom a családi életre és a meleg otthonra, de minden másban tévedsz! Nemcsak azért akarok producer lenni, mert szük-ségem van egy olyan tevékenységre, amivel az idõt tölthetem! Michael, mekkora baromság ez! Senki nem képes elindítani egy olyan show-t, mint a Magyck!, ha csak félgõzzel, mint valami pótcselekvést csinálja!

Nem hiszem el, hogy ezt mondod! Ez nem csak egy fellángolás! Szellemileg és fizikailag is nagyon megerõltetõ élmény volt, kemény munka, de

146

imádtam! És ha az ég is úgy akarja, újra megteszem! Újra és újra! Olyan produkciókat fogok rendezni, amelyek mellett a Magyck! amatõr fércmûnek tûnik. És egy napon talán újra anya leszek, átkozottul jó anya!

Jó anya és jó producer! Rendelkezem annyi intelligenciával és tehetséggel, hogy

mindkettõt jól csináljam! Többre vagyok képes annál, hogy csak a te csecsebecséd és házvezetõnõd legyek!

• Várj csak! - szólalt meg Michael, és mérgesnek tûnt. - Egy pillanat! Szóv-al te nem...

Ezúttal Tina szakította félbe. Éveken át tele volt fájdalommal és keserûséggel, de sosem merte kiadni a haragját, elõször, mert nem akart Danny elõtt jelenetet rendezni, és nem

akarta õt az apja ellen hangolni. Késõbb, Danny halála után pedig elnyomta az

147

érzéseit, mert tudta, hogy Michael nem akarja nehezíteni a helyzetet. Most azonban végre szabad folyást engedhetett dühének, ezért nem hagyta, hogy Michael befejezze mondandóját.

• Tévedsz, ha azt hiszed, hogy vissza akarom könyörögni magamat. Ugyan miért tenném? Mit tudsz te adni nekem, amit máshol nem kaphatok meg? Sosem voltál adakozó termész-et, Michael. Csak akkor adtál, ha tudtad, hogy tõlem kétszeresen ka-pod vissza. Sokkal jobban értettél ahhoz, hogy inkább megfossz dolgoktól!

És mielõtt belekezdenél egy újabb mézesmázos beszédbe arról, hogy mennyire szeretnél családot, hadd emlékeztesselek arra, hogy nem én voltam az, aki felrúgta a kapcsola-tunkat, és az sem én voltam, aki egyik ágyból a másikba ugrált!

• Tina, várj...

148

• Te voltál az, aki minden utadba ker-

ülõ nõvel ágyba bújtál, aztán dic-sekedtél minden egyes kis afféroddal, hogy fájdalmat okozz nekem! Te voltál az, aki nem jöttél haza éjszaka.

Te voltál az, aki leléptél a hétvégekre a barátnõiddel! Azok a hétvégék összetörték a szívemet, Michael, de te pont ezt akartad! Vajon elgondolkodtál valaha azon, hogyan hatot-tak ezek az eltûnések Dannyre? Ha annyira odavagy a családi életért, miért nem töltötted azokat a hétvégeket a fiaddal?

Michael elvörösödött, de szemében ott csillogott az ismerõs önzõség.

• Szóval azt mondod, mindent elvettem tõled? Hát a házat ki adta neked? Ki a fenének kellett másik lakásba költözni, miután különváltunk? És vajon ki tartotta meg a házat?

149

Michael kétségbeesetten igyekezett megváltoztatni a vita irányát. Tina azonban látta, miben mesterkedik, és nem volt hajlandó eltérni a szándékától.

• Ne légy szánalmas, Michael - mondta Tina. - Tudod jól, hogy a ház foglalóját az én pénzembõl fizettük ki. A te fizetésed mindig elment a sportkocsikra meg a jó ruhákra, én pedig fizettem a törlesztõ részleteket.

És, ha jól emlékszem, nem kértem tõled tartásdíjat sem! De ez mind lényegtelen. Térjünk vissza a családi életre és Dannyre.

• Akkor most figyelj rám!

• Nem, Michael, te figyelj rám! Elvi-hetted volna Dannyt a hétvégeken, ha már engem nem akartál látni, elme-hettetek volna kempingezni, vagy néhány napra Disneylandbe, vagy a Colorado folyóhoz horgászni. De téged túlságosan elfoglaltak a

150

nõcskéid, mert mindenáron fájdalmat akartál nekem okozni, hogy bebizonyítsd, mekkora csõdör vagy! Jól érezhetted volna magad a fiaddal, nagyon hiányoztál neki! De te nem akartál vele lenni, pedig Dannynek már nem volt sok ideje hátra!

Michael arca falfehér lett, szája remegett.

Szemei haragosan villogtak. - Ugyanaz az átkozott kurva vagy, aki mindig is voltál!

Tina kimerülten sóhajtott. Befejezte a monológját, és ettõl most kellemesen elfáradt, mintha kiszívták volna belõle az ideges energiát.

• Ugyanaz a nagyszájú, akaratos kurva!

- folytatta Michael.

• Nem akarom folytatni ezt a beszélgetést, Michael. Sajnálom, hogy megbántottalak azzal, amit Dannyrõl mondtam, bár megérdemelted. De -

151

veled ellentétben - én nem akarok fájdalmat okozni neked, sõt furcsa módon már nem is utállak. Valójában semmit sem érzek irántad, egyáltalán semmit.

Megfordult, és otthagyta a férfit a parkolóban. Besétált a bevásárlóközpontba, majd a mozgólépcsõvel visszament a kaszinó szintjére, ahol ismét átverekedte magát a zajos tömegen a bejárati ajtóig. A szálloda egyik parkoló õre azonnal hozta az autóját, amellyel végre kihajthatott a szállodából.

Elindult a Golden Pyramid felé, az irodájába, ahol várt rá a munka.

Alig egy sarkot haladt elõre, amikor úgy érezte, azonnal félre kell húzódnia az út szélére. Nem látta, merre megy, mert legnagyobb meglepetésére hangosan zokogni kezdett.

152

Elõször nem is értette, hogy miért sír.

Talán csak az idegtépõ szomorúság hatal-masodott el rajta.

Hamarosan rájött azonban, hogy Danny miatt hullanak a könnyei. Szegény, édes Danny! Hiszen alig kezdte el az életét! De magáért is, sõt Michaelért is sírt, és siratta élete elszalasztott lehetõségeit.

Néhány perc múlva sikerült összeszednie magát, majd belenézett a visszapillantó tükörbe, és bepúderezte arcát. Ezután beindította a Hondáját, és elindult a Pyramid felé.

Hamarosan eszébe jutott, hogy a betörés rejtélyét még nem sikerült megoldania. Most már biztos volt benne, hogy nem Michael zúzta össze Danny hálószobáját, de azt a kérdést még nem sikerült megválaszolnia, hogy ki tette. Senki másnak nem volt kulcsa a lakáshoz. Csakis egy tapasztalt betörõ

153

lenne képes arra, hogy nyom nélkül jusson be egy házba, egy profi betörõ azonban nem távozna üres kézzel. Vagy csak azért tört be, hogy Danny táblájára felírja az üzenetet?

Különös.

Amikor Michaelt gyanúsította a betöréssel, zavart és nyugtalanságot érzett, de nem félt. Ha azonban egy idegen most azt akarná, hogy még nagyobb fájdalom ébredjen benne fia halála miatt, az alaposan elgondolkodtat-ná. Félelmetes az elképzelés is, mert semmi logika nincs benne. Ezért gondolta, hogy csak idegen lehetett. Michael volt az egyetlen ember, aki fiuk halála miatt õt okolta, rajta kívül ez senkinek nem jutott volna eszébe. A táblán levõ szavak azonban csakis olyan valakitõl származhatnak, aki õt teszi felelõssé a baleset miatt. Valaki, akit nem is ismer. De miért érez bárki ekkora haragot Danny halála miatt?

154

Ahogy áthajtott a keresztezõdésen a Golden Pyramid bejárata felé, Tina úgy érezte, figyeli

valaki, aki bántani akarja.

Tizenkettõ

A szálloda vezetése és adminisztratív személyzete a Golden Pyramid Hotel harmadik emeletét foglalta el. Ugyanitt álltak azok a mûszaki berendezések is, amelyek az effekteket hozták létre. A folyosókról és az irodákból hiányzott minden Las Vegas-i csillogás és pompa.

Tina irodája nagy, fehér falú, faborítású helyiség volt, kényelmes, modern bútorokkal berendezve. Az egyik falat nehéz függöny takarta, hogy elzárja az erõs sivatagi napfény útját. Az ablakok a Las Vegas Stripre néztek.

155

Éjszaka a Strip csodás látványt nyújtott, olyan volt, mint egy hullámzó fényáradat, amelyben vörös, kék, zöld, sárga, lila és róz-saszín árnyalatok áramlottak. Óriási neonreklámok tornyosultak a magas épü-

letek fölé, messzirõl is láttatva a szálloda nevét és a színes alakokat.

A világosság azonban kíméletlen volt a Striphez. Az erõsen tûzõ napfényben a nagyméretû reklámok nem látszottak túl csillogónak, és a több milliárd dollárnyi befektetés ellenére a Strip elég hétköznapinak tûnt.

A legendás sugárút látványa Tinát nem nagyon foglalkoztatta. Ritkán nézett ki az ablakán, de egyébként is alig volt bent éjszaka, a függönyök pedig szinte mindig be voltak húzva, csakúgy, mint ma délután. Az iroda árnyékba burkolózott, csupán az íróasztalnál kapcsolta fel a világítást.

156

Tina a Magyck! asztalosmunkáinak szám-láit nézegette, amikor titkárnõje, Angela lé-

pett be.

• Szükséged van még valamire, mielõtt hazamegyek?

Tina az órájára pillantott.

• Még csak háromnegyed négy van.

• Tudom, de ma négykor végzünk. Szilveszter van.

• Ja, tényleg - válaszolta Tina szórako-zottan. - Teljesen kiment a fejembõl.

• Ha akarod, maradhatok kicsit tovább.

• Nem, nem - mondta Tina. - Menj csak haza a többiekkel négykor.

• Segítsek még valamiben?

Tina hátradõlt a székében, és azt mondta:

157

• Hát, tényleg lenne valami. Úgy láttam, hogy elég sok törzsvendég nem tudott eljönni a Magyck! díszbemutatójára. Szeretném, ha kigyûjtenéd a nevüket a számítógé-

prõl, és kérek egy listát a családosok házassági évfordulójáról is.

• Rendben - mondta Angela. - Mit for-gatsz a fejedben?

• Év közben meghívókat szeretnék küldeni a házasoknak, hogy felaján-ljam nekik, töltsék itt az évfordulót, és három napig minden költségüket a szálloda fedezi. Majd kitalálunk valami jó szöveget, például: „Töltse házassági évfordulója bûvös éjszakáját a Magyck! elvarázsolt világában!", vagy valami hasonlót.

Nagyon romantikus lesz. A mûsor alatt pedig pezsgõt szolgálunk fel nekik. Jó reklám lenne, nem

158

gondolod? „A Golden Pyramid -

szerelmesek mesés fészke."

• A hotelnek nagyon jó hírverés lenne -

felelte Angela. - Valószínûleg a média érdeklõdését is felkeltené.

• A kaszinó vezetõinek is tetszene, mert sok törzsvendégünk idén még egy utat betervezett ide. Az átlagos játékos nem mondana le egy már le-foglalt vegasi útról, hanem inkább beiktatna még egyet a házassági évfordulója megünneplésére. Emiatt pedig még többet fognak beszélni a produkcióról.

• Nagyszerû ötlet - mondta Angela. -

Azonnal elkészítem a listát.

Tina újra elmerült a számlák világában, Angela pedig öt perccel négy után letette elé a harmincoldalas dokumentumot.

• Köszönöm, Angela.

• Szívesen.

159

• Fázol? Úgy látom, vacogsz.

• Igen - mondta a titkárnõ, és fázósan fonta össze karját. - Valami baj lehet a légkondicionálóval. Az elmúlt öt percben iszonyú hideg lett az irodámban.

• Itt elég meleg van - állapította meg Tina.

• Lehet, hogy velem van a baj. Talán bujkál bennem valami, bár remélem, nem errõl van szó, mert nagy terveim vannak ma estére.

• Parti?

• Igen. Nagy buli lesz a Rancho Circle-on.

• A milliomosok utcájában?

• A barátom fõnöke ott lakik. De megyek is. Boldog újévet, Tina!

• Neked is, Angela.

• Hétfõn találkozunk.

• Jaj, tényleg, hiszen négynapos a hétvége. Aztán vigyázz magadra!

160

• Úgy lesz! Viszlát!

Tina átnézte a számlákat, majd engedélyezte a kifizetést.

Egyedül volt a harmadik emeleten. Ál-mosan üldögélt asztalánál a sárgás lám-pafényben. Ötig marad, az pont még egy óra, aztán õ is hazamegy. Legalább két órát akart hagyni magának, hogy felkészüljön a randevúra Elliot Strykerrel.

Elmosolyodott, amikor a férfira gondolt, majd maga elé húzta a papírhalmot, és gyorsan nekilátott, hogy átnézze.

A szállodának elég sok információja volt a legkedvesebb ügyfeleirõl. Ha arra lett volna kíváncsi, mennyit kerestek ezek az emberek egy évben, a számítógép megmondta volna.

Feljegyzéseik voltak a látogatók kedvenc it-aláról, a feleségek legkedveltebb virágairól és illatszerérõl, arról, milyen autót vezetnek,

161

tudták, mi a gyerekeik neve és hány évesek, milyen egészségi állapotban vannak, mi a kedvenc ételük, kedvenc színük, milyen zenét szeretnek, és hogy milyen a politikai érdeklõdésük. Olyan vendégek voltak ezek, akikre a hotel vezetõsége különösen nagy figyelmet fordított, de ehhez minél többet kellett róluk tudnia. Bár kizárólag az ügyfelek jobb kiszolgálása érdekében gyûjtötték össze ezeket az adatokat, Tina elgondolkodott, vajon örülnének-e az ügyfelek, ha megtudnák, hogy a Golden Pyramid vaskos aktákat vezet róluk.

Átfutotta a meg nem jelent VIP-meghívottak névsorát, és piros tollal bekarikázta azoknak a nevét, akiknél évfordulós dátumot látott. Próbálta megbecsülni, mekkora reklámra számíthat. Huszonkét nevet szá-

molt össze, amikor váratlanul egy oda nem illõ üzenetet látott a sorok között.

162

A rémülettõl alig kapott levegõt, de nem tudta tekintetét levenni a szövegrõl.

Két törzsvendég neve közé ékelõdve a következõ öt gépelt sort látta: NEM HALT MEG

NEM HALT MEG

NEM HALT MEG

NEM HALT MEG

NEM HALT MEG

Kezében megremegett a papír.

Elõször otthon látta ezt, Danny hálószobájában, most pedig itt is! Ki csinálja ezt vele?

Talán Angela?

163

Nem, az abszurd feltételezés lenne.

Angela kedves lány volt, aki semmilyen gonoszságra nem lenne képes. Észre sem vette, hogy ez felkerült a kinyomtatott listákra, mert nem volt ideje átnézni.

Egyébként sem tudott volna betörni a házába. Angela nem volt betörõ!

Tina gyorsan átnézte a többi oldalt is, és újabb huszonhat név után ismét különös sorokat talált.

DANNY ÉL

DANNY ÉL

SEGÍTSÉG

SEGÍTSÉG

SEGÍTSETEK

164

Az ereiben megfagyott a vér.

Tina hirtelen rájött, mennyire egyedül van. Rajta kívül valószínûleg senki nem volt az egész harmadik emeleten.

Eszébe jutott a fekete ruhás férfi, akit álmában látott, akinek húscafatok lógtak az arcáról. Egyre sötétebbnek érezte az irodaházat.

Tovább olvasta a dokumentumot, és újabb vérfagyasztó mondatokat talált.

FÉLEK

FÉLEK

VIGYÉL KI

VIGYÉL KI INNEN

KÉRLEK... KÉRLEK

165

SEGÍTSÉG

SEGÍTSÉG

Ez volt az utolsó hátborzongató szöve-grészlet, a lista innen már teljesen normálisan folytatódott.

Tina a földre dobta a kinyomtatott papírokat, és a külsõ irodába ment.

Villanyt gyújtott, majd bekapcsolta Angela számítógépét.

Az asztal középsõ fiókjában megtalálta azt a könyvet, amelyben a hozzáféréshez szük-séges kódszámok voltak. A legtöbb bizalmas információt ugyanis csak a hálózat központi memóriájában tárolták. Rátalált a hotel leghûségesebb vendégeinek listájához szük-séges kódra - 1001012 -, amellyel a „különleges vendégek” jelölték, akiket más szóval nagy veszteseknek is lehetett nevezni. Õk

166

voltak azok, akiknek sosem kellett fizetni a szobáért vagy az étteremért, mert rendszeresen kisebb vagyonokat veszítettek el a kaszinóban.

Tina begépelte személyes hozzáférési számát - E013331555 -, amelyre azért volt szükség, mert a törzsvendégekrõl tárolt bizalmas információk hatalmas értéket jelentenének a versenytársaknak, ezért csak az arra jogosultak férhettek hozzá. Egyébként azokat is rögzítették, akik a listákba betekin-tettek. Néhány másodperc után a gép Tina nevét kérte, majd engedélyezte a hozzáférést.

Ezután begépelte a „különleges vendégek"

listájának kódját.

A monitoron ekkor a következõ felirat jelent meg:

FELDOLGOZÁS FOLYAMATBAN

167

Tina keze remegett, és tenyere nedves lett az idegességtõl. Ugyanazokat az informá-

ciókat kérte a géptõl, mint Angela valamivel korábban. A Magyck! nyitó elõadásáról hiányzók neveit, valamint a házassági évfordulókat.

A lézernyomtató hamarosan nyomtatni kezdte az adatokat.

Tina minden egyes lapot átnézett, de sehol nem látta a Dannyrõl szóló sorokat. A rendszert talán úgy programozták, hogy csak egyszer nyomtassa ki ezeket, késõbb már ne.

Törölte a nyomtatást, és bezárta a lekért adatokat. A nyomtató leállt.

Néhány órával ezelõtt arra a következtetésre jutott, hogy az õt zaklató csakis idegen lehet, de hogyan férhet egy idegen a hotel számítógépéhez? Lehet, hogy mégis olyan valaki áll az ügy mögött, akit ismer?

168

Ki lehet az? És miért csinálja?

Milyen idegen gyûlölheti õt ennyire?

A rémülettõl vacogni kezdett, aztán gyorsan rájött, hogy azért fázik annyira, mert a szobában nagyon hideg volt.

Eszébe jutott, hogy Angela is panaszkodott a fûtésre, de akkor nem foglalkozott ezzel, most azonban elgondolkodott rajta.

Amikor bejött ide, még meleg volt, most azonban kellemetlen hideget érzett. Hogyan tud a hõmérséklet egyik pillanatról a másikra ilyen nagyot esni? Nem hallotta a légkondicionáló zümmögését, a levegõ azonban valóban sokkal hidegebb lett.

A számítógép ekkor váratlan sípolással jelezte, hogy újabb adatokat listáz, bár Tina semmit sem kért le. A printer ismét

169

nyomtatni kezdte a monitoron megjelenõ szavakat.

NEM HALT MEG

NEM HALT MEG

NEM HALT MEG

NEM HALT MEG

NINCS A FÖLDBEN

NEM HALT MEG

VIGYÉL KI INNEN

VIGYÉL KI

Az üzenet egy darabig villogott, majd eltûnt a monitorról. A nyomtató is leállt.

A szoba egyre hidegebb lett. Talán csak képzelõdött?

170

Tinát az a furcsa érzés kerítette hatalmába, hogy nincs egyedül. A fekete ruhás férfi! Tudta, hogy csak az álmában létezik, és nem lehet itt, most mintha mégis a szobában lenne. A fekete ruhás férfi. Az ördögi, lángoló tekintetû alak, ahogy rávigyorog rémes, sárgás színû fogaival! Ott áll mögötte! Nyújtja felé a karját, nyálkás, hideg ujjait! Tina megpördült a forgószékkel, de rajta kívül senki nem volt a szobában.

Persze, hogy nem, hiszen csak az álmában látta a rettenetes szörnyalakot! Hogyan is gondolhatta!

És mégis úgy érezte, nincs egyedül. Nem akart a monitorra nézni, de tekintetét odavonzotta valami.

A szavak ismét megjelentek, majd eltûntek.

171

Próbált megszabadulni a rátelepedett bénító félelemtõl, és ujjait a billentyûzetre helyezte. Ki akarta deríteni, hogy a Dannyrõl szóló üzenetet vajon valaki korábban táplálta-e be a gépbe, vagy esetleg az iroda egy másik gépérõl másodpercekkel ezelõtt küldték neki.

Hatodik érzéke azt súgta, hogy e gonoszság elkövetõje most is az épületben van, talán éppen a harmadik emeleten, ahol õ is.

Elképzelte, ahogy kilép irodájából, végig-megy a folyosón, minden irodába benéz, míg az utolsó ajtó mögött végre rátalál a számítógép elõtt ülõ férfira, aki meglepetten fordul felé, és Tina végre megtudná, kivel áll szemben.

És akkor mi lenne?

Vajon bántaná õt a férfi? Meg akarná ölni?

172

Lehet, hogy a férfi sokkal többre vágyik annál, mint hogy csak megrémissze és kínozza az üzenetekkel!

Tina a billentyûk fölött tartotta ujjait, nem tudta, mit tegyen. Valószínûleg nem kapná meg a szükséges választ, és csak felfedné jelenlétét a másik gépnél ülõ elõtt. A férfi már úgyis biztosan tudja, hogy Tina az irodájában van, teljesen egyedül, így hát nincs vesztenivalója, ha próbálja követni az adatok útját. Ám amikor be akarta gépelni az utasítást, nem tudta lenyomni a billentyûket.

A nyomtató berregni kezdett.

A szobában egyre jegesebb lett a levegõ.

A monitoron a következõ szöveg jelent meg:

FÁZOM ÉS NAGYON FÁJ

173

MAMA? HALLASZ?

ANNYIRA FÁZOM

NAGYON FÁJ

VIGYÉL KI INNEN

KÉRLEK KÉRLEK KÉRLEK

NEM HALTAM MEG

Hirtelen üres lett a képernyõ.

Tina újra próbálta begépelni a kérdést, de a billentyûk nem mozdultak.

Még mindig úgy érezte, hogy valaki más is van a szobában. A láthatatlan és veszélyes társ jelenléte egyre erõsebb lett, ahogy a szobában mind jobban hûlt a levegõ.

De hogyan képes ennyire lehûteni valaki a szobát anélkül, hogy a légkondicionáló

174

mûködne? Akárki is csinálja ezt, képes felülírni Tina számítógépét az épület egy másik pontjáról. Ezt még el is tudta képzelni, de hogyan tudja a levegõt ennyire lehûteni?

Amikor a képernyõn újra megjelent a korábbi hét soros üzenet, Tinának elege lett.

Kikapcsolta a gépet, de amint felállt a szék-bõl, a gép újra elindult.

FÁZOM, NAGYON FÁJ

VIGYÉL KI INNEN

KÉRLEK KÉRLEK KÉRLEK

• Honnan vigyelek ki? - kiáltotta Tina.

- A sírból?

VIGYÉL KI INNEN

Össze kellett szednie magát. Már a számítógéphez beszélt zavarodottságában, mintha Danny lenne ott. Pedig nem õ gépelte

175

azokat a szavakat! A francba! Hát Danny meghalt!

Megint kikapcsolta a gépet, de az visszakapcsolódott.

A tehetetlenségtõl és a félelemtõl könnybe lábadt a szeme. Kezdte elveszíteni a józan es-zét. Hogyan képes ez a nyavalyás gép vissza-kapcsolni önmagát?

Megkerülte az asztalt, hogy kihúzza a vezetéket a falból, amikor a printer zümmögve dolgozni kezdett.

VIGYÉL KI INNEN

VIGYÉL KI

KI

KI

176

Tina lehajolt a konnektorhoz, és megragadta a falhoz csatlakozó két adatká-

belt, de azok mintha életre keltek volna az ujjai között. Határozott mozdulattal kirántotta a falból mindkettõt.

A monitor elsötétedett, és elcsendesedett.

A szoba hamarosan melegebb lett.

• Hál' istennek! - mondta Tina reszketve, és visszaindult Angela asztalához, hogy végre le-

ülhessen.

Hirtelen kinyílt az iroda ajtaja, Tina pedig felsikoltott a rémülettõl.

Elliot Stryker állt a küszöbön, és meglepõdve nézte a nõt.

Tina megkönnyebbült a férfi láttán.

• Tina? Mi a baj? Jól van?

177

A nõ közelebb lépett hozzá, aztán átfutott az agyán, hogy talán õ az a férfi, aki abból a másik irodából gépelte a szövegeket.

• Tina! Istenem, olyan fehér, mint aki szellemet látott!

Elliot elindult felé, mire a nõ felkiáltott:

• Állj! Várjon!

A férfi tanácstalanul állt meg.

• Mit csinál maga itt? - kérdezte Tina remegõ hangon.

• Üzleti ügyben jártam a hotelben -

mondta Elliot zavartan. - Gondoltam, megnézem, hátha még bent van. Csak köszönni akartam.

• Szórakozott valamelyik számítógéppel?

• Micsoda? - kérdezte a férfi megrökönyödve.

178

• Mit csinált a harmadikon? - kérte számon Tina. - Kivel akart találkozni?

Már mindenki hazament! Egyedül én vagyok itt!

Elliot még most sem értette igazán, miért ennyire ingerült és türelmetlen vele Tina.

• Nem a harmadikon volt a megbeszélésem, hanem Charlie Mainwayjel találkoztam, megittunk egy kávét az étteremben. Néhány perce fejeztük be a munkát, és gondoltam, feljövök, hogy megnézzem. Mi van magával?

Tina firtató tekintettel nézett rá.

• Tina! Mi történt?

Tina valamilyen árulkodó jelet keresett a férfi arcán, hátha rájön, hogy hazudik, de megdöbbenése valódinak tûnt. Ha mégis hazudott, nem beszélt volna Charlie-ról és a

179

kávézásról, aminek Tina utánajárhatott volna. Ennél jobb alibire lett volna szüksége, de így elhitte neki, hogy igazat mond.

• Ne haragudjon, Elliot. Olyan... furcsa... élményben volt részem az elõbb.

• Mesélje el, kérem! - mondta Elliot, és odament Tinához. Megnyugtatásul átölelte a nõt, Tina pedig úgy érezte, mintha már régóta ismerné a férfit, ezért boldogan simult a karjába.

Tizenhárom

Tina irodájában, az egyik sarokban állt egy jól felszerelt bár azon ritka esetekre, ha egy üzleti partnert meg kell kínálnia a hosszú munka után. Most viszont elsõsorban saját magának volt szüksége egy erõs italra.

180

Elliot Remy Martint töltött két pohárba, s az egyiket odanyújtotta Tinának, akinek még most is remegett a keze.

Leültek a kanapéra.

• Nem is tudom, hol kezdjem - mondta Tina. - Mesélek magának Dannyrõl.

Ugye, tudja, hogy volt egy kisfiam?

• Igen. Helen Mainway beszélt róla, úgy egy évvel ezelõtt - felelte Elliot.

• Azt is elmondta, hogy mi történt vele?

• Igen. Mr. Jaborski csoportjával kirándulni voltak. Minden újság a címlapon hozta.

Bili Jaborski tapasztalt erdõjáró, túraszervezõ és cserkészvezetõ volt, aki tizenhat éve járta csoportjaival Nevada északi részét, hétnapos túlélõtúráikon eljutottak Renón túlra és a

Magas-Sierrába is.

181

• Személyiségerõsítõ kirándulásnak tervezték - mondta Tina. - A fiúk egész évben keményen dolgoztak, hogy kiharcolják maguknak a jogot a részvételre. Mindenki azt mondta, hogy az út tökéletesen biztonságos lesz. Bili Jaborski pedig a tíz legjobb téli túlélõ túra- szakértõ között van az országban, szóval igyekeztek megnyugtatni, hogy bátran elengedhetem Dannyt. A csoportban volt még egy felnõtt, Tom Lincoln, aki állítólag majdnem olyan jó, mint Bili. Én persze ezt el is hittem, sõt nyugodt voltam, hogy minden rendben lesz -

mondta Tina elcsukló hangon.

• Ezért nem szabad hibáztatnia magát -

szólalt meg Elliot.

Tina belekortyolt a konyakba. Az ital égette a torkát.

182

• Képzelje el, hogy éveken keresztül vittek gyerekeket túrázni, és soha egyetlen karcolás sem esett rajtuk! -

folytatta Tina. - Az egy évvel ezelõtti túrára Jaborski tizennégy fiút választott ki, mindegyik tizenkettõ és tizennyolc év közötti volt. Mindannyian kiváló cserkészek voltak, és a végén mind odavesztek Jaborskival és Tom Lincolnnal együtt.

• A hatóságok kiderítették, hogy mi volt a baleset oka? - kérdezte Eliot.

• Nem, és soha nem is fogják. Csak azt tudják, hogyan történt. Egy olyan négykerék-meghajtású mini busszal indultak a hegyekbe, amit kifejezetten havas, téli utakra terveztek.

Nagy gumikerekei voltak, hólánccal is ellátták, sõt még hóeke is volt az elején, pedig nem az erdõ mélyére készültek, csak a szélére. Tizenkét éves kölyköket normálisan

183

gondolkodó felnõtt nem vinne a Sierra mélyébe, akármilyen felkészült és tapasztalt is.

Jaborski azonban valamiért úgy döntött, hogy letérnek a fõútról egy régi, erdészek által használt útra, ha a körülmények lehet-

õvé teszik. Úgy tervezték, hogy innen indulnak majd háromnapos túrára hócipõben és hátizsákkal, egy nagy kört tesznek meg a busz körül, majd a hét végén ugyanoda térnek vissza.

• Mindenbõl a legjobbat vitték magukkal: túraruhákból, bélelt hálózsákból, téli sátorból a legjobb minõségûvel rendelkeztek, bõven volt náluk faszén, melegítõ eszközök, élelem, és velük volt két tapasztalt túraszervezõ is. Mindent a lehetõ leg-jobban megszerveztek! De akkor mi a csuda történhetett?

184

Tina felállt, és járkálni kezdett a szobában.

Elliot szótlanul figyelte.

• Mert valami baj egész biztosan történt - folytatta Tina. - Ki tudja, miért, a busszal csaknem öt kilomé-

terre eltávolodtak a fõúttól. Úgy hat kilométert haladtak az erdõ mélyén, mindig magasabbra kapaszkodva az egyre sûrûbb felhõk között. Egy meredek erdészeti úton haladtak felfelé, amely csupa hó és jég volt, és normális embernek eszébe sem jutna arra menni, esetleg csak gyalog.

A busz lecsúszott az ösvényrõl, mert nem volt korlát, ami megfoghatta volna. Megcsúszott, és harminc métert zuhant lefelé a sziklákra. A benzintartály azonnal felrobbant, a busz pedig még beljebb gurult a fák között.

185

• A gyerekek... mindegyik meghalt -

mondta Tina olyan fájdalommal a hangjában, amely nyilvánvalóvá tette Elliot számára, hogy a nõ egyáltalán nem jutott túl a tragédián. - De miért? Miért csinált ekkora õrültsé-

get Bili Jaborski?

Elliot megrázta a fejét, de nem tudott megszólalni.

Tina azonban nem is tõle várta a választ.

• Miért? Hiszen õ volt a legjobb! A legeslegjobb! Olyan jó, hogy tizenhat éven át gond nélkül tudott túrákat vezetni a Sierrába, még télen is!

Jaborski ügyes és okos vezetõ volt, tudta, hogy amit csinál, nagyon veszélyes, de sosem volt vakmerõ.

Akkor meg miért csinált ekkora õrültséget?

186

Elliot együtt érzõen nézett az elõtte álló nõre.

• Erre talán sosem találja meg a választ. El tudom képzelni, milyen borzalmas érzés lehet.

Tina visszaült a kanapéra, Elliot pedig kivette kezébõl az üres poharat, és felállt, hogy újratöltse.

• Már nem kérek - szólalt meg Tina -, nem akarok berúgni.

• Ugyan már! Két kis pohár ital nem fog megártani, legfeljebb kicsit oldja a feszültséget.

• Köszönöm, Elliot - mondta Tina, amikor a férfi visszatért. - Köszönöm, hogy meghallgat.

Egy darabig csendben ültek, és italukat kortyolgatták. Tina feszültsége lassan oldódott.

187

• Borzasztó lehet elveszíteni egy gyermeket - szólalt meg Elliot. - De azt hiszem, hogy amikor bejöttem, nem a fia emléke miatt volt olyan zaklatott.

• Bizonyos szempontból azért.

Tina elmesélte neki, milyen különös dolgok történtek vele mostanában: üzenetek Danny

tábláján, a fiú feldúlt szobája, a gyûlöletesen gunyoros szavak, amelyeket a kinyomtatott listán és a monitoron látott.

Elliot átfutotta a listákat, és együtt megnézték Angela irodájában a számítógépet is. Visszadugták a vezetékeket a falba, re-mélve, hogy újra úgy viselkedik majd, mint korábban, de nem volt szerencséjük.

• Valaki biztosan beprogramozta, hogy kiírja azokat a mondatokat Dannyrõl

- mondta Elliot. - De azt nem értem, hogyan sikerült neki utasítást adni

188

arra, hogy a gép önmagától bekapcsoljon.

• Pedig megtörtént - mondta Tina.

• Nem kétlem, csak nem értem, hogy volt erre képes.

• Ezzel egyidejûleg a levegõ is borzasztóan lehûlt.

• Biztos benne, hogy tényleg érzett hõmérséklet-változást?

• Arra gondol, hogy talán képzelõdtem? - nézett Tina komoran Elliotra.

• Annyira megrémült...

• Biztosan nem képzelõdtem. Angela kezdett elõször vacogni, amikor az elsõ listát kinyomtatta, abban is benne voltak azok a sorok Dannyrõl.

Nem valószínû, hogy mindketten képzelõdtünk.

• Ez igaz - mondta Elliot, és elgondolkodva nézte a számítógépet. -

189

Jöjjön, menjünk vissza az irodába.

Szükségem van egy italra.

Az irodában a férfi felült az asztal a szélére.

• Mégis ki csinálja ezt magával?

• Fogalmam sincs.

• Biztosan van valami ötlete.

• Bárcsak lenne.

• Nyilvánvalóan olyan valakirõl lehet szó, aki enyhén szólva nem kedveli magát, és azt akarja, hogy szenvedjen. Aki magát okolja Danny haláláért, ami valószínûleg számára is nagy veszteség, tehát nem hinném, hogy idegen.

Tina zavarba jött a levont következtetések miatt, hiszen korábban õ is pontosan ide ly-ukadt ki, de ez vakvágánynak bizonyult.

190

• Ma délután jöttem rá, hogy csakis idegen lehet. Nem ismerek senkit, aki ilyesmire képes lenne, még akkor sem, ha eléggé utál ahhoz, hogy ez megforduljon a fejében. És Michaelen kívül nem ismerek mást, aki kizárólag engem okolna Danny haláláért.

• Michael a volt férje? - kérdezte Elliot.

• Igen.

• És magát hibáztatja Danny halála miatt?

• Azt mondja, hogy nem lett volna szabad elengednem a fiunkat Jaborskival, de ez akkor sem Michael mûve.

• Pedig kiváló jelöltnek tûnik.

• Nem õ volt, tudom.

• Biztos?

• Teljesen. Valaki más az.

• Nem ártana segítséget kérnie, hogy elkapják a tettest.

• A rendõrségre gondol?

191

• Nem vagyok biztos benne, hogy õk tudnának segíteni. Valószínûleg nem tartanák elég komolynak az ügyet, csak idõpazarlásnak fognák fel.

Egyébként sem fenyegették meg.

• Pedig én nagyon is úgy érzem, hogy valaki fenyegetõzik.

• Nem csoda, az egész olyan félel-metesnek hangzik. De az ilyen fenyegetésekkel a rendõrök nem tudnak mit kezdeni. És ahhoz, hogy a házat megfigyeljék, sokkal több emberre lenne szükségük, mint amennyit nélkülözni tudnak.

• Akkor milyen segítséget kéne keresnem?

• Talán egy magánnyomozót.

• Hát, nem is tudom. Aztán lehet, hogy a végén engem kapnának el - mondta Tina.

• Ezt meg hogy érti? - kérdezte Elliot.

192

• Eszembe jutott, hogy talán én magam írtam azokat a szavakat a táblára, és lehet, hogy én magam törtem-zúztam Danny szobájában is.

• Attól tartok, elveszítettem a fonalat.

• Csinálhattam például álmomban.

• Ez nevetséges, Tina!

• Gondolja? Szeptemberben még azt hittem, hogy kezdek túljutni Danny halálán. Egyre jobban aludtam, akkor is tudtam már másra gondolni, ha egyedül voltam. Úgy tûnt, sikerült a legnagyobb fájdalmon túljutnom. Egy hónappal ezelõtt azonban megint Dannyrõl kezdtem álmodni. Az elsõ héten kétszer, a második héten már négy éjszaka, az elmúlt két hétben pedig minden áldott éjjel róla álmodtam. Az éjszakáim egyre rosszabbak lettek, mostanra már valóságos rémálmok gyötörnek.

Elliot leült Tina mellé a kanapéra.

193

• Mirõl szólnak az álmai?

• Mindig azt álmodom, hogy a fiam él, de valahol fogságba esett, többnyire egy mély gödörben, szakadékban, kútban vagy valahol a föld alatt.

Engem hív, könyörög, hogy mentsem meg, de nem tudom. Sosem tudom elérni. Aztán a föld összezáródik körülötte. Ekkor általában felébredek arra, hogy kiabálok, és teljesen kiizzadtam. Ilyenkor mindig nagyon erõs bennem az érzés, hogy Danny nem halt meg. Nem tart túl sokáig, de amikor felébredek, mindig egészen biztos vagyok benne, hogy él. Valahogy sikerült meggyõznöm a tud-atomat arról, hogy Danny meghalt, de alvás közben, amikor a tudatalat-timból kerülnek elõ információk, egyáltalán nem hiszem, hogy Danny már nincs többé.

194

• Szóval úgy gondolja, hogy álmában járkál? És alvás közben írja az üzeneteket a táblára?

• Nem gondolja, hogy ez lehetséges?

• Nem. Vagy hát talán - mondta Elliot.

- De nem vagyok pszichológus. Nem is ismerem

még annyira, de szerintem nem viselkedne így. Maga olyan ember, Tina, aki szembe mer nézni a problémáival. Ha valóban ennyire súlyos lenne ez a gond, Danny halálának elfogadása, nem temetné el a tudatalattijába. Megtanulná, hogyan kezelje a helyzetet.

Tina elmosolyodott.

• Milyen jó véleménnyel van rólam!

• Igen - mondta a férfi -, valóban. Mert ha maga volt az, aki otthon a táblára írt, és összetörte a dolgokat a fia szobájában, akkor maga volt az is, aki

195

bejött ide éjjel, hogy átprogramozza a szálloda számítógépét. Valóban azt gondolja, hogy olyan nagy a baj, hogy ilyesmiket követ el, és egyáltalán nem emlékszik rá? Netán azt hiszi, hogy több személyiség lakozik legbelül magában, és az egyik nem tudja, mit csinál a többi?

• Nem - felelte Tina a fejét rázva.

• Akkor jó.

• Szóval akkor sehová sem jutottunk?

• Ne csüggedjen, mert valamennyit azért sikerült elõbbre lépni.

• Tényleg?

• Igen - mondta a férfi. - Kizártunk néhány lehetõséget. Épp most húztuk ki a maga nevét a gyanúsítottak listájáról, Michaelével együtt. Biztos vagyok benne, hogy ez idegen mûve.

• Én is majdnem teljesen biztos vagyok benne, hogy nem barát vagy ismerõs mûveli ezt velem. Akkor viszont csak

196

egyetlen dolog maradt - mondta Tina. - Elég vad elképzelés, talán beteges is.

• Nem fogom bolondnak nézni - nyugtatta meg Elliot. - Ki vele!

Tina habozott egy kicsit, nem tudta, valóban hisz-e a gondolatban eléggé, hogy ki is merje mondani, hiszen csak a vágyait vetíti ki.

Aztán mégis belevágott. - Arra gondolok, hogy Danny talán életben van.

Elliot felkapta a fejét, és mélyen Tina szemébe nézett.

• Hogy Danny élne?

• Sosem láttam a holttestét.

• Az meg hogy lehet?

• A halottkém és a temetkezési vállalkozó is azt mondta, hogy a teste szörnyen összeroncsolódott, így

197

lebeszéltek arról, hogy megnézzem.

Michael sem látta. Elfogadtuk a temetkezési vállalkozó javaslatát, és lezárt koporsóban temették el.

• Hogyan azonosították a holttesteket a hatóságok?

• Kértek Dannyrõl képeket, de fõleg a fogak alapján azonosították.

• Akkor egész biztosan tudták azonosítani.

• Igen, de lehet, hogy Danny mégsem halt meg abban a balesetben, hanem túlélte. Talán valaki azt is tudja, hol van. Lehet, hogy valaki így akarja velem tudatni, hogy Danny él, és nincs semmi fenyegetõ abban, ami velem történik. Elképzelhetõ, hogy valaki jeleket küld, hogy felnyissa a szememet, és Danny nem halt meg.

• Túl sok a talán és a lehet - mondta Elliot.

• És ha mégis igaz?

198

Elliot a nõ vállára tette a kezét, és gyengéden megszorította.

• Tina, tudja, hogy az elméletének nincs sok értelme. Danny meghalt.

• Látja? Mégis bolondnak tart.

• Nem, szerintem csak kétségbeesett, ami az adott helyzetben teljesen érthetõ.

• Egyáltalán nem gondolkodtatja el, hogy talán mégis él?

• Hogyan élhetne?

• Nem tudom.

• Hogyan élhette volna túl azt a balesetet? - kételkedett Elliot. - És ha túlélte, hol van?

• Fogalmam sincs.

• Ha élne - mondta Elliot türelmesen -, valaki már eljött volna, hogy megmondja. Biztosan nem akarnának titkolózni.

• Lehet.

199

Elliot megérintette Tina arcát, és gyengéden maga felé fordította.

• Tina, tudja, hogy lezárult az ügy. Jobban tudja, mint én, és ha Danny életben lenne, valaki már biztosan értesítette volna, de nem hinném, hogy ilyen drámai módon akarná a hírt a tudomására hozni. Nincs igazam?

• Talán.

• Danny meghalt.

Tina nem válaszolt.

• Ha arról gyõzködi magát, hogy él -

mondta Elliot -, azzal csak újabb fájdalmat okoz magának.

• Igaza van - mondta Tina felnézve.

• A kisfia meghalt.

• Igen - mondta a nõ halkan.

• Valóban elhiszi ezt?

• Igen.

200

• Akkor jó.

Tina felállt a kanapéról, és odament az ablakhoz, hogy széthúzza a függönyt, mert hirtelen szerette volna látni a Stripet. Annyit be-széltek a halálról, hogy látni akarta az életet, az utcai forgatagot, az emberek nyüzsgését.

A téli nap korán lement, szürkeség telepedett a városra, de a vibráló fények már kigyulladtak, a tömeg pedig szakadatlanul áramlott a járdákon kaszinóból kaszinóba az év utolsó napján is.

• Tudja, mit akarok tenni? - fordult Tina Elliot felé. - Szeretném felnyittatni a sírt.

• Exhumáltatná Danny holttestét?

• Igen. Sosem láttam a testét, ezért olyan nehéz elfogadnom, hogy nincs többé. Ezért vannak rémálmaim. Ha láttam volna a testét, akkor biztosan

201

tudnám, hogy mi a helyzet, és nem álmodnék arról, hogy Danny még él.

• De a test állapota...

• Nem érdekel - mondta a nõ.

Elliot nem volt meggyõzõdve arról, hogy az exhumálás a helyes döntés.

• A holttest valószínûleg légmentesen lezárt koporsóban van, de nyilván rosszabb állapotban lesz most, mint egy éve, amikor azt tanácsolták, hogy ne nézze meg.

• Akkor is látnom kell.

• Túlságosan megrázó élmény...

• Igen, ez a célom - szakította félbe Tina -, a sokkterápia, hátha ettõl megszûnnének a kétségeim. Ha látom Danny maradványait, már elhiszem, hogy meghalt. Remélem, a rémálmok is megszûnnek.

• Vagy még rémesebb álmai lesznek.

202

• Nem hinném - rázta meg a fejét Tina

- ennél rosszabb nem lehet.

• Csakhogy a kihantolás még nem ad választ a legfõbb kérdésre, hogy ki za-klatja magát - mondta Elliot.

• Igen - mondta Tina -, de bárki legyen is, bármilyen motivációval, nem normális az illetõ. Beteg. De ha megtudja, hogy ki akarom nyittatni a sírt, talán felfedi magát. Még ez is elképzelhetõ.

• Lehet, hogy igaza van.

• És ha ez sem segít abban, hogy megtaláljam a gonosz tréfák kiagyalóját, legalább megnyugtatom magamat Danny halálával kapcsolatban. Akkor képes leszek határozot-tabban fellépni az õrült ellen. Szóval mindenképpen jót fog tenni. - Tina újra leült a kanapéra Elliot mellé. -

Szükségem lesz egy ügyvédre, aki segít nekem, ugye, tudja?

203

• Az exhumáláshoz? Igen, valóban.

• Vállalná a feladatot?

• Igen - Vágta rá Elliot gondolkodás nélkül.

• Nagyon nehéz lesz?

Nos, nincs halaszthatatlan jogi indok arra, hogy kinyittassuk a sírt. Nincs semmi két-ségbe vonható tény a halál okával kapcsolatban, nincs szükség, tárgyalásra, amelyhez egy új halottkém jelentésére lenne szükség.

Ha ez lenne a helyzet, azonnal felnyittathat-nánk a sírt, de enélkül sem lesz olyan nehéz dolgunk. Majd elõadjuk a zaklatottanya-jelenetet, a bíróság pedig remélhetõleg megértõ lesz.

• Volt már valaha ilyen ügye?

• Igen, öt évvel ezelõtt. Egy nyolcéves kislány váratlanul meghalt valamilyen veleszületett vesebetegségben.

Egyetlen éjszaka alatt mindkét veséje felmondta a szolgálatot. Elõször úgy

204

tûnt, tudnak rajta segíteni, másnapra azonban influenzás lett, a harmadik napon pedig meghalt. Az anyja teljesen összeroppant, képtelen volt megnézni a holttestet, bár a kislány nem szenvedett olyan jelentõs fizikai károsodást, mint Danny. Az anya a temetésre sem volt képes elmenni.

Néhány héttel a temetés után azonban gyötörni kezdte a bûntudat azért, mert nem adta meg gyermekének a végsõ tisztességet.

Tinának mindez ismerõsen hangzott.

• Igen, sejtem, mit érezhetett.

• A bûntudatból lassan komoly érzelmi problémák alakultak ki nála. Mivel az anya nem nézte meg a holttestet, képtelen volt elhinni, hogy a lánya valóban halott. Az állapota sokkal rosszabb volt, mint a magáé.

Többnyire hisztérikus rohamai

205

voltak, vagy teljesen magába roskadt, ezért megszerveztem, hogy a sírt nyissák fel. Miközben a kihantolási kérelmet készítettem elõ, rájöttem, hogy az ügyfelem reakciója tipikusnak mondható. Amikor egy kisgyerek meghal, a legrosszabb, amit egy szülõ tehet, az, ha nem nézi meg a koporsóban fekvõ holttestet. Fontos, hogy az ember elég idõt töltsön az elhunyttal, hogy elfogadja a halálát, hogy a testet nem lehet többé életre kelteni.

• Segített az ügyfelén az exhumálás?

• Igen, nagyon sokat.

• Akkor érti már, mirõl beszélek?

• Igen, de nem szabad elfelejteni, hogy a kislány holtteste nem roncsolódott össze.

Tina szomorúan bólintott.

206

• És ebben az ügyben két hónappal a temetés után nyitottuk fel a sírt, nem egy év múlva.

A test még jó állapotban volt, Dannynél azonban más lesz a helyzet.

• Tudom - mondta Tina -, és nem is jó kedvemben találtam ki, de úgy érzem, meg kell tennem.

• Rendben. Intézkedni fogok.

• Mennyi idõre lesz szüksége? -

kérdezte Tina.

• Mit gondol, a férje tiltakozni fog?

Tinának eszébe jutott a Michael arcán látott gyûlöletes kifejezés.

• Valószínûleg - felelte.

Elliot a két üres poharat a pulthoz vitte, és lámpát gyújtott a mosogató fölött. - Ha a fér-je meg akarja akadályozni a kihantolást,

207

akkor jobb, ha csendben és gyorsan cselekszünk. Ha elég okosak vagyunk, tudomást sem szerez róla, csak amikor túljutunk az egészen. De holnap sajnos ünnep van, így péntekig hivatalosan semmit sem tehetünk.

• Négynapos hosszú hétvége lesz, talán még akkor sem.

Elliot talált egy üveg folyékony szappant és törölgetõ ruhát a mosogató alatt.

• Normális esetben azt mondanám, hogy várjunk hétfõig, de véletlenül ismerek egy nagyon rendes bírót, Harold Kennebeck a neve. Együtt szolgáltunk a katonai hírszerzésnél, õ volt a felettesem. Ha...

• Micsoda? Maga kém volt?

• Ne gondoljon semmi nagy dologra.

• Karate, ciánkapszula, ilyesmi? -

kérdezte Tina.

208

• Harcmûvészetet tanultunk, és még ma is edzek, mert jól karbantart. De ne úgy képzelje el, mint a filmeken.

Semmi James Bond, semmi

sportkocsi. Többnyire unalmas információgyûjtésrõl volt szó.

• Azért ennél talán izgalmasabb volt.

• Ne higgye, csak elemeztünk néhány dokumentumot, vizsgáltuk a mûholdas megfigyelés képeit, és ezekhez hasonlók. Általában halálra untuk magunkat. Szóval Kennebeck bíróval régóta ismerjük egymást. Jóban vagyunk, és biztosan segít most is, ha tud. Holnap délután találkozunk az újévi partin, majd beszélek vele.

Talán hajlandó lesz beugrani a bíróságra pénteken, hogy átnézze az exhumálási kérelmet, és döntsön is.

Mindössze néhány perc az egész, aztán szombaton hajnalban remélhetõleg fel tudjuk nyitni a sírt.

209

Tina odasétált a pulthoz, és felült az egyik székre.

• Minél elõbb, annál jobb. Most, hogy már rászántam magam, szeretnék gyorsan túl lenni rajta.

• Ez érthetõ. Még egy nagy elõnye van, ha ezen a hétvégén csináljuk: Michael nem jön rá, miben mesterkedünk.

Még ha kiszagolna is valamit, találnia kell egy másik bírót, akivel leállíttath-atja az exhumálást.

• Gondolja, hogy meg tudná akadályozni?

• Szerintem nem. Nem sok bíró tölti munkával az ünnepeket. Az ügyeletes bírák pedig nyakig ülnek a vádiratok-ban, vagy óvadéki meghallgatásokat vezetnek ittasan elkövetett szabálysértésekben. Michael biztosan nem fog bírót találni hétfõ reggelig, és akkor már késõ.

• Ravasz.

210

• Kösz - mondta Elliot, miközben el-mosta az egyik poharat.

• Örülök, hogy maga lesz a jogi képviselõm.

• Elõször nézzük meg, hogy valóban el tudom-e intézni.

• Ebben biztos vagyok. Úgy látom, olyan ember, aki szembe mer nézni a problémákkal.

• Örülök, hogy ilyen jó véleménnyel van rólam - felelte Elliot.

Miután egész este a halálról és a félelem-rõl beszélgettek, most valami könnyedebb témát hoztak szóba.

• Egész ügyesen mosogat - szólalt meg Tina, ahogy Elliot a másik poharat a szárítóba tette.

• De ablakmosást nem vállalok!

• Szeretem, ha egy férfi házias.

• Látnia kéne, hogy fõzök!

• Fõzni is tud?

211

• Mint egy álom.

• Mi a kedvence?

• Mindenben jó vagyok.

• Szerénységért nem megy a szomszéd-ba, látom.

• Minden szakács egoista, ha a saját mûvérõl van szó.

• És mi lenne, ha nekem nem ízlene a fõztje?

• Majd megenném én.

Tina élvezte, hogy annyi szomorú hónap után végre együtt töltheti az estét egy jóképû, jó humorú férfival.

Elliot elpakolt a mosogatás után, és kezét törölve így szólt:

• Miért nem hagyjuk a csudába az ét-termi vacsorát? Engedje meg, hogy fõzzek magának.

• Ilyen hirtelen?

212

• Gyorsan megtervezem a menüt, varázsló vagyok! Segíthetne a zöld-séghámozásban és a

hagymaszeletelésben.

• Haza kéne mennem, felfrissülni -

mondta Tina.

• Már így is túl jó, Tina.

• Az autóm...

• Hozhatja magával. Majd én megyek, elöl.

Lekapcsolták a villanyt, és elindultak.

Amikor áthaladtak a recepción a folyosó felé, Tina még egyszer idegesen Angela számítógépére pillantott. Attól félt, újra bekapcsol magától, de a gép sötét és néma maradt.

Tizennégy

213

Elliot Stryker egy kellemesen berendezett, nagy, viszonylag új házban lakott a Las Vegas Country Club golfpályájával szemben. A szobákat kényelmes bútorokkal rendezték be, ahol a J. Robert Scott által tervezett modern bútorok között állt néhány antik darab is.

A padlót puha szõnyegek borították, a falon pedig egy gondosan összeválogatott festménygyûjtemény darabjai sorakoztak, Eyvind Earle, Jason Williamson, Larry W.

Dyke, Charlotte Armstrong, Carl J. Smith és más mûvészek képei, akik az Amerikai Egyesült Államok nyugati partján telepedtek le, és témaként többnyire a nyugati terü-

leteket választották.

Elliot körbevezette Tinát a házon, és érdeklõdéssel figyelte a nõ reakcióit.

• Igazán szép otthona van - mondta Tina. - Ki volt a lakberendezõje?

• Mindent én terveztem.

• Valóban?

214

• Korábban, amikor még nem éltem ilyen jómódban, nagyon vártam azt a napot, amikor végre saját, gyönyörû otthonom lesz, szép dolgokkal, és úgy gondoltam, mindent a legjobb lakberendezõvel csináltatok. Aztán, amikor már volt pénzem, nem akartam, hogy idegen rendezze be a házamat. Úgy gondoltam, idõtöltésnek is kellemes, ha magam találom ki, mi hol legyen, így magától értetõdõ volt, hogy Nancyvel együtt rendezzük be az elsõ otthonunkat. A projekt igazi feladattá vált a számára, de én is szinte ugyanannyit dol-goztam rajta, mint amennyi idõt munkával töltöttem. Rengeteget jártuk a bútorüzleteket Las Vegasban, Los Angelesben és San Franciscóban, végignéztük az antik boltokat, galériákat, mindent, a bolhapiacoktól a legdrágább üzletekig. Istenien

215

szórakoztunk. Aztán Nancy meghalt... én pedig egy idõ elteltével úgy éreztem, hogy képtelen vagyok a házban maradni, ahol minden egyes tárgy rá emlékeztet. Fél év kellett, hogy eldöntsem, eljövök. Magammal hoztam néhány bútordarabot, amelyekrõl mindig õ jut majd az eszembe, és kiköltöztem. Eladtam a házat, megvettem ezt, és újrakezdtem a berendezését.

• Nem tudtam, hogy a felesége meghalt

- szólalt meg Tina. - Azt hittem, hogy elváltak.

• Három éve halt meg.

• Mi történt?

• Rákos volt.

• Õszinte részvétem, Elliot.

• Minden gyorsan történt.

Hasnyálmirigyrákja volt, rendkívül gyorsan alakult ki, és áttételessé vált.

216

Két hónappal a diagnózis után meg is halt.

• Hosszú ideje voltak házasok?

• Tizenkét éve.

• Hatalmas ûrt hagyhatott maga után.

Tizenkét év nagy idõ - mondta Tina, és a férfi karjára tette a kezét.

• Igen. Danny is tizenkét éves volt, ugye? - kérdezte Elliot.

• De én alig egy éve veszítettem el a fiam, azóta vagyok egyedül. Maga viszont három éve. Elmúlik egyszer a fájdalom?

• Igen, de hosszú idõ kell hozzá - felelte Elliot.

• Mert most még iszonyúan fáj.

• Majd talán négy-öt év, esetleg tíz múlva. Akkor már nem fog annyira fájni, de sosem tûnik el teljesen.

Elliot megmutatta a ház többi részét is, miközben élénk beszélgetést folytattak az antik bútorokról és a festményekrõl, majd a

217

körutat a hatalmas konyhában fejezték be. A rusztikus stílusú helyiséget a legmodernebb eszközökkel szerelték fel.

• Kisebb vagyont költhetett erre. Gondolom, nemcsak csip-csup, válási ügyei vannak.

• A Stryker, West, Dwyer, Coffey és Nichols egyik alapító tagja vagyok, talán tudja, hogy ez a város egyik legnagyobb ügyvédi irodája. De ebben nincs sok részem. Szerencsénk volt, jókor voltunk jó helyen. Owen West és én tizenkét éve nyitottuk meg az elsõ irodánkat egy olcsó utcai helyiségben, éppen akkor, amikor a város hatalmas fejlõdésnek indult. Olyan emberek képviseletét is vállaltuk, akikét senki más, vállalkozóknak segítettünk, akiknek ötlete ugyan sok volt, ám pénzük semmi, hogy saját céget alapítsanak. Okos lépéseinknek köszönhetõen néhány ügyfelünk

218

feljutott a játékipar és a Las Vegas-i ingatlanpiac csúcsára, minket pedig vittek magukkal.

• Érdekes - jegyezte meg Tina.

• Micsoda?

• Az élete. Mindig olyan szerényen be-szél a munkájáról, de elég nagyra tartja magát, ha fõzésrõl van szó.

Elliot felnevetett.

• Mert jobb szakács vagyok, mint ügyvéd. De miért nem kever két koktélt, amíg én kibújok ebbõl a kényel-metlen öltönybõl? Öt perc múlva itt vagyok, aztán megmutatom, milyen is egy igazi mesterszakács.

• Ha mégsem sikerül, bármikor átugorhatunk a McDonald'sbe egy hamburgerre.

\*\*\*

219

Elliot elcsodálkozott azon, milyen hatással van rá Tina. Sosem volt még ilyen ügyetlen a konyhában, mint most. Minden kiesett a kezébõl, mindent felborított, sikerült szét-fõznie az ételt, aztán rosszul keverte be a salátaöntetet, így újra kellett kezdenie. A nõ zavarba hozta, ennek ellenére kifejezetten élvezte a helyzetet.

• Elliot, nem kellett volna az irodában annyi konyakot innia, nem gondolja?

• Egyáltalán nem.

• Akkor talán az szállt a fejébe, amit itt ittunk?

• Nem, én így fõzök - nevette el magát a férfi.

• Hogy mindent kiont?

• Ettõl lesz a konyhám olyan, mint amit valóban használnak.

• Biztos, hogy nem akar inkább a McDonald's-be menni?

220

• Ott nagyobb a rend és a tisztaság, ugye? De az étel nem feltétlenül jobb.

• Miért van a mustár a kezében? -

kérdezte váratlanul Tina, - Egy perccel ezelõtt már beletette a mártásba!

• Tényleg? Ó, a csudába! Ha most nem szól, harmadszor is újra kellett volna kevernem.

Tina felnevetett. A nevetés pedig Elliotnak Nancyt juttatta eszébe.

Bár Tina nem sokban hasonlított elhunyt feleségére, éppen olyan jól érezte magát a társaságában. Kellemes beszélgetõtárs volt, vidám, érzékeny és jó humorú.

Talán elhamarkodottan ítélkezett, de úgy érezte, a sors kegyesen egy második esélyt is adott neki a boldogságra.

\*\*\*

221

Amikor befejezték a desszertet, Elliot újabb pohár kávét töltött maguknak.

• Még mindig át akar ugrani a McDonald'sbe?

A gombasaláta, a fettucine Alfredo és a za-baglione fantasztikus volt, ezt Tina is elismerte:

• Tényleg istenien fõz!

• Ugye, megmondtam? - felelte nevetve Elliot.

Míg a konyhában nevetgéltek, Tinának átfutott a fejében, hogy talán együtt töltik az éjszakát, sõt mire befejezték a vacsorát, már egészen biztos volt benne, hogy így lesz. De Elliot nem volt tolakodó, Tina pedig engedte, hogy az érzések irányítsák. Mindketten tudták, hogy kívánják egymást, szükségük

222

van a másikra, fizikailag, szellemileg és érzelmileg, így bármi is történjen közöttük, az csak jó lehet.

Együttlétük elkerülhetetlen volt.

Vacsora után azonban a rejtett szexuális feszültség egyre nyugtalanabbá tette Tinát.

Az elmúlt tizennégy évben, tizenkilenc éves kora óta, Michaelen kívül nem volt együtt más férfival. Hirtelen úgy tûnt neki, hogy nagy butaságot követett el, amikor két évvel ezelõtt elrejtõzött, mint egy apáca. Természetesen az elsõ idõben még Michael felesége volt, és mindenképpen hû akart maradni hozzá, bár a különélés, majd a válás már folyamatban volt. Késõbb jött a színpadi show, aztán Danny halála nyomasztotta, így nem volt kedve a romantikához. Most úgy érezte magát, mint egy tapasztalatlan iskolás lány. Kíváncsi volt, vajon tudná-e még, mit kell tennie. Attól félt, hogy ügyetlen és nevetséges lesz az ágyban, hogy bután fog

223

viselkedni. Egyre csak azt mondogatta magának, hogy a szex olyan, mint a biciklizés, lehetetlen elfelejteni, de az analógia frivolsága cseppet sem növelte önbizalmát.

Ahogy õ és Elliot fokozatosan, bár némiképp felgyorsított ütemben, végighalad-tak az udvarlás lépcsõin, a játék egyre ismer-

õsebbnek tûnt, ezért Tina is egyre magabiztosabb lett. Milyen különös! Talán valóban olyan ez, mint a biciklizés?

Vacsora után átvonultak a társalgóba, ahol Elliot tüzet rakott a fekete gránit kan-dallóban. Bár a sivatagban a téli napok gyakran olyan enyhék, mint máshol a tavasz, az éjszakák mindig hidegek, sõt néha kifejezetten fagyosak voltak, így jólesett nekik a tûz melege.

Tina levette a cipõjét.

224

Egymás mellett ültek a kanapén a tûzzel szemben, a lángokat figyelték, zenét hallgat-tak és beszélgettek. Tina úgy érezte, egész éjjel megállás nélkül beszélgettek, mintha óriási mennyiségû fontos információt kellene átadniuk egymásnak, mielõtt elválnának.

Minél többet meséltek magukról, annál több közös tulajdonságot fedeztek fel egymásban.

Ahogy teltek az órák, Tina rájött, hogy egyre jobban kedveli Elliot Strykert.

Fogalma sem volt, ki kezdeményezte az elsõ csókot. Talán Elliot hajolt Tina felé, vagy fordítva, de mielõtt felfogta volna, hogy mi történik, ajkaik lágyan egymáshoz értek. Elliot apró csókokkal halmozta el Tina homlokát, szemét, arcát, orrát, száját, majd a nyakát. A férfi csókjai ezután újra visszatértek Tina szájához, aki mohón viszonozta.

Kezük végigsimította egymás testét, majd mintha álomban ringatóznának, egymást átölelve mentek át a hálószobába. A szoba

225

ajtajában Elliot elengedte Tinát, és felkapcsolta az

öltözõasztalon álló lámpát, majd visszatért hozzá.

Tina megcsókolta, és szorosan átölelte a férfit. Úgy érezte, mintha nem is elõször lennének együtt, hanem már régóta ismerné Elliot testét.

• Alig ismerlek - mondta Tina.

• Úgy érzed?

• Nem.

• Én sem.

• Mintha mindig is ismertelek volna.

• Hosszú ideje.

• Pedig csak két napja.

• Túl gyors vagyok? - kérdezte a férfi.

• Te mit gondolsz?

• Szerintem nem.

• Szerintem sem - felelte Tina.

• Biztos?

• Igen.

226

• Gyönyörû vagy.

Elliot felemelte Tinát, aki átölelte a férfi nyakát. Elliot odavitte az ágyhoz, és lassan levetkõztette, majd gyorsan kibújt saját ruháiból is.

Lassan, türelmesen fedezték fel egymás testét.

Január 1. Csütörtök

Tizenöt

Tina Elliottal töltötte az éjszakát. A férfi már csaknem elfelejtette, milyen kellemes, ha egy olyan személlyel osztozhat az ágyán, aki iránt intenzív érzéseket táplál. Az elmúlt két évben persze megfordult néhány nõ ágyában, sõt egy-kettõ az egész éjszakát nála

227

töltötte, de egyik jelenlétében sem érezte magát ilyen nyugodtnak és elégedettnek. Cs-odálatos volt a szex Tinával, de nem ez volt a fõ ok, amiért maga mellett akarta tudni.

Érzékenysége és kedvessége teljesen levette a lábáról. Ha Tina vele volt, egyáltalán nem érezte magányosnak magát.

Végül elaludt, de hajnali négykor kiáltozásra ébredt.

Tina váratlanul felült mellette, szorította a paplanhuzatot és levegõ után kapkodott. Is-mét a fekete ruhás férfiról álmodott.

Elliot felkapcsolta az olvasólámpát, hogy bebizonyítsa a nõnek, senki sincs rajtuk kívül a szobában.

Tina mesélt neki az álmairól, de Elliot mostanáig nem is sejtette, milyen nyomasztóak lehettek. A fia kihantolása mindenképpen jót tesz majd a lelkiállapotának, függetlenül

228

attól a rémségtõl, amit akkor kell átélnie, amikor a koporsó fedelét felnyitják. Ha a maradványok látványa véget vet e vérfagyasztó álmoknak, a nõ biztosan képes lesz felülkerekedni a borzalmas élményen.

Eloltotta a lámpát, és meggyõzte Tinát is, hogy feküdjön vissza, és a karjában tartotta mindaddig, amíg reszketése meg nem szûnt.

\*\*\*

Reggelinél Elliot megkérte Tinát, hogy tartson vele a délutáni partira, ahol Kennebeck bírót tervezte megkörnyékezni az exhumálással kapcsolatban, Tina azonban inkább haza akart menni, hogy rendet tegyen Danny szobájában. Most úgy érezte, hogy vé-

gre képes nekilátni a feladatnak, és be akarta fejezni a pakolást, mielõtt az idegei megint felmondják a szolgálatot.

229

• Találkozunk ma este, ugye? -

kérdezte Elliot.

• Igen.

• Majd fõzök vacsorát.

• Rendben - felelte Tina, majd áthajolt az asztalon, és megcsókolta a férfit.

A nõ illata, szemének élénk kékje, bõrének tapintása erõs érzelmi hullámot indított el Strykerben.

Elliot az autójához kísérte a nõt, majd be-hajolt hozzá a lehúzott ablakon, hogy megbeszéljék az esti vacsora minden részletét.

Mikor Tina végre el tudott indulni, Elliot addig figyelte az autóját, míg be nem fordult a sarkon, és el nem tûnt a szeme elõl. Azonnal tudta, miért nem akarta õt elengedni; at-tól félt, hogy soha többé nem látja õt.

Pedig nem volt oka ilyen sötét gondola-tokon rágódni. A Tinát zaklató ismeretlen

230

férfinak valószínûleg gonoszak voltak a szándékai, Tina azonban nem hitte, hogy komoly veszélyben van, Elliot pedig hajlandó volt ezt elfogadni. A rosszindulatú zaklató azt akarta, hogy Tina kínlódjon és szenvedjen a lelki fájdalomtól viszont nem akarta megölni õt, mert az tönkretenné a szórakozását.

A félelem, amit Elliot érzett a nõ elindulá-

sakor, pusztán babonaságból fakadt. Úgy érezte, azzal, hogy a nõ belépett az életébe, túl sok boldogság szakadt rá túl gyorsan és túl könnyedén. Attól félt, hogy a sors megint egy újabb kudarcot tartogat számára, és Tina Evanst hamarosan elveszik tõle, ahogyan Nancyt is.

Nem tudott megszabadulni ettõl a komor megérzéstõl akkor sem, amikor visszament a házba.

Másfél órát töltött házának könyvtárában a jogi eseteket tartalmazó könyvek

231

lapozgatásával, és próbált precedenst találni a kihantolásra, amelyet a bíróság kizárólag humánus okokra hivatkozva ítélt meg, tekintettel az elhunyt hozzátartozóira, bár „a hulla kihantolására nem volt halaszthatatlan jogi indok". Elliot nem tartott attól, hogy Harold Kennebeck megnehezítené a dolgát, és attól sem, hogy a bíró majd kéri a precedensek fel-sorolását egy ilyen viszonylag jelentéktelen ügyben, mint Danny sírjának felnyitása, de azért jobbnak érezte, ha felkészül, annál is inkább, mert a hadsereg hírszerzésénél Kennebeck igazságos, de mindig sokat követelõ felettese volt.

Egy órakor Elliot ezüst Mercedes S600

sportkupéjával elindult a Sunrise Mountain-ben rendezett partira. Az ég áttetszõen kék és tiszta volt, és Elliot azt kívánta, bárcsak felszállhatna Cessnájával néhány órára, hogy egy ideig élvezhesse a gyönyörû látványt.

232

Vasárnap, ha már tûi vannak az exhumáláson, talán rá tudja beszélni Tinát, hogy repüljön el vele Arizonába vagy Los Angelesbe egy napra.

A Sunrise Mountain drága és hivalkodó épületeit szépen karbantartott kertek vették körül, ami a sivatag szomszédságában igen nagy erõfeszítést igényelhetett a tulajdono-soktól. Este a kilátás Las Vegasra valóban lélegzetelállítóan szép volt, Elliot azonban nem értette, vajon mi okból dönt valaki úgy, hogy ideköltözik. Forró nyári napokon a kiszáradt, homokos lejtõk elhanyagoltnak látszottak, és legalább tíz évnek el kell még telnie, hogy valóban dús, zöld növényzet borítsa be. Ráadásul a kertekben és a ver-andákon mindennapos látogatók volt a skorpiók, a tarantulák és a csörgõkígyók.

Az újévi fogadást egy nagy toszkán stílusú épületben tartották, félúton felfelé a meredek domboldalon. A hátsó kertben egy legyezõ

233

alakú sátrat állították fel a medence mellett, amelynek nyitott oldala a ház felé nézett. A vidám, csíkos vászonépítmény hátsó végében tizennyolc tagú zenekar muzsikált, a ház mögött vagy kétszáz vendég táncolt és sétált, de a házban is szórakoztak legalább százan.

A legtöbb arc, ismerõs volt Elliot számára, mivel Kennebeck sok ügyvédet és azok feleségeit meghívta erre az estre. Az igazságügy tisztaságának és elfogulatlanságának hívei ennek valószínûleg nem örültek volna, de itt most ügyészek, védõk, adótanácsadók, büntetõ jogászok és vállalati jogászok sétálgat-tak, és beszélgetve iszogattak azoknak a bíráknak a társaságában, akik elõtt nap, mint nap az eseteiket tárgyalták.

Húszpercnyi szorgos sétálgatás és be-szélgetés után Elliot végre megtalálta Harold Kennebecket. A bíró magas, szigorú külsejû férfi volt, göndör, õsz hajjal. Melegen üd-vözölte Elliotot, majd közös kedvteléseikrõl

234

kezdtek el beszélgetni: a fõzésrõl, a repülés-rõl és a vadvízi evezésrõl.

Elliot nem akart több tucat jogász füle hallatára szívességet kérni Kennebecktõl, most azonban a házban sehol sem tudtak bizal-masan beszélgetni. Kisétáltak hát a kertbõl, le az utcára, a parti résztvevõinek autói mellett.

Kennebeck érdeklõdéssel hallgatta Elliot nem hivatalos beszámolóját Danny sírjának tervezett felnyitásáról. Elliot nem beszélt a bírónak a rosszindulatú zaklatóról, mivel az csak szükségtelenül komplikálná a dolgokat.

Még mindig hitt abban, hogy amint Danny halálának tényét az exhumálás megerõsíti, a leggyorsabb és legbiztosabb módja annak, hogy a zaklatásnak véget vessenek az, ha felbérelnek egy elsõ osztályú detektívet, aki ma-jd megtalálja az elkövetõt. A bíró kedvéért, és hogy minél érthetõbben el tudja magyarázni, miért vált a kihantolás hirtelen olyan

235

életbevágóan fontossá, Elliot kissé eltúlozva adta elõ a zaklatottságot és a zavart, amelyet Tina átélt amiatt, hogy sosem látta a fia holttestét.

Harry Kennebeck rezzenéstelen arccal hallgatta Elliotot. Így a férfi nem tudta ki-olvasni a tekintetébõl, hogy a bíró vajon együtt érez-e Tinával. Ahogy a napsütötte utcán sétáltak, Kennebeck csendben gondolkodott a problémán egy darabig, majd így szólt:

• Mi a helyzet az apával?

• Tartottam tõle, hogy meg fogod kérdezni. Valószínûleg nem egyezne bele.

• Biztos?

• Igen.

• Vallási okok miatt?

• Nem. A fiú halála elõtt nem sokkal váltak el. Michael Evans gyûlöli a volt feleségét.

236

• Értem. Tehát csupán azért akadályozná az exhumálást, hogy volt feleségének fájdalmat okozzon?

• Így van - mondta Elliot. - Más oka nem lehet.

• Akkor is mérlegelnem kell az apa kívánságát.

• Ha nem vallási okokból ellenzik a kihantolást, a törvény megelégszik az egyik szülõ beleegyezésével - mondta Elliot.

• Nekem pedig az a kötelességem, hogy mindenki érdekeit védjem ebben az ügyben.

• Ha az apának módja van a tiltakozásra - mondta Elliot -, valószínûleg egy húzd meg, ereszd meg jogi csatározás közepén találjuk magunkat. Az pedig rengeteg idõt venne el.

• Annak nem örülnék - mondta Kennebeck elgondolkodva. - A bíróság

237

naptára már így is tele van. Nincs elég bíránk, sem elég pénzünk, a rendszer recseg-ropog.

• Amikor elül a vihar - mondta Elliot -, az ügyfelem egyébként is jogot szerezhetne a test kihantoltatására.

• Valószínûleg.

• Biztos - mondta Elliot. - A férje nem akarna mást, mint akadályozni a dolgokat. Miközben minden megtesz azért, hogy bántsa a feleségét, több napot is elvesztegetne a bíróság idejébõl, a vége pedig pontosan ugyanaz lenne, mintha sosem kapta volna meg a lehetõséget a beleszólásra.

A következõ sarkon megálltak. Kennebeck behunyta a szemét, és arcát a nap felé fordította.

• Elliot, most arra kérsz, hogy kerüljem meg a hivatalos utat - szólalt meg végül.

238

• Nem, csupán arra, hogy az anya kérésére add ki az exhumálási engedélyt. A törvény ezt lehetõvé teszi.

• Feltételezem, hogy azonnal szük-séged van az engedélyre.

• Holnap reggelre, ha lehetséges.

• Holnap délutánra pedig a sírt is felnyittatod.

• Legkésõbb szombatig.

• Nehogy az apa beszerezhesse a korlátozó végzést egy másik bírótól -

mondta Kennebeck.

• Ha nem jön közbe semmi, az apa sosem jön rá, hogy kinyitották a sírt.

• Értem.

• Mindenki jól jár. A bíróság idõt spórol meg, az ügyfelem pedig megkíméli magát a szükségtelen idegeskedéstõl. A volt férjnek sem kell többkötegnyi pénzt áldozni az ügyvédi költségekre - mondta Elliot.

239

Egyetlen szó nélkül sétáltak vissza a házhoz, ahol a hangulat már a tetõfokára hágott. A ház elõtt Kennebeck végül így szólt:

• El kell gondolkodnom ezen, Elliot.

• Mennyi idõre van szükséged?

• Itt leszel egész délután?

• Nem hinném. Nem akarok sokáig tolongani.

• Innen egyenesen hazamész? -

kérdezte Kennebeck.

• Igen.

• Akkor még ma este felhívlak otthon.

• Azért megmondhatnád, hogy hajlasz-e a dologra?

• Csak a te kedvedért segítek.

• Tudod, hogy igazam van, Harry.

Kennebeck elmosolyodott.

• Meghallgattam az érveidet, Elliot, most maradjunk ennyiben. Ma este

240

felhívlak, ha már végiggondoltam az ügyet.

Elliot annak is örült, hogy Kennebeck nem utasította el a kérését, mindazonáltal gyorsabb választ várt, hiszen végül is nem túl nagy szívességet kért a bírótól. Régóta ismerték már egymást, így Elliot tudta, hogy Kennebeck óvatos ember, de azért meglepõdött, hogy a bíró ennyit hezitál ebben a viszonylag egyszerû ügyben. Nem tudott azonban mást tenni, meg kellett várnia Kennebeck hívását.

\*\*\*

Elliot csak két órát maradt a fogadáson, mert túl sok volt a szakmabeli vendég, hogy az összejövetel izgalmas legyen. Bárhová lé-

pett is, mindenhol esetekrõl, tárgyalásokról, jelentésekrõl, perekrõl, fellebbezésekrõl,

241

óvadékról és a legújabb adóelkerülési lehet-

õségekrõl hallott. Csupa olyan téma, amilyet a munkahelyén napi nyolc-tíz órában hall, de nem akart a szabad ideje alatt is errõl csevegni.

Négy órára már otthon volt, és a konyhában kezdett tevékenykedni. Tina hatra ígérte, hogy jön, és addig még egy-két dolgot be akart fejezni, hogy ne kelljen sokat dolgozniuk a konyhában, mint tegnap. A mosogatónál meghámozott és felkockázott egy kisebb hagymát, megtisztított hat zeller-szárat és néhány szép répát. Éppen egy üveg balzsamecetet nyitott ki, amikor mozgást hallott a háta mögött.

Megfordult, és egy idegen férfit látott, aki az étkezõ felõl lépett a konyhába. Százhetven centiméter magas lehetett, keskeny arcú, kissé borostás, szökés férfi volt. Sötét öltönyt, fehér inget és kék nyakkendõt viselt,

242

kezében pedig orvosi táskát tartott. Idegesnek látszott.

• Mi a fene? - kiáltott fel Elliot.

Ekkor egy másik férfi jelent meg az elsõ háta mögött, neki lényegesen erõteljesebb testalkata volt: magas, durva arcvonású alak, hatalmas kezekkel. Frissen vasalt nadrágjáv-al, ropogós kék ingével, mintás nyakkendõjével és szürke sportzakójával akár hivatásos verõember is lehetett volna, aki éppen maffiabeli fõnöke unokájának a keresztelõjére készül. Társával ellentétben õ egyáltalán nem tûnt idegesnek.

• Mit keresnek itt? - kérdezte Elliot.

A két idegen megállt a hûtõ mellett Elliottól három-négy méter távolságra. Az alacsony nyugtalanul topogott, a magasabb pedig cinikusan vigyorgott.

243

• Hogy jutottak be?

• Bobnak - mondta a magas kedélyesen, és a kis emberre mutatott

- kitûnõ szerszámai vannak.

• Mit akarnak tõlem?

• Csak nyugi - mondta a magas.

• Nem tartok itthon pénzt.

• Jaj, nem pénzrõl van szó - felelte a magas.

Bob helyeslõen bólogatott, és kicsit haragosan nézett. Mintha csalódottságot érezne, hogy összekeverik õket holmi átlagos bûnözõkkel.

• Nyugodjon meg - ismételte a hosszú.

• Rossz helyre jöttek - mondta Elliot.

• Nem, nem, magához jöttünk. Nincs tévedés.

• Igen - szólalt meg Bob is. - Nincs hi-ba, magát keressük.

244

Elliot egyre valószínûtlenebbnek érezte a köztük zajló párbeszédet. Letette az ecetes üveget, és felkapta a pultról a kést.

• Takarodjanak innen!

• Nyugodjon meg, Mr. Stryker -

mondta a magasabb.

• Igen - visszhangozta Bob. - Nyugodjon meg.

Elliot közelebb lépett hozzájuk.

A magasabb ekkor egy hangtompítós pisztolyt húzott elõ a válltokjából, amelyet eltakart szürke sportzakója.

• Kérem, ne ugráljon annyit!

Elliot hátralépett a mosogatóhoz.

• Így már jobb - mondta a magas.

• Sokkal jobb - helyeselt Bob.

245

• Tegye le a kést, és minden rendben lesz.

• Csináljuk nyugodtan - mondta Bob.

• Le a késsel - mondta a colos erélyesebben.

• Gyerünk!

Elliot végül letette a kést.

• Lökje ide, hogy ne tudja elérni!

Elliot megtette, amit kértek tõle.

• Kik maguk? - kérdezte Elliot.

• Amíg együttmûködik, nem lesz bántódása - nyugtatta meg a hosszú férfi.

• Kezdjünk hozzá, Vince - szólalt meg Bob.

Vince, a magasabb ekkor azt mondta:

246

• Csináljuk a reggelizõ térben, ott a sarokban.

Bob odament a kerek asztalhoz, letette rá a fekete orvosi táskát, kinyitotta, és egy kazettás magnót vett elõ belõle, aztán folytatta a pakolást; elõkerült egy hosszú gumicsõ, egy vérnyomásmérõ, két kis üveg borostyán színû folyadékkal és egy csomag eldobható fecskendõ.

Elliot fejben végiggondolta az összes jogi esetét, és próbált valamilyen kapcsolatot találni az esetek és a két behatoló között, de nem sikerült.

A magas férfi egyre csak hadonászott a fegyverével.

• Menjen oda az asztalhoz, és üljön le!

• Majd, ha elmondják, mirõl van szó!

• Itt most én adom a parancsokat!

• Én viszont nem teljesítem.

247

• Átlyukasztom a bõrét, ha nem mozdul meg végre!

• Nem fogja megtenni - mondta Elliot.

- Valami más a tervük, amit egy gyilkosság tönkretenne.

• Na, húzzon az asztalhoz!

• Elõször mondják el, mirõl van szó.

Vince szigorúan bámult rá.

Elliot elkapta a férfi tekintetét, és far-kasszemet nézett vele. Vince erre megszólalt:

• Néhány kérdést kell feltennünk.

Elliot nem akarta, hogy lássák rajta a félelmet, ezért így felelt:

• Mit mondjak, elég furcsa eszközökkel próbálnak rávenni, hogy válaszoljak egy közvélemény-kutatás kérdéseire.

• Mozgás!

• Mire kellenek a fecskendõk?

248

• Induljon!

• Minek hozták?

• Biztosak akarunk lenni, hogy az igazat mondja - sóhajtott Vince.

• A teljes igazságot - mondta Bob.

• Drogot akarnak adni? - kérdezte Elliot.

• Hatásos és megbízható a szer -

mondta Bob.

• És ha megkapják a választ, soha nem tudok normálisan gondolkodni újra.

• Á, dehogy. Ezek a drogok nem okoznak maradandó fizikai vagy mentális károsodást.

• Milyen kérdésekrõl van szó? - szólalt meg újra Elliot.

• Kezdem elveszíteni a türelmemet -

mondta Vince. - Mozgás!

Elliot azonban nem volt hajlandó megmozdulni. Szándékosan nem nézte a fegyver csövét, mert nem akarta, hogy azt higgyék, fél. Belül azonban rettegett.

249

• Mozduljon már meg, maga szemét!

• Mégis milyen kérdéseket akarnak feltenni nekem?

Az óriás dühösen nézett rá.

• Az ég szerelmére, Vince, mondd már el neki! - kérlelte Bob. - Úgyis megtudja, ha végre leül. Fejezzük ezt be, aztán induljunk.

Vince hatalmas kezével megdörzsölte az állát, majd kabátja belsõ zsebébe nyúlt, ahonnan összehajtogatott papírokat húzott elõ.

Kezében megremegett a pisztoly, de ahhoz nem eléggé, hogy Elliot cselekedni tudjon.

• Errõl a listáról minden kérdést fel kell tennem, de nem fog sokáig tartani, ha leül oda, és együttmûködik velünk.

250

• Mirõl kérdeznek? - szólt Elliot.

• Christina Evansrõl.

Elliot még csak nem is gyanította, hogy er-rõl lesz szó.

• Tina Evansrõl? Mi van vele?

• Ki kell derítenünk, hogy miért akarja felnyittatni a fia sírját.

• Ezt meg honnan tudják? - döbbent meg Elliot.

• Azzal ne foglalkozzon - felelte Vince.

• Így van - bólintott Bob. - Ne törõdjön azzal, hogy honnan tudjuk. A lényeg az, hogy tudjuk.

• Maguk azok a gazemberek, akik Tinát zaklatják?

• Mi?

• Maguk küldözgetik neki az üzeneteket?

• Milyen üzeneteket? - szólt meglepetten Bob.

• Maguk dúlták fel a fiú szobáját?

251

• Mi a fenérõl beszél? - kérdezte Vince.

• Semmit sem tudunk errõl!

• Valaki üzeneteket küldözget a fiúnak? - kérdezte Bob.

Õszintén meglepettnek tûntek a hír hallatán, és Elliot is biztos volt abban, hogy nem õk próbálják megrémiszteni Tinát. Egyéb-ként is kissé habókosnak látta õket, nem ps-zichopatáknak, akik abban lelik örömüket, hogy védtelen nõket riogatnak. Inkább valamelyik szervezet tagjai lehettek, bár a testesebbik még gengszternek is beillett volna. A náluk lévõ szerszámok azonban egyértelmûen azt mutatták, hogy egy jelentõs forrásokkal rendelkezõ szervezet tagjai.

• Milyen üzeneteket kap a nõ? -

kérdezte Vince, még mindig szemmel tartva Elliotot.

• Azt hiszem, erre a kérdésre nem fognak választ kapni - felelte Elliot.

252

• De igen, megkapjuk a választ -

mondta Vince hûvösen.

• Minden választ meg fogunk kapni -

helyeselt Bob.

• Nos - kezdte Vince -, ügyvéd úr, hajlandó lesz végre odasétálni az asztalhoz, hogy leüljön a seggére, vagy egy kicsit kénytelen leszek ösztönözni magát? - Vince újra hadonászni kezdett a pisztolyával.

• Kennebeck! - kiáltott fel Elliot hirtelen, mintha végre megértette volna.

- Csak tõle hallhattak az exhumálás-ról ilyen gyorsan!

A két férfi egymásra pillantott. Nem tûntek túl boldognak, hogy a bíró nevét hallják.

• Kicsoda? - kérdezte Vince, de már túl késõ volt leplezni elõzõ beszédes pillantásukat.

• Ezért akarnak kihallgatni! - mondta Elliot. - De miért érdekli

253

Kennebecket, hogy kinyitják-e Danny sírját vagy sem? És magukat miért izgatja? Ki a fenék maguk?

A magasabbik arcáról ekkorra már eltûnt a türelmetlenség, és inkább dühösen nézett Elliotra.

• Idefigyeljen, maga idióta, nem hallgatom ezt tovább! És nem válaszolok a kérdéseire, mert tökön lövöm, ha nem húz azonnal az asztalhoz!

Elliot úgy tett, mintha nem hallotta volna a fenyegetést. A pisztolytól még mindig félt, de most más foglalta le gondolatait, ami még jobban megijesztette. A két férfi jelenléte egészen új fényben tüntette fel a balesetet, amelyben Danny az életét vesztette.

• Van valami különös érzésem Danny és a többi cserkész halálával

254

kapcsolatban. Nem úgy történt, ahogyan arról beszámoltak, igaz? A buszbaleset és a többi, csupa hazug-ság, ugye?

Egyik férfi sem válaszolt.

• Az igazság ennél sokkal csúnyább -

mondta Elliot. - Valami borzalmas dolog történt, amit néhány befolyásos ember el akar tussolni. Kennebeck...

aki egyszer ügynök volt, örökre ügyn-

ök marad! Kinek dolgoznak, fiúk?

Nem hinném, hogy az FBI-nak, mert azok mind a borostyán szövetségbe tartoztak, kifinomultak, jól képzettek.

Hasonlóan a CIA-hoz. Maguk viszont túl nyersek. A CID sem lehet, mert magukra a katonai fegyelem sem jellemzõ. Hadd találjam ki! Olyan szervezetnek dolgoznak, amelyrõl a nagyközönség még sosem hallott. Egy

255

titkos, de annál mocskosabb szervezetnek!

Vince arca hirtelen elsötétedett.

• A francba, azt mondtam, hogy magának kell válaszolnia a kérdéseimre!

• Nyugi - mondta Elliot. - Tudom, mirõl van itt szó. Magam is szolgáltam a hadsereg hírszerzésében, nem ismeretlen a játék. Ismerem a szabályokat, a lépéseket. Nem kell, hogy olyan kemények legyenek velem. Ki vele, mirõl van itt szó? Ha békén hagynak, jó fiú leszek.

Bob érezte, hogy Vince-ban egyre magasabbra szökik az adrenalin, ezért gyorsan megszólalt:

256

• Figyeljen, Stryker, nem válaszolha-tunk minden kérdésére, mert nem tudjuk a válaszokat. Igen, valóban egy kormányhivatalnak dolgozunk, amelyrõl valóban nem hallott még, és valószínûleg sosem fog. Mi sem tudjuk, miért olyan fontos ez a kölyök.

Részleteket nem közöltek velünk, alig tudunk valamit, de nem is akarunk tudni róla. Ugye, érti, mire célzok?

Minél kevesebbet tudunk, annál kevesebbért lehet lecsukatni minket.

Istenem, nem mi vagyunk a nagykutyák a szervezetben! Felbéreltek minket, ezért csak a legszük-ségesebbeket közölték. Szóval, nyu-godjon meg, és jöjjön ide, üljön le, hadd adjam be az injekciót, felel néhány kérdésre, aztán mindenki mehet tovább a maga útján. Nem áll-hatunk itt örökké!

257

• Ha valóban egy kormányhivatal hírszerzõinek dolgoznak, akkor jöjjenek vissza a hivatalos papírokkal -

mondta Elliot. - Mutassák meg a kutatási parancsot és az idézést.

• Maga mindent jobban tud - szólt közbe Vince nyersen.

• Az ügynökség, amelynek dolgozunk, hivatalosan nem létezik - mondta Bob. - Egy nem létezõ ügynökség pedig nem mehet a bíróságra idézésért, nemde? Nem gondolja komolyan, ugye, Mr. Stryker?

• Ha megengedem, hogy beadják a drogot, mi történik azután, hogy megkapták a válaszokat? - kérdezte Elliot.

• Semmi - mondta Vince.

• Egyáltalán semmi - bólintott Bob.

• Hogyan bizonyosodhatnék meg er-rõl? - kérdezte Elliot.

258

• Már megmondtam - válaszolta Vince elvörösödve. - Ha megkapjuk, amit akarunk, távozunk. Csak azt kell kiderítenünk, hogy miért akarja Evans felnyittatni a fiú sírját. Meg kell tudnunk, hogy valaki beszélt-e neki. Ha igen, akkor el kell kapnunk a grabancát. Maga ellen semmi kifogásunk, nem akarunk

személyeskedni. Ha megtudjuk, amiért jöttünk, már itt sem vagyunk.

• Engem pedig elengednek a rendõrsé-

gre? - kérdezte Elliot.

• A zsaruktól nem félünk - mondta Vince nagyképûen. - Nem tudja elmondani nekik, hogy kik vagyunk, és hol keressenek bennünket. Nem találnak semmilyen nyomot. Vagy ha mégis, majd gondunk lesz rá, hogy gyorsan el is felejtsék. Itt nemzetb-iztonsági ügyrõl van szó, a

259

legfontosabbról! A kormánynak pedig joga van felülbírálni a törvényeket.

• A jogi egyetemen ezt nem egészen így tanították - mondta Elliot.

• Na, ja, ott, az elefántcsonttoronyban -

mondta Bob idegesen.

• Igen, ez itt a valóság. Most pedig üljön le az asztalhoz, mint a jó gyerekek!

• Kérem, Mr. Stryker - mondta Bob.

• Nem.

Ha megkapják a válaszokat, meg fogják ölni. Ha életben akarnák hagyni, nem szólították volna egymást valódi nevükön. És nem pazaroltak volna annyi idõt arra, hogy rávegyék az együttmûködésre; habozás nélkül erõszakot alkalmaztak volna. Azért akarták így meggyõzni, hogy segítsen, mert nem akartak nyomot hagyni Ellioton; szándékuk szerint halálát balesetnek kell feltüntetni vagy öngyilkosságnak. A

260

forgatókönyv egyértelmû volt. Míg Elliot a drog hatása alatt áll, megíratják vele a búcsú-

levelet, így aláírása és a szöveg is hiteles lesz.

Aztán kiviszik a garázsba, beteszik a Mercedesébe, és beindítják a motort. Annyira kába lesz, hogy mozdulni sem tud, a szén-monoxid pedig majd megteszi a dolgát. Egykét nap múlva aztán valaki rátalál, ahogy elkékült arccal, felpuffadva, kidülledõ szemekkel mered maga elé. Ha a testén nem találnak árulkodó jeleket vagy sérüléseket, a halottkém gyorsan megállapítja, hogy öngyilkosság történt, a rendõrség pedig nem nyomoz az ügyben.

• Nem! - mondta Elliot hangosabban. -

Ha azt akarják, hogy üljek le az asztalhoz, maguknak kell odavonszolni!

# Tizenhat

261

Tina összepakolt Danny szobájában. Bec-somagolta fia holmiját, hogy amint ideje engedi, odaadhassa a Goodwill Industriesnak.

Miközben pakolta a fia holmiját, többször elfogta a sírás. A ruhák és a tárgyak egy sor emléket idéztek fel benne. De összeszorította a fogát, mert nem akarta félbehagyni a munkát.

Nem sok minden maradt hátra, mikor a beépített szekrény hátsó részében levõ három dobozhoz ért. Próbálta megemelni az egyiket, de túl nehéz volt, ezért inkább be-húzta a dobozt a hálószobába. Amikor kinyitotta, Danny képregényeit találta benne.

Többnyire horror regények voltak.

Tina sosem értette, fia miért lelkesedik ezekért a könyvekért, a szörnyekrõl szóló filmekért és a vámpíros képregényekért. Kez-detben aggódott a kölyök egyre erõsödõ lelkesedése miatt a horror iránt, de sosem

262

akart megtagadni tõle semmit. Danny legtöbb barátja is ugyanúgy rajongott a szellemekért és a vámpírokért, de mivel nem csupán ez az egy téma foglalkoztatta õket, Tina úgy döntött, nem csinál belõle nagy ügyet.

A dobozban két köteg képregény volt, a címlapokon fej nélküli, vérzõ alakokkal. Tina beleborzongott a látványba. Ha a fia ezeket a füzeteket és könyveket olvasta lefekvés elõtt, hogyan tudott olyan jól aludni?

Elõhúzta a második dobozt is a szekrény mélyébõl, ami talán még nehezebb volt, mint az elõzõ. Valószínûleg azért - gondolta Tina -, mert abban még több képregény volt.

Amikor levette a doboz fedelét, hogy belenézzen, a döbbenettõl elakadt a lélegzete.

A fekete ruhás férfi nézett vissza rá az egyik borítóról. Ugyanaz az arc meredt rá,

263

mint aki rémes álmaiban is megjelent. Koponyája kilátszott a húscafatok alól, bõre un-dorító volt. Szeme helyén rettenetes vörös szemgolyó éktelenkedett, amelybõl sütött a gyûlölet, vigyorgó szájában pedig ott meredeztek rothadó, sárga fogai.

Hogyan lehetséges az, hogy éppen errõl a rettenetes alakról álmodott az elmúlt éjjel, ma pedig, alig néhány órával késõbb, a saját házában szembe találja magát vele?

Tina hátralépett a doboztól, a lángoló vörös szemû férfiszörnyeteg figurája azonban mintha mindenhová követte volna tekintetével.

Biztosan látta már a szörnyû borítót, amikor Danny megvette az újságot, és a látvány annyira beleégett a tudatalattijába, hogy álmaiban is megjelent.

264

Ez volt az egyetlen logikus magyarázat, bár Tina pontosan tudta, hogy nem igaz, mert sosem látta még a rajzot. Amikor Danny elõször kezdett horror képregényeket venni saját zsebpénzébõl, alaposan megvizsgálta a könyveket, hogy eldöntse, nem károsak-e a fia fejlõdésére. De miután me-gengedte neki, hogy gyûjteni kezdje ezeket a kiadványokat, már nem foglalkozott velük.

Ennek ellenére a fekete ruhás férfi rendszeresen kísértette álmában.

Most itt van, és széles vigyorral néz vissza rá.

Bár rettegve nézett a borítóra, Tina érdeklõdését felkeltette a könyv, ami valamivel vastagabb volt, mint egy képregény.

Amikor ujja a fényes fedõlaphoz ért, megszólalt a csengõ.

265

Tina ijedten kapta el a kezét.

A csengõ ekkor újra felhangzott, és ráeszmélt, hogy valaki van a bejáratnál.

Dobogó szívvel ment az ajtóhoz.

Amikor odaért, óvatosan kinézett a kukucskálón. Egy fiatal, jól öltözött, kéksapkás férfit látott, a sapkáján valamilyen emblémát fedezett fel. Mosolyogva várta, hogy beengedjék.

Tina azonban nem nyitott ajtót, csak kiszólt:

• Tessék! Kit keres?

• A gázmûvektõl jöttem, szerelõ vagyok. Ellenõriznem kell a vezetékeket.

Tina elgondolkodott.

• Pont újév napján?

266

• Vészhelyzet van, asszonyom - felelte a férfi az ajtó túloldaláról. - A környéken minden házat átvizsgálunk, mert szivárgástól lehet tartani.

Tina elõször habozott, majd mégis kinyitotta az ajtót, de a biztonsági láncot zárva hagyta.

• Miféle gázszivárgásról beszél?

• Nincs szó közvetlen veszélyrõl -

mondta a férfi megnyugtató mosollyal az arcán. - De csökkent a nyomás a vezetékekben, és próbáljuk kider-

íteni, mi lehet az oka. Nincs szükség arra, hogy bárkit kiköltöztessünk, viszont át kell vizsgálnunk minden egyes házat. A konyhában van gáztûzhely?

• Nincs. Villannyal fõzök.

• És mivel fût?

• Gázzal. Kazánom van.

267

• Igen, azt hiszem, a környéken minden házban gázkazán van. Jobb, ha megnézem, leellenõrzöm az illesztékeket és a bejövõ vezetéket.

Tina alaposan végigmérte a férfit, aki a gázmûvek egyenruháját viselte, kezében pedig egy szerszámosládát tartott, amelyen szintén rajta volt a gázmûvek emblémája.

• Láthatnám az igazolványát? -

kérdezte Tina.

• Természetesen - felelte a férfi, és inge zsebébõl elõvette a laminált igazolványt, amelyen rajta volt a gáztársaság pecsétje, a férfi fényképe, neve és legfontosabb adatai.

Tina úgy érezte magát, mint egy bizalmat-lan öreg hölgy, ezért így szólt:

• Ne haragudjon, igazán nem tûnik veszélyes embernek, de azért...

268

• Semmi baj, nem kell mentegetõznie.

Jobb, ha elkéri az igazolványt, mert manapság sosem tudhatja az ember, hogy kinek nyit ajtót.

Tina ezután kiakasztotta a biztonsági láncot, és hátralépett az ajtótól.

• Fáradjon be.

• Hol van a kazán? A garázsban?

• Igen, ott.

• Ha gondolja, bemehetek kintrõl is.

• Nem, nem, ne menjen körbe. Jöjjön utánam.

A férfi elindult Tina után, aki elõbb visszazárta az ajtót.

• Igazán szép helyen lakik.

• Köszönöm.

• Nagyon otthonos. Szép színeket választott, nekem is tetszenek ezek a meleg földszínek. Kicsit hasonlít a

269

miénkhez. A feleségemnek is jó szeme van az ilyesmihez.

• Megnyugtatja az embert - felelte Tina.

• Szerintem is.

• Erre van a garázs - mutatta Tina.

A férfi követte õt. Amint elhaladtak a konyha mellett, beléptek a rövid elõtérbe, majd a mosókamrába és onnan a garázsba.

Tina felkapcsolta a lámpát.

A garázsban enyhe penészszag terjengett, de Tina nem érzett gázszagot.

• Nem érzékelek szivárgást - jegyezte meg Tina hangosan.

• Valószínûleg igaza van, de sosem lehet tudni. Talán a föld alatt van a repedés, a gáz pedig a vasbeton födém alól szivárog felfelé, amit sajnos nem lehet azonnal észrevenni,

270

de ettõl még lehet olyan, mintha idõzített bombán ülne.

• Annak nem örülnék.

• Ettõl izgalmasabb az élet. De ne ag-gódjon, ha bármi miatt félnie kéne, én sem állnék itt ilyen nyugodtan.

• Akkor jó, megnyugodtam.

• Csak rutinellenõrzésrõl van szó.

A férfi odament a kazánhoz, letette szerszámosládáját a földre, lehajolt, és kinyitotta a kazán ajtaját, hogy beláthasson. Tina kör alakban apró, pulzáló gázlángokat látott, amelyek fénye kék színûre festette a férfi arcát.

• Nos? - kérdezte Tina.

A férfi felnézett.

• Ez eltart úgy tizenöt-húsz percig.

• Azt hittem, csak egy rövid vizsgálatról van szó.

271

• Jobb, ha alaposabban átnézem.

• Csak nyugodtan.

• Ha valami dolga van, bátran itt hagyhat. Nincs szükségem semmire.

Tinának hirtelen eszébe jutott a fekete ruhás férfi az újság borítóján. Kíváncsi volt a történetre, amelyben a férfi szerepelt, mivel valahogy az a furcsa érzése támadt, hogy köze lehet Danny halálához. Bizarr feltételezés volt, és nem is értette, hogyan juthatott eszébe, de nem tudta kiverni a fejébõl.

• Nos - szólalt meg Tina -, éppen a hát-só szobát takarítottam. Ha valóban...

• Hát persze, menjen csak - mondta a férfi. - Végezze nyugodtan a dolgát.

Ezzel otthagyta a férfit a homályos garázsban.

Tizenhét

272

Amikor Elliot nem volt hajlandó átmenni a mosogatótól a szoba túlsó sarkában levõ reggelizõ asztalhoz, az alacsonyabb termetû Bob habozva tett felé egy lépést.

• Várj - mondta Vince.

Bob megállt, és látható megkönnyebbüléssel vette tudomásul, hogy hórihorgas barátja veszi kezelésbe Elliotot.

• Ne állj az utamba! - szólt rá Vince. -

Hadd verjem szét ezt a szemetet!

Bob visszahúzódott az asztalhoz, Elliot pedig a nagydarab férfi felé fordította a tekintetét.

Vince jobb kezében tartotta a pisztolyt, balját pedig ökölbe szorította.

273

• Komolyan azt hiszi, hogy ujjat húzhat velem? Akkora az öklöm, mint a maga feje, haver, szóval elképzelheti, mekkorát tudok ütni vele!

Elliot nagyon is el tudta képzelni, milyen érzés lehet, ha a pasas lesújt rá. Idegességében izzadság csurgott végig a hátán, de nem mozdult, és nem is reagált az idegen gúnyos mondataira.

• Ne legyen ilyen csökönyös - mondta Vince.

A két férfi elég sokáig próbálkozott, hogy ne kelljen fizikai erõszakot alkalmazniuk, ami csak megerõsítette Elliot gyanakvását, hogy semmiféle nyomot nem akarnak rajta hagyni maguk után. Nem szeretnék, hogy a testén bármi sérülés maradjon, ami megkérdõjelezhetné az öngyilkosság tényét.

Az óriás Elliot felé cammogott.

274

• Gondolja át még egyszer, és mûköd-jön együtt velünk!

Elliot azonban nem mozdult.

• Egy jól irányzott ütés a gyomorba -

mondta Vince -, és minden rendben lesz.

A magasabbik újabb lépést tett felé.

• Vagy megragadom a tökénél fogva, és odarángatom az asztalhoz.

Újabb lépés, majd a nagy ember megállt, és már alig egy karnyújtásnyira volt tõle.

Elliot Bobra pillantott, aki még mindig a reggelizõ asztalnál állt, kezében a fecskendõs zacskóval.

• Ez az utolsó esélye - mondta Vince.

275

Elliot ebben a pillanatban megragadta a mérõpoharat, amibe alig néhány perce egy deciliter ecetet öntött, és a tartalmát egy jól irányzott mozdulattal Vince arcába loccsantotta.

A férfi felordított a meglepetéstõl és a fájdalomtól, és egy idõre a látását is elveszítette. Elliot eldobta a mérõedényt, és ki akarta venni a pisztolyt Vince kezébõl, de a férfi automatikusan lõtt egyet. A golyó Elliot arcától nem messze húzott el, és kiütötte a mosogató mögötti ablakot. Elliot elhajolt egy ütés elõl, közelebb lépett, és nem engedte el a másik férfi kezében levõ pisztolyt. Meg-lendítette egyik karját, és az ütés Vince torkát találta el. A hatalmas ember feje hátra hanyatlott. Elliot ekkor tenyere élével a férfi ádámcsutkájára mért egy hatalmas ütést.

Térdét ellenfele ágyékába vágta, és kiragadta a kezében levõ fegyvert. Vince öklendezve dõlt elõre, Elliot pedig fejbe vágta a pisztollyal.

276

Elliot ekkor hátralépett.

Vince térdre rogyott, majd elõredõlt, és úgy is maradt.

Az egész küzdelem alig tartott tovább tíz másodpercnél.

A nagytestû férfi túlságosan elbízta magát, azt hitte, hogy magassága és testsúlya legyõz-hetetlenné teszi, Elliot azonban túljárt az eszén.

Elliot ekkor a másik betolakodó felé fordult, hogy ráfogja a pisztolyt.

Bob azonban már az étkezõben volt, és futva igyekezett menekülni a ház bejáratán át. Nála nyilvánvalóan nem volt fegyver, és valószínûleg megdöbbentette, milyen gyorsan sikerült Elliotnak kivonni a forgalomból barátját, ezért jobbnak látta, ha eltûnik a színhelyrõl.

277

Elliot utána indult, de haladását akadályozták az étkezõben levõ székek, amelyeket a férfi kifelé menet felborított. A nappaliban is feldöntött több bútort, és mindenhol könyvek hevertek a padlón, Elliotnak tehát valóságos akadálypályán kellett átverekednie magát.

Mire az ajtóhoz ért, Bob már végigrohant a kocsi feljárón, és átért az úttest túloldalára, ahol gyorsan beült egy jelzés nélküli, sötétzöld Chevy szedánba. Elliot még látta, ahogy a Chevy csikorgó kerekekkel elindul, de a rendszámot nem tudta leolvasni, mert a táblát sárral kentekbe.

Visszasietett a házba, ahol az idegen még mindig élettelenül hevert a konyhában, és re-mélte, hogy még legalább tíz-tizenöt percig így is marad. Elliot megnézte a pulzusát, és visszahúzta a szemhéját. Vince túl fogja élni a támadást, bár lehet, hogy néhány napos kórházi kezelésre szorul. Mindenesetre a

278

következõ néhány napban biztosan nem lesz fájdalommentes számára az evés.

Átkutatta a férfi zsebeit, de csak némi aprót, egy fésût, egy tárcát és egy gyûrött papírt talált benne azokkal a kérdésekkel, amelyeket neki kellett volna feltenniük.

Ezt a papírt Elliot zsebre vágta.

Vince tárcájában kilencvenkét dollár volt, de hiába keresett hitelkártyát, jogosítványt, vagy más személyazonosító dokumentumot, ilyesmikre nem lelt a támadó zsebeiben. Nyilvánvalóan nem az FBI-tól jöttek, mert ügynökeiknél mindig volt igazolvány, sõt a CIA embere sem lehetett, mert õk is magukkal hordják igazolványukat, bár azokon többnyire hamis nevek szerepelnek.

Elliot úgy gondolta, az igazolvány hiánya sokkal gyanúsabb, mintha egyértelmûen hamis papírok lettek volna náluk, mivel a

279

tökéletes névtelenség mögött valamilyen titkosrendõri szervezetet bújhat meg.

Titkosrendõrség. A kifejezés gondolatára Elliot megborzongott. Biztosan nem amerikai szervezet áll emögött. Talán kínai vagy orosz, esetleg iráni vagy iraki, vagy talán valamelyik dél-amerikai banánköztársaság. A világ egyik felének országaiban még ma is mûködik titkosrendõrség, egyfajta modern kori Gestapo, amely azzal félemlíti meg az állampolgárokat, hogy éjszaka csenget be hozzájuk, Amerikában azonban ilyesmi nem fordulhat elõ!

Még ha a kormány létre is hozott egy titkos szervezetet, vajon miért igyekeznének ilyen buzgón eltussolni Danny halálának valódi körülményeit? Mit próbálnak takar-gatni? Mi a csuda történt valójában a Sierra hegyei között?

Tina!

280

Hirtelen ráeszmélt, hogy a nõ ugyanolyan veszélyben van, mint õ. Ha ezek az emberek elég elszántak, hogy akár gyilkoljanak is, csak hogy megakadályozzák az exhumálást, akkor Tinával is végezniük kell, sõt valószínûleg õ az elsõdleges célpont.

A konyhai telefonhoz rohant, felkapta a kagylót, de rájött, hogy nem is tudja Tina telefonszámát. Gyorsan felütötte a telefonkönyvet, de abban nem szerepelt Christina Evans.

Ha titkos a száma, azt soha nem tudná meg a telefonközpontostól. Persze még felhívhatná a rendõrséget, de mire elmagyarázza nekik a helyzetet, Tina talán már nem is élne.

Hirtelen fogalma sem volt, mit kellene tennie, mert szinte megbénította a gondolat, hogy elveszítheti a nõt. Lelki szemei elõtt megjelent Tina mosolya, mélykék szeme, és

281

mellkasában hirtelen akkora nyomást érzett, hogy alig kapott levegõt.

Aztán végre eszébe jutott a címe. Két nappal ezelõtt adta meg neki, még a Magyck!

premierje utáni partin. Nem lakott messze tõle, öt perc múlva akár ott is lehet.

Kezében még mindig a hangtompítós pisztolyt szorongatta, amikor kirohant a felhajtón álló autójához.

# Tizennyolc

Tina magára hagyta a gáztársaság szerelõjét a garázsban, és visszatért Danny szobájába. Kivette a dobozból a képregényt, és leült vele az ágy szélére.

A magazin fél tucat illusztrált horror történetet tartalmazott. Az, amelyikrõl a

282

borítón látott képet készítették, tizenhat oldalas volt. Tina elképedve és hitetlenkedve pillantotta meg a történet címét: A FIÚ, AKI NEM HALT MEG

Hirtelen eszébe jutottak a táblára írt és a számítógép által kinyomtatott szavak: Nem halt meg, nem halt meg, nem halt meg...

Olyan erõsen remegett a keze, hogy alig tudta rendesen tartani a lapot olvasás közben.

A történet a XIX. század közepén játszódott, amikor az orvosok még elég ködösen érzékelték csak az élet és a halál közötti vékony határvonalat. A fõhõs egy Kevin nevû kisfiú volt, aki leesett egy tetõrõl, beütötte a fejét, majd mély kómába zuhant. Mivel a fiú életjeleit abban az idõben az orvostudomány még nem tudta mérni, ezért az orvos halottá nyilvánította, a gyászoló szülõk pedig eltemették a kisfiút. Abban az idõben a testeket nem vizsgálták meg többször, nem is tartósították, ezért a fiút élve temették el.

Kevin szülei rögtön a temetés után elhagyták a várost, hogy egy hónapot a vidéki nyaralójukban töltsenek, ahol távol lehetnek a sajtótól és a társadalmi kötelezettségektõl, és nyugodtan gyászolhatják elvesztett fiukat.

De Kevin anyjának már az elsõ éjszakán

284

különös látomása volt: azt álmodta, hogy Kevint élve temették el, és a kisfiú õt szólítgatta. A látomás olyan valóságosnak tûnt és annyira felkavarta az asszonyt, hogy a háza-spár még azon az éjjelen visszautazott a városba, hogy hajnalban felnyittassa a sírt. A Halál azonban úgy döntött, hogy nem adja vissza Kevint, mert a temetés már lezajlott, és a sírt is lezárták. Mindent megtett annak érdekében, hogy a szülõk ne juthassanak el a temetõbe, és ne tudják megmenteni a fiút. A történet nagy részében arról van szó, hogyan akadályozza a Halál az anyát és az apát két-ségbeesett

éjszakai

utazásuk

során:

találkoznak

élõhalottakkal,

vámpírokkal,

zombikkal, szellemekkel, de végül gyõznek.

Hajnalban megérkeznek a sírhoz, és amikor felnyitják, fiukat életben találják, aki közben magához tért a kómából. A történet végén a szülõk a fiúval együtt kisétálnak a temetõbõl, a Halál pedig tekintetével követi õket, miközben azt mondja:

285

• Csak átmeneti gyõzelmet arattatok!

Mind az enyémek lesztek elõbb vagy utóbb. Egy nap visszatértek, én pedig várni fogok rátok!

Tina szája kiszáradt, és minden erõ elszállt a tagjaiból.

Fogalma sem volt, hogyan értelmezze a képregényt.

Csak egy buta füzet volt, egy abszurd horror történet, és mégis... különös volt a párhuzam e szörnyû mese és az életében mostanában tapasztalt események között.

Félretette a lapot, borítóval lefelé, hogy ne kelljen néznie a Halál rettenetes, vörös szemû ábrázatát.

A fiú, aki nem halt meg.

Milyen furcsa!

286

Õ is arról álmodott, hogy Danny életben van, az álmaiba pedig beépített egy hátborzongató szereplõt egy horror képregény régi számából, amelyet most megtalált Danny gyûjteményében. A történetben szereplõ kisfiú, akit tévedésbõl nyilvánítanak halottá, nagyjából annyi idõs volt, mint Danny. Élve eltemették, majd kihantolták.

Csupán a véletlen mûve ez az egybeesés?

Igen, persze, legalább annyira véletlen, mint az, hogy napnyugta után napkelte következik.

Tina úgy érezte, mintha rémálmai nem is a saját fejébõl törtek volna elõ, hanem kívülrõl kerítették hatalmukba: mintha valaki vagy valami belevetítette volna az álmot, azért, hogy...

De vajon miért? Hogy így mondják el neki, hogy Dannyt élve temették el?

287

Lehetetlen. Nem temethették el élve! A fiú súlyos sérüléseket, zúzódásokat szenvedett a balesetben, teste összeégett, sõt talán meg is fagyott, de semmiképpen sem maradhatott életben. Legalábbis ezt mondták a hatóságok és a szakértõk. És már nem a XIX. században élnek! Manapság az orvosok észreveszik a leggyengébb szívverést, a legerõtlenebb lég-zést és a leghalványabb agytevékenységet is.

Danny biztosan halott volt, amikor eltemették.

Ha pedig valamilyen rendkívüli véletlen folytán a fiú mégis élt volna, amikor el-hantolták, miért tartott egy teljes évig, hogy Tinának látomásai legyenek?

Az utolsó gondolat mélyen megrendítette.

A szellemek világából érkezõ látomás? Látnoki képességek? Tina sosem hitt a természetfeletti erõkben, legalábbis mindig így gondolta.

288

Most viszont komolyan elmerengett azon, hogy álmainak talán mégis van valami kapc-solata a túlvilággal. Hiszen ez képtelenség!

Minden álom gyökerét a lélekben tárolt élményekben kell keresni. Az álmokat nem istenek vagy démonok küldik, mint valami éteri táviratokat! Saját váratlan hiszékenysége megdöbbentette Tinát, mert azt jelezte, hogy Danny holttestének kihantolása nem hozza majd el számára azt a megnyugtató hatást, amelyben reménykedett.

Tina felkelt az ágyról, az ablakhoz ment, és egy darabig a csendes, pálmákkal és olajfákkal szegélyezett utcát figyelte.

A megkérdõjelezhetetlen tényekre kell koncentrálnia. Ki kell zárnia azt a képtelenséget a fejébõl, hogy az álmokat valami külsõ erõ küldi. Ezek az õ saját álmai voltak, csak a saját agya felelõs értük.

289

És a horror történet?

Csupán egyetlen ésszerû magyarázatot tudna találni rá, azt, hogy biztosan látta a magazin

borítóját az újságosnál, amikor Danny megvette.

Csak az volt a bökkenõ, hogy Tina egészen biztos volt abban, hogy soha életében nem látta a címlapot.

De ha mégis megpillantotta volna a lap fedelét valahol, a történetet egész biztosan nem olvasta. Mindössze két magazint lapo-zott át, csak az elsõ kettõt, amikor bizonyosságot akart szerezni arról, hogy a lapok nem ártalmasak a fiának. A megjelenés dátuma alapján pedig tudta, hogy ez a lap nem az elsõ két szám egyike. Alig két évvel ezelõtt adták ki, jóval azután, hogy Tina engedélyezte Dannynek, hogy ilyen ké-

pregényeket vegyen.

290

Ugyanott volt hát, ahonnan elindult.

Álmai ugyanazt a mintát követték, mint amit a képregény fõszereplõi is átéltek. Csakhogy a történetet alig néhány perccel ezelõtt olvasta el elõször.

Tina egyre dühösebb lett magára, amiért képtelen volt megoldani ezt a rejtélyt.

Elfordult az ablaktól, visszament az ágyhoz, hogy még egy pillantást vessen a magazinra.

Ekkor meghallotta a gázszerelõ hangját a ház elõl.

A férfi a bejáratnál állt.

• Elkészültem - jelentette be. - Csak szólni akartam, hogy elmegyek, most már bezárhatja az ajtót.

• Minden rendben van?

291

• Ó, igen. Nincs semmi baj. Most már biztos, hogy a gázszivárgás nem az ön házában van.

Tina megköszönte a fáradozását, majd elköszöntek egymástól, azután pedig bezárta az ajtót.

Visszament Danny szobájába, és kezébe vette a hátborzongató magazint. A Halál a borítóról mélyen a szemébe nézett.

Az ágy szélén ülve újra elolvasta a történetet, remélve, hogy talál benne valami fontosat, amely felett esetleg az elsõ alkalommal átsiklott.

Három-négy perc múlva azonban újra csöngettek. Egyszer, kétszer, sokszor, egyre sürgetõbben.

Tina újsággal a kezében ment ajtót nyitni.

292

• Mi a csuda lehet olyan fontos? -

kérdezte hangosan, ám legnagyobb meglepetésére Elliotot látta a kukucskálóban.

Amikor kinyitotta az ajtót, a férfi gyorsan bejött, körülnézett, és idegesen kérdezte:

• Minden rendben? Jól vagy?

• Igen, minden rendben. Mi történt veled?

• Egyedül vagy?

• Csak te vagy itt.

• Gyorsan pakolj be néhány holmit -

mondta Elliot, és bezárta az ajtót.

• Micsoda?

• Nem hinném, hogy itt biztonságban vagy.

• Elliot! Mi az a kezedben? Egy pisztoly?

• Igen, éppen...

• Igazi?

293

• Igen. Attól a fickótól vettem el, aki megpróbált megölni.

Tina azt hitte, hogy a férfi csak viccel.

• Milyen férfi? Mikor?

• Alig néhány perce. A saját házamban.

• De...

• Figyelj, Tina, azért próbáltak megölni, mert segíteni akarok neked Danny exhumálásában.

Tina elképedve nézett a férfira.

• Mirõl beszélsz?

• Gyilkosság. Összeesküvés. Valami átkozottul furcsa dolog van a hát-térben. Szerintem téged is meg akarnak ölni. Tudom, hogy õrült-ségnek hangzik, de ez az igazság. Be tudsz gyorsan pakolni?

294

Tina elõször azt hitte, hogy a férfi csak viccel, hogy szórakoztassa, és el is akarta neki mondani, hogy egyáltalán nem találja a viselkedését szórakoztatónak, ám Elliot olyan komoly tekintettel beszélt, hogy néhány másodperc múlva Tina már egyáltalán nem kételkedett a szavaiban.

• Istenem, Elliot! Valaki tényleg meg akart ölni?

• Majd késõbb elmesélem.

• Megsérültél?

• Nem, de jobb lenne elrejtõzni, amíg ki nem derítjük, mi folyik itt.

• Hívtad a rendõrséget?

• Nem hiszem, hogy jó ötlet.

• Miért nem?

• Mert talán õk is benne vannak.

• A zsaruk?

• Hol tartod a bõröndöket?

Tina már szédült.

295

• Hová megyünk?

• Még nem tudom, de jobb lenne, ha sietnél. Csomagolj és tûnjünk el innen, mielõtt ezek a fickók újra megjelennek.

• A hálószobai szekrényben vannak a bõröndjeim.

A hálóba siettek. Tina közben egyre zavar-odottabb lett, és félni kezdett.

• Járt ma délután nálad valaki? -

kérdezte Elliot.

• Nem.

• Senki sem szaglászott? Senkit sem láttál a ház körül ólálkodni?

• Nem.

• Nem értem, miért értem jöttek elõször.

• Csak egy gázszerelõ járt itt - mondta Tina. - A gázmûvektõl küldték. De ne aggódj, megmutatta az igazolványát is.

296

• Ilyenkor? De ma ünnepnap van! -

csattant fel Elliot idegesen.

• Vészhelyzet volt.

• Miféle vészhelyzet?

• Csökkent a csövekben a nyomás, és úgy gondolták, hogy ezen a környéken lehet valahol szivárgás.

Elliot arcán aggodalmas kifejezés jelent meg.

• És mit nézett meg ez a szerelõ?

• A kazánt akarta látni.

• De nem engedted be, ugye?

• Miért ne engedtem volna? Láttam az arcképes igazolványát, megnézte a kazánt, aztán elment.

• Mikor járt itt?

• Néhány perccel elõtted távozott.

• Mennyi ideig volt itt?

• Tizenöt-húsz percig.

• Ilyen sokáig tartott a kazán átnézése?

• Alapos akart lenni.

297

• Végig vele voltál?

• Nem, mert épp Danny szobájában pakoltam.

• Hol van a kazán?

• A garázsban.

• Mutasd meg.

• És a bõröndök?

• Nincs már elég idõnk, attól félek -

mondta Elliot elsápadva, és a homlokán verejtékcseppek jelentek meg.

Tina arcából kiszaladt a vér.

• Istenem, csak nem gondolod, hogy...

• Hol a kazán?

• Erre van!

Tina - kezében a képregénnyel - végigrohant a házon a mosókonyhába. A garázs ajtaja a keskeny helyiség távolabbi felében volt. Ahogy Tina az ajtógomb után nyúlt, or-rát azonnal megcsapta a gáz szaga.

298

• Ne nyisd ki az ajtót! - figyelmeztette Elliot. - A zár szikrát vethet! Tûnjünk el! Gyorsan! Gyere!

Visszasiettek a bejárathoz.

Tina elhaladt a nagy, zöldleveles scheflera mellett, amelyet hosszú ideig nevelgetett, és hirtelen kényszert érzett, hogy megálljon és magával vigye. Akár még azt is vállalta volna, hogy a robbanás a házban érje. Ám ekkor megint megjelent szemei elõtt a vörös szemû Halál képe, és inkább tovább rohant.

Egyre erõsebben szorította a képregényt, mert úgy érezte, nem szabad elhagynia.

Az elõszobában Elliot kinyitotta a bejárati ajtót, és kiterelte Tinát maga elõtt.

• Ki az utcára! - sürgette Elliot.

299

Tina lelki szemei elõtt már látta, ahogy egy óriási robbanás után a ház a levegõbe repül, és fa-, üveg és fémdarabok potyognak minden irányba.

Átrohant az úttesten, Elliot túloldalon álló Mercedeséhez, és alig két méterre volt az au-tótól, amikor a háta mögött a detonáció valóban darabokra szakította a házát. A légnyomástól elõrezuhant, egyenesen a sportautó oldalának.

Rémülten perdült meg, és Elliotot szólította. Szerencsére a férfinak nem esett baja, õ szorosan Tina mögött haladt, és a robbanás erejétõl a földre zuhant.

Elõször a garázs repült a levegõbe, amelynek méretes ajtaja egy darabban szakadt ki a tokjából, majd a kocsifelhajtón ért földet, azután pedig a tetõ robbant darab-jaira, és szóródott szét a környéken.

300

Hamarosan újabb robbanás hangja hallatszott, és az épület még megmaradt részei is szétszakadtak.

Tina elképedve nézte a házából kicsapódó lángokat.

Elliot ekkor félrelökte õt a kocsitól, hogy ki tudja nyitni a vezetõülés ajtaját.

• Szállj be! Gyorsan! - ordította.

• De ég a házam!

• Már úgysem tudsz segíteni rajta!

• Meg kell várnunk a tûzoltókat! - er-

õsködött Tina.

• Minél tovább álldogálunk itt, annál jobb célpontok leszünk nekik -

mondta Elliot határozottan, majd karon ragadta a nõt, aki képtelen volt levenni szemét a tûzijátékról, hogy minél távolabb húzza a háztól.

301

• Az ég szerelmére, Tina, szállj be, és induljunk, mielõtt lövöldözni kezdenének!

Tina remegõ lábakkal engedelmeskedett.

• Jól vagy? - kérdezte Elliot.

A nõ némán bólintott.

• Legalább élünk - szólalt meg a férfi.

Az ölébe tette a pisztolyt, és reszketõ kezeivel beindította a motort.

Tina a hátsó szélvédõn át hosszasan figyelte a háztetõn keresztül kicsapódó lángokat.

# Tizenkilenc

302

Ahogy Elliot egyre távolodott az égõ háztól, hirtelen azt érezte, hogy érzékei és ösztönei éppoly élesek most, mint a katonaságnál eltöltött idõ alatt. Idegei megint azon a hajszálvékony vonalon táncoltak, amely elválasztja az állati éberséget az esztelen õrjöngéstõl.

A visszapillantó tükörben látta, hogy egy fekete furgon indul el a járda mellõl alig egy saroknyira mögöttük.

• Valaki követ minket - szólalt meg.

Tina megfordult, és kinézett a hátsó ablakon.

• Fogadni mernék, hogy az a szemétláda az, aki megbabrálta a kazánomat.

• Valószínû.

• Ha elkapnám az ürgét, kikaparnám a szemeit.

303

Elliot meglepõdött Tina haragján, ugyanakkor örült is neki. A nõt megdöbbentette az õt ért váratlan támadás. Megrémült attól, hogy elveszítette otthonát, és találkozott a halállal. Olyan, mintha transzba esett volna, és ebbõl az állapotból csak most kezdett kijönni. Újdonsült határozottsága és tettrekészsége Elliotot is ösztönözte.

• Kapcsold be az övet - mondta. - Sietnünk kell.

• Megpróbálod lerázni õket? - kérdezte Tina.

• Igen.

A környéken óránként negyven kilométer volt a sebességhatár, Elliot ennek ellenére a gázra taposott.

A mögöttük haladó furgon és a köztük levõ távolság hirtelen megnõtt. Már csaknem ké-

tutcányi elõnyre tettek szert, amikor a fekete jármû is gyorsítani kezdett.

304

• Igyekszik lépést tartani velünk -

mondta Elliot. - Nem akar túlságosan lemaradni.

A környezõ házakból mindenhonnan emberek jöttek ki, tekintetükkel a robbanás irányát kutatták, és hosszasan nézték a mellettük elszáguldó Mercedest.

Elliot két sarokkal odébb behajtott egy utcába, majd hirtelen lefékezett, és visszafordult. A kerekek éktelenül csikorogtak az aszfalton.

• Szerinted ránk lõnek? - kérdezte Tina.

• Fogalmam sincs. Eddig azt a látszatot akarták kelteni, hogy véletlen gázrob-banásban haltál meg, nekem pedig kiterveltek egy szép öngyilkosságot.

Most viszont már tudják, hogy szembeszállunk velük, ezért biztos

305

pánikba estek. Elképzelhetõ, hogy lõni is fognak ránk.

Nem tudom, mi fog történni, de az biztos, hogy nem engednek csak úgy elsétálni.

• De ki...

• Elmondom, amit tudok, de csak késõbb.

• Mi közük van Dannyhez?

• Késõbb - mondta Elliot.

• Tiszta õrület ez az egész!

• Szerintem is.

Befordultak egy sarkon, majd még egyen, hogy eltûnjenek a furgonban ülõk szeme elõl, és hogy üldözõiket megzavarják, de csak re-mélni tudták, hogy a támadók feladják a küzdelmet. Sajnos Elliot késõn látta meg, hogy a negyedik keresztezõdésben zsákutca-tábla van, és ekkor már kénytelenek voltak behajtani ebbe az irányba.

• A francba!

306

• Tolass vissza - szólalt meg Tina.

• Akkor egyenesen a karjaikba futnánk.

• Van fegyvered.

• Nekik valószínûleg több van.

Balra az ötödik házban nyitva állt a garázs ajtaja, és nem állt benne autó.

• Le kell térnünk az útról, hogy ne vegyenek észre - mondta Elliot.

Elliot merészen behajtott a nyitott garázsajtón át. Lekapcsolta a motort, majd kiszállt az autóból, és a kapuhoz rohant. Az azonban nem akart leereszkedni. Elliot egy darabig küszködött vele, aztán rájött, hogy a rendszer automatikusan mûködik.

A háta mögött megszólalt Tina:

• Állj hátrébb!

307

Tina kiszállt az autóból, és megkereste a falon a garázsajtó gombját.

Elliot végignézett az utcán, de a furgont sehol sem látta.

Az ajtó végre hangosan zörögve legördült, és eltakarta õket az utcától.

• Hát ez meleg helyzet volt - mondta Elliot, és odament Tinához, aki megszorította a kezét.

• Szóval, ki a fene üldöz minket? -

kérdezte Tina.

• Találkoztam Harold Kennebeckkel, a bíróval, akirõl beszéltem... - kezdte Elliot, ekkor azonban kinyílt az ajtó, amelyik a garázst kötötte össze a házzal.

Egy magas, nagy hasú férfi jelent meg az ajtóban. Ócska farmert, fehér pólót viselt, és kíváncsian nézett rájuk.

308

• Maguk meg kicsodák? - kérdezte az óriási termetû férfi hozzá nem illõ, lágy hangon.

Elliot attól félt, hogy a férfi váratlanul megnyomja a garázsajtó gombját, és az éppen arra elhaladó furgon azonnal észreveszi õket.

• Ó, hello, Elliotnak hívnak, õ pedig Tina.

• Én Tom vagyok - mondta az óriás -, Tom Polumby.

Tom Polumbyt egyáltalán nem zaklatta fel, hogy Tina és Elliot váratlanul felbukkant a saját garázsában, mindössze meglepettnek tûnt. Egy ekkora testû férfit valószínûleg nem túl könnyû megijeszteni.

• Szép autójuk van - mondta Tom tisztelettel a hangjában, és irigykedve pislogott a Mercedes S600-ra.

309

Elliot majdnem felnevetett, olyan abszurd volt a helyzet. Behajtanak ennek a férfinak a garázsába, leeresztik a kaput, a tulajdonos pedig csak annyit mond: Szép autójuk van!

• Jó kis darab - mondta Tom bólogatva.

Tom nyilvánvalóan nem gondolta, hogy aki ilyen autóval közlekedik, az betörõ, ps-zichopata gyilkos vagy más szerencsétlen flótás, hiszen temérdek pénze lehetett.

Rendes embernek tartotta azt, aki ilyen autóval jár.

Elliot elgondolkodott, vajon hogyan re-agált volna Tom, ha egy ütött-kopott Chevyvel állnak be a garázsába.

• Szóval mit csinálnak itt? - kérdezte Tom, de még mindig nem volt hangjában semmi gyanakvás vagy ellenségesség.

310

• Várnak minket - mondta Elliot.

• Én ugyan nem várok senkit!

• A hajó miatt jöttünk - mondta Elliot, bár fogalma sem volt, hogy jön ki ebbõl a történetbõl.

• Miféle hajó miatt? - kérdezte Tom pislogva.

• A hat méter hosszú vitorlás érdekelne.

• Nekem olyan nincs.

• Amiben Evinrude motor van.

• Olyan sincs.

• Biztosan téved - mondta Elliot.

• Szerintem maguk jöttek rossz helyre -

mondta Tom, és közelebb lépett a fali kapcsolóhoz.

• Mr. Polumby, várjon - szólalt meg Tina. - Itt tényleg valami félreértés lehet, mert határozottan ezt a címet kaptuk.

Tom keze megállt félúton.

311

• Nem önnel kell találkoznunk -

folytatta Tina. - Valószínûleg elfelejtették megbeszélni önnel, hogy eljövünk a hajóért.

Elliot elbûvölve nézte Tinát, aki hihetetlen természetességgel mesélte a rögtönzött történetet.

• Kivel van találkájuk? - kérdezte Tom homlokát ráncolva.

• Sol Fitzpatrickkal - vágta rá Tina azonnal.

• Itt nem lakik ilyen nevû ember.

• Pedig ezt a címet adta meg. Azt mondta, a garázsajtó nyitva lesz, és mi nyugodtan behajthatunk - mondta Tina.

Elliot legszívesebben magához ölelte volna Tinát.

312

• Igen, azt mondta, hogy engedjük le magunk mögött az ajtót, és ne álljuk el az utat, hogy õ is leparkolhasson a hajóval, amikor ideér - helyeselt Elliot.

Tom tanácstalanul vakargatta a fejét.

• Fitzpatrick?

• Igen.

• Sosem hallottam róla - mondta Tom.

• Miért hozza ide a hajót?

• Hogy megvegyük - felelte Tina.

• De miért pont itt? - rázta meg Tom a fejét.

• Hát, mi azt hittük, hogy itt lakik -

mondta Elliot.

• Pedig nem - válaszolta Tom. - Mert itt én lakom. Én, a feleségem és a kislányunk. Ok most nincsenek itthon. Fitzpatrick nevû ember pedig sosem lakott itt.

313

• Akkor miért mondta, hogy ez az õ címe?

• kérdezte Tina aggodalmas képpel.

• Hölgyem, halvány elképzelésem sincs. Ha csak... Kifizették már neki a hajót?

• Nos...

• Vagy csak elõleget fizettek? - kérdezte Tom.

• Kétezret adtunk át elõlegként -

mondta Elliot.

• Amit vissza is kérhetünk - mondta Tina.

• Igen, hogy tartsa a hajót, amíg meg nem nézzük, és döntünk - mondta Elliot.

• Lehet, hogy az elõleget mégsem fo-gják visszakapni - mondta Tom mosolyogva.

• Csak nem arra céloz, hogy Mr.

Fitzpatrick esetleg be akarna csapni

314

bennünket? - kérdezte Tina meglepõdést színlelve.

Az a tény, hogy két ember, aki Mer-cedesszel közlekedik, ilyen ostobán besétál a csapdába, láthatóan szórakoztatta Tomot.

• Ha odaadták neki az elõleget, õ pedig ezt a címet adta maguknak, akkor nem valószínû, hogy Sol Fitzpatrick-nak van hajója.

• A francba! - mondta Elliot.

• Becsaptak minket? - kérdezte Tina, hogy idõt nyerjen.

Tom széles vigyorral így szólt:

• Hát, így is mondhatjuk. Jól csõbe húzta magukat ez a Fitzpatrick, annyi szent.

• Becsaptak - mondta Tina hitetlenkedve, majd Elliothoz fordult. -

Te mit gondolsz?

315

Elliot a garázsajtóra pillantott, aztán az órájára.

• Azt hiszem, most már biztonságos elindulni.

• Biztonságos? - szólalt meg Tom.

Tina óvatosan elhaladt Tom Polumby mellett, és megnyomta a gombot. Rámosolygott az értetlenül pislogó Tómra, majd odalépett az autóhoz.

Polumby hol Tinára, hol Elliotra nézett, és láthatóan egyetlen szót sem értett az egészbõl.

• Hogyhogy biztonságos?

• Reméljük, hogy az, Tom. Köszönjük a segítségét - mondta Elliot, majd be-szállt az autóba, és kitolatott a garázsból.

316

Odakint az utcán aztán elszállt minden vidámságuk, és Elliot egyre idegesebben markolta a kormányt. Nem volt hozzászokva az ilyen feszült helyzetekhez. Fizikailag nem volt gondja, mentálisan és érzelmileg azonban határozottan gyengülni kezdett. Hosszú idõ eltelt azóta, hogy a katonai hírszerzésnél dolgozott, amikor félelemmel teli éjszakákat töltött el a Perzsa öbölben, a Közel-Keleten és Ázsiában. Akkor még megvolt benne a fiatalok lendülete, türelmetlensége, és kevésbé félt a haláltól. Azokban az idõkben könnyû volt a vadászt játszani, õ pedig kedvét lelte abban, ha embereket cserkészhetett be, sõt néha még abban is, ha õt üldözték, mivel ilyenkor bebizonyíthatta, hogy elég rátermett, és minden vadászt le tud rázni. Csakhogy azóta minden megváltozott, és már nem volt a régi. Mostanra sikeres, polgári életet élõ ügyvéd lett belõle. A hétköznapjai kényelmesen teltek, nem gondolta volna, hogy újra ringbe kell szállnia. Ám most

317

megint vadásztak rá, és nem tudta, meddig bírja.

Tina aggódva nézett körül az utcán, ahogy Elliot kitolatott a garázsból.

• Sehol sem látom a furgont - mondta.

• Egyelõre.

Néhány utcával arrébb látták, ahogy sûrû, sötét füst gomolyog az ég felé Tina egykori házánál.

Egyik utcából a másikba hajtottak, miközben egyre távolodtak a robbanás helyszínétõl. Egy forgalmas fõútvonal felé tartottak. Tina idegesen harapdálta ajkát, és folyamatosan körbenézett.

Mire eljutottak a Charleston Boulevardra, lassan oldódott bennük a feszültség. Elég messzire jártak már a környéktõl, ahol Tina lakott. A város pedig túl nagy volt ahhoz,

318

hogy minden beugróban és lyukban ott lapuljon az ellenség. Több mint egymillió állandó lakosával és az évente húszmillió turistával, Las Vegas számtalan sötét, csendes zugot rejtett magában, ahol két ember biztonságosan meghúzhatja magát.

Legalábbis Elliot ezt akarta hinni.

• Hová megyünk most? - kérdezte Tina, amikor Elliot ráfordult a Charleston Boulevardra.

• Menjünk erre néhány kilométert, közben pedig beszélgethetünk. Sok mindent meg kellene vitatnunk, és az is jó lenne, ha lennének terveink.

• Milyen tervekre gondolsz?

• Például arra, hogy próbáljunk meg életben maradni.

Húsz

319

Elliot vezetés közben elmesélte Tinának, mi történt a házában: beszélt a két behatoló gazemberrõl, hogy milyen élénken érdeklõdtek Danny sírjának felnyitása iránt, hogy valószínûleg egy kormányhivatalnak dolgoztak, és hogy fecskendõ is volt náluk.

• Talán visszamehetnénk hozzád -

mondta Tina. - Ha ez a Vince még ott van, beadhatnánk neki a kábítószert.

Ha azt nem is tudja, hogy miért érdekli a szervezetet ennyire az exhumálás, azt biztosan tudja, kik a fõnökei. Kiszedhetnénk belõle néhány nevet, és sok mást is megtud-hatnánk tõle.

Megálltak egy piros lámpánál. Elliot megfogta Tina kezét, hogy erõt merítsen a nõ érintésébõl.

• Én is szeretném kihallgatni Vince-ot, de nem lehet. Valószínûleg már nincs

320

is a házban. Bizonyára már magához tért, és eltûnt. Vagy ha mégsem, néhány barátja biztosan elment érte, amíg én elrohantam hozzád. Ha visszamennénk, egyenesen az oroszlán barlangjába sétálnánk be, mert a ház-at biztosan figyelik.

A lámpa zöldre váltott, Elliotnak el kellett engednie Tina kezét.

• Csak úgy tudnak elkapni minket -

mondta Elliot -, ha megadjuk magunkat. Akárkik legyenek ezek az emberek, nem mindenhatóak, és nem olvasnak a gondolatainkban. Sokáig bujkálhatunk elõlük, ha kell. Ha nem találnak meg, megölni sem tudnak.

• Korábban azt mondtad, nem mehet-

ünk a rendõrségre - szólt Tina.

• Igen.

• Miért nem?

321

• Lehet, hogy a zsaruk is benne vannak, legalábbis feltételezem, hogy Vince fõnökei erre

kényszerítik õket. Egyébként is valamilyen kormányügynökséggel állunk szemben, és ezek a szervezetek mindig kapcsolatban állnak egymással.

• Lassan üldözési mániám lesz.

• Nem csoda, mindenhonnan figyelnek. Ha képesek egy bírót lefizetni, ugyan miért ne tennék meg néhány rendõrrel is?

• Nem azt mondtad, hogy tiszteled Kennebecket? Hogy jó bírónak tartod?

• De igen, mert az is. Igazságos és rendkívüli jártassággal bír egy csomó jogi kérdésben.

• Akkor miért mûködik együtt ezekkel a gyilkosokkal? Miért szegné meg a hivatali esküjét?

322

• Egy ügynök mindig ügynök marad -

mondta Elliot. - A legtöbb esetben ez a mondás valóban igaz, mert akadnak köztük olyanok, akik csak a hírszerzéshez tudnak hûségesek maradni. Kennebeck sokáig dolgozott különbözõ hírszerzési ügynök-ségeknek. Harminc éven át szoros kapcsolatban állt azzal a miliõvel. Tíz évvel ezelõtt vonult vissza, de akkor még mindig csak ötvenhárom éves volt, kellett valami, amivel elütheti az idejét. Volt jogi diplomája, de nem akart lóti-futi jogi praxist, ezért megpályázott egy állást a bíróságon, és az övé is lett. Azt hiszem, komolyan veszi a munkáját, de korábban mé-

giscsak ügynök volt, sokkal hosszabb ideig, mint amióta bíró. A vér pedig nem válik vízzé. De az is elõfordulhat, hogy sosem vonult vissza igazán. Lehet, hogy még mindig hasznot húz

323

néhány piszkos üzletbõl, és az egész visszavonulása csak színjáték volt. A bírói állást is csak azért pályázta meg itt Vegasban, hogy a fõnökeinek ne legyen kínos a bíróság jelenléte a városban.

• Gondolod? Hogyan lehettek ilyen biztosak abban, hogy elnyeri a bírói tisztet?

• Talán mindent elintéztek neki hozzá.

• Ezt most komolyan mondod?

• Emlékszel arra, amikor tíz évvel ezelõtt egy texasi választási szakértõ feltárta, hogyan rendezték el Lyndon Johnson elsõ helyi választását? A fickó azt mondta, hogy a lelkiismeretén akart könnyíteni annyi év után. De akár csendben is maradhatott volna, mert az embereknek a szemük sem rebbent.

Néha megesik az ilyesmi. És egy ilyen kis ügyben, mint amilyen Kennebeck

324

bíróvá választása, minden sokkal könnyebben megy, ha elég pénzt és kormányzati támogatást tudsz magad mögött.

• Miért akarták Kennebecket egy vegasi bíróságon tudni? Washington vagy New York sokkal fontosabb hely.

• Ne gondold. Vegas nagyon is fontos hely - mondta Elliot. - Ha ki akarod mosni a koszos szennyest, arra ez a legalkalmasabb város. Ha hamis út-levelet vagy jogosítványt akarsz venni, itt találod a legjobb doku-mentumhamisító mûvészeket a világon. Ha egy szabadúszó geng-sztert keresel, valakit, aki illegális fegyverekkel kereskedik, vagy olyan zsoldost, aki egy tengerentúli hadmûvelethez össze tud hozni egy egész haderõt, itt megtalálod. Nevadában

325

kevesebb az állami törvény, mint bármely államban. Az adók is alac-sonyak, állami jövedelemadó pedig egyáltalán nincs. A bankokra, ingatlanügynökségekre is sokkal kevésbé szigorú törvények vonatkoznak - a kaszinók kivételével -, mint más államban, ami nagy terhet vesz le az emberek válláról. És épp ez teszi különösen vonzóvá a helyet az olyanok számára, akik el akarják költeni, vagy be akarják fektetni az illegálisan szerzett pénzeiket. Nevada sokkal nagyobb személyes szabadságot biztosít, ami jó, de ahol nagy a személyes szabadság, ott a liberális jogi szervezetet is jobban ki-használják. Vegas az amerikai üzleti hírszerzés egyik legfontosabb központja.

• Tehát tényleg mindenhol figyelnek?

• Bizonyos értelemben igen.

326

• Ha Kennebeck fõnökei ilyen befolyással bírnak a vegasi rendõrségre, lehet, hogy azt is megengedik a rendõröknek, hogy megöljenek bennünket? Hajlandóak lennének ilyen messzire elmenni?

• Gondolom, nem tudnának elég védelmet biztosítani, hogy

megakadályozzák.

• Milyen kormányügynökségnek lehet akkora hatalma, hogy megkerülje a törvényeket? Milyen ügynökség rendelkezik olyan felhatalmazással, hogy ártatlan civileket öljenek meg, akik útban vannak?

• Ezt még nem tudom, de a gondolat engem is nagyon megrémít.

Újra piros lámpát kaptak.

• Szóval azt mondod - kérdezte Tina -, hogy magunknak kell ebben az ügyben cselekednünk?

327

• Legalábbis egy ideig biztosan.

• Elég hiábavaló vállalkozás! Hogy lehetünk képesek arra, hogy végigcsináljuk?

• Nem reménytelen.

• Két ember egy egész szervezet ellen?

Elliot a visszapillantó tükörbe nézett, de nem követte õket senki sem.

• Nem reménytelen - ismételte Elliot. -

Csak kell egy kis idõ, hogy gon-dolkodjunk, és kidolgozzuk a tervet.

Remélhetõleg találunk valakit, aki segíthet nekünk.

• Mint például?

A lámpa zöldre váltott.

• Mondjuk a sajtót. Bizonyítékunk van arra, hogy valami szokatlan dolog történik: nálam van Vince hangtompítós pisztolya, a házadat a levegõbe repítették... Biztos vagyok benne, hogy találunk egy riportert, aki

328

megírja a történetet arról, hogy egy csapat névtelen, arctalan ember meg akarja akadályozni, hogy felnyissuk Danny sírját, és hogy különös hazug-ság lappang a Sierra-beli tragédia mélyén. Aztán majd egyre többen fo-gják követelni az összes gyerek kihantolását, akik részt vettek azon a kiránduláson. Hátha új hullaszemlét és nyomozást kényszerítenek majd ki.

Kennebeck fõnökei nyilván meg akarnak állítani, mielõtt elültethetjük a kételkedés magvait a hivatalos magyarázattal kapcsolatban. Ha azonban idõben cselekszünk, a cserkészek szülei, sõt az egész város követelni fogja a nyomozást, Kennebeck emberei pedig nem juthatnak elõbbre azzal, ha eltesznek mindenkit láb alól. Nem reménytelen a helyzet, Tina, és mi nem adjuk fel könnyedén.

Tina felsóhajtott.

329

• Soha nem adom fel.

• Akkor jó.

• Nem állok meg addig, amíg ki nem derítem, hogy mi történt Dannyvel valójában.

• Végre! Ez az a Christina Evans, akit szeretek!

• Tudod, az elmúlt évben azzal küszködtem, hogy elfogadjam, Danny meghalt abban az értelmetlen balesetben. Most pedig, amikor már úgy gondolom, hogy képes vagyok szembenézni ezzel, és magam mögött hagyni ezt a szomorú idõszakot, rájövök, hogy talán nem is véletlenül halt meg. Hirtelen minden a feje tetejére állt.

• Meg fog oldódni, majd meglátod.

• Remélem.

Elliot megint a tükörbe pillantott. Semmi gyanús.

330

• Tudod, furcsa módon még élvezem is ezt

- mondta Tina.

• Mit? - kérdezte Elliot.

• Ezt a menekülõsdit.

• Jaj, ne, én egyáltalán nem örülök annak, hogy elvettem egy óriás fegyverét.

• Igazad van, de én nem is errõl beszéltem.

• Természetesen én se azt választanám, hogy az eddigi kellemes és békés életem tökéletesen a feje tetejére álljon. Inkább élném a derék és becsü-

letes polgárok egyhangú életét, mintsem menekülnöm kelljen - mondta Elliot.

• Nem arról beszéltem, hogy te mit választanál, ha rajtad múlna. De most, hogy mégis így alakultak a dolgok, nem vagyok boldogtalan. És

331

szerintem te sem. Mélyen, legbelül, te is lelkesedéssel reagálsz a kihívásra.

• Baromság.

• Új energiákat kaptál, amelyek reggel még hiányoztak belõled.

• Az egyetlen újdonság, amit érzek, hogy ma reggel még nem voltam berezelve, most pedig már igen.

• A félelem is része a játéknak -

mondta Tina. - Valld be, hogy már hiányzott.

Elliot elmosolyodott.

• Hogy hiányoznának a régi szép idõk?

Amikor az egész életem maga volt a kémkedés? Sajnálom, de tévedsz.

Egyáltalán nem kívánom vissza azt az idõszakot, mert nem lételemem a harc és az akciózás.

• Akkor is örülök, hogy mellettem vagy

- mondta Tina, majd elõrehajolt, és

332

felvett valamit a padlóról. - De ezt még meg akartam mutatni.

• Mit találtál?

• Otthonról hoztam magammal -

felelte Tina.

Elliot odafordította a fejét, de az autóban nem volt elég fény, hogy lássa, mi van a nõ kezében.

• Nem tudom kivenni, mi van rajta.

• Ez egy horror képregény - mondta Tina.

- Akkor találtam, amikor Danny szobáját takarítottam. Egy dobozban volt a többivel együtt.

• És?

• Emlékszel a rémálmokra, amikrõl beszéltem?

• Igen.

• A fekete ruhás szörnyeteg az álmaim-ból itt van ennek a magazinnak a címlapján. Egy az egyben õ az.

333

• Biztosan láttad már az újságot korábban, és csak ...

• Nem, még sosem láttam. Én is ezzel áltattam magamat egy darabig, de megesküszöm, hogy ma láttam életemben elõször.

• Akkor talán...

• Várj, a legrosszabbat még el sem mondtam.

A forgalom ritkulni kezdett, ahogy egyre kijjebb jutottak a városközpontból, ezért egy kicsit gyorsabban tudtak haladni.

Tina beszámolt Elliotnak A fiú, aki nem halt meg címû képregény történetérõl.

A hasonlóság a képregény és a saját ter-veik között megrémítette Elliotot.

• Ahogy a képregényben a Halál megpróbálta megállítani a szülõket, most valaki engem is meg akar akadályozni

334

abban, hogy felnyittassam a fiam sírját.

Egyre távolabb kerültek a várostól, amikor Elliot úgy döntött, hogy visszafordulnak.

• Valóban sok a hasonlóság - mondta a férfi.

• Talán túl sok is.

• De van egy nagy különbség is. A történetben a fiút még élve temették el, Danny azonban halott. Csak egyet nem tudunk. Azt, hogy hogyan halt meg.

• Ez igaz, de ez az egyetlen eltérés. A NEM HALT MEG felirat a táblán a képregény címére utal, és a történet-beli fiú is annyi idõs, mint Danny. Túl sok az egybeesés - mondta Tina.

Egy darabig egyikük sem szólalt meg, végül Elliot törte meg a csendet:

335

• Igazad van, nem lehet puszta véletlen.

• Hogy magyaráznád ezt meg?

• Nem tudom. Sehogy.

Az út szélén Elliot egy éttermet pillantott meg, ezért úgy döntöttek, megállnak. Be-hajtottak a gyéren megvilágított parkolóba.

Elliot megállt az étterem mögött. Ez volt a lehetõ legsötétebb hely, egy Toyota Celica és egy kis lakóbusz között, ahol az útról egyáltalán nem láthatják õket.

• Éhes vagy? - kérdezte Elliot Tinát.

• Mint a farkas. De mielõtt be-megyünk, fussuk át azt a listát.

• Majd odabent megnézzük - mondta Elliot. - Itt nincs fény. Különben sinc-senek bent sokan, így nyugodtan tudunk beszélgetni. Hozd az újságot is, meg akarom nézni a történetet.

336

Amikor Elliot kiszállt az autóból, felfigyelt a lakóbusz oldalablakára. Benézett, de nem látott semmit, mert bent sötét volt. Ám valahogy mégis olyan érzése támadt, mintha valaki rejtõzködne odabent, és figyelné õt.

Azt mondta Tinának, hogy Kennebeck fõnökei nem mindenhatóak, és ezt nem szabad elfelejtenie. Õ és Tina valószínûleg egy erõs, törvényeket figyelmen kívül hagyó, veszedelmes szervezettel állnak szemben, amely mindenre képes, hogy a Sierra Nevada-i tragédia titkát megõrizze. De még ez a szervezet is hétköznapi emberekbõl áll, akik nem rendelkeznek a mindentudás és a gondolatolvasás képességével.

Ahogy átsétáltak a parkolón az étterem felé, Elliot képtelen volt elhessegetni magától a gondolatot, hogy valaki vagy valami figyeli õket. Mintha nem is ember lenne, hanem valami különös, rémisztõ lény, amely egyszerre emberi is, meg nem is. Elég bizarr

337

gondolat volt, amit Elliot szeretett volna minél elõbb elfelejteni.

Tina megállt, amikor az egyik erõsebben világító lámpa alá értek, és amikor visszanézett az autóra, arcán kíváncsi kifejezés jelent meg.

• Mi a baj? - kérdezte Elliot.

• Nem is tudom.

• Láttál valamit?

• Nem.

Egy kis ideig a mozdulatlan parkoló árnyékait figyelték.

• Te is érzed? - kérdezte végül Tina.

• Mit?

• Valami nincs rendben.

A férfi nem válaszolt.

• Szóval érzed - állapította meg Tina.

338

• Igen.

• Mintha valaki lenne itt.

• Igen, és mintha tekintetek szegezõd-nének ránk - mondta Elliot.

Tina megborzongott.

• Pedig nincs is itt senki.

• Szerintem sincs.

Egy ideig még vizslatták a sötétséget, hátha látnak valami mozgást.

• Nem gondolod, hogy az idegeink kezdik felmondani a szolgálatot? -

kérdezte Tina.

• Csak egy kicsit vagyunk idegesebbek a szokásosnál - felelte Elliot, bár nem volt egészen meggyõzõdve arról, hogy mindez tényleg csupán a képzeletük játéka.

• Nagyon erõs érzés - mondta Tina. -

Tudod, mire emlékeztet?

339

Ugyanolyan, mint amikor Angela irodájában magától mûködni kezdett a számítógép. Nemcsak azt érzem, hogy valaki figyel, hanem mintha valami különös dolog lenne jelen...

mintha valami, amit nem látok, itt állna mellettem. Szinte érzem a súlyát, a nyomását a levegõben, ahogy fölénk magasodik.

Elliot pontosan értette Tina szavait, de nem akart erre gondolni, mert nem tudta, miért történnek a dolgok. Jobban kedvelte a valós számokat, az adatokat, ezért volt jó ügyvéd, és ezekre építve nyerte meg az ügyeit is.

• Mindketten kimerültek vagyunk -

mondta inkább Elliot.

• Attól én még különösen érzem magam.

• Együnk valamit.

340

Tina kicsit hátra maradt, és a sötétet fürkészte.

• Tina! - szólt utána Elliot.

• Mintha az éjszaka is bennünket figyelne - mondta Tina rekedt hangon. - Olyanok az árnyékok, mintha a sötétségnek szeme lenne.

Végül bementek az étterembe, és nem mertek visszanézni.

# Huszonegy

A hosszú L-alakú étterem csillogott-villogott. Mindent fényes króm, üveg, mûanyag és vörös vinyl borított. A zenegép Garth Brooks egyik countrydallamát játszotta, a levegõt pedig megtöltötte a rántotta, a sült szalonna és kolbász ínycsiklandozó illata.

341

Tina szájában összefutott a nyál, amint beléptek.

Tizenegy vendég ült az L alakú helyiség hosszú szárának a végében, a bejárat közelében, öten a pultnál, hatan pedig a piros fülkékben. Elliot és Tina mindenkitõl távol foglaltak helyet, az étterem rövidebb szárnyának utolsó fülkéjében.

A vörös hajú pincérnõt Elvirának hívták.

Kerek arcú, csillogó szemû nõ volt, aki széles mosollyal vette fel rendelésüket: sajtburgert, sült krumplit, káposztasalátát és Coors sört kértek.

Amikor Elvira otthagyta õket, és végre egyedül maradtak, Tina megszólalt:

• Nézzük át a listát.

Elliot elõbányászta a papírokat a nadrágz-sebébõl, és kihajtogatta õket az asztalon.

342

Három papír volt, mindegyiken tíz-tizenkét gépelt kérdés, amelyeket a papír fölé hajolva, közösen olvastak el.

1. Mióta ismeri Christina Evanst?

2. Miért kérte meg Christina Evans éppen önt arra, hogy foglalkozzon a fia testének exhumálásával?

3. Milyen oka lehet Christina Evansnek arra, hogy kétségbe vonja fia halálának hivatalos verzióját?

4. Van-e Christina Evansnek bizonyítéka arra, hogy fia halálának hivatalos változata hamis?

5. Ha igen, mi az?

6. Honnan szerezte a bizonyítékot?

7. Hallott már ön a Pandora-tervrõl?

343

8. Kapott-e ön vagy Mrs. Evans bármilyen anyagot a Sierre Nevada- hegységben lévõ katonai kutatási létesítményre vonatkozóan?

Elliot felnézett.

• Hallottál már a Pandora tervrõl?

• Nem.

• Sem a Sierra Nevadában épített titkos laboratóriumokról?

• Ó, hát persze, Mrs. Neddler már mesélt róluk.

• Az kicsoda?

• A takarítónõm.

• Ezt most csak vicc, ugye?

• Igen.

• Na, jó. Ezek nyilvánvalóan azt hiszik, hogy a Pandora-terv kiagyalói közül valaki információkat szivárogtatott ki nekünk.

• Talán ez a valaki járt Danny szobájában is? Esetleg épp közülük

344

valaki írt a táblára, aztán a számítógéppel is ugyanõ szórakozott?

• Elképzelhetõ - mondta Elliot.

• De te nem hiszed.

• Nos, ha valakinek rossz a lelkiismerete, miért nem keres fel személyesen?

• Lehet, hogy fél. Talán jó oka van rá.

• Igen, de szerintem ennél összetettebb az ügy. Persze ez csak megérzés.

Gyorsan végigolvasták a többi kérdést is, de nem tudtak meg semmi újat. A legtöbb arra vonatkozott, hogy mennyit tud Tina a hegyi tragédia valódi részleteirõl, mennyit mondott el Elliotnak, Michaelnek, és egyáltalán hány emberrel beszélt róla. A Pandora-tervhez hasonló, egyéb titokzatos finomságot már nem találtak közöttük.

Elvira ekkor kihozta a két üveg jeges Coorst, és letett eléjük két poharat.

345

A zenegép egy szomorkás Alan Jackson-számot kezdett játszani.

Elliot kortyolgatta sörét, és közben át-lapozta Danny képregényét.

• Elképesztõ - mondta, amikor a végére ért.

• Még elképesztõbbnek tartanád, ha rémálmaid is lennének - mondta Tina. - Most mi legyen?

• Dannynek le volt zárva a koporsója a temetésen, de mi van a többi tizenhárom cserkésszel?

• Több mint a felét úgy temették el, hogy a szülõk nem láthatták a gyerekeket - válaszolt Tina.

• Nem engedték megnézni?

• Nem. A többieket viszont megkérték, hogy azonosítsák a gyerekeiket, bár némelyik olyan rémes állapotban volt, hogy a temetésen már nem engedték megnézni. Michaelnek és

346

nekem külön javasolták, hogy ne nézzük meg, mert Danny teste túlsá-

gosan... összeroncsolódott.

Tina alig tudta visszatartani könnyeit, ahogy a fiáról beszélt.

• A francba! - szólalt meg Elliot.

• Mi történt?

• Azt gondoltam, hogy talán össze-foghatunk néhány szülõvel. Ha nem látták a gyerekek holttestét, lehet, hogy bennük is ugyanolyan kétségek ébredtek, mint benned az elmúlt évben, és talán könnyen meggyõzhetjük õket, hogy csatlakozzanak hozzánk, és követeljük együtt az összes sír felnyitását. Ha ilyen sokan emelik fel a hangjukat, Vince fõnökei nem tudnak mindenkit elhallgattatni, és mi is biztonságban lehetnénk. De ha a többieknek volt módjuk megnézni a holttesteket, és senkiben

347

nem merültek fel kétségek, akkor talán sikerült elfogadniuk a megváltoztathatatlant. Ha most állí-

tunk be hozzájuk a titkos összeesküvésrõl szóló elméletünkkel, már meg sem hallgatnak.

• Akkor egyedül vagyunk.

• Igen.

• Azt is mondtad, hogy egy újságíró talán segíthet magunkra vonni a mé-

dia figyelmét. Kire gondoltál?

• Ismerek néhány helyi firkászt -

mondta Elliot. - De talán mégsem olyan jó ötlet ez. Vince fõnökei lehet, hogy épp ezt várják tõlünk. Várnak, figyelnek, aztán lepuffantanak, még mielõtt egyetlen mondatot elmond-hattunk volna. Azt hiszem, a sztorit ki kell vinnünk a városból, de mielõtt ezt megtesszük, még szükségem van néhány információra.

348

• Azt hittem, úgy gondolod, hogy elég érdekes adattal tudunk szolgálni.

Végül is elvettél egy pisztolyt attól a férfitól, felrobbantották a házam...

• Valószínûleg elég is, legalább is a Las Vegas-i lapoknak feltétlenül. A városban még emlékeznek a Jaborski-csapatra és a Sierra beli balesetre, de mégiscsak helyi tragédia volt. Los Angelesben vagy New Yorkban viszont az újságírók nem mutatnak túl nagy érdeklõdést addig, amíg nem találnak valamit, ami kiemeli a hírt a helyi hírek kategóriájából. Nem biztos, hogy ennyi információ meggyõzné õket, hogy ez tényleg nagy ügy. Pedig nagyon fontos lenne, hogy sok részlet összeálljon, mielõtt kiállnánk vele a nyilvánosság elé.

Szeretnék egy szép kerek történetet letenni az újságírók elé arról, hogy mi történt azokkal a cserkészekkel.

349

Valami szenzációssal kell elõrukkolnunk, amire ráharapnak.

• Mint például?

• Még nem gondolkodtam rajta, de egyre erõsebb a gyanúm, hogy a cserkészek és a vezetõik valami olyat láttak, amit nem lett volna szabad.

• Tudsz valamit a Pandora-tervrõl?

• Valamilyen titkos katonai akció lehet

- mondta Elliot. - Nem hinném, hogy bármi más miatt akcióba lendült volna Vince-ék szervezete. Egy hírszerzõ ügynökség biztosan nem foglalkozna, csip-csup ügyekkel.

• De ez annyira megfoghatatlan.

• Lehet, hogy nem tudtad, de amikor a világháború befejezõdött, Kaliforniától megvonták a védelmi összegek jelentõs részét, a pénzekét pedig átcsoportosították Nevadába, ahol sokkal több Pentagon által tá-

mogatott iparág és létesítmény van

350

ma is, mint az Amerikai Egyesült Államok bármely másik államában. És most nemcsak a közismert helyekrõl beszélek, mint a Nellis Légi bázis vagy a nukleáris kísérleti terület. Az állam kiválóan megfelelt titkos, félti-tkos vagy szuperbiztonságos fegyverkutató központok építésére.

Nevadában több ezer négyzetkilo-méternyi távol esõ, gyéren lakott ter-

ület található a sivatagokban és a hegyek belsõ részein. Ezeket a terü-

leteket a szövetségi kormány bir-tokolja. Ha titkos létesítményt akarsz elhelyezni egy lakatlan terület közepén, elég könnyedén fent lehet tartani a biztonságot.

• Szóval szerinted Mr. Jaborski, Mr.

Lincoln és a gyerekek egy ilyen helyre bukkantak a Sierra Nevadában? -

kérdezte Tina, és izgalmában a sörös poharat szorongatta.

351

• Lehetséges.

• Talán láttak valamit, amit nem kellett volna.

• Igen.

• És aztán? Talán csak nem ezért ölték meg õket?

• Ez az elmélet biztosan felpiszkálna egy jó újságírót.

Tina megrázta a fejét.

• Nem akarom elhinni, hogy a kormány képes lenne megöletni egy csapat iskolást csak azért, mert véletlenül megpillantottak egy új fegyvert.

• Nem? Akkor gondolj csak Wacóra, a halott gyerekekre. Vagy Ruby Ridge-re, a tizennégy éves fiúra, akit hátba lõtt egy FBI-ügynök. Vince Fostert egy washingtoni parkban találták meg holtan, a hivatalos változat szerint öngyilkosságot követett el, bár a

352

legtöbb bizonyíték gyilkosságra utalt.

Lehet, hogy a kormányok alapvetõen jók, de egy ekkora gépezetben mindig akad egy-két vérengzõ cápa. Fura idõket élünk, Tina.

• De vajon mit láthattak a gyerekek? Az elõbb mondtad, hogy egy erdõ közepén könnyû fenntartani a biztonságot, tehát a fiúk nem juthattak túl közel egy jól õrzött helyhez. Biztos, hogy egy pillantásnál többet nem vethettek rá.

• Talán az is elég volt, hogy megpec-sételje a sorsukat.

• A gyerekek nem a legjobb megfigyelõk - folytatta Tina. - Túlságosan is hatnak rájuk a pillanatnyi benyomások, mindjárt izgatottak lesznek, és hajlamosak a túlzásokra.

Ha tényleg láttak volna valamit, biztosan mind máshogy mesélte volna el, egyik leírás se lett volna

353

pontos. Egy csapat kölyök nem jelen-thet túl nagy veszélyt egy titkos létesítmény biztonságára.

• Valószínûleg igazad van, de a biztonságiak nem így gondolhatták.

• Elég hülyék voltak, ha azt gondolták, csak a szemtanúk megölése lehet a megoldás. Megölték õket, és balesetnek próbálták álcázni. Szerintem ez sokkal veszélyesebb, mint ha a gyerekek hazatérnek a kusza meséikkel.

• Ne feledd, hogy két felnõtt is volt velük. A legtöbben talán tényleg nem foglalkoztak volna azzal, amit a gyerekek beszélnek, Jaborskinak és Lincolnnak azonban hittek volna.

Talán túl sok minden forgott kockán, ezért a létesítmény biztonsági emberei úgy dönthettek, hogy a két felnõttnek meg kell halnia, és csak azután határoztak a gyerekek

354

megölésérõl is, hogy egyetlen szemtanú se maradjon.

• Ez borzasztó!

• Mindenesetre elég hihetõ.

• Nem is tudom... titkos létesít-mények... hadititkok... az egész olyan valószínûtlen - mondta Tina.

• Nekem nem - felelte Elliot. - Teljesen hihetõnek tartom. Persze nem azt mondom, hogy ez valóban meg is történt. Csupán elmélet az egész. De erre már biztosan ugrana egy ambi-ciózus újságíró, mert ez nagy sztori.

Nagy sztori lehet, ha elégséges használható ténnyel állunk elõ, amely sok kérdést megmagyaráz.

• És mi van Kennebeck bíróval? Õ

talán tudja a választ a kérdéseinkre.

• Öngyilkosság volna visszamenni Kennebeck házába - mondta Elliot. -

Vince barátai biztosan várnának ránk.

355

• Nincs valami módja, hogy kicselezzük õket, és a hátuk mögött jussunk el a bíróhoz?

• Lehetetlen - rázta meg a fejét Elliot. -

Egyébként pedig szerintem Kennebeck nem ismeri a teljes történetet.

Õ is olyan, mint az a kettõ, akik meglátogattak. Neki is megmondták, hogy mit kell megtudnia.

A pincérnõ megérkezett a rendelésükkel.

Amíg ettek, egyikük sem beszélt a problémákról. Inkább hallgatták csendben a countryzenét, és a Charleston Boulevard-t figyelték az ablakon át.

Vacsora után elõször Tina szólalt meg:

• Azt mondtad, hogy még több bizonyítékra van szükségünk, mielõtt a sajtóhoz fordulnánk.

• Így van.

356

• De hogyan szerezzük meg? Honnan?

Kitõl?

• Ezen töröm én is a fejem. A legjobb, amit tehetünk, hogy felnyittatjuk a sírt. Ha a testet kihantolják, és egy kiváló patológus meg is vizsgálja, biztosan találunk bizonyítékot, hogy a halál oka nem az, amit a hatóságok mondtak.

• De nem nyithatjuk fel mi magunk! -

mondta Tina. - Nem surranhatunk be ásókkal a temetõbe az éjszaka közepén, hogy megmozgassunk egy tonna földet! Különben is magánkézben van, magas fal veszi körül, biztosan van riasztórendszere is a vandálok ellen.

• Kennebeck haverjai pedig odaállították az õreiket. Na, jó, ha a holttestet nem vizsgálhatjuk meg, akkor van egy másik javaslatom. Beszélnünk

357

kell azzal az emberrel, aki utoljára látta a testet.

• Ki az?

• Azt hiszem... a halottkém.

• Az orvos szakértõ Renóból?

• Ott állították ki a halotti bizonyítványt?

• Igen. A holttesteket egyenesen Renóba vitték a hegyekbõl.

• Ha jobban belegondolok... ezt a lépést talán ki is hagyhatnánk -

mondta Elliot. - Neki kellett kijelen-tenie, hogy Danny balesetben halt meg, ezért gondolom, hogy Kennebeck emberei õt is beszervezhették.

Egy biztos, nem a mi oldalunkon áll, tehát nem lenne bölcs dolog kérdõre vonni. Talán a végén mégis kell majd vele beszélnünk, de elõször a temetkezési vállalkozót keressük meg, aki látta a holttestet. Õ biztosan

358

sok mindenrõl tud mesélni. Itt van Vegasban?

• Nem. Egy renói temetkezési vállalkozó készítette elõ a holttestet, és õ szállította ide a temetésre. A koporsó le volt zárva, mi pedig nem nyitottuk fel.

A pincérnõ ekkor megállt az asztaluk mellett, és megkérdezte, kérnek-e még valamit.

Mivel nem kértek, letette az asztalra a szám-lát, és elvitt néhány üres tányért.

• Emlékszel a temetkezési vállalkozó nevére?

• Igen. Bellicosti. Luciano Bellicosti a neve.

Elliot kiitta az utolsó korty sört a poharából, majd így szólt:

• Akkor Renóba megyünk.

• Nem elég csak felhívni Bellicostit?

359

• Manapság mindenkinek lehallgatják a telefonját. De ha szemtõl szembe találkozunk vele, azonnal látjuk, hogy igazat mond-e vagy sem. Jobb ezt személyesen elintézni, hidd el.

Tina keze megremegett, ahogy felemelte a poharát.

• Mi a baj? - kérdezte Elliot.

Tina nem tudta pontosan, mi a baj. Újra feltört benne a félelem, sokkal intenzívebben, mint az elmúlt néhány órában.

• Én azt hiszem... félek odamenni.

Elliot megfogta a kezét.

• Minden rendben lesz. Ott kevesebb dologtól kell tartanunk, mint itt. Ne feledd, itt vadásznak ránk.

360

• Tudom, de mégis félek azoktól a gazemberektõl. És még jobban félek attól, hogy... megtudom az igazságot Danny haláláról. Úgy érzem, Renóban megtaláljuk a megoldást.

• Azt hittem, mindennél jobban szeretnéd tudni.

• Így is van, ugyanakkor félek is tõle, mert biztosan rossz hír lesz. Az igazság pedig sokszor annyira fájdalmas.

• Nem biztos.

• De igen.

• Még nyugodtan mondhatod, hogy nem csinálod végig, hogy feladod, és sosem tudod meg, mi is történt.

• Az még rosszabb lenne - ismerte el Tina.

• Ki kell derítenünk, mi történt valójában a Sierrában. Ha tudjuk az igazságot, felhasználhatjuk arra, hogy megmeneküljünk. Ez az egyetlen re-ményünk az életben maradásra.

361

• Mikor indulunk Renóba? - kérdezte Tina.

• Ma éjjel, most azonnal. Majd a Cessna Skylane repülõmmel megyünk. Helyes kis gép, meglátod.

• És ha megtudják, mire készülünk?

• Nem fogják, nem volt idejük túl sok mindent kideríteni rólam, hiszen csak egy napja ismerlek. De ígérem, hogy óvatosan közelítjük meg a repteret.

• A Cessnával mennyi idõ alatt érünk Renóba?

• Néhány óra alatt. Azt hiszem, néhány napot majd ott maradunk, miután beszéltünk Bellicostival, amíg kitaláljuk, hogyan másszunk ki ebbõl a zûrzavarból. Mindenki Vegasban fog keresni, mi pedig kicsit fellélegezhetünk Renóban.

• Nem is csomagoltam be semmit -

mondta Tina. - Jó lenne egy váltás

362

ruha, egy fogkefe és még néhány holmi. Kabátunk sincs, pedig Renóban átkozottul hideg van ilyenkor.

• Mielõtt elindulunk, megvesszük, ami szükséges.

• Nincs nálam egy cent sem.

• Nálam van - mondta Elliot. - Pár száz dollár, és a hitelkártyáim. Akár az egész világot körbeutazhatnánk. A kártyák alapján természetesen rájöhetnek, hogy hol vagyunk, de az még eltarthat pár napig.

• Ünnep van - szólalt meg Tina aggódva.

• Ez itt Las Vegas, drágám - felelte Elliot.

• Néhány üzlet mindig nyitva tart. A szállodákban egész biztosan, mert ez az év legforgalmasabb idõszaka. Most azonnal megveszünk mindent -

363

mondta, és nagy borravalót tett az asztalra a pincérnõnek, majd felállt.

• Gyere! Minél elõbb kijutunk a városból, annál nagyobb biztonságban érezhetjük magunkat.

A bejárat melletti pénztárhoz siettek.

A kasszánál egy õsz hajú, bagolyszemüveges férfi ült. Rájuk mosolygott, és megkérdezte, ízlett-e a vacsora, mire Elliot azt válaszolta, hogy igen. Az üregúr lassan beütötte az összeget.

Az étterem hosszú szárnyában sokan üldögéltek a vacsorájuk mellett. Mindenki élénken csevegett és nevetgélt, a vendégek jól érezték magukat, és örültek, hogy még három teljes szabadnapjuk van, mielõtt újra dolgozni kell menniük.

Tina hirtelen irigyelni kezdte ezeket a gondtalan embereket. Közéjük akart tartozni,

364

élvezni akarta a vacsorát, a kellemes estét.

Hétköznapi életet akart élni, mint õk, és boldogan nézni elõre a jövõbe. Irigyelte õket, mert egyiküknek sem kellett hivatásos gyilkosok miatt aggódniuk, nem törték a fe-jüket bizarr összeesküvéseken, nem csen-getett be hozzájuk álruhás gázszerelõ, sem hangtompítós fegyverrel felszerelt gazember.

Ezek az emberek nem is tudták, milyen szerencsések, Tina pedig úgy érezte, áthatolhata-tlan szakadék választja el õket ezektõl az emberektõl, és nem tudta, vajon képes lesz-e valaha újra olyan felszabadultan és nyugodtan élni, ahogy õk.

Hirtelen éles, hideg fuvallat bizsergette végig a nyakát.

Megfordult, hogy megnézze, kijött be, de az ajtó zárva volt, a levegõ azonban hûlni kezdett. A zenegépbõl egy népszerû ballada szólt:

365

Baby, Baby, még most is szeretlek Szerelmünk örökké élni fog És egy dologban biztos lehetsz Hogy szerelmünk nem halt meg Nem halt meg

Nem halt meg

A lemezjátszó tûje beragadt. Tina elképedve nézte a zenegépet.

Nem halt meg

Nem halt meg

Nem halt meg

Nem halt meg

366

Elliot elfordult a kasszától, és Tina vállára tette a kezét.

• Mi a fene...?

Tina képtelen volt megszólalni, sõt mozdulni sem bírt.

A levegõ hõmérséklete egyre jobban vissz-aesett, és a nõ megborzongott.

A vendégek abbahagyták a beszélgetést, és az elakadt zenegép felé fordultak.

Nem halt meg

Nem halt meg

Nem halt meg

Nem halt meg

Tina fejében a Halál, rothadó arcának képe villant fel.

367

• Elég - mondta halkan maga elé.

• Lõjék le a zongoristát! - kiáltotta valaki a vendégek közül.

• Rúgják már oldalba! - szólt egy másik.

Elliot odalépett a géphez, és óvatosan megrázta. A három szó már nem ismétlõdött.

A dal lassan tovább haladt, de csak egy versszakon át. Amikor Elliot elfordult, a kísérteties ismétlõdés újra elkezdõdött: Nem halt meg

Nem halt meg

Nem halt meg

Tina legszívesebben végigment volna az éttermen, hogy minden egyes vendéget torkon ragadjon, és addig rázzon, amíg be nem vallja valamelyik, hogy õ babrált a lemezekkel. Tudta azonban, hogy ez teljesen

368

esztelen dolog lenne, hiszen a magyarázat nem ilyen egyszerû. A gépet biztos, hogy nem piszkálta meg senki. Alig egy perccel korábban még irigyelte ezeket az embereket a hétköznapi életükért, most pedig nevetséges módon azzal gyanúsította õket, hogy egy titkos szervezet tagjai, akik a házát is felrobbantották, pedig õk most is ugyanazok az át-lagemberek, akik az elõbb voltak.

Nem halt meg

Nem halt meg

Nem halt meg

Elliot újra megrázta a gépet, de ezúttal nem tudta elhallgattatni.

A levegõ egyre hidegebb lett, és Tina hallotta, hogy ezt néhány vendég szóvá is teszi.

369

Elliot most sokkal erõsebben rázta a gé-

pet, de az egyre csak ismételte a kísérteties sorokat.

Az õsz hajú pénztáros kijött a pult mögül.

• Azonnal megoldjuk a problémát, emberek - mondta, és odaszólt az egyik pincérnõnek:

• Jenny, nézd meg a termosztátot.

Nem hûteni, hanem fûteni kéne ma este.

Elliot ellépett a géptõl.

Bár a zenegéphez senki nem nyúlt, a hangerõ nõni kezdett, s hamarosan már az ablaküvegek és az evõeszközök is rezegtek.

Nem halt meg

Nem halt meg

Nem halt meg

370

Az emberek a fülükre tették a kezüket.

Az öregnek kiabálnia kellett, hogy túlordítsa a gép hangerejét:

• Van egy gomb hátul, amivel ki lehet venni a lemezt.

Tina képtelen volt befogni a fülét, mert karjai tehetetlenül lógtak, és nem volt ereje felemelni. Sikítani szeretett volna, de egyetlen hang sem jött ki a torkán.

Egyre fagyosabb lett a levegõ.

Megint érezte a különös, szellemszerû lény jelenlétét, aki Angela irodájában is ott volt.

Mintha most is figyelte volna valaki, ahogy korábban a parkolóban.

Az idõs férfi leguggolt a gép mellé, és többször is megnyomta a gombot, de a zene nem hallgatott el.

371

• Ki kell húzni! - mondta.

A hangerõ tovább emelkedett. A hangfalak elképesztõ erõvel harsogták a szavakat az étterem minden sarkában.

Elliot elhúzta a zenegépet a faltól, hogy az öreg elérje a vezetéket.

Abban a pillanatban Tina megértette, hogy nem kell félnie attól a valamitõl, ami ezt a kísérteties jelenetet elõidézi. Nem bántani akarta õt - éppen ellenkezõleg. Hirtelen felfogta, mi a titok, és ettõl visszatért karjaiba az erõ, vállából, nyakából elszállt a feszültség, és lassan a szívdobogása is normalizálódni kezdett.

Amikor az õsz hajú férfi rángatni kezdte a zenegép vezetékét, Tina majdnem rászólt, hogy hagyja abba. Látni akarta, hogy mi történik, ha senki sem avatkozik közbe. De

372

mielõtt erre sor kerülhetett volna, az öreg ki-húzta a vezetéket.

A fülsiketítõ monoton zene után a hirtelen beállt csend mindenkit meglepett, majd egy másodperc múlva az étteremben levõ vendégek megtapsolták az öreget.

Jenny, a pincérnõ, odaszólt neki a pult mögül:

• Hé, Al, nem én nyúltam a termosztáthoz! Most is huszonegy fokot mutat. Jobb, ha megnézeted egy szerelõvel!

• Biztosan csináltál vele valamit -

morogta Al. - Na, végre, már kezd melegedni.

• Nem értem hozzá, mondom! - er-

õsködött Jenny.

373

Al nem hitt neki, Tina azonban igen. Elliot elfordult a zenegéptõl, és aggódva nézett Tinára.

• Minden rendben?

• Igen! Istenem, igen! Régen nem éreztem ilyen jól magam.

Elliot semmit sem értett.

• Tudom, mi ez, Elliot! Pontosan tudom! Gyere! - mondta izgatottan. -

Siessünk!

Elliot összezavarodott Tina megváltozott viselkedése láttán, de a nõ nem akarta odabent elmagyarázni neki, mi történt.

Kinyitotta az ajtót, és kiment.

Huszonkettõ

374

Élénk szél fújt kelet felõl, amikor Elliot és Tina kiléptek az étterembõl. Feléjük hordta a sivatag porát és homokját, ezért lehajtott fejjel haladtak keresztül a parkolón az autóig.

Beültek a sötét autóba, és a biztonság kedvéért lezárták a központi zárat is.

• Nem csoda, hogy nem jöttünk rá! -

mondta Tina élénken.

• Hogy lehetsz...

• Teljesen félreértettük az egészet! ennyire feldobva, amikor...

• Rossz irányból közelítettük meg!

Nem csoda, hogy nem találtunk rá a megoldásra!

• Mirõl beszélsz? Te is láttad, mi történt odabent, ugye? Hallottad a zenegépet is? Nem fogom fel, hogyan tudtál ettõl ennyire belelkesedni!

Nekem megfagyott a vér az ereimben, olyan hihetetlen volt az egész.

375

• Figyelj - szólalt meg Tina izgatottan -, eddig azt hittük, hogy valaki merõ rosszindulatból küldözgeti nekem az üzeneteket arról, hogy Danny életben van, talán mert az arcomba akarja vágni, hogy a fiam meghalt, vagy esetleg azért, hogy felnyissa a szememet Danny halála ügyében. Ezek az üzenetek azonban nem egy szadista õrülttõl származtak, sõt nem is olyan valakitõl, aki a napvilágra akarja hozni a Sierra-beli baleset részleteit.

Nem Michael küldi, sõt nem is idegen. Legalábbis egyre világosabban érzem, hogy nem így van.

• Akkor szerinted mirõl van itt szó?

• Szerintem ezek segélykiáltások, és Dannytõl jönnek!

Elliot megdöbbenve, ugyanakkor részvét-teljesen nézett Tinára.

376

• Azt akarod mondani, hogy Danny szól hozzád a sírjából, és õ okozta azt a zûrzavart is az étteremben?

Valóban azt hiszed, hogy a fiad szelleme kísértett a zenegépben?

• Nem egészen. Azt akarom mondani, hogy Danny nem halt meg.

• Na, várj egy pillanatra!

• Danny él! Egészen biztos vagyok benne!

• De hiszen ezt egyszer már megvitat-tuk, és el is vetettük - mondta Elliot.

• Rosszul gondoltuk. Lehet, hogy Jaborski, Lincoln és a többi fiú meghalt a Sierrában, Danny azonban nem. Tudom! Érzem, hogy így van!

Olyan ez, mintha végre tisztán látnék, olyan, mint egy látomás. Talán tényleg volt baleset, de egyáltalán nem úgy, mint ahogyan elmondták. Valami rendkívül furcsa dolog történhetett.

377

• Ez nyilvánvaló, de...

• A kormány kénytelen volt eltussolni, ezért megbízást adtak annak a szervezetnek, amelynek Kennebeck is dolgozik, hogy mindenáron tartsák titokban a dolgot.

• Ezt értem is - mondta Elliot -, mert logikus. De mibõl gondolod, hogy Danny él? Az elõzõekbõl nem felté-

tlenül következik.

• Csak azt mondom, amit érzek -

mondta Tina. - Az étteremben hirtelen hatalmas béke szállt meg, mintha bizonyosságot szereztem volna, mielõtt végleg elhallgattattátok a zenegépet. De nemcsak belül éreztem a békét, hanem kívülrõl is.

Talán nem tudom elég érthetõen elmagyarázni, de azt tudom, hogy akkor és ott mit éreztem. Azt, hogy Danny próbál megnyugtatni, és azt akarja közölni, hogy még él! Tudom!

378

Danny túlélte a balesetet, de nem engedték haza, mert mindenkinek elmondaná, hogy a kormány a felelõs a többiek haláláért, ami azonnal elindítaná a lavinát.

• Tina, tudod jól, hogy ezek csak szal-maszálak, amibe kapaszkodni próbálsz.

• Nem, egyáltalán nem - mondta Tina.

• Akkor hol van Danny?

• Valahol fogva tartják, de azt nem tudom, miért nem ölték meg. Nem tudom, meddig tudják ilyen körülmények között tartani, de ezt teszik. A pontos körülményeket nem ismerem, de azt hiszem, közel járok az igazsághoz.

• Tina... - kezdte Elliot, de a nõ nem engedte beszélni, félbeszakította.

• A titkos rendõri erõk, akik Kennebeck mögött állnak, azt hiszik, hogy a Pandora-terv egyik

379

résztvevõje elárulta õket, és beszá-

molt nekem arról, hogy mi történt Dannyvel. Pedig tévednek, mert nem ez történt, hanem az, hogy Danny valahogy... nem tudom, hogyan... de üzent nekem. - Tina minden igyekezetét összeszedte, hogy elmagyarázza Elliotnak, mit érzett az étteremben. -

Valahogy... képes volt... kapcsolatba lépni velem... a gondolatai segít-ségével. Õ írta az üzeneteket is a táblára, a gondolataival.

• De erre valójában nincs bizonyíték, csupán az, hogy te éreztél valamit.

Szerintem látomásod volt.

• Nem az volt...

• Akárminek nevezed, akkor sem elég jó bizonyíték,

• Nekem igen - mondta Tina határozottan. - És neked is elég lenne, ha átélted volna azt az élményt, amit én.

Danny szólt hozzám akkor is, amikor

380

az irodában voltam, megtalált ott is, és a hotel számítógépe segítségével küldött nekem üzenetet. Most pedig a zenegéppel. Biztosan van valamilyen különleges képessége! Igen. És ez segít neki, hogy közölje velem, hogy él! Azt akarja, hogy felkutassam és megmentsem! A fogva tartói pedig nem tudják, hogy képes ilyen módon kommunikálni! Azt hiszik, hogy köztük van a tégla, valaki a Pandora-terv munkatársai között!

• Tina, ez igazán fantáziadús történet, de...

• Lehet, hogy te annak tartod, de nem csupán egy elmélet, hanem az igazság. Ezek a tények! Érzem minden porcikámban!

• Elõször is - mondta Elliot -, mielõtt kirándulni mentek a hegyekbe Jaborskival, te tudtad már Dannyrõl, hogy rendelkezik ilyen képességgel?

381

• Nem - felelte Tina elkomorodva.

• Akkor hirtelen honnan kerültek elõ ezek az elképesztõ képességek?

• Várj csak! Most, hogy errõl be-szélünk, valóban volt egy-két furcsa dolga egészen kisgyerek korában is!

• Mint például?

• Például egy idõben pontosan tudni akarta, hogy mivel keresi apja a pén-zét. Nyolc-kilenc éves lehetett, és minden részletre kíváncsi volt az apja munkájával kapcsolatban. Michael ült a konyhaasztalnál Dannyvel, és blackjack kártyát osztott. Danny aligha értette a szabályokat, hiszen sosem kártyázott. Nem emlékezhetett a kiosztott kártyákra sem, és nem tudta kikalkulálni a nyerési esélyeit sem, ahogy a legjobb játékosok teszik, mégis simán nyert. Michael egy nagy üveg mogyoróval

382

helyettesítette a zsetonokat, Danny pedig mindet elnyerte tõle.

• Biztosan manipulálták a játékot -

mondta Elliot. - Michael engedte, hogy nyerjen.

• Elõször én is erre gondoltam, Michael azonban esküdözött, hogy nem így volt. Õszintén megdöbbent Danny sikerén. Egyébként pedig Michael sosem volt valami nagy kártyazseni.

Nem tudja a paklit elég jól kezelni, hogy ügyeskedjen is, miközben keveri a lapokat. Aztán ott volt még Elmer is.

• Az kicsoda?

• A kutyánk volt, egy helyes kis kever-

ék. Egy nap, úgy két évvel ezelõtt épp a konyhában voltam, és almás pitét sütöttem, amikor Danny bejött, és elmondta, hogy nem találja Elmert sehol a kertben. A kutyus nyilvánvalóan kisurrant a kapun, amikor a

383

kertészek megérkeztek. Danny azt mondta, biztos, hogy Elmer nem fog visszajönni, mert elütötte egy kamion. Mondtam neki, hogy ne aggódjon, mert megtaláljuk a kutyát, de nem így lett. Sosem láttuk többet.

• Ez még nem bizonyítja, hogy egy kamion ütötte el.

• Danny hetekig gyászolta.

Elliot felsóhajtott.

• Néhány játszmát nyerni a blackjack-en nem több mint szerencse, ahogy te is mondtad. És egy eltûnt kutyáról azt mondani, hogy elütötte egy autó, nos, szerintem, ez sem túlságosan el-rugaszkodott feltételezés az adott körülmények között. Lehet, hogy ezek valóban Danny látnoki képess-

égeit bizonyítják, az ilyen apró trükkök azonban fényévre vannak

384

attól a tudástól, amit most a fiadnak tulajdonítasz.

• Igen, talán. Úgy tûnik, hogy képess-

égei rendkívüli módon felerõsödtek, talán a körülmények miatt. A félel-emnek és a feszültségnek köszönhetõen.

• Ha ettõl megerõsödött a gondolatátviteli ereje, miért nem lépett kapcsolatba veled már hónapokkal korábban?

• Talán ez az egy év hozta ki belõle a képességet. Fogalmam sincs. - Tina hirtelen mérges lett. - Jézusom, honnan a fenébõl tudhatnám a választ? -

csattant fel.

• Nyugodj meg - mondta Elliot. - Én csak kételkedem kissé, és próbálom megérteni, amit mondasz.

• Határozottan érzem, hogy Danny él, valahol fogva tartják - folytatta Tina

-, és gondolataival próbál kapcsolatba

385

kerülni velem. Telepatikus úton.

Nem, azt hiszem, ez nem is telepátia, hiszen tárgyak elmozdítására is képes pusztán azzal, hogy rájuk koncentrál.

Hogy hívják ezt? Nem jut eszembe a szó.

• Telekinézis - mondta Elliot.

• Igen, ez az! Telekinetikus képességei vannak! Vagy van valami jobb magyarázatod arra, ami az étteremben történt?

• Hát... nincs.

• Szerinted véletlen volt, hogy a lemez épp annál a sornál akadt meg?

• Nem - mondta Elliot. - Nem lehetett véletlen. Az azonban még annál is valószínûtlenebb elképzelés, hogy ezt maga Danny csinálta.

• Szóval, elismered, hogy igazam van.

• Azt azért nem - felelte a férfi. - Jobb magyarázatot nem tudok, de a tiédet sem tudom

386

elfogadni. Sosem hittem az ilyen természetfeletti dolgokban.

Egy-két percig egyikük sem szólalt meg. A sötét parkolót figyelték, és az azon túl elter-

ülõ részt, ahol sok kétszáz literes tartály állt.

Végül Tina így szólt:

• Igazam van, Elliot, hidd el. Az elmé-

letem magyarázat mindenre, még a rémálmokra is, mert Danny áll azok mögött is. Az elmúlt két hétben rémálmokat küldött rám, ezért em-lékszem olyan élénken rájuk, és ezért különböznek annyira a többi álmomtól.

Elliot az újabb feltételezést még sokkal elképesztõbbnek találta.

• Várj egy kicsit. Most egy újabb különleges képességrõl beszélsz, ugye?

387

• Miért ne rendelkezhetne többel is?

• Úgy látom, hamarosan már egyenesen istenként fogsz beszélni róla.

• Nem, eddig csak a telekinézisrõl és az álmaim befolyásolásáról tudok. Ez megmagyarázza, hogy miért álmodom egyfolytában arról a rettenetes Halál-figuráról. Azért gondolom, hogy ezeket az üzeneteket Danny küldi, mert megpróbálja olyan figurák alakját használni az álmokban, akiket jól ismer. Ilyen a kedvenc horror történetének fõszereplõje is.

• De ha képes álmokat közvetíteni feléd - mondta Elliot -, miért nem küld egyértelmû, tiszta üzeneteket, amikben megmondja, hogy mi történt vele, és hol van? így gyorsabban megérkezne hozzá a segítség.

Miért nem így üzen? Világos mentális

388

üzeneteket is küldhetné, hogy könnyebben megértsd.

• Ne légy cinikus - mondta Tina.

• Nem vagyok. Csak próbálok rámutatni arra, hogy van egy-két hiányosság az elméletedben.

• Ez nem hiányosság - jelentette ki Tina -, hanem igenis jó magyarázat.

Danny nyilván nem tökéletes tele-pata, hanem telekinetikus képess-

éggel bír, amely révén gondolatai segítségével képes tárgyakat elmozdítani a helyükrõl. És bizonyos mértékig az álmokat is képes befolyásolni. Nem valami magas szintû telepátiáról van szó, mert a gondolatait nem tudja pontosan közvetíteni, és nem képes értelmes mentális üzenetek küldésére sem, hiszen ehhez nincs meg sem az ereje, sem a tudása, ezért úgy próbál elérni, ahogy tud.

389

• Figyelnél rám egy kicsit? - kérdezte Elliot.

• Azt teszem - felelte Tina.

• Olyanok vagyunk, mint két dühöngõ õrült egy párnázott szobában.

• Ne túlozz.

• Ha már szellemi képességekrõl be-szélünk... nos, nem egészen egyértelmû a dolog - mondta Elliot.

• Akkor magyarázd meg, mi történt az étteremben.

• Nem tudom megmagyarázni! -

mondta Elliot, és olyan volt a hangja, mint egy papé, akinek épp most rendült meg a vallásba vetett hite.

• Próbálj meg most az egyszer nem jogászként gondolkodni - kérte Tina.

- Ne logikai alapon közelíts a történtekhez!

• Nem lesz könnyû.

390

• Tudom, de a világ tele van logikátlan, ám igaz dolgokkal. Most pontosan egy ilyennel van dolgunk.

• Ha Danny valóban rendelkezik ezzel a hihetetlen energiával, miért csak te kapsz tõle üzeneteket? Miért nem lép kapcsolatba Michaellel is?

• Õt talán nem érzi olyan közel magához. A házasságunk utolsó néhány évében Michael

állandóan más nõk után futkosott, alig volt otthon, így Danny joggal érezte, hogy elhanyagolja. Én azonban sosem fordítottam õt Michael ellen, sõt inkább próbáltam igazolást keresni Michael tetteire, mert nem akartam, hogy Danny megutálja az apját. Õ azonban meg volt bántva, ezért gondolom, hogy természetes, ha csak velem akart kapcsolatba lépni, az apjával viszont nem.

391

• Elég meggyõzõen hangzik - ismerte el Elliot.

• Köszönöm, ügyvéd úr - mondta Tina.

• De még most sem hiszem, hogy igazad lenne. Tudom, hogy sok intelligens ember hisz a gondolatátvitelben, de én nem tartozom közéjük, képtelen vagyok elfogadni. Inkább valami kevésbé különleges magyaráz-at felé hajlok.

• Ha találsz egyet, ígérem, hogy komolyan megfontolom.

• Csak azért vitatkozom veled - mondta Elliot, és Tina vállára tette a kezét -, mert aggódom miattad.

• Az épelméjûségemet félted?

• Nem, nem. Ez az egész spirituális magyarázat fõleg azért zavar, mert reményt ad, hogy azt hidd, Danny még életben van, ami nagyon veszélyes. Attól félek, sok fájda-lomnak teszed ki magad.

392

• Nem így van. Hiszem, hogy Danny él.

• És ha mégsem?

• Hidd el.

• Ha azonban az ellenkezõje bizonyos-odik be, a veszteség érzése sokkal nagyobb lesz. Olyan, mintha másod-szorra is elveszítenéd.

• Nem halott - hajtogatta Tina. - Érzem minden porcikámban, tudom, hogy él, Elliot!

• De ha nem? - kérdezte Elliot.

• Azt is helyre tudom majd tenni magamban - felelte Tina habozva.

• Biztos vagy benne?

• Igen.

Hosszasan nézték egymást, majd Elliot közelebb hajolt, és megcsókolta Tinát.

• Nem akarom, hogy szomorú légy -

mondta Elliot.

• Nem leszek.

393

• Nem sokat tehetek ellene, mert a dolgokat nem én irányítom. Úgy tûnik, mintha sodródnánk az eseményekkel.

Elliot végül beindította a motort.

• Jobb, ha indulunk, még vásárolnunk is kell. Szükségünk lesz néhány holmira.

Bár Tina továbbra is rendíthetetlenül hitte, hogy Danny még él, a félelem ismét eluralkodott rajta, miközben felhajtottak a Charleston Boulevard-ra. Attól viszont már nem tartott, hogy szembe kell néznie a szörnyû igazsággal, amely Renóban várt rá.

Lehet, hogy ami Dannyvel történt, valóban borzalmas, de nem hitte, hogy olyan nehéz lesz elfogadnia, mint annak idején a halál-hírét. Csupán attól félt, hogy megtalálják Dannyt, de nem tudják megmenteni. Az is lehet, hogy a keresés közben õ vagy Elliot meghal. Ha élve találják meg Dannyt, és õk

394

nem élik túl, az a sors, borzasztó fintora lenne. Tina tapasztalatból tudta, hogy a sors kegyetlen játékot tud ûzni bárkivel, ezért most mégis jobban rettegett, mint valaha.

Huszonhárom

Willis Bruckster épp a kenó szelvényét tanulmányozta, hátha megtalálja rajta a nyerõszámokat, amelyek most jelentek meg a kaszinó mennyezetérõl lelógó elektronikus táblán. Próbált rendkívül érdeklõdõnek mutatkozni a játék végkimenetele iránt, pedig egyáltalán nem izgatta. A kezében tartott jegy érdektelen volt, nem vitte oda a fogadóablakhoz, sõt nem pazarolt rá egyetlen centet sem. A kenót csupán álcázásnak használta.

Nem akarta magára vonni a kaszinó biztonsági embereinek a figyelmét, ezért úgy

395

kellett tennie, mintha idetartozna, ezért viselt olcsó, zöld színû vászonnadrágot, fekete mokaszin cipõt és fehér zoknit. Két kedvezményre jogosító kuponfüzet is volt nála, amelyekkel a kaszinók igyekeznek minél több játékost idevonzani, a nyakában pedig fényképezõgép lógott. A kenó olyan játék, ami sem a szerencsejátékosokat, sem a csalókat nem csábítja, pedig a biztonságiak különösen irántuk mutattak érdeklõdést.

Willis Bruckster egészen biztos volt abban, hogy unalmas átlagembernek nézik, és azon sem lepõdött volna meg, ha a biztonsági õr ásítva sétálna el mellette.

Szerette volna, ha sikeresen hajtja végre a megbízást, mert ez akár mérföldkõ is lehetne az életében. A Hálózat elszántan igyekezett likvidálni mindenkit, aki Danny Evans holttestének kihantolását akarta, az Elliot Stryker és Christina Evans ellen kiküldött ügynökök azonban mindeddig nem jártak sikerrel, még nem tudták megölni a párt. Az

396

õ tehetségtelenségük juttatta lehetõséghez Willis Bruckstert. Ha sikeres akciót hajt vé-

gre itt a zsúfolt kaszinóban, biztos, hogy elõléptetik.

Bruckster a mozgólépcsõ tetején állt, amely a bevásárlóközpont alsó szintjérõl a Bally's Hotel kaszinójához vezetett. A fáradt osztók idõnként felálltak a kártyaasztalok mellõl, hogy kinyújtóztassák végtagjaikat, és a mozgólépcsõ alsó vége melletti pihenõben töltötték idejüket. Valamivel ezelõtt egy kisebb csoport tért be ide egy rövid pihenõre, amely hamarosan lejár, ezért vissza kell térniük az asztalok mellé. Bruckster az egyik osztót, Michael Evanst várta.

Nem is remélte, hogy rátalál a munkahelyén a férfira, mert szinte biztos volt benne, hogy a felrobbantott ház körül leskelõdik, amint a tûzoltók átkutatják a parázsló törmeléket a nõ maradványai után.

Amikor Bruckster fél órával ezelõtt

397

megérkezett a hotelba, meglepetten látta, hogy Evans könnyedén cseveg a blackjack asztal körül ülõ vendégekkel, és úgy vigyorog, mintha nem történt volna semmi különös az életében.

Lehet, hogy Evans még nem szerzett tudomást róla, hogy a korábbi házát romba döntötte egy robbanás? Bár az is lehet, hogy tudta, mi történt, de a legkevésbé sem izgatja a volt felesége.

Bruckster nem tudott Evans közelébe jutni, amikor a férfi a szünet elején otthagyta az asztalát, ezért igyekezett a mozgólépcsõ környékén maradni. Biztos volt benne, hogy el tudja kapni Evanst, amikor kijön a pihenõbõl, és visszafelé tart a helyére.

Az utolsó kenó számok is a kivetítõn villogtak. Willis Bruckster egy darabig nézte õket, majd jól látható bosszúsággal gyûrte össze

398

szelvényét, mintha éppen most veszített volna el néhány nehezen megkeresett dollárt.

A mozgólépcsõ felé pillantott, ahol már jöttek felfelé a kártyaosztók.

Bruckster távolabb sétált a lépcsõtõl, és újra kihajtogatta kenó szelvényét, majd még egyszer összehasonlította számait a kijelzõn levõkkel, mintha azon fohászkodna, bárcsak az elsõ alkalommal valamit elnézett volna.

Michael Evans eléggé lemaradt a cso-porttól. A jóképû, könnyed férfi lassan andal-gott a többiek után. Megállt, hogy váltson néhány szót a lélegzetelállítóan szép pincérnõvel, aki rámosolygott, a többiek pedig már régen továbbhaladtak, amikor vé-

gre Evans is elindult.

Bruckster néhány lépés távolságból követte célpontját a zsúfolt kaszinón keresztül. Benyúlt nadrágja zsebébe, és

399

elõvett egy apró aeroszolos sprayt, amely elfért a tenyerében.

Hamarosan egy csapat nevetgélõ ember állta el az utat. A vidám társaságból senki sem vette észre, hogy akadályozzák a fõfolyosón való haladást, Bruckster pedig ki-használta a zûrzavart, és megérintette Evans vállát.

Evans hátrafordult, mire Bruckster így szólt:

• Azt hiszem, ezt elejtette.

• Tessék?

Bruckster szándékosan lent tartotta a kezét, hogy Evansnak le kelljen néznie, vajon mit mutat az idegen.

A spray finom permete éppen telibe találta az arcát, és azonnal belélegezte.

400

Evans úgy reagált, ahogy bárki más tette volna. Meglepetésében levegõ után kapkodott, amikor rájött, hogy valamivel lefújták.

A gyors lélegzetvétel még feljebb vitte or-rjárataiba a halálos párát, ahol az aktív méreg - egy különösen gyors hatású neuro-toxin - azonnal felszívódott az orrüreg nyálkahártyájában.

Két másodperc múlva a véráramba került, és az elsõ roham már el is érte a szívét.

Evans meglepett arckifejezése eltûnt, helyét rémület foglalta el, majd hirtelen eltorzult az arca, ahogy az iszonyatos fájdalom végighaladt a testén. Öklendezni kezdett, és habos nyál jelent meg a szája csüc-skében. Szemei kifordultak, és összeesett.

Bruckster eltette az apró aeroszolt, és hangosan megszólalt:

401

• Ez az úr itt rosszul lett!

Az emberek egyszerre fordultak felé.

• Menjenek távolabb! - mondta Bruckster. - Az isten szerelmére, valaki hív-jon orvost!

Senki sem láthatta a gyilkosságot, hiszen zsúfolt helyen, nagy tömegben követték el.

Ha valaki mégis figyelné a termet a kamer-

ákon át, sok mindent õ sem láthatott.

Willis Bruckster gyorsan letérdelt Michael Evans mellé, és megnézte a pulzusát, de nem érezte a szívverését.

Vékony réteg nedvesség borította az áldozat orrát, ajkát és állát, ez azonban csak az ártalmatlan vivõanyag volt, amely a toxint szállította. Maga a méreg már átjárta az áldozat testét, elvégezte a dolgát, és kezdett le-bomlani a szervezetben elõforduló

402

vegyületekké, amelyek nem keltenek gyanút késõbb sem, amikor a halottkém a tör-vényszéki vizsgálat eredményeit ellenõrzi.

Néhány másodperc múlva a vivõanyag is elpárolog, és nem marad utána semmi, ami felkelthetné az orvos figyelmét, aki elõször vizsgálja majd meg a halottat.

Ekkor egy egyenruhás biztonsági õr verekedte át magát a kíváncsiskodók tömegén, hogy megnézze, mi történt.

• Úristen, hiszen ez Mike Evans! Mi történt?

• Nem vagyok orvos - mondta Bruckster -, de úgy tûnik, szívinfarktusa van. Úgy dõlt el, mint egy zsák.

Az õr is megtapogatta a csuklóját, de nem érezte a pulzust. Elkezdte az élesztést, de hamarosan feladta.

• Azt hiszem, reménytelen.

403

• Hogy lehet szívinfarktusa valakinek ilyen fiatalon? - kérdezte Bruckster. -

Jézusom, sosem tudhatja az ember, mi történik vele egyik pillanatról a másikra.

• Így igaz - bólintott az õr.

A szálloda orvosa szívrohamot fog megállapítani, nagy valószínûséggel a halottkém is, és ez fog állni a halotti bizonyítványban is a halál okaként.

Végrehajtotta a tökéletes gyilkosságot.

Willis Bruckster elmosolyodott.

Huszonnégy

Harold Kennebeck bírónak az volt a hob-bija, hogy üvegpalackokba épített néhány rendkívül finoman kidolgozott hajót. Dolgozószobájának falán mindenhol ilyen

404

palackokat lehetett látni. Volt közöttük XVII.

századi holland naszád, nagy négyárbocos szkúner, valamint egy XVI. századi svéd carvel. Mind- egyiket különleges gonddal és kézügyességgel

hozta létre, s nagy figyelmet fordított a palackok alakjára és színére is, így hát minden alkotása valódi mûremek volt a maga nemében.

Kennebeck az egyik vitrin elõtt álldogált, és egy XVIII. század végérõl származó francia fregattot nézegetett. Ám nem a hajó történetén elmélkedett közben, hanem az Evans-ügy legújabb fejleményein. Az a látvány, amit hajói nyújtottak a lezárt üve-gekben, mindig megnyugtatta; szívesen nézegette õket, ha gondja volt, vagy a szokásosnál idegesebb hangulat lett úrrá rajta. A modellek megnyugtatták, és ez az állapot lehetõvé tette számára, hogy mindig a lehetõ legjobb teljesítményt nyújtsa.

405

Minél tovább gondolkodott, annál kevésbé volt meggyõzõdve arról, hogy az Evans nevû nõ tudja az igazságot a fiáról. Ha a Pandora-terv egyik résztvevõje beszámolt volna neki arról, hogy mi történt a busznyi cserkészfiúv-al, biztosan nem ilyen hidegvérrel reagált volna a hírre, hanem rémületében és elsõ dühében azonnal a rendõrségre rohant volna.

Ehelyett azonban Elliot Strykerhez ment.

Volt ebben valami különös paradoxon. A nõ úgy viselkedett, mintha nem tudná az igazságot, másrészt viszont Strykert megbízta azzal, hogy nyittassa fel a fiú sírját, ami arra utalt, hogy valamit mégis tud.

Ha Strykernek hinni lehetett, a nõ cseleke-deteit pusztán az érzelmei mozgatják. Az ügyvéd szerint Mrs. Evansnek bûntudata volt amiatt, hogy nem volt bátorsága megnézni a fia megcsonkított holttestét a temetés elõtt.

406

Úgy érezte, elárulta a fiút, mert nem adta meg neki a halottaknak járó végtisztességet.

Bûntudata fokozatosan komoly lelki problémává alakult, állandóan ideges volt, és szörnyû álmok gyötörték minden éjszaka.

Legalábbis Stryker ezt állította.

Kennebeck pedig hajlott rá, hogy higgyen neki. A történetben természetesen szerephez jutott a véletlen is, de nem minden véletlen-nek kell jelentõséget tulajdonítani. Ez olyasvalami volt, amit az ember hajlamos elfelejteni, ha az egész életét a hírszerzésnél töltötte. Christina Evans valószínûleg egyáltalán nem kételkedett a baleset hivatalos magyarázatában; feltehetõen semmit sem tudott a Pandora-tervrõl, amikor az exhumálást kérte, idõzítése azonban a lehetõ legrosszabb volt.

Ha a nõ tényleg nem ismerte az akció részleteit, a Hálózat felhasználhatta volna a volt férjét és a jogrendszert, hogy késleltesse

407

a sír felnyitását. Idõközben a Hálózat ügyn-

ökei kerestek volna egy fiúholttestet, amelyik épp olyan állapotban volt, mint Dannyé, ha egy éven át koporsóba zárva fekszik. Éjszaka titokban felnyitották volna a sírt, amikor a temetõ zárva van, hogy kicseréljék a koporsóban levõ köveket a fiú maradványaira, aztán megengedték volna a bûntudattól szenvedõ anyának, hogy egyetlen, megkésett pillantást vessen fia holttestére.

Igen összetett mûvelet lett volna, könnyen felfedezhették volna õket, viszont nem járt volna emberáldozattal.

Sajnos azonban George Alexander, a Hálózat nevadai irodájának vezetõje nem volt türelmes ember, sõt nem rendelkezett olyan képességekkel sem, hogy megállapítsa a nõ valódi indítékait. Mindig a legrosszabbat feltételezte, és ebbõl kiindulva cselekedett. Amikor Kennebeck beszámolt Alexandernek Elliot Stryker exhumálási

408

kérvényérõl, az iroda vezetõje rendkívül in-dulatosan reagált. Azonnal megtervezte, hogy tegyék el úgy Strykert láb alól, hogy öngyilkosságnak tûnjön. A nõnek pedig balesetnek álcázott gyilkosságot tervelt ki, a férjet pedig szívinfarktus fogja elvinni. A sietve megszervezett gyilkossági akciók közül azonban kettõ kudarccal végzõdött, Stryker és a nõ eltûnt. Most az egész Hálózat nyakig ül a slamasztikában.

Kennebeck elfordult a francia fregattól, és azon kezdett gondolkodni, hogyan tudna megszabadulni a Hálózattól, mielõtt az végképp összeomlik. Ekkor azonban George Alexander lépett be a dolgozószobába a föld-szinti elõtérbe nyíló ajtón át. Az iroda vezetõje karcsú, elegáns, ápolt és jól öltözött fér-fi volt. Gucci cipõt, drága öltönyt, selyemin-get és arany Rolex karórát viselt. Barna haja a halántékán már õszült. Hideg zöld szemei -

ha az ember alaposan megfigyeli - igencsak fenyegetõek voltak.

409

Kennebeck öt éve ismerte Alexandert, elsõ pillanattól kezdve megvetette a férfit, és azt gyanította, hogy ez az érzés kölcsönös.

A köztük feszülõ ellenszenv részben abból fakadt, hogy teljesen eltérõ volt a családi hátterük, de mindketten büszkék voltak származásukra, és megvetették a másikét.

Harry Kennebeck szegény családból származott, és saját erejébõl jutott el oda, ahol most tart. Alexander egy elõkelõ pennsylvaniai család ivadéka volt, akik már százötven éve gazdagságban és hatalomban éltek. Kennebeck önerejébõl emelkedett fel a szegénységbõl kemény munkájának és hatalmas elszántságának köszönhetõen, Alexander azonban semmit sem tudott a kemény munkáról; úgy emelkedett fel, hogy közben a kisujj át sem kellett megmozdítania.

Kennebecket leginkább Alexander képmutatása bosszantotta. Az egész családban mindenki álszentként viselkedett. A

410

társadalmilag fontos szerepet betöltõ Alexanderek büszkék voltak a közszolgálatáért végzett tevékenységükre. Közülük többen is elindultak az elnökségért, magas pozíciót töltöttek be a szövetségi kormányzatban; néhányan az elnök kabinetjében is dolgoztak, bár egyikük sem tett semmit azért, hogy választott pozíciót szerezzenek. A híres pennsylvaniai Alexandereket mindig a kisebbségi jogok élharcosának ismerték, akik küzdöttek az egyenlõ jogokért és a halálbüntetés megszüntetéséért. A család jó néhány tagja azonban titokban az FBI-nak, a CIA-nak, vagy más hírszerzõ és rendészeti ügyn-

ökségeknek dolgozott, gyakran ugyanannak a szervezetnek, amelyet nyilvánosan bíráltak és ócsároltak. Ma George Alexander volt az ország elsõ titkosrendõrségének nevadai fõnöke - ám e tény cseppet sem okozott zavart liberális lelkiismerete számára.

Kennebeck ezzel szemben szélsõséges politikai nézeteket vallott. Meggyõzõdéses

411

fasiszta volt, és ezt nem is szégyellte. Fi-atalemberként, amikor elindult karrierje a hírszerzõ szolgálatoknál, Harry meglepõdve tapasztalta, hogy a kémiparban nem mindenki osztozott az ultrakonzervatív politikai nézetein. Õ ugyanis azt várta társaitól, hogy hazájukhoz hûséges jobboldaliak legyenek, de minden kémszervezetben vannak baloldaliak is. Harry végül rájött, hogy a szélsõjobb és a szélsõbal nézeteket vallóknak van két, alapvetõen azonos céljuk: rendet kívántak tenni a társadalomban, és central-izálni akarták a lakosság irányítását, az élen egy erõs kormányzattal. Bizonyos részletek-ben természetesen eltértek a nézeteik, de a lényegi dolgokban egyetértettek.

Nekem legalább õszinték az indítékaim, gondolta Kennebeck, ahogy Alexandert figyelte. Nyilvánosan is ugyanazt mondom, amit gondolok, õ azonban erre nem képes.

Nem vagyok képmutató. Egyáltalán nem

412

hasonlítok Alexanderre. Micsoda egy po-jáca! Egy Janus-arcú szemét!

• Épp most beszéltem azokkal, akik Stryker házát figyelik - mondta Alexander. - A férfi még nem került elõ.

• Megmondtam, hogy nem megy vissza.

• Elõbb vagy utóbb megteszi.

• Nem hinném, csak akkor fog visszatérni, ha a felhajtásnak vége. Addig pedig elrejtõzik valahol.

• Valószínûleg felkeresi a rendõrséget, és akkor el tudjuk kapni.

• Ha biztos lenne abban, hogy számíthat a rendõrök segítségére, már régen bekopogtatott volna hozzájuk - mondta Kennebeck -, de eddig még nem tette, és szerintem nem is fogja.

Alexander az órájára pillantott.

413

• Nos, azért lehet, hogy ide még beu-grik. Biztosan van egy pár kérdés, amit szívesen feltenne neked.

• Egyetértünk, a fejemet akarja - felelte Kennebeck. - De ma este már biztosan nem jön. Arra még egy ideig nem kerül sor. Tudja, hogy várunk rá, és ismeri a játékszabályokat is, hiszen régen õ maga is benne volt.

• Az régen volt - mondta Alexander türelmetlenül. - Már tizenöt éve civil, nincs edzésben. Lehet, hogy akkor nagyon sikeresen mûködött, de mára biztosan berozsdásodott.

• Én is ezt próbáltam elmagyarázni neked - mondta Kennebeck hátrasöpörve õsz haját. - Elliot nem hülye. Õ volt a legjobb és legtehet-ségesebb fiatal tiszt, aki valaha alat-tam szolgált. Született hírszerzõ volt már akkor is, amikor még fiatal és viszonylag tapasztalatlan volt. Lehet,

414

hogy már nem olyan fiatal, de attól még ugyanolyan briliáns lehet, sõt talán még jobb is.

Alexander nem akarta ezt hallgatni. Bár két találata az elõbb nem ért célba, igyekezett magabiztosnak látszani. Meg volt gyõzõdve róla, hogy végül mégis õ nyer.

Mindig olyan átkozottul magabiztos, gondolta Kennebeck. Pedig erre rendszerint semmi oka nincs. Ha tisztában lenne a saját hibáival, a rohadékot összenyomná a saját hatalmas egójának a súlya!

Alexander odasétált a nagy juharfa asztalhoz, és leült mögé, Kennebeck székébe.

A bíró kíváncsian figyelte.

Alexander úgy tett, mintha nem látná Kennebeck zavarát.

415

• Még az éjszaka megtaláljuk Strykert és a nõt, ebben egészen biztos vagyok. Mindent az ellenõrzésünk alatt tartunk. Minden hotelbe és motelbe küldtünk embereket.

• Micsoda idõpazarlás! - mondta Kennebeck. - Elliot túl okos, hogy be-sétáljon egy szállodába, és beírja nevét a vendégkönyvbe. Egyébként is annyi szálloda van Las Vegasban, mint égen a csillag.

• Tisztában vagyok a feladat nehéz-ségeivel - szólalt meg Alexander -, de talán szerencsénk lesz. Közben ellenõrizzük Stryker munkatársait is a cégnél, a barátait, barátnõit, bárkit, akinél meghúzhatja magát.

• Nincs elég embered - mondta a bíró. -

Miért nem látod be? Sokkal megfon-toltabban kéne használnod az embereket. Felaprózod magadat.

Helyesebb volna...

416

• Itt én, hozom a döntéseket - szólt közbe Alexander hûvösen.

• És a reptér?

• Ellenõrizzük - igyekezett megnyugtatni Alexander. - Minden induló járat utas listáját megnézzük. - Alexander felemelt az asztalról egy elefántcsontnyelû levélnyitót, és forgatni kezdte a kezében. - Egyébként sem számít, ha egy kicsit felaprózódunk, mert már tudom, hol kapjuk el Strykert. Itt. Itt, ebben a házban.

Ezért vagyok én is még mindig itt.

Tudom, hogy szerinted nem fog idejönni, de régen mégis csak te voltál a mentora, akit tisztelhetett, akitõl olyan sokat tanult, és aki most elárulta.

Meg fog látogatni, hogy szembenézzen veled, bár tudja, hogy veszélyes. Szerintem így lesz.

417

• Nevetséges - mondta Kennebeck keserûen. - A kapcsolatunk sosem volt olyan...

• Ismerem az emberi természetet -

mondta Alexander, bár õ volt a legfelületesebb és legkevésbé elemzõ természetû ember, akit Kennebeck ismert.

Mostanában nincsenek kiemelkedõ tehetségek a hírszerzés világában, gondolta kedvetlenül.

Kennebeck dühösen fordult újra a francia fregattot tartalmazó palack felé. Hirtelen valami fontos jutott eszébe Elliot Strykerrõl.

• Elliot repülõt is vezet. Saját gépe van.

Alexander arca elkomorult.

• A kis gépeket is ellenõrzik a reptéri emberek? - kérdezte Kennebeck.

418

• Nem. Csak a menetrendszerinti és charter járatokat.

• Az baj.

• Biztosan sötétben száll fel - mondta Alexander. - Gondolod, hogy erre is van jogosítványa? A legtöbb üzletem-ber és hobbipilóta csak nappali repülésre kapott engedélyt.

• Nem tudom, de jobb, ha kapcsolatba lépsz a reptériekkel - felelte Kennebeck. - Már elõre sejtem, mit fognak mondani. Fogadni mernék, hogy Elliot meglógott elõlük.

\*\*\*

A Cessna Turbo Skylane RG két mérföld-del a Nevadai-sivatag fölött hasított a sötét égbolton.

419

• Elliot, ne haragudj, hogy belerángat-talak ebbe - mondta Tina.

• Nem kedveled a társaságomat? -

kérdezte férfi.

• Tudod, mire gondolok. Annyira sajnálom.

• Egyébként nem rángattál bele semmibe. Magamtól döntöttem úgy, hogy segítek a kihantolásban, és ekkor zav-arodtak össze a dolgok. Nem a te hibád.

• Mégis, menekülnöd kell, miattam.

• Ugyan! Nem tudhattad, hogy így alakulnak a dolgok, miután Kennebeckkel beszéltem.

• Akkor is lelkiismeret-furdalásom van.

• Ha nem engem bízol meg, találsz egy másik ügyvédet, aki talán nem bánt volna el Vince-szal. Akkor pedig most mindketten halottak lennétek. Ha te-hát innen nézzük a helyzetet, végül is elég jól alakultak a dolgok.

420

• Ez igaz, és én annyira örülök, hogy téged választottalak, és nem mást -

mondta Tina.

A Cessna ekkor légörvénybe került, és hirtelen száz métert zuhant, majd lassan visszatért a megfelelõ magasságba.

• Mit mondjak? Szakácsnak elég jó vagy, de pilótának! - szólalt meg kis idõ múlva Tina.

• Ezért nem én vagyok a felelõs.

• Mikor érünk Renóba?

• Kb. nyolcvan perc múlva.

\*\*\*

George Alexander letette a telefont. Még mindig Kennebeck székében ült. - Stryker és a nõ több mint két órával ezelõtt szálltak fel a McCarran nemzetközi repülõtérrõl.

421

A Cessnával mentek, és Flagstaff irányába indultak.

• Arizonába? - torpant meg a bíró járkálás közben.

• Csak ezt az egy ilyen nevû helyet ismerem. De mi a fenének mennének Arizonába?

• Valószínûleg nem oda mentek -

mondta Kennebeck. - Azt hiszem, Elliot hamis úti célt adott meg, hogy megtévesszen minket. - Kennebeck határozott büszkeséget érzett Stryker furfangossága miatt.

• Ha valóban Flagstaff felé indultak -

mondta Alexander -, mostanra már le kellett szállniuk. Felhívom az ottani repülõtér éjszakai szolgálatát, hátha tudnak valamit mondani. Majd azt mondom, hogy az FBI-tól vagyok.

Mivel a Hálózat hivatalosan nem létezett, nem használhatta nyíltan a hatalmát

422

információszerzésre, ezért ügynökeik rendszeresen az FBI embereiként mutatkoztak be, sõt még hamisított igazolványaik is voltak.

Amíg Kennebeck arra várt, hogy Alexander befejezze a reptéri ügyelettel folytatott beszélgetést, egy újabb palack elé lépett.

Életében elõször fordult elõ vele, hogy a hajómodellek látványa nem nyugtatta meg.

Tizenöt perc múlva Alexander letette a telefont.

• Stryker nem érkezett meg a flagstaffi reptérre, sõt a légtérben sem azonosítottak hozzá hasonló pilótát.

• A megadott úti cél tehát hamis volt.

• Hacsak nem zuhant le útközben -

mondta Alexander reménykedve.

Kennebeck elmosolyodott.

423

• Nem zuhant le, erre fogadni mernék.

De akkor hová mehetett?

• Talán az ellenkezõ irányba - felelte Alexander. - Dél-Kalifornia felé.

• Igen. Los Angelesbe?

• Vagy Santa Barbarába. De mehetett akár Burbankbe, Long Beachre, Ontarióba, Grange Countyba. Elég sok reptér van arrafelé, ahová egy kis Cessnával is el lehet jutni.

Egy darabig szótlanul gondolkodtak, majd Kennebeck így szólt:

• Szerintem Renóba mentek.

• Az elõbb még olyan biztos voltál abban, hogy nem tudnak semmit a Sierra-beli laboratóriumokról -

mondta Alexander. - Meggondoltad magad?

• Nem, de azt hiszem, elkerülhetted volna a likvidálási parancsok ki-adását. Nem a hegyekbe mennek,

424

mert nem tudják, hol vannak a laborok. Nem tudnak többet a Pandora-tervrõl, mint akkor, amikor elolvasták a Vince Immelmanntól elvett kérdések listáját.

• És miért pont Reno?

• Mivel megpróbáltuk megölni õket, már tudják, hogy a hegyi balesetrõl közölt történet nem igaz. Tudják, hogy valami nincs rendben a kisfiú holttestével. Tudják, hogy ezért nem engedtük, hogy megnézzék, így már csak azért is meg akarják nézni. Talán engedély nélkül is készek lennének kihantolni, de mivel figyeljük a temetõt, nem tudnak elég közel jutni hozzá. Stryker pedig tudja, hogy figyeljük. Ha tehát nem képesek kinyitni a sírt, hogy megnézzék Danny Evans holttestét, vajon mi lesz a következõ lépésük? Beszélnek azzal az emberrel, aki feltehetõleg utoljára

425

látta a fiút még a koporsó lezárása elõtt, és megkérik, hogy részletesen mondjon el mindent a fiú állapotáról.

• Renóban Richárd Pannafin a halottkém. Õ adta ki a halotti bizonyítványt is - mondta Alexander.

• Nem fogják felkeresni, mert úgy gondolják, hogy õ is benne van az ügyben.

• Ami igaz is.

• Ezért inkább a temetkezési vállalkozóhoz mennek, aki a fiú holttestét készítette elõ a temetésre.

• Bellicostihoz.

• Szóval ez a neve?

• Igen, Luciano Bellicosti - mondta Alexander. - Ha valóban az a szándékuk, hogy meglátogatják, akkor láthatóan meg sem próbálnak bujkálni, és nem a sebeiket nyalog-atják, mint ahogy hittük, hanem ellentámadást indítanak!

426

• Ennyit arról, hogy Stryker katonai hírszerzõi képességei elhalványultak -

jegyezte meg Kennebeck. - Errõl be-széltem az elõbb. Hidd el, hogy nem lesz könnyû elkapni. Az egész Hálózatot is képes lenne tönkretenni, ha lehetõsége lenne rá, és nyilvánvalóan a nõ sem szalad el a probléma elõl.

Sokkal óvatosabban kell utánuk menni. Mi a helyzet Bellicostival?

Tartani fogja a száját?

• Nem tudom - válaszolt Alexander zavartan. - A kezünkben van. Olasz emigráns, már nyolc-kilenc éve itt élt, amikor állampolgárságért folyamodott. Még nem kapta meg a papírjait, amikor rájöttünk, hogy szükségünk van egy együttmûködõ temetkezési vállalkozóra. Befagy-asztottuk a Bevándorlási Hivatalhoz benyújtott kérelmét, és megfenye-gettük, hogy kitoloncoltatjuk, ha nem

427

teszi, amit mondunk. Ez persze nem tetszett neki, de az állampolgárság elég nagydolog ahhoz, hogy ezzel zsaroljuk. Ezzel együtt nem hiszem, hogy

megbízhatnánk benne.

• Pedig ez most igen fontos ügy -

mondta Kennebeck. - Úgy tûnik, Bellicosti túl sokat tud róla.

• Akkor végeznünk kell vele - szólt Alexander.

• Majd, még ne most. Ha túl sokan halnak meg egyszerre, azzal fölöslegesen magunkra vonnánk a figyelmet...

• Nem szabad vállalnunk a rizikót -

jelentette ki Alexander határozottan.

- El kell intéznünk õt is és a halottké-

met is, hogy eltüntessük a nyomokat.

- Alexander a telefon után nyúlt.

• Nem kéne ilyen drasztikus lépéseket tennünk, amíg nem tudjuk biztosan, hogy Stryker

428

valóban Reno felé tart. Ez pedig csak akkor derül ki, ha a gép ott száll le.

• De ha várunk, újabb lehetõséget kapnak, hogy még elõbbre jussanak -

állapította meg Alexander a telefon-nal a kezében.

• Azért van mód arra, hogy kiderítsük, valóban Reno felé tartanak-e. Amikor odaérnek, autót kell bérelniük, amit nyilvánvalóan elõre megrendeltek, és a reptéren veszik át - mondta Kennebeck.

Alexander bólintott.

• Akkor végigtelefonáljuk az autóbérléssel foglalkozó cégeket a renói reptéren.

• Nem szükséges telefonálni. A számítógépesek között biztosan akad egy-két ügyes kódfeltörõ, aki be tud jutni az adatállományaikba.

429

Alexander felhívott egy számot, és kiadta az utasítást.

Tizenöt perc múlva a számítógépes ügy-osztályról hívás érkezett. Jelentésük szerint Elliot Stryker bérelt egy autót a renói reptéren, amit késõ éjjel fog átvenni. A gépe valamivel éjfél elõtt fog leszállni.

• Ezt egy kicsit elkapkodta - jegyezte meg Kennebeck -, pedig eddig kifejezetten ügyes volt.

• Mert azt hiszi, hogy Arizonával vagyunk elfoglalva, nem Renovál.

• Akkor sem volt körültekintõ - állapította meg Kennebeck

elkeseredve. - Kettõs elterelést kellett volna beépítenie, hogy védje magát.

• Ugye, megmondtam? - szólt Alexander gonosz mosollyal az arcán. - Már nem olyan átgondolt, mint régen.

430

• Ne kezdjünk el idõ elõtt károgni -

mondta Kennebeck. - Még nem kaptuk el.

• De el fogjuk - jelentette ki Alexander, aki idõközben visszanyerte az önbizalmát. - A renói embereknek gyorsan kell cselekedniük, de meg tudják oldani. Nem hiszem, hogy jó ötlet lenne pont egy olyan zsúfolt helyen lecsapni rájuk, mint amilyen a reptér.

Sõt azt sem tartom helyesnek, ha azonnal rájuk tapadunk, amint odaérnek. Stryker persze számítani fog erre, de ha mégsem követi senki, talán bátrabb lesz, és elkövet valamilyen hibát.

• Oda kell érnünk a kölcsönzõbe, mielõtt Elliot átvenné az autót, ez a lényeg. Tegyenek az autóra egy jeladót, amivel távolról is lehet követni

- szólalt meg Kennebeck.

431

• Megpróbáljuk - mondta Alexander. -

Már nincs egy óránk sem, nem tudom lesz-e erre idõnk. De ha nem sikerül a jeladót elhelyezni, akkor sincs baj, mert tudjuk, hová mennek, így csak kiiktatjuk Bellicostit, és csapdát állítunk nekik a temetõnél.

Alexander felkapta a telefont, és a Hálózat renói irodáját hívta.

Huszonöt

Renóban, amely a világ legnagyobb kisvárosának nevezte magát, így éjféltájt mínusz hat fok körüli hõmérséklet volt. A szélben hópelyhek táncoltak.

Elliot örült, hogy vastagabb kabátokat is vettek, mielõtt Las Vegasból elindultak, bár

432

kesztyûre is szüksége lett volna, mert nagyon fázott a keze.

Bedobta közös bõröndjüket a bérelt Chevrolet csomagtartójába, aztán lecsukta a csomagtartó fedelét, és körülnézett a havas parkolóban. A parkoló autókban nem látott senkit, és most nem is érezte úgy, hogy valaki figyeli.

Amikor a Cessnával leszálltak, szokatlan zsúfoltságot tapasztalt a kifutópályán, és a magángépek parkolójánál is - gyanús külsejû jármûveket és szokatlanul nagyszámú földi személyzetet láttak -, de ezenkívül semmi rendkívülit nem vett észre. Aztán, amikor aláírta a bérelt autó papírjait, és felvette a kulcsokat az éjszakai ügyeletesnél, mégis úgy döntött, hogy az egyik kezét inkább a kabátja zsebében tartja, és megmarkolta a Vince-tõi Las Vegasban elvett fegyvert. Azonban nem történt semmi.

433

Remélte, hogy a hamis úti cél megadásáv-al elterelte magukról üldözõik figyelmét.

Most odalépett a vezetõülés ajtajához, és be-szállt a Chevybe, ahol Tina éppen a fûtést kapcsolta be.

• Mindjárt megfagyok - jelentette ki Tina.

Elliot a ventilátornyílás elé tartotta a kezét.

• Hál' istennek, már kezd melegedni.

Kivette kabátja zsebébõl a pisztolyt, és a két ülés közé tette.

• Gondolod, hogy ilyen késõn is elmehetünk Bellicostihoz? - kérdezte Tina.

• Persze. Nincs még olyan késõ.

Egy reptéri telefonfülkében Tina kikereste Luciano Bellicosti címét és telefonszámát. Az

434

autókölcsönzõben az ügyeletes pontosan tudta, hogy hol van a hely, és készséggel út-baigazította õket, sõt be is jelölte a legrövidebb utat a városi térképen.

Elliot felkapcsolta a belsõ világítást, és megnézte a térképet, majd átadta Tinának.

• Azt hiszem, könnyedén odatalálok.

Ha mégis eltévednék, te leszel a navigátor.

• Igenis, kapitány.

A férfi kikapcsolta a világítást, és a sebességváltó felé nyúlt.

Ebben a pillanatban a világítás újra felkapcsolódott. Elliot és Tina egymásra néztek. A férfi újra lekapcsolta a lámpát, amely szinte azonnal visszakapcsolódott.

• Kezdõdik - mondta Tina.

435

Megszólalt a rádió, amelynek digitális állomáskeresõje vágtázni kezdett a frekvenciák között. Zene, reklámok és DJ-k hangja hallatszott a hangfalakból iszonyatos hangerõvel.

• Danny az! - szólalt meg Tina.

Beindultak az ablaktörlõk, elképesztõ sebességgel vágódtak jobbról balra, és vissza.

Az autó reflektorai olyan gyorsan kapcsol-tak ki és be, mint egy diszkóban a stroboszkóp, s közben a levegõ egyre hûvösebb lett, és percrõl percre tovább hûlt.

Elliot egyik kezét a fûtés kivezetõje elé tette. Erezte, hogy a meleg még áramlik rajta kifelé, a levegõ hõmérséklete azonban egyre csak esett.

Kivágódott a kesztyûtartó fedele, majd a hamutartó is kicsúszott a helyérõl.

436

Tina tiszta szívbõl nevetni kezdett.

Elliot megdöbbent a nevetés hangjától, de kénytelen volt elismerni, hogy nem érzett semmiféle veszélyt a szellem jelenlétében.

Épp ellenkezõleg. Õ is érezte, hogy most egy vidám bemutató, egy meleg üdvözlés tanúja, és hogy a gyermek-szellem izgatott fogadtatását élvezik. Kellemes borzongást érzett.

• Jövünk, Danny! - mondta Tina lelkesen. - Remélem, hallasz, kicsim!

Eljöttünk érted!

A rádió és a belsõ világítás kikapcsolódott.

Az ablaktörlõ mozgása leállt, és a reflektorok fénye sem világított már. Nyugalom szállta meg a Chevy belsejét. Csend.

Az autóban újra melegedni kezdett a levegõ.

437

• Miért lesz mindig hideg, amikor használja a képességét? - kérdezte Elliot.

• Fogalmam sincs. Lehet, hogy úgy tud tárgyakat mozgatni, hogy a hõenergiát hasznosítja, de lehet, hogy egész másról van szó. Talán sosem tudjuk meg. Sõt lehet, hogy õ maga sem érti, de nem is lényeges. Csak az számít, hogy az én Dannym él! Most már nincs kétségem

felõle. A kérdésedbõl úgy érzem, hogy már te is elhiszed, amit gondolok.

• Igen - mondta Elliot, igaz, meglepõdött saját átalakulásától. - Igen, elhiszem, hogy van igazság abban, amit mondasz.

• Örülök.

• Valószínûleg tényleg valami rendkívüli történt azzal a cserkészc-sapattal, a fiad pedig talán még annál is hátborzongatóbbat élt át.

438

• De legalább nem halt meg - mondta Tina.

Elliot örömkönnyeket látott Tina szemeiben.

• Tina, jobb, ha egyelõre nem éled bele magad túlzottan ebbe a dologba.

Nagyon hosszú utat kell még megtennünk addig. Azt sem tudjuk, hol van Danny, és milyen állapotban lehet.

Egy csomó akadályon át kell verekednünk magunkat, hogy megtaláljuk és visszahozzuk õt. Még az is lehet, hogy nem jutunk el hozzá élve.

Maguk mögött hagyták a repteret, és amennyire meg tudták állapítani, senki sem követte õket.

# Huszonhat

439

Dr. Carlton Dombeyt idõnként hatalmába kerítette a klausztrofóbia, ahogyan most is.

Úgy érezte, hogy élve nyeli el a pokol sötét bugyra.

Mélyen, egy Sierrában épített titkos létesítmény gyomrában, három emelettel a föld felszíne alatt üldögélt egy zsúfolt helyiségben, ami csak erõsítette a rossz érzését.

Az alacsony mennyezetet szivacsos, sárgás hangszigetelõ anyag borította, amitõl a terem olyan volt, mintha egy élõlény gyomrában lenne. Neoncsövek hideg fénye világította meg a számítógépeket és az újságokkal, ak-tákkal teli munkaasztalokat.

A nyugati fal közepét, a helyiség bejáratáv-al szemben egy 2x1 méteres ablak törte meg, amelynek túloldalán egy másik, kisebb helyiség volt. A nyílás légmentesen záródott, és úgy tervezték, hogy mindent kibírjon, a lövéstõl a földrengésig, így gyakorlatilag sérthetetlen volt.

440

Mivel a kinti helyiségben dolgozók számára fontos volt, hogy zavartalan belátásuk legyen a belsõ terembe, mindkét szobában mennyezeti ventilátorok kavarták a levegõt. A szellõzõrendszer azonban ebben a pillanatban nyilvánvalóan nem mûködött, mert az ablak nagy részét jég borította.

A göndör hajú, dús bajuszú dr. Carlton Dombey ennél az ablaknál állt, és izgatottan nézett az üvegen. Bár klausztrofóbiás roham-mal küszködött, próbálta elhinni, hogy a mennyezet nem akarja összenyomni. Saját pánikrohama sokkal kevésbé aggasztotta, mint az, ami az ablak túlsó oldalán történt.

A barna hajú dr. Aaron Zachariah, aki valamivel fiatalabb volt Dombeynál, most izgatottan hajolt az egyik számítógép fölé, hogy leolvassa a monitoron vágtázó adatokat.

441

• A hõmérséklet másfél fokkal csökkent az elmúlt percben - mondta Zachariah aggódva. - Ez nem tehet jót a fiúnak.

• Többször megtörtént már, de sosem zavarta - mondta Dombey.

• Tudom, de...

• Ellenõrizd az életjeleit.

Zachariah egy másik számítógéphez lé-

pett, amely Danny Evans szívritmusát, vérnyomását, testhõmérsékletét és agyhullám-tevékenységét mutatta.

• A szívritmus normális, talán kicsit lassúbb, mint korábban. A vérnyomás rendben. A testhõmérséklete változatlan, de az EEG-n van valami furcsa.

• A hideg idõszakok alatt mindig történik valami - mondta Dombey. -

A komputer mindig furcsa agyhullám-tevékenységet mutat

442

ilyenkor, de semmi nem utal arra, hogy baj lenne.

• Ha bent hosszú idõre lehûl a levegõ, be kell mennünk, hogy átköltöztessük egy másik kamrába - mondta Zachariah.

• Nincs másik helyiség - felelte Dombey -, a többi tele van kísérleti állatokkal, és minden kísérletünk a felénél tart.

• Akkor az állatokat költöztetjük ki, most a kölyök sokkal fontosabb. Több adatra lesz szükségünk róla.

Õ azért fontosabb, mert ember, nem azért, mert adatokat szolgáltat, gondolta Dombey dühösen, de hangosan nem mondta ki, mert akkor árulónak bélyegeznék, aki po-tenciális veszélyt jelent a küldetésre.

• Nem kell máshová vinnünk - mondta hangosan Dombey. - A lehûléses idõszak nem tart sokáig. -

443

Bepillantott a kis szobába, ahol a fiú mozdulatlanul feküdt kórházi ágyán a sárga pléd alatt, és minden irányból vezetékek lógtak ki belõle. Dombey sokkal nyugtalanabb volt a fiú, mint saját félelmei miatt: jelen pillanatban kevésbé riasztotta, hogy esetleg fogságba esik a föld alatt, és élve temetik el, ezért pánikrohama lassan alábbhagyott. - Legalábbis eddig sem tartott sokáig. A hõmérséklet hirtelen leesik, két-három percig alacsonyan marad, majd visszatér a normális szintre.

• Mi a fene van a szerelõkkel? Miért nem javítják ki a hibát?

• Azt állítják, hogy a rendszer töké-

letesen mûködik - felelte Dombey.

• Egy frászt!

• Azt mondják, nincs hiba.

• Pedig a bolond is látja, hogy van -

mondta Zachariah, aki az ablakhoz

444

ment, és bekukucskált. - Amikor egy hónappal ezelõtt elkezdõdött, még nem volt ekkora baj, mert csak néhány fokot esett a hõmérséklet.

Minden este egyszer, de soha nem történt ilyesmi napközben. Az elmúlt néhány napban azonban minden irányíthatatlanná vált. Újra meg újra elõfordulnak ezek a komoly hõmérséklet-csökkenések. Mi ez, ha nem rendszerhiba? Az istenit!

• Úgy hallom, hogy idehozzák az eredeti tervezõ csoportot - mondta Dombey. - Azok majd egy perc alatt megtalálják a probléma okát. Egyéb-ként sem értem, miért bosszankodsz?

Nem az a feladatunk, hogy a fiút egészen addig teszteljük, amíg bírja?

Akkor meg mi ez az aggodalom az egészsége miatt?

• Ezt te sem gondolhatod komolyan -

mondta Zachariah. - Amikor végül

445

meghal, biztosan akarjuk tudni, hogy az injekció ölte-e meg. Ha állandóan ki van téve a hirtelen hõmérséklet-in-gadozásnak, sosem tudjuk kideríteni, hogy ezeknek volt-e valamilyen közük a halálához. Nem lesz tiszta a kutatás.

Carlton Dombey felnevetett. Bár elég veszélyes lett volna, ha a kollégái elõtt hangot adna

kétségeinek, Dombey nem tudott uralkodni magán:

• Tiszta? Hisz ez az egész sosem volt tiszta! Piszkos üzlet volt már az elejétõl fogva.

• Tudod, hogy nem az erkölcsi oldaláról beszélek - mondta Zachariah.

• Én igen.

• A klinikai szabványokra utaltam.

446

• Nem hiszem, hogy hallani akarom a véleményedet bármelyikrõl is -

mondta Dombey.

• Szétreped a fejem.

• Csak próbálok lelkiismeretes lenni -

állította Zachariah. - Ne engem okolj a mocskos meló miatt. Nincs sok mondanivalóm az itteni kutatási módszerekrõl.

• Nem is kell, hogy legyen - felelte Dombey.

• Nekem sincs. Nagyon kis pontok vagyunk a gépezetben, ezért ülünk itt éjszakai mûszakban, hogy egy gyerekre vigyázzunk.

• Ha én lennék a felelõs a módszerek kidolgozásáért - mondta Zachariah -, én is ugyan- azt az utat követném, mint dr. Tamaguchi. A fenébe is, muszáj volt folytatni ezt a kutatást!

Nem volt más választása, mint hogy a létesítményt a cél szolgálatába állítsa,

447

amikor kiderült, hogy a kínaiak már jócskán elõrehaladtak a témában. Az oroszok pedig segítenek nekik, hogy egy kis valutát szerezhessenek. Új barátaink az oroszok! Jó vicc! Isten hozott a hidegháborúban! Ne feledd, hogy ez a kínaiak koszos kis projektje miatt van. Mi csak eljátsszuk, hogy utolértük õket. Ha keresni akarsz valakit, akit okolhatsz a bûntudatod miatt, nyugodtan haragudj a kínai-akra, de ne rám.

• Tudom, tudom - bólogatott Dombey kimerülten. Tisztában volt vele, hogy Zachariah részletesen beszámol majd fõnökeiknek a beszélgetésükrõl, neki pedig össze kell szednie magát. -

Engem is megijeszt ez az egész. Ha van a földön olyan kormány, amelyik képes egy ilyen fegyvert használni, azok a kínaiak, az észak-koreaiak, vagy az irakiak. Náluk mindig akad

448

egy rezsim, amely hajlandó bevetni mindent. Nekünk pedig nincs más választásunk, mint fenntartani az er-

õs védelmet. Ezt elhiszem, de néha...

elgondolkodom. Miközben olyan keményen dolgozunk azon, hogy le-hagyjuk az ellenségeinket, nem válunk-e mi is olyanokká, mint õk?

Nem válunk mi is totalitárius állammá, amelyet annyira megvetünk?

• Talán.

• Talán - mondta Dombey is, bár ebben egészen biztos volt.

• Milyen választásom van?

• Azt hiszem, semmilyen.

• Nézd! - szólt lelkesen Zachariah. - Az ablak kezd kitisztulni. Biztos, hogy melegszik a levegõ odabent.

A két tudós újra az ablak felé fordult, és benézett az izolációs kamrába.

449

A lesoványodott fiú ekkor megmozdult, fe-jét feléjük fordította, és rájuk nézett.

• Ez az átkozott tekintet - jegyezte meg Zachariah.

• Átható tekintete van.

• Különös a nézése...megijeszt. Van benne valami kísérteties.

• Csak bûntudatod van - mondta Dombey.

• Nem, ennél többrõl van szó. Különös szemei vannak. Megváltozott a nézése azóta, hogy egy éve idehozták.

• Fájdalom van a tekintetében - állapította meg Dombey szomorúan. -

Nagy fájdalom és

magány.

• Annál több is - töprengett Zachariah.

- Valami olyat látok benne, amit sza-vakkal nem tudok kifejezni.

450

Zachariah elsétált az ablaktól, és visszament a számítógéphez, ahol végre biztonságban érezte magát.

Január 2. Péntek

Huszonhét

Renó utcái a frissen leesett hó ellenére tiszták maradtak, bár itt-ott vékony, alig látható jégréteg borította az úttestet. Elliot ezért óvatosan vezetett, és szemét le sem vette az útról.

• Mindjárt megérkezünk - mondta Tina.

Még fél kilométert autóztak, mielõtt megérkeztek Luciano Bellicosti otthonához, amely a férfi munkahelye is volt egyben. A

451

ház elõtt fekete tábla tudatta mindenkivel, milyen szolgáltatást nyújtanak e helyütt: TEMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ ÉS

KEGYELETI TANÁCSADÓ SZOLGÁLAT

Bellicosti egy hatalmas, kolóniái stílusú épületben élt és dolgozott, amely egy domb tetejére épült, egy négyholdas birtokra, közvetlenül a temetõ szomszédságába. Az utcáról hosszú felhajtó kanyargott a lám-pákkal megvilágított bejárathoz. A ház elsõ emeletén több ablakból is meleg fény szûrõdött ki.

Elliot elõször a bejárat elé akart fordulni, aztán úgy döntött, inkább továbbhajt.

• Ez volt az a ház - szólt Tina.

• Tudom.

• Miért nem álltál meg?

452

• Nagy butaság lenne a bejáratnál megállni, és Bellicostinak szegezni a kérdéseinket.

• Gondolod, hogy várnak ránk? Hiszen nem is tudják, hogy Renóban vagyunk.

• Sose becsüld alá az ellenfeledet. Õk mostanáig rosszul ítéltek meg minket, ezért sikerült eddig eljut-nunk. Mi nem követhetjük el ugyanazt a hibát, és nem rohanhatunk fejjel a falnak.

A temetõ után Elliot balra fordult egy kis utcába, majd a kanyarban megállt, és leállította a motort.

• És most? - kérdezte Tina.

• Visszamegyek a ravatalozóhoz.

Keresztülvágok a temetõn, körbe-járom, és hátulról közelítem meg a házat.

453

• És velem mi lesz? - döbbent meg a nõ.

• Te itt maradsz - felelte Elliot.

• Szó sem lehet róla.

Elliot érezte, hogy csak elvesztheti ezt a szócsatát, mégis azt mondta:

• Gondolkodj, ha valami baj történik, neked is bajod eshet.

• Ugyan már, Elliot, olyan nõ vagyok, akinek baja esik?

• Tíz centis hó borít mindent, rajtad pedig nincs csizma.

• Rajtad sincs.

• Lehet, hogy már várnak ránk, és csapdát állítottak a temetkezési vállalkozónál...

• És akkor segítségre lesz szükséged -

folytatta Tina. - Ha pedig nincs csap-da, mindenképpen ott kell lennem, amikor kikérdezed Bellicostit.

454

• Tina, csak vesztegetjük az idõt ezzel a...

• Pontosan. Örülök, hogy te is így látod

- mondta Tina, azzal kinyitotta az ajtót, és kiszállt.

Elliot megadóan sóhajtott, majd a hangtompítós pisztolyt bedugta a kabátzsebébe, és õ is kiszállt a Chevybõl. Nem zárta be az ajtókat, mert tartott tõle, hogy gyorsan kell elhagyniuk a terepet.

A temetõben leesett hó Elliot fél lábszáráig ért, eláztatta a nadrágját, átitatta a zokniját és a cipõjét.

Tina gumitalpú edzõcipõt viselt, és legalább olyan rossz helyzetben volt, mint õ, de lépést tartott vele, és nem panaszkodott.

A temetõt egy alacsony kõfal és egy magasabb lucfenyõsor választotta el Luciano Bellicosti birtokától. Elliot és Tina átmásztak

455

a falon, és megálltak a fák mellett, hogy megnézzék, hogyan tudják a legnagyobb titokban megközelíteni a házat.

Tina fázósan fonta össze karját, és csendben figyelt.

Elliot borzasztóan aggódott miatta, féltette, ugyanakkor boldog is volt, hogy mellette van.

Bellicosti háza alig száz méterre állt tõlük.

Elliot még a halvány fényben is látta a hosszú hátsó tornác ereszérõl lelógó jégcsapokat. A ház közelében volt néhány örökzöld bokor, de nem elég nagyok, hogy bárki elbújhasson mögöttük. A hátsó ablakok sötétek voltak, de lehet, hogy mindegyik mögött õrszem lapult, aki õket figyeli.

Elliot nem látott sem mozgást, sem más gyanús dolgot. Úgy tûnt, egyelõre nem állítottak nekik csapdát. A fegyveresek

456

valószínûleg szembõl várták volna õket, tehát fõleg a ház elülsõ részét tartanák szemmel.

Elliot kilépett a fák lombkoronája alól, Tina pedig követte. Az erõs szél szinte arcon csapta õket. A férfi meztelennek érezte magát a fénylõ hómezõn, és már bánta, hogy sötét ruhát visel. Ha valaki most kinézne a ház hátsó ablakain, azonnal észrevenné õket.

Idegesen haladtak elõre a talpuk alatt ropogó hóban, de gond nélkül a házhoz értek.

Elliot elõvette a pisztolyt, másik kezével pedig kibiztosította. Úgy érezte, kezei teljesen lefagytak a hidegben, és elgondolkodott, vajon képes lesz-e kezelni a fegyvert, ha szükség lesz rá.

Megkerülték az épületet, és a ház fõbe-járatához lopakodtak.

457

Elliot megállt az elsõ kivilágított ablak elõtt, és intett Tinának, hogy maradjon mögötte, és

lapuljon a ház falához. Elõrehajolt, és benézett a kissé nyitott redõnyök között, és majdnem felkiáltott a döbbenettõl.

Egy halott férfit látott, aki meztelenül ült a véres vízzel teli fürdõkádban. Egyik karja kilógott a kádból, és mellette egy elejtett borotva hevert.

Elliot azonnal tudta, hogy a férfi nem lehet más, mint Luciano Bellicosti, abban pedig egészen biztos volt, hogy a férfi nem öngyilkosság áldozata lett.

Elliot legszívesebben karon ragadta volna Tinát, hogy visszavigye az autóhoz, de Tina mintha megérezte volna, hogy a férfi valami fontosat látott, és nem volt hajlandó egyetlen lépést sem megtenni, amíg meg nem tudja, hogy mi történt. Tina Elliot elé furakodott,

458

aki egyik kezét a nõ vállán tartotta, amikor az elõrehajolt. Érezte, ahogy Tina izmai meg-dermednek, amint megpillantotta a hullát.

Amikor Elliotra nézett, már készen állt arra, hogy kérdés és vita nélkül minél messzebbre kerüljön az elátkozott helytõl.

Alig néhány lépést tettek meg, amikor Elliot észrevette, hogy a hó megmozdul tõlük öt-hat méterre. De nem az áttetszõ, könnyû hópelyhek kavargása volt ez, hanem valami természetellenesen nagyméretû dolog mozgása. Elliot ösztönösen maga elé rántotta a pisztolyt, és kilõtt néhány lövedéket. A hangtompító olyan jól mûködött, hogy a zúgó szélben egyetlen hangot sem lehetett hallani.

Elliot összegörnyedve odarohant, ahol az elõbb a mozgást látta, és egy fehér síruhába öltözött férfit talált a hóban fekve. Õket tartotta szemmel, amíg Elliot el nem találta a mellkasán és a torkán.

459

Legalább még egy gyilkosnak kell lennie a házban Bellicosti hullája mellett, de az is lehet, hogy többen vannak.

Vajon összesen hányan lehetnek?

És fõleg hol vannak?

Elliot körülnézett, és attól félt, hogy a kert mindjárt megelevenedik, és tizenöt-húsz fe-hér ruhás gazember támad rájuk egyszerre.

De minden nyugodt volt.

Elliot úgy érezte, teljesen lebénult, és megdöbbent attól, hogy képes volt ilyen gyorsan reagálni a váratlan támadásra.

Elégedettséget érzett, ugyanakkor különös érzése támadt. Nyakizmai megkeményedtek, szájában hirtelen kesernyés ízt érzett. Megfordult, és még egyszer az imént lelõtt férfira pillantott.

Tina sápadtan állt a közelben.

460

• Tudják, hogy itt vagyunk - suttogta. -

Azt is tudták, hogy ide akarunk jönni.

• De azt hitték, hogy a fõbejáraton megyünk be - mondta Elliot -, így jobb, ha most azonnal eltûnünk. -

Megragadta Tina karját.

Sietve elindultak ugyanazon az úton visszafelé. Elliot egyfolytában attól tartott, hogy rájuk lõnek, és egy egész hadsereg támadja meg õket.

Segített Tinának átmászni a temetõ falán, aztán, amikor õ is utána lendült, megesküdött volna, hogy valaki megragadta a kabátját hátulról. Gyorsan átdobta magát a falon, de amikor visszanézett, nem látott senkit sem.

A házban tartózkodóknak valószínûleg fogalmuk sem volt arról, hogy a ház elõtti õrszem már nem él, és türelmesen várták, hogy a zsákmány besétáljon a csapdába.

461

Elliot és Tina végigfutottak a temetõ sírkö-

vei között. Már majdnem félúton jártak, amikor a férfi intett, hogy lassíthatnak, mert nem követik õket. Elliot egy magas emlék-mûnek támasztotta a hátát, hogy megpihen-jen. Lelki szemei elõtt megjelent a torkon lõtt, fehér ruhás támadó, és hirtelen hányingere lett.

• Jól vagy? - kérdezte Tina, és vállára tette e kezét.

• Megöltem.

• Ha nem tetted volna meg, õ öl meg minket.

• Tudom, de akkor is... rosszul vagyok tõle.

• Azt hittem... amikor a seregben szolgáltál...

• Igen, de az a hadsereg volt, katona voltam, meg kellett tennem. Most viszont gyilkosságot követtem el -

mondta Elliot, és megrázta a fejét. -

462

De semmi baj, mindjárt jól leszek. -

Eltette a pisztolyt, és megölelte Tinát.

• Ha tudták, hogy Renóba repülünk -

szólalt meg Tina -, miért nem követtek a reptértõl? Akkor rájöttek volna, hogy hátulról közelítünk Bellicosti házához.

• Tudták, hogy észrevenném, ha ránk állítanának valakit. Szerintem biztosak voltak benne, hogy idejövünk, ezért nem bajlódtak azzal, hogy figyeltessenek. Csak erre az egy helyre jöhettünk Renóban.

• Menjünk vissza, mindjárt megfagyok.

• Én is. Jobb, ha minél távolabb kerülünk a háztól, mielõtt rátalálnak a bejáratnál fekvõ holttestre.

Saját lábnyomaikat követve hagyták el a temetõt, hogy beszálljanak a lámpa alatt parkoló Chevrolet-ba.

463

Amikor Elliot kinyitotta az ajtót, szeme sarkából mintha mozgást észlelt volna. Felnézett, és egy fehér Ford Sedant látott bekan-yarodni a sarkon. Az autó lassan haladt, ma-jd a járdához húzódott, és hirtelen fékezett.

Két ajtaja kivágódott, és két magas, sötétruhás férfi szállt ki belõle.

Elliot már tudta, kivel állnak szemben, ezért beszálltak az autóba, és azonnal bedugta a kulcsot.

• Szóval mégis követtek - mondta Tina.

• Igen - felelte Elliot, és beindította az autót. - Jeladó segítségével, és csak most sikerült ránk találniuk.

Nem hallottak semmilyen lövést, Elliot mögött mégis betört a hátsó szélvédõ, és egy golyó az elsõ ülés háttámlájába vágódott.

• Húzd le a fejed! - kiáltotta Elliot, és hátrafordult.

464

A két férfi feléjük rohant a havas járdán.

Elliot a gázra taposott, a Chevy pedig a kerekek éktelen csikorgása közepette elindult a járda mellõl.

Az autóról két újabb golyó vágódott vissza.

Elliot a kormányra hajolt, és hirtelen mozdulattal balra rántotta.

Tina óvatosan felemelte a fejét, hátrafordult, de csak az üres utcát látta mögöttük, majd Elliotra nézett:

• Mi az a jeladó? Valamit ránk ra-gasztottak? Szóval ott kell hagynunk valahol az autót? - kérdezte idegesen.

• Csak akkor, ha leráztuk azt a két bo-hócot - mondta Elliot. - Még túl közel vagyunk, utolérhetnek. Gyalog nem jutnánk messzire.

465

Újabb keresztezõdéshez értek, ahol Elliot jobbra kanyarodott.

• A következõ sarkon befordulok, megállunk, én pedig kiszállok. Te átülsz a helyemre, és vezeted tovább az autót.

• Hová mész?

• Beugrom a bokorba, és megvárom õket. Te csak szép lassan haladj tovább az úttesten, az sem baj, ha meglátnak, amikor befordulnak az utcába. Téged fognak figyelni, nem engem.

• Nem kéne szétválnunk.

• Sikerülni fog.

• És ha elkapnak?

• Nem fognak elkapni.

• Akkor teljesen egyedül maradok.

• Nem kapnak el, de gyorsan kell átvenned a kormányt. Ha hosszabb idõre megállunk, azt kijelzi az adóvevõ, és gyanút fognak.

466

Elliot jobbra fordult a keresztezõdésben, és az út közepén megállt.

• Elliot, ne...! - kiáltott utána Tina.

• Nincs más lehetõség! - mondta, azzal kinyitotta az ajtót, és kimászott a kocsiból. - Siess, Tina!

Elliot becsukta az ajtót, és a közeli bokrok-hoz rohant, egy alacsony téglaépület elé.

Leguggolt a sövény mögött, elõvette zsebébõl a pisztolyt, és közben figyelte az autóval elhajtó Tinát.

Ahogy a Chevy hangja elhalt, hirtelen meghallotta a másik autó egyre erõsödõ za-ját. Néhány másodperc múlva a fehér Sedan is megjelent a keresztezõdésben.

Elliot felállt, és a kinyújtott kezében tartott pisztolyból három sorozatot lõtt ki. Az elsõ két lövedék belefúródott a fémbe, a

467

harmadik azonban kilyukasztotta a jobb elsõ kereket.

A Ford túl gyorsan vette be a kanyart, ráadásul a lövéstõl irányíthatatlanná is vált.

Keresztülpördült az utcán, felugrott a járda szélére, beleütközött a sövénybe, majd megállt a hóborította gyep közepén.

Elliot a Chevy után rohant, amit Tina száz méterre leállított. Gyorsan beugrott a nyitott ajtón, becsukta, aztán így szólt:

• Taposs bele!

Tina a padlóig nyomta a gázpedált, az autó gyorsan elõrelendült.

Két utcát haladtak, amikor Elliot megszólalt:

• Fordulj jobbra a következõ sarkon.

468

Újabb két sarok és három utca után Elliot azt mondta:

• Húzódj le! Meg akarom találni a jeladót.

• De már nem tudnak követni - vélte Tina.

• Az adóvevõjük még megvan. Azon látják a mozgásunkat, még akkor is, ha egyelõre nem tudnak követni.

Nem akarom, hogy tudják, merre járunk.

Tina leállította az autót, Elliot pedig kiszállt. Végigtapogatott minden helyet, ahol egy jeladót gyorsan és könnyedén el lehetett helyezni, de jó darabig semmit sem talált.

Végül a hátsó lökhárító alsó részén rátalált a cigarettásdoboz méretû csomagra. Levette, és a földön többször rátaposott.

469

Elliot visszaszállt az autóba, bezárkóztak, és a járó motor zümmögését hallgatva üldögéltek a melegben.

• Istenem, nagyon gyorsan megtaláltak, ugye? - szólalt meg Tina egy idõ múlva.

• De mi gyorsabbak vagyunk - felelte Elliot.

• Bellicostitól szereztük volna meg azokat az információkat, amelyekkel felkelthetnénk a riporterek érdeklõdését az ügy iránt.

• Hát, errõl sajnos lemaradtunk -

mondta Elliot.

• Most honnan szerzünk adatokat? -

kérdezte Tina.

• Nem tudom.

• Hogyan tudjuk így összeszedni az információkat?

• Majd kitalálunk valamit.

• Nincs kihez fordulni.

• Nem adhatjuk fel a reményt, Tina.

470

• Nem adom fel, de jó lenne tudni, hogyan tovább.

• Ma este már nem tehetünk sokat -

mondta Elliot fáradtan. - Kimerültek vagyunk, kétségbeesve cselekszünk, ami veszélyes. A legjobb döntés az, ha most nem hozunk döntést. Pihenésre van szükségünk, és reggel tisztább fejjel tudunk majd gondolkodni.

• Te tudsz aludni? - kérdezte Tina.

• Nagyon is. Nehéz napunk volt.

• Hol lehetünk biztonságban ilyen körülmények között?

• Kipróbálhatunk egy régi trükköt -

mondta Elliot. - Ahelyett, hogy egy szolid és eldugott motelt keresnénk, besétálhatnánk egyenesen a város legnagyobb szállodájába.

• A Harrah's-ba?

• Pontosan. Biztosan nem várnak tõlünk ilyen merészséget, és ott nem keresnének.

471

• Nem túl veszélyes?

• Van jobb ötleted?

• Nincs.

• Mindenhol veszélyes.

• Rendben. Akkor menjünk.

Tina behajtott a városközpontba. A Chevrolet-ét egy parkolóban hagyták a Harrah's-tól négy sarokra.

• Bárcsak megtarthatnánk az autót -

mondta Tina, amikor kiemelte egyetlen bõröndjüket a csomagtartóból.

• Keresni fogják.

Kanyargós, neonnal kivilágított utcákon jutottak el a Harrah's Hotelig. Hajnali háromnegyed kettõ volt, de a kaszinók be-járatánál mindenhol hangos zene szólt, kiszûrõdött a vendégek nevetgélése és az automaták zaja.

472

Bár Renóban közel sem volt akkora éjszakai élet, mint Las Vegasban, és a legtöbb turista már nyugovóra tért, a Harrah's kaszinójában mégis viszonylag sokan játszottak.

Az ehhez hasonló ünnepi hétvégeken a szálloda hivatalosan tele volt, Elliot azonban tudta, hogy mindig akad egy-két üres szoba.

A kaszinó igazgatójának kérésére minden szálloda fenntartott néhány szobát arra az esetre, ha törzsvendégek érkeznének váratlanul, elõzetes bejelentés nélkül, akiknek zsebe dagad a dollárkötegektõl, ám nincs hol aludniuk. Elõfordul olyan is, hogy a foglalást az utolsó pillanatban visszamondják, vagy csak egyszerûen nem foglalják el a szobát. Ha az ember egy szépen összehajtogatott húsz-dollárost csúsztat a recepciós tenyerébe, számíthat rá, hogy azonnal kap szobát.

Amikor Elliot megtudta, hogy az egyik szoba két éjszakára szabad, „Hank Thomas"

álnéven beírta magát a vendégkönyvbe, majd

473

egy hamis seattle-i címet adott meg. A recepciós személyazonosságit vagy hitelkártyát kért, ekkor azonban Elliot elõadott egy jól hangzó történetet arról, hogy a repülõtéren kirabolták. Mivel nem tudta magát igazolni, elõre kellett fizetnie a szobáért.

Egy tágas, szépen berendezett szobát kaptak a kilencedik emeleten.

Miután a hordár elment, Elliot beak-asztotta a láncot, ráfordította a zárat, és a kilincs alá egy nehéz széket támasztott.

• Mint a börtönben - állapította meg Tina.

• Csak most mi vagyunk bezárva, a gyilkosok pedig szabadlábon futkároznak odakint - mondta Elliot.

Valamivel késõbb egymást átölelve feküdtek az ágyban, megnyugodva egymás érintésétõl, a másik testének közelségétõl.

474

• Igazad volt - szólalt meg Elliot.

• Miben?

• Vegasban azt mondtad, hogy én tulajdonképpen élvezem ezt az egészet.

• Igen, hogy legbelül tetszik neked. És ez igaz is.

• Tényleg így van - mondta Elliot. -

Most már tudom, de elõször nem akartam elhinni.

• Miért nem? Egyáltalán nem tartom helytelennek.

• Tudom, de közben mégiscsak eltelt tizenöt év, én pedig teljesen normális életet éltem. Biztos voltam benne, hogy soha többé nem kell éreznem ezt a fajta izgalmat.

• Nem hiszem, hogy akarnád érezni -

vélekedett Tina. - De most hosszú évek óta elõször megint valódi veszélyben vagy, és válaszolsz a ki-hívásra. És büszke vagy arra, hogy azok a régi reflexek újra mûködnek.

475

• Többrõl van szó - töprengett Elliot. -

Mintha valahol legbelül valóban izgalmat éreztem volna, amikor megöltem azt az embert.

• Ezen kár töprengni, inkább örülj, hogy túl vagyunk rajta - mondta Tina, és megszorította a férfi kezét.

• Gondolod?

• Ha nekem kéne elkapnom azokat a fickókat, akik meg akarják akadályozni, hogy Dannyt megtaláljam, szemernyi bûntudatot sem éreznék amiatt, ha ölnöm kéne. Talán még jól is esne. Anyatigris vagyok, akitõl elvették a kölykét. Ilyen helyzetben az ölés a legtermészetesebb dolog.

• Szóval mindannyiunkban ott lapul a vadállat? És ettõl az egészet fel is foghatjuk úgy, mintha normális dolog lenne?

476

• Nincs mit elfogadni - folytatta Tina. -

Ilyennek teremtettek bennünket. Ilyennek kell lennünk, tehát senki nem mondhatja, hogy nem cselekszünk helyesen.

• Talán.

• Ha az ember pusztán élvezetbõl öl, vagy valamilyen õrült elképzelés érdekében, az valóban kegyetlenség, õrültség. Amit mi teszünk, az egészen más. A létfenntartás az egyik legerõsebb ösztönünk. Belénk van kó-

dolva a túlélés, még akkor is, ha ezért valakit meg kell ölnünk.

Hosszú ideig nem szólaltak meg, végül Elliot törte meg a csendet:

• Köszönöm.

• Mit?

• Hogy meghallgattál.

# Huszonnyolc

477

Kurt Hensen, George Alexander jobb keze végigaludta az egész utat Las Vegastól Renóig. A tíz férõhelyes kis gép a Hálózaté volt, és a hatalmas erejû szél úgy dobálta, mint egy játékszert. Az erõteljes testalkatú, õszes-szõkés hajú Hensen félt a repüléstõl, de ebbõl mit sem érzett, mert csak úgy tudott gépre ülni, ha elõtte bevett egy altatót, s mint máskor, percekkel a felszállás után most is mély álomba szenderült.

A gépen rajta kívül csak George Alexander utazott. Azt, hogy meg tudta szerezni a gépet, Alexander hároméves vezetõi idõszaka legfontosabb teljesítményének tartotta. Bár munkaideje több mint felét a Las Vegas-i irodában töltötte, gyakran kellett repülnie Renóba, Elkóba, sõt Texasba, Kaliforniába, Arizonába, Új-Mexikóba és Utahba is. Az elsõ évben menetrend szerinti járatokon utazott, vagy pilótát bérelt, aki vezetni tudta

478

az elõdje által vásárolt hagyományos kétmot-oros gépet. Alexander azonban rendkívül ab-szurdnak és szûklátókörûnek tartotta az igazgatókat, akik arra kényszerítenek egy olyan magas beosztású vezetõt, mint õ, hogy egy ilyen primitív jármûvön utazzon. Az õ ideje rendkívüli értékekkel bírt az ország számára; munkája különösen fontos volt, és sokszor kellett azonnali döntést hoznia távoli helyeken elérhetõ információk alapos vizsgálata után. Miután hosszasan lobbizott az igazgatónál, Alexander végül megkapta a kis gé-

pet, amihez azonnal két teljes munkaidõben szolgáló pilótát is kért, volt katonákat, akik szintén a nevadai iroda létszámát gyarapították.

A Hálózat néha indokolatlanul szorosra húzta a nadrágszíjat, és igyekezett takarékoskodni. George Lincoln Stanhope Alexandernek azonban - aki nemcsak a pennsylvaniai Alexanderek, hanem a delaware-i Stanhopeok vagyonának is

479

várományosa - nem volt türelme az ilyen játszmákhoz.

Az persze igaz volt, hogy minden dollárral el kellett számolni, mivel a Hálózat költ-ségvetését nehéz volt összeszedni. A szervezet létezését titokban kellett tartani, ezért más kormányügynökségeknek szánt, kormányzati költségvetésbõl átirányított juttatásokból tartották fenn magukat. A Hálózat éves költ-ségvetésének legnagyobb része - hárommilliárd dollár - az egészségügyi és jóléti minisztériumtól jött, ahol a Hálózatnak volt egy beépített ügynöke, Jacklin, aki a legma-gasabb döntéshozói pozícióban ült. Jacklin feladata az volt, hogy egyre újabb és újabb jóléti programokat találjon ki, meggyõzze a minisztert, hogy ezekre szükség van, majd valóságosnak tûnõ, bürokratikus és fiktív társaságokat hozzon létre a programok hamis voltának eltussolására. Amikor a szövetségi pénzek ömleni kezdtek a hamis pro-gramokba, a pénzt észrevétlenül a

480

Hálózathoz irányították. A finanszírozásban az volt a legkevésbé veszélyes mûvelet, hogy az egészségügytõl csíptek le hárommilliárdot, mivel a tárca olyan hatalmas költségvetéssel dolgozott, hogy egy ilyen kis összeg hiánya senkinek nem tûnt fel. A védelmi minisztéri-um kisebb falat volt, mint az egészségügyi, de innen is évente legalább egymilliárdot szereztek. Csekélyebb összegeket - egymillió és félmilliárd között - vontak el titokban az energiaügyi és az oktatási minisztériumtól, és más kormányhivataloktól is éves rendszerességgel.

A Hálózat finanszírozása tehát nem volt egyszerû, ám tagadhatatlanul sikeres és jövedelmezõ vállalkozásnak bizonyult. Így Alexander egyáltalán nem tartotta különc-ségnek, sem túlzásnak, hogy a nevadai iroda vezetõje magángéppel rendelkezzen, sõt úgy gondolta, az elmúlt év kiemelkedõ teljesít-ménye a washingtoni fejeseket is meggyõzte arról, hogy a pénzeket jól költik el.

481

Alexander büszke volt fontos beosztására, de azt fölöttébb idegesítõnek találta, hogy ennek csak kevesen voltak tudatában.

Idõnként irigyelte apját és bácsikáit, mert sokan közülük nyilvánosan szolgálták az or-szágot, kifejezetten látványos módon, így az ország minden polgára csodálhatta önzetlen jószívûségüket. Az egyik védelmi miniszter volt, a másik államtitkár, a harmadik az Amerikai Egyesült Államok franciaországi nagykövete - csupa olyan pozíció, amelyet mindenki nagyra becsült és tisztelt.

George azonban nem töltött be ilyen jelentõs hatalommal bíró pozíciót harmin-chat éves koráig. Húszas éveiben és harmincas éveinek elején különféle kisebb beosztásokban dolgozott kormányhivatalokban.

Ezek a diplomata vagy hírszerzõ megbíza-tások sosem tettek kárt a család hírnevében, a követségekkel összevetve azonban mindig

482

jelentéktelennek minõsültek, amelyek sosem kerültek volna a New York Times címlapjára.

Hat évvel ezelõtt azonban megalakult a Hálózat, az elnök pedig azt a feladatot adta George-nak, hogy hozza létre az új hivatal jól mûködõ dél-amerikai irodáját. Ez végre izgalmas, kihívásokkal teli és fontos feladatot jelentett George-nak, aki közvetlenül felelt a tízmillió dolláros költségvetésért, végül egy tucat országban több száz ügynökért. Három év múlva az elnök kijelentette, hogy elégedett a dél-amerikai iroda teljesítményével, és megkérte George-ot, hogy irányítsa a Hálózat egyik belföldi, nevadai irodáját, ahol a vezetés problémákkal küszködött. Ez volt a Hálózat vezetõi hierarchiájának egyik leger-

õsebb pozíciója. George-ot lelkesen tá-

mogatta az elnök, így el is hitte, hogy hamarosan õ lehet a teljes nyugati országrész vezetõje, azután pedig a határ a csillagos ég, ha a nyugati divíziókat is olyan simán képes mûködtetni, mint a dél-amerikai és a

483

nevadai irodákat. Idõvel elfoglalhatja az igazgatói széket Washingtonban, és teljes felelõsséggel rendelkezhet minden bel- és külföldi hírszerzõ mûvelet felett. Ha ezt a cí-

met elnyeri, az egyik legbefolyásosabb ember lehet az Amerikai Egyesült Államokban, akire ugyanolyan elismeréssel tekintenek majd, mint az államminiszterre vagy a védelmi miniszterre.

Nagy bánatára azonban senkinek szem számolhatott be az elért eredményekrõl.

Sosem remélhetett olyan nyilvános elismer-

ést és tiszteletet, mint családja többi férfi tagja. A Hálózat titkos volt; és a látszatot fenn is kellett tartani, ha továbbra is mûködtetni akarták. A Hálózatnál dolgozók legalább fele nem is tudott a szervezet létezésérõl; sokan úgy gondolták, hogy az FBI vagy a CIA alkalmazza õket, mások azt hitték, hogy a pénzügyminisztériumnak vagy a titkosszolgálatnak dolgoznak, mert így egyikük sem tudta kompromittálni a

484

Hálózatot. Csak az irodavezetõk, a közvetlen munkatársaik, a nagyvárosok Hálózatainak vezetõi, valamint a magas rangú tisztek -

akik már bizonyították hûségüket - ismerték valójában a munkaadóikat és a munka jel-legét. Abban a pillanatban, hogy a média tudomást szerez a Hálózat létezésérõl, minden elveszik.

Ahogy ott üldögélt a halványan megvilágított kabinban, és a felhõket figyelte, Alexander azon töprengett, vajon mit mondana az apja és bácsikái, ha megtudnák, hogy gyakran halálparancsot ad ki, hogy véd-je az ország érdekeit. Még ennél is jobban megdöbbennének, ha megtudnák, hogy Dél-Amerikában háromszor is õ maga húzta meg a ravaszt. Annyira élvezte azokat a gyilkosságokat, hogy fél tucat egyéb megbíza-tásban is magára vállalta a hóhér szerepét.

Vajon mit gondolnának az idõsebb Alexanderek, a híres államférfiak, hogy George vérrel szennyezte be a kezét? Mivel ez is a

485

munkájához tartozott, úgy gondolta, a családja megértené. Az Alexanderek ideal-isták voltak, amikor arról beszéltek, hogyan kellene itt a dolgoknak menniük, de kemény-fejû pragmatikusnak bizonyultak, amikor konkrét esetek jöttek szóba. Tudták, hogy a nemzeti katonai biztonság és a nemzetközi hírszerzés nem gyerekeknek való, ezért George abban a hitben ringatta magát, hogy talán meg is bocsátanának neki, ha kiderül-ne, hogy meghúzta a ravaszt.

Végül is, igazán értékes embert sosem ölt meg. Célpontjai mindig kémek és árulók voltak, akik maguk is hidegfejû gyilkosok. Csak a söpredéket takarította el. Nem volt valami szép munka, de megvolt benne a valódi méltóság és hõsiesség. Legalábbis George így látta; hõsként gondolt magára. Igen, biztos volt benne, hogy apja és bácsikái is áldásukat adnák rá, ha beszélhetne nekik a munkájáról.

486

A gép ekkor erõs turbulenciába került, sokáig bukdácsolt, ugrált és remegett.

Kurt Hensen felhorkant álmában, de nem ébredt fel.

Amikor a gép újra simán haladt, Alexander kinézett az ablakon, és Christina Evansre gondolt. Csinos nõ volt. Mappája a szomszéd ülésen feküdt. Felvette, kinyitotta, és a fotóját kezdte nézegetni. Igazán csinos. Úgy döntött, õ maga öli meg, ha eljön az ideje, és már a gondolattól is izgalomba jött.

Alexander élvezte a gyilkolást. Magának ezt bemerte vallani, a világ elõl azonban elti-tkolta. Egész életében, fogalma sem volt, hogy miért, lenyûgözõnek találta a halált, annak minden változatát. Saját magát a halál hírnökének tartotta, és a gyilkolás gondolata sokkal inkább felizgatta, mint a szex. Erõszakos hajlamát valószínûleg nem sokáig tûrték volna az FBI-nál, sem a többi, a kongresszus

487

által ellenõrzött szervezetnél. Ám egy ismeretlen, titkos szervezetben bátran kiélhette a vágyait.

Behunyta a szemét, és Christina Evansre gondolt.

# Huszonkilenc

Tina álmában látta Dannyt: egy hosszú alagút túlsó végén állt. A fiút láncra verték, és a kicsi, de jól kivilágított barlang közepén ült, ám az oda vezetõ út csupa árnyék volt, tele veszéllyel. Danny újra meg újra az anyját szólította, könyörgött neki, hogy mentse meg, mielõtt a földalatti börtön mennyezete beomlik, és élve maga alá temeti. Tina elszántan indult el fia felé az alagútban, eldöntötte, hogy mindenképpen kihozza onnan, ám ekkor valami kinyúlt érte a falból egy keskeny résen keresztül. Tina mintha a

488

tudatában lett volna annak, hogy a nyíláson túlról erõs vörös fény szûrõdik be, és mintha egy titokzatos alakot is látott volna a vöröses háttér elõtt. Megfordult, és hirtelen a Halál vigyorgó arcát pillantotta meg maga elõtt, mintha a Pokol gyomrából kukucskált volna rá. Vörös szemei lángoltak, húsa összeaszott, arcát szétrágták a férgek. Tina felsikoltott, de akkor észrevette, hogy a Halál nem tudja elérni. A falban levõ lyuk nem volt elég széles ahhoz, hogy át tudjon lépni rajta az alagútba, ahol Tina is állt. Csupán az egyik karját tudta átdugni a résen, hosszú, csontos ujjai pedig alig néhány centiméterre megálltak a nõ karjától. Danny újra Tinát hívta, õ pedig folytatta az utat a sötét alagútban a fia felé.

Többször is elhaladt a rések mellett a falban, ahonnan mindig a Halál nézett rá, átkozódva és dühödten acsarkodva, de egyik lyuk sem volt elég nagy ahhoz, hogy átférjen rajtuk.

Tina végre odaért Dannyhez, és amikor megérintette, a láncok - mintha megbûvölte

489

volna õket valaki - azonnal lehullottak a karjáról és lábáról.

• Annyira féltem - mondta Tina, mire Danny így szólt:

• Anyu, én szûkítettem le azokat a ly-ukakat a falban, hogy ne tudjon elérni és bántani téged.

Pénteken reggel fél kilenckor Tina jókedvû izgalommal ébredt. Addig rázta Elliotot, amíg a férfi fel nem ébredt.

Elliot hunyorogva felült.

• Mi a baj?

• Danny újabb álmot küldött.

• Ezek szerint nem rémálom volt -

mondta a férfi széles mosollyal.

• Egyáltalán nem. Danny azt akarja, hogy menjünk el érte. Azt szeretné,

490

ha elmennénk oda, ahol fogva tartják, és elhoznánk onnan.

• Szerintem nem jutunk el oda élve.

Nem vágtathatunk be oda, mintha mi lennénk az ország lovassága. A média és a bíróság segítségére lesz szük-ségünk, hogy kihozzuk õt onnan.

• Nem hinném.

• Ketten nem vehetjük fel a harcot egy hatalmas szervezettel, amely mögött ott van Kennebeck, és egy titkos katonai kutatóközpont teljes személyzete.

• Danny majd segít, hogy biztonságban legyünk - mondta Tina magab-iztosan. - Õ majd bejuttat minket oda az ereje segítségével.

• Ez nem lehetséges.

• Azt mondtad, már te is elhiszed, hogy Danny van emögött.

• És valóban így is van - mondta Elliot ásítás és nyújtózkodás közben. -

491

Elhiszem, hogy Danny az, de... hogyan tudna segíteni nekünk? Hogyan tudja garantálni a biztonságunkat?

• Fogalmam sincs, de ezt mondta nekem az álomban, ezért biztos vagyok benne.

Tina részletesen elmesélte Elliotnak az álmát, a férfi pedig elismerte, hogy az álom értelmezése nem erõltetett.

• De még ha sikerülne is Dannynek, hogy bevigyen - mondta a férfi -, nem tudjuk, hogy pontosan hol tartják fogva. Ez a titkos létesítmény bárhol lehet, ha egyáltalán létezik. De ha mé-

gis van ilyen hely, Dannyt talán nem is ott tartják fogva.

• Hidd el, hogy létezik a hely, és õ is ott van - mondta Tina, és próbált sokkal magabiztosabbnak tûnni, mint amilyen valójában volt.

492

Úgy érezte, csak karnyújtásnyi távolságra van a fiától, és szinte a karjában tartja õt.

• Rendben van - mondta Elliot a szemét dörzsölgetve. - Tételezzük fel, hogy ez a hely valóban létezik, ami persze nem sokat lendít az ügyön, mert bárhol lehet a hegyekben.

• Szerintem néhány kilométerre lehet attól a helytõl - mondta Tina -, ahová Jaborski vinni akarta a cserkészeket.

• Jól van, ez akár igaz is lehet. De még így is elég nagy a terület, a környéket pedig nem tudjuk átkutatni.

Tina önbizalmát azonban nem lehetett megrendíteni.

• Danny majd elvezet odáig.

• Danny fogja elmondani, hogy hol van?

• Legalábbis megpróbálja, azt hiszem.

Ezt éreztem az álmomban.

• Hogyan fogja csinálni?

• Fogalmam sincs, de érzem, hogy ha megtalálnánk a módját... ha összpon-tosítani tudja az energiáit, akkor ...

• Akkor? - kérdezte Elliot.

Tina a gyûrött ágynemûhuzatot bámulta, hátha a gyûrõdésekbõl kiolvas valami okosat, aztán megszólalt:

• Térkép! - mondta felvillanyozódva.

• Micsoda?

• Biztosan vannak térképek a hegyvidéki területekrõl is, nem?

494

Amikkel a hátizsákos turisták és he-gymászók is járják a hegyeket. Nem túl részletes térképek, mert csak azt mutatják, hogy milyen a terület, hol vannak dombok, völgyek, merre folyik a folyó, és hol vannak patakok, gyalogösvények, elhagyott fakiter-melõ területek, és ehhez hasonlók.

Szerintem Jaborskinak is voltak térképei, sõt egészen biztos. Láttam nála egy szülõ-cserkész találkozón, amikor elmagyarázta, miért nem kell tartanunk az úttól.

• Feltételezem, hogy Renóban bármelyik túraszaküzletben be tudunk szerezni egy ilyen térképet a Sierra Renóhoz közeli területeirõl.

• Ha megvan a térkép, kihajtjuk, és Danny majd megtalálja a módját, hogyan mutassa meg pontosan a hozzá vezetõ utat.

• Szerinted hogyan?

495

• Még nem tudom - mondta Tina, majd kimászott az ágyból. - Elõször keressünk egy térképet, majd azután aggódhatunk a többi miatt. Gyere, gyorsan zuhanyozzunk le, és öltözzünk fel. Az üzletek egy óra múlva nyitnak.

\*\*\*

A Bellicosti házában végrehajtott csapnivaló akció miatt George Alexander pénteken reggel csak fél hatkor került ágyba.

Még mindig dühös volt, amiért beosztottai ismét futni hagyták Strykert és a nõt, ezért nem tudott elaludni, de végül hét órakor álomba szenderült.

Tíz órakor a telefon csörgése ébresztette fel. Az igazgató hívta Washingtonból.

Elektronikus zavarót használtak, ezért

496

nyugodtan tudtak beszélni. Az öreg rettentõen haragos volt, és rá jellemzõ mó-

don nagyon nyers.

Ahogy Alexander az igazgató vá-

daskodását és követelõzését hallgatta, rájött, hogy saját karrierje forog veszélyben a Hálózatnál. Ha nem sikerül megállítania Strykert és Christina Evanst, minden álma szertefoszlik arról, hogy egyszer õ foglalhatja el az igazgatói széket.

Amikor az öreg letette a telefont, Alexander felhívta saját irodáját, és remélte, hogy nem azt hallja majd, hogy Elliot Stryker és Christina Evans még mindig szabadon járkál, de munkatársai pontosan ezzel a hírrel fogadták. Kiadta az utasítást, hogy csoportosítsák át az emberek nagy részét erre a munkára, és parancsot adott az üldözésre.

• Azt akarom, hogy egy nap alatt megtalálják õket! - kiabálta

497

Alexander. - Az a rohadék megölte az egyik emberünket! Ezt nem úszhatja meg szárazon! Azt akarom, hogy likvidálják, és vele együtt azt a nõt is!

Mindkettõt öljék meg!

# Harminc

A szálloda közelében két sportszerbolt és két fegyverkereskedés is volt. Az elsõ sport-boltban nem találtak térképeket, és bár a másodikban rendszerint tartottak ilyesmit, most éppen elfogyott. Elliot és Tina végül egy fegyverkereskedésben találta meg, amire szükségük volt: tizenkét térképet egy csomagban a Sierráról, amelyet kimondottan túrázóknak és vadászoknak készítettek.

Visszamentek a szállodába, és azonnal kiterítették az egyik térképet az ágyra, majd Elliot megszólalt:

498

• Most mi lesz?

Egy pillanatig Tina eltûnõdött a problémán, azután odament az asztalhoz, kinyitotta a fiókot, és elõvette a szálloda mappáját. A mappában talált egy olcsó golyóstollat, amivel visszatért az ágyhoz, aztán tollal a kezében leült a nyitott térkép mellé.

• Azok az emberek, akik hisznek az okkult tudományokban, értenek az úgynevezett „automatikus íráshoz" is.

Hallottál már róla?

• Igen, szellemírásnak is hívják. Egy szellem irányítja a kezedet, és üzenetet közvetít a túlvilágról. Sosem hittem az ilyesmiben.

• Akár hiszel benne, akár nem, megpróbálkozom vele. Csak nekem nincs szükségem szellemre, aki irányítja a kezemet, mert remélem, Danny segít.

499

• Ehhez nem kell transzba esni, mint ahogy a médiumok szokták a szeánszokon?

• Próbálok tökéletesen nyugodt lenni, nyitott és befogadó. A térkép fölött tartom a tollat, és Danny talán megrajzolja nekünk az utat.

Elliot egy széket húzott az ágy mellé, és leült.

• Egyetlen percig sem hiszem, hogy sikerülni fog. Teljes baromság az egész, de megígérem, hogy néma csendben maradok.

Tina a térképet figyelte, és igyekezett semmire sem gondolni, csak a térkép színeire koncentrált, amelyek a különbözõ alakza-tokat jelölték.

Eltelt egy perc, majd még egy és még egy, de nem történt semmi.

500

Tina behunyta a szemét.

Eltelt újabb néhány perc. Semmi.

Megfordította a térképet, és most a másik oldala felõl próbálkozott - eredménytelenül.

• Adj egy másik térképet - kérte Elliotot.

Elliot elõvett egy újabb térképet, és át-nyújtotta Tinának. A nõ összehajtotta az elõzõt, és kiterítette az újabbat.

Fél órával és öt térképpel késõbb Tina keze hirtelen megcsúszott a papíron, mintha valaki

megrántotta volna a karját.

Különleges érzés volt, mintha belülrõl húzta volna a kezét valaki. Szinte lebénult a meglepetéstõl, ám ekkor a furcsa erõ visszahúzódott.

501

• Mi volt ez? - kérdezte Elliot.

• Danny volt. Próbálkozik.

• Biztos vagy benne?

• Tökéletesen. De megijesztett, és ez elég volt, hogy visszahúzódjon. De legalább tudjuk, hogy ez a jó térkép.

Megpróbálom újra.

Tina újra a térkép szélére helyezte a tollat, és a semmibe meredt.

A levegõ hõmérséklete hirtelen esni kezdett.

Tina próbált nem gondolni arra, hogy milyen hideg van. Igyekezett minden gondolatot kiûzni a fejébõl.

Tollat tartó jobb keze sokkal jobban le-hûlt, mint a többi testrésze. Megint érezte a kellemetlen belsõ húzást. Ujjai már fájtak a hidegtõl. Keze hirtelen átlendült a térképen, majd vissza, utána pedig néhány kört írt le,

502

de csupán semmitmondó firkák maradtak a papíron. Fél perc múlva érezte, hogy kezébõl kiszáll az erõ.

• Nem sikerült - mondta Tina.

A térkép ekkor felszállt a levegõbe, mintha valaki haragjában lökdösne.

Elliot felugrott a székrõl, és próbálta elkapni a lebegõ térképet, de az még magasabbra lendült. Azután zajosan a szoba túlsó felébe csapódott, majd vissza, végül, mint egy halott madár leesett Elliot lába elé.

• Jézusom - mondta halkan Elliot. -

Legközelebb, ha arról olvasok az újságban, hogy valakit elvittek a földönkívüliek, hogy körbeutazzák a világegyetemet, már nem fogok hangosan nevetni.

503

Tina felkelt az ágyról, és megdörzsölte jobb kezét.

• Azt hiszem, túl nagy bennem az ellenállás. De olyan furcsa érzés, amikor átveszi az irányítást...

egyszerûen megbénulok. Azt hiszem, igazad volt, hogy ehhez transzban kell lenni.

• Sajnos, ebben nem segíthetek. Jó szakács vagyok, de a hipnózishoz nem értek.

• Ez az! - kiáltott fel Tina. - Hipnózisra van szükségem! Hát, persze! Akkor biztosan sikerül.

• Talán, de hol találunk ilyenkor egy hipnotizõrt?

• Billy Sandstone! - mondta Tina.

• Az meg ki?

• Egy hipnotizõr, aki itt lakik Renóban.

Van egy csodás színpadi mûsora, és szerettem volna, ha õ is fellép a

504

Magyck! - ben, de exkluzív szerzõdés köti a Reno-Tahoe szállodákhoz.

Billynek biztosan sikerülne hipnotikus állapotba hoznia, és akkor talán eléggé ellazul-nék ahhoz, hogy sikeres legyen az automatikus írás.

• Tudod a telefonszámát?

• Nem, és valószínûleg nincs benne a telefonkönyvben sem, viszont megvan az ügynökének a száma. Rajta keresztül eljuthatunk hozzá.

Tina a telefonhoz sietett.

# Harmincegy

Billy Sandstone harmincas éveinek végén járt, karcsú és törékeny volt, mint egy zsoké, és ha az ember egyetlen szóval akarta volna

505

jellemezni, ez a szó egész biztosan a makulátlan lett volna. Cipõje úgy fénylett, mint a tükör, nadrágja élre vasalva, kék sportinge kikeményítve és gondosan kivasalva. Haját és bajuszát látható mûgonddal vágták.

Billy étkezõje is ragyogott a tisztaságtól.

Az asztal, a székek és a tálalószekrény mind csillogtak a bútorfénytõl, amellyel a fát kezelték. A kristályvázában az asztal közepén friss rózsák álltak. A függöny tökéletesen megtervezett redõkben hullott alá.

Elliot és Tina kiterítették a térképet az asztalra, és leültek egymással szemben.

• Christina, tudnod kell, hogy az automatikus írás csak egy humbug -

mondta Billy.

• Tudom, Billy, nagyon is.

• Nos, akkor...

• De azért szeretném, ha mégis hipnotizálnál.

506

• Te mindig olyan józan voltál, Tina -

mondta Billy. - Ez egyáltalán nem vall rád.

• Tudom - felelte Tina.

• Ha elmagyaráznád, miért, talán könnyebben tudnék neked segíteni.

• Billy - kezdett bele Tina -, ha megpróbálnám elmagyarázni, egész délután itt lehetnénk.

• Vagy talán még tovább - szólalt meg Elliot.

• És annyi idõnk most nincs - mondta Tina. - Nagyon sok minden forog kockán, Billy. Sokkal több, mint képzeled.

Egyetlen szót sem mondtak neki Dannyrõl. Sandstone-nak halvány fogalma sem volt, miért jöttek Renóba, és mit keresnek a hegyekben.

• Ez az egész biztosan nevetségesnek tûnhet, Billy - szólalt meg Elliot -, és

507

maga most joggal gondolja azt, hogy mindketten megháborodtunk, vagy esetleg én befolyásolom Tinát ebbe az irányba.

• De errõl egyáltalán nincs szó -

mondta Tina.

• Ez a gondolat már jóval azelõtt be-fészkelte magát a fejébe, hogy velem megismerkedett volna - mondta Elliot mosolyogva.

A tréfa hallatán Sandstone valamelyest ellazult, ahogyan Elliot remélte.

• Biztosíthatom, Billy, hogy megvan mind a négy kerekünk. De itt most életrõl és halálról van szó, ehhez kell a maga segítsége - mondta Elliot.

• Ez az igazság, Billy - mondta Tina.

• Rendben van, nem kell, hogy most elmondják, mirõl van szó - mondta Billy -, de majd egy napon, amikor

508

nem kell olyan nagyon sietniük, azért szívesen meghallgatnám a történetet.

• Megígérem - felelte Tina. - Mindent el fogok mondani, de most légy szíves, minél elõbb láss neki a hipnózishoz.

• Jól van - mondta Billy Sandstone.

A hipnotizõr arany pecsétgyûrût viselt, amit ekkor úgy fordított meg az ujján, hogy a felsõ része legyen alul, a tenyere felõl, és kezét Tina szeme elé emelte.

• Tartsd a szemedet a gyûrûn, és csak a hangomra figyelj.

• Várj egy pillanatot - mondta Tina.

Levette a kupakot a filctollról, amit Elliot vásárolt az újságosnál, mielõtt elindultak Sandstone-hoz. Elliot javasolta, hogy próbáljon ki más színû tintát, hogy jobban látszódjanak a különbözõ vonalak a térképen.

509

Tina a toll hegyét a térképre tette, majd így szólt:

• Rendben van, Billy, készen állok.

Elliot nem tudta, mikor jutott el Tina a hipnotikus állapotba, sõt azt sem értette, mivel érte el ezt az állapotot Billy, mivel Sandstone nem tett mást, csak lassan mozgatta a kezét Tina arca elõtt elõre és hátra, és ezzel egy idõben lágy, ritmikus hangon beszélt hozzá, és gyakran ismételte a nõ nevét.

Kis híján maga Elliot is transzba esett. Õ is követte szemével Sandstone kezének mozgását, és ráhangolódott a férfi dallamos hangszínére, amikor észrevette, hogy lassan õ is a hatása alá kerül.

Tina tekintete a semmibe meredt.

510

A hipnotizõr leengedte kezét, és megfelelõ állásba fordította a gyûrûjét.

• Most mélyen alszol, Tina.

• Igen.

• A szemed nyitva van, de nagyon mély álomban vagy.

• Igen.

• Mély álomban maradsz mindaddig, amíg azt nem mondom, hogy ébredj fel. Megértetted?

• Igen.

• Nyugodt vagy, és mindenre nyitott.

• Igen.

• Semmi sem lendít ki ebbõl az állapotból.

• Nem.

• Nem vagy részese az eseményeknek.

Csak az átviteli eszköz vagy, olyan, mint egy telefon.

• Mint egy telefon - mondta Tina akadozva.

511

• Passzív maradsz mindaddig, amíg nem érzed a késztetést, hogy használd a kezedben levõ tollat.

• Rendben van.

• Amikor érzed ezt a késztetést, nem fogsz ellenállni ennek. Engedj a késztetésnek. Megértetted?

• Igen.

• Nem zavar meg semmi, amit én vagy Elliot mondunk. Csak akkor válaszolsz nekem, amikor egyenesen hozzád beszélek. Megértetted?

• Igen.

• Most tehát... nyisd meg magad annak, ami rajtad keresztül üzenni akar.

Várakoztak.

Eltelt egy perc, majd még egy. Billy Sandstone egy ideig figyelte Tinát, majd türelmetlenül fészkelõdni kezdett a székében. Elliotra nézett, és azt mondta:

512

• Nem hinném, hogy ez a szellemírás-dolog...

A térkép ekkor suhogni kezdett.

Odakapták fejüket, s látták, hogy a papír sarkai lassan felpöndörödtek, majd vissza.

Kicsit olyan volt, mintha egy élõlény lélegzését látnák. A levegõ váratlanul lehûlt.

A térkép már nem mozgott, a suhogás is megszûnt.

Tina tekintetét a térkép felé fordította, majd keze mozogni kezdett. Ezúttal nem csapkodott, és nem ugrált fel-le, hanem lassan, gondosan haladt végig a papíron, és hosszú vörös vonalakat rajzolt.

Sandstone egyre csak dörzsölte a kezét és a karját, hogy ne érezze a szobát megtöltõ hideget. Aggodalmas tekintettel pislogott a légkondicionáló kivezetéseire, és fel akart állni, hogy megnézze, mi a baj.

513

Elliot azonban megszólalt:

• Fölösleges megnézni a légkondicionálót, biztos, hogy nem kapcsolt be. A fûtõrendszer is rendben van, higgye el.

• Akkor meg mi ez?

• Ez a hideg amiatt van, ami most Tinával történik - mondta Elliot, mert nem akart belekezdeni a Dannyrõl szóló valódi történetbe.

• Tényleg?

• Igen.

• Kinek a szelleme?

• Bárkié lehet.

• Komolyan mondja?

• Nagyon is.

Elliot ekkor a térképre mutatott.

• Látja?

514

Ahogy Tina keze lassan haladt a papíron, a térkép sarkai ismét felhajlottak, majd vissza.

• Hogy csinálja ezt? - kérdezte Sandstone hitetlenkedve.

• Nem õ csinálja.

• Hanem a szellem?

• Igen.

Fájdalmas kifejezés jelent meg Billy arcán, mintha valódi fizikai kínoktól szenvedne, most, hogy úgy látja, Elliot is valami furcsa, természetfölötti hatalom hatása alá került.

Billy nyilvánvalóan ugyanolyan tisztának és zavarmentesnek szerette a világot, ahogy minden mást is maga körül. Ha õ is hinni kezdene a szellemek létezésében, újra kéne gondolnia véleményét sok más dologról, és akkor élete, elviselhetetlenül zavarossá válna.

Elliot együtt érzett a hipnotizõrrel, mert ebben a pillanatban neki is hiányzott ügyvédi

515

irodájának szabályos munkarendje, az eset-tanulmányokat tartalmazó könyvek para-grafusai és a tárgyalóterem idõtlen szabályozottsága.

Tina elejtette a tollat, majd felemelte a fe-jét, tekintete azonban még zavaros volt.

• Befejezted? - kérdezte Billy.

• Igen.

• Biztos vagy benne?

• Igen.

Ezután néhány mondattal, majd egy hangos tapssal Billy visszahozta Tinát a transzból.

Tina zavartam pislogott, és lenézett a von-alra, amit a térképre rajzolt. Elliotra mosolyogva így szólt:

• Sikerült! Istenem, sikerült!

• Nagyon úgy tûnik.

516

Tina a vörös vonal végéhez mutatott.

• Tehát itt van! Ezen a helyen tartják õt.

• Nem lesz könnyû eljutni odáig -

mondta Elliot.

• De meg tudjuk csinálni, csak szük-ségünk lesz sok meleg, bélelt ruhára és csizmákra. Sõt hótalpak is kellenek, mert lehet, hogy sokat kell gyalogolnunk nyílt terepen. Tudod, hogyan kell a hótalpat használni?

Nem hiszem, hogy túl nehéz volna -

csapongott Tina.

• Várj - szólt rá Elliot. - Én még most sem vagyok meggyõzõdve arról, hogy az álmod valóban azt jelenti, amire gondolsz. Ha abból indulunk ki, amit elmeséltél, nem értem, hogyan jutottál arra a következtetésre, hogy Danny majd eljuttat minket a létesít-ményhez. Lehet, hogy valóban

517

eljutunk oda, de nem tudunk átjutni a védelmen.

Billy Sandstone Tináról Elliotra nézett, és semmit sem értett az egészbõl.

• Danny? A te fiad? Tina! De õ...

Tina így folytatta:

• Elliot, nem csak az álombeli történések miatt jutottam erre a következtetésre. Amit az álomban éreztem, az sokkal fontosabb, de azt a részét nem tudom elmagyarázni.

Csak úgy tudnád megérteni, ha magad is átélnéd az álmot. Ezért vagyok olyan biztos benne, hogy azt mondta, tud segíteni abban, hogy eljussunk hozzá.

Elliot a térkép felé fordult, és alaposabban áttanulmányozta.

518

Az asztal végén ekkor ismét megszólalt Billy:

• De, ugye, nem Danny...

• Figyelj, Elliot, mondtam, hogy meg fogja mutatni, hol van, és õ ra-jzoltatta meg velem az útvonalat. Azt is érzem, hogy segíteni fog, hogy eljussunk oda, nem tudom, miért kell ebben kételkedned.

• Csak mert... attól tartok, hogy egyenesen a karjukba fogunk sétálni -

mondta Elliot.

• Kinek a karjába? - kérdezte Sandstone.

• Elliot, mi történne, ha itt maradnánk és elrejtõznénk, amíg ki nem találunk valami más lehetõséget? Mennyi idõnk is lehet még? Nem sok. Elõbb vagy utóbb megtalálnak minket, aztán pedig egész biztosan megölnek.

• Ez az a szó, amit egyáltalán nem szeretek - mondta Billy Sandstone.

519

• Azért jutottunk el idáig, mert állandóan mozgásban voltunk, és mertünk kezdeményezni - mondta Tina. -

Ha most változtatunk a taktikánkon, és hirtelen óvatosabbak leszünk, akkor elbukunk.

• Úgy beszélsz, mintha háborúba készülnél - mondta Elliot. - Egy dolgot megtanultam a seregben, azt, hogy idõnként meg kell állni, és átcsoportosítani az erõket, de ha túl sokáig állsz, jön az ár, és azonnal elmos. Szóval mire lesz még szük-ségünk a meleg ruhán, csizmán és hótalpakon kívül?

• Egy terepjáróra - bólintott Tina.

• Az túl nagy feladat - mondta Elliot.

• Akkor talán egy tank is jó lesz? -

szólalt meg Billy.

• Ne butáskodj, Billy. Csak egy terepjáróra van szükségünk - ingatta a fejét Tina.

520

• Csak próbáltam segíteni, egyébként, pedig köszi, hogy nem felejtetted el, hogy én is itt vagyok, drágám -

mondta Billy.

• Egy Jeep vagy egy Explorer kellene -

folytatta Tina. - Bármilyen négykerék-meghajtású jármû. Nem kellene túl sokat gyalogolnunk, ha nem muszáj. Biztosan van valami út arrafelé, ami a létesítményhez visz, még akkor is, ha el van rejtve. Ha szerencsénk van, velünk lesz Danny, amikor kijövünk, de biztosan nem lesz olyan állapotban, hogy le tudjon jönni a hegyekbõl.

• Nekem van egy Explorerem - em-lítette meg Billy.

• Azt hiszem, át tudnék utalni némi pénzt a vegasi bankomból - mondta Elliot. - De mi van akkor, ha figyelik a számlámat? Az gyorsan elvezetné õket ide. És mivel a bankok zárva

521

vannak az ünnepek miatt, jövõ hétig nem tehetünk semmit, addigra pedig ránk találnak.

• Mi van az American Express kártyáddal?

• kérdezte Tina.

• Azt mondod, hogy vegyek hitelbe egy Jeepet?

• Nincs felvételi korlát rajta, ugye?

• Nincs, de...

• Egyszer olvastam egy lapban egy férfiról, aki vett egy Rolls-Royce-ot a kártyájával. Ezt te is megtehetnéd, mert a következõ hónapban úgyis vis-szafizeted a hitelt.

• Elég õrült ötlet - mondta Elliot -, de azt hiszem, megpróbálkozhatunk vele.

• Nekem van egy Explorerem - szólalt meg ismét Billy Sandstone.

522

• Keressük meg a helyi autókereskedõt

- mondta Tina. - Ott majd elválik, hogy elfogadja-e a kártyát.

• Nekem van egy Explorerem! -

mondta Billy most már kiabálva.

Mindketten döbbenten fordultak felé.

• Minden télen néhány hétre a Tahoe-tóhoz szoktam menni a mûsorommal

- mondta Billy.

• Tudják, milyen idõ van télen arrafelé? A hó az ember ülepéig ér, de utálok repülõre ülni ilyen rövidtávra, mert ezek a gépek nagyon kicsik, ezért inkább elõzõ nap leautózom. Az Explorer kimondottan nagy segítség a téli idõszakban.

• Készülsz mostanában Tahoe-ba, Billy? - kérdezte Tina.

• Nem, a fellépés csak a hónap végén lesz.

523

• Szüksége lesz az Explorerre a következõ néhány napban? - kérdezte Elliot.

• Nem.

• Kölcsönkérhetnénk?

• Nos... azt hiszem, igen.

Tina áthajolt az asztalon, megragadta Billy kezét, az arcához húzta, majd megcsókolta.

• Megmentetted az életünket, Billy. Szó szerint.

• Remélhetõleg mostantól jól alakulnak majd a dolgok - mondta Elliot. -

Talán Dannyt is kihozhatjuk onnan.

• Sikerülni fog - mondta Tina. - Tudom. Ebben a pillanatban a kristályvázában a rózsák táncra perdültek, mint karcsú táncosok.

Billy Sandstone ijedtében felugrott, és felborította a széket.

524

A függönyök ritmikusan szétnyíltak, majd összezáródtak.

A csillár himbálózni kezdett ide-oda, a csilingelõ kristálydíszek különös fényjátékot vetítettek a falra.

Billy tátott szájjal bámulta a különös jelenséget, Elliot pedig látta a férfin, hogy teljesen összezavarodott.

Alig egy perc múlva a furcsa mozgás váratlanul megállt, és a szobában emelkedni kezdett a hõmérséklet.

• Hogyan csinálták ezt? - kérdezte Billy izgatottan.

• Nem mi voltunk - felelte Tina.

• De szellem sem lehetett - mondta Billy hajthatatlanul.

• Nem az volt - ismerte el Elliot.

• Kölcsönvehetik az Explorert, de elõször mondják el, mi a fene folyik

525

itt. Nem érdekel, hogy milyen sietõs a dolguk! Legalább nagy vonalakban meséljék el, különben itt fogok meghalni a kíváncsiságtól - kérte Billy.

Tina Elliotra nézett.

• Mit csináljunk?

• Billy, ne haragudjon, de talán jobb, ha nem tud semmit - mondta Elliot.

• Nem tudom elhinni, hogy ezt mûvelik velem!

• Veszélyes emberekkel állunk szemben. Ha pedig megtudják, hogy tudsz róluk...- szólalt meg Tina.

• Figyeljenek! - mondta ekkor Billy. -

Én nem csak a hipnózishoz értek, világ életemben inkább bûvész szerettem volna lenni, de nem volt meg hozzá a tehetségem, ezért találtam ki ezt a hipnózisra épülõ elõadást. De sokkal jobban szeretem a varázslást.

526

Tudni szeretném, mi folyik itt valójában: hogyan csinálták azt a trükköt a térkép sarkával! Tudnom kell!

Reggel az jutott Elliot eszébe, hogy kizárólag õ és Tina ismeri a teljes igazságot a Sierra Nevadában történt balesetrõl. Ha õket megölik, az igazságot velük együtt temetik el, és folytatódik a valóság elkendõzése.

Figyelembe véve, hogy milyen nagy árat fizettek már eddig is azért a szánalmasan kevés információért, ami a birtokukban van, Elliot nem tudta elviselni a tudatot, hogy az összes fájdalom, félelem és szorongás a semmiért volt.

• Billy, van egy magnetofonja? -

kérdezte Elliot.

• Természetesen - felelte a férfi. - Nem valami drága darab, de mindig magamnál tartom, hogy fel tudjam venni, ha valami eszembe jut.

527

• Az a lényeg, hogy mûködjön - felelte Elliot. - Rámondjuk, a történet rövid összefoglalt változatát, miközben autózunk, a kazettát pedig elküldöm a cégtársaimnak. Nem valami nagy biztosíték, de jobb a semminél.

• Máris hozom - mondta Billy, és kisi-etett az étkezõbõl.

Tina összehajtogatta a térképet.

• Örülök, hogy újra mosolyogni látlak -

szólalt meg Elliot.

• Biztosan azt hiszed, hogy megbolon-dultam - mondta Tina -, mert még annyi veszély áll elõttünk. Meg kell küzdenünk egy csapat gonosztevõvel, és azt sem tudjuk, kivel találkozunk a hegyekben. Akkor meg miért érzem ilyen jól magamat hirtelen?

• Azért, mert már nem kell menekül-nünk - mondta Elliot. - Mert ellentámadásba fogunk lendülni, és

528

talán túlságosan vakmerõen hangzik, de ez sokat segít az ember önbecsülésének.

• Szerinted van esélyünk arra, hogy nyerjünk egy szervezettel szemben, amely olyan erõs, mint az ország kormánya? - kérdezte Tina.

• Azt hiszem - mondta Elliot -, hogy az egyének sokkal alkalmasabbak a felelõsségteljes és morális cselekvésre, mint az intézmények, ezért állunk az igazság oldalán. És azt gondolom, hogy az egyének sokkal ér-telmesebbek és jobban alkalmazkod-nak a túléléshez, legalábbis hosszú távon, mint bármelyik intézmény.

Reménykedjünk benne, hogy nem derül ki a filozófiámról, mekkora képtelenség.

Fél kettõkor Kurt Hensen belépett George Alexander Renóban levõ irodájába.

529

• Megtalálták az autót, amit Stryker bérelt. Innen három háztömbnyire áll egy parkolóban.

• Használták mostanában? - kérdezte Alexander.

• Nem. A motor hideg. Az ablakot vastag jégréteg borítja. Valószínûleg egész éjjel ott parkolt.

• Stryker nem hülye - mondta Alexander. - Szándékosan hagyta ott.

• Azért figyeltessük? - kérdezte Hensen.

• Igen - mondta Alexander. - Elõbb vagy utóbb csak elkövetnek valami hibát, és talán visszamennek az autóhoz. Nem hinném, hogy megteszik, de sosem lehet tudni.

Hensen elhagyta a szobát.

Alexander kivett egy váliumot a kabátja zsebében tartott pléh dobozkából, majd lenyelte, és forró kávét ivott rá. Ez már a

530

második tabletta volt, amit bevett azóta, hogy három és fél

órával ezelõtt felkelt, de még mindig ideges volt.

Stryker és a nõ méltó ellenfeleknek bizonyultak.

Alexander azonban nem kedvelte a méltó ellenfeleket. Jobban szerette, ha nem nehezítik meg a dolgát.

Hol a fenében lehetnek?

Harminckettõ

A kopár lombhullató fák és az örökzöld fenyõfák és lucfenyõk ágait vastagon borította a hó, a szél pedig lehordta a jeges havat az Explorer szélvédõjére.

531

Tina néma áhítattal bámulta az erdõt, miközben északi irányban haladtak az erdei úton. A látványt akkor is titokzatosnak és nyugtalanítónak találta volna, ha nem tudná, hogy az erdõ titkokat rejt Danny és a többi cserkész halálának körülményeirõl.

Õ és Elliot negyedórával ezelõtt fordultak le a 80-as országútról, követve a Danny által berajzolt útvonalat. A vonal egészen a térkép szélén haladt, és errõl a kétsávos útról hamarosan letérnek majd egy alacsonyabb rendû másikra, amely a térkép szerint jól járható.

Miután elhagyták Billy Sandstone házát az Explorerrel, már nem mentek vissza a hotelbe. Mindketten úgy érezték, hogy hívatlan látogatókba botlanának a szobában.

Elõször egy sportszerüzletbe tértek be, ahol beszereztek két termo béléses síruhát, csizmákat, hótaposót, néhány élelmiszerkonzervet és egyéb túléléshez

532

fontos felszerelést. Ha a mentõakció simán lezajlik, ahogy Tina álma jövendölte, nem lesz szükségük ezekre a holmikra, de mégis fel akartak készülni minden eshetõségre, ha az Explorer véletlenül lerobbanna a hegyekben, vagy más baj történne.

Elliot töltényt is vett a pisztolyba. Nem mintha ez biztosítékot jelentett volna bármire is, de jobbnak látták, ha arra is számítanak, hogy komolyra fordulhatnak a dolgok.

A bevásárlás után azonnal elindultak a városból, nyugat felé a hegyekbe, egy útszéli étterem mosdójában pedig felvették az újon-nan vásárolt meleg holmikat. Elliot zöld, Tina pedig fehér alapon zöld és fekete csíkos kezeslábast öltött magára. Pontosan olyan benyomást keltettek, mint két síelõ, akik most indulnak a hegyekbe.

533

Amikor beértek a hegyek közé, csak akkor jöttek rá, hogy hamarosan leszáll a sötétség a völgyekbe és szakadékokba, ezért jobbnak látták, ha megvitatják, hogyan haladjanak tovább. Tisztában voltak vele, hogy a legbölcsebb, amit ebben a helyzetben tehetnek, az, hogy visszafordulnak Renóba, keresnek egy másik szállodát, és reggel kipihenten indulnak az útra, ezt a lehetõséget azonban egyikük sem támogatta. Minél elõbb a küldetés végére akartak járni. Elképzelhetõ, hogy a késõi óra és a szürkület ellenük dolgozik, vagy éppen ellenkezõleg, kedvezni fog nekik.

Egyetlen dologban voltak csupán biztosak, hogy helyzeti elõnyt élveznek. Mindketten érezték ezt, és nem akarták kihívni maguk ellen a sorsot azzal, hogy elhalasztják az indulást.

Egy keskeny hegyi úton haladtak, egyre feljebb jutva, ahogy a völgy lassan emelkedett északi irányba. Hóekék takarították el a

534

havat az aszfaltról, az út szélén másfél-két méter magas hó falat emelve.

• Most már hamarosan itt kell lennie -

mondta Tina, amint a térdén heverõ térképre pillantott.

• Milyen zord vidék! - mondta Elliot.

• Olyan érzése van az embernek, hogy a civilizáció akár el is pusztulhatna, itt mit sem tudnánk róla.

Legalább három kilométert tettek meg an-

élkül, hogy egyetlen házat vagy más, ember alkotta építményt láttak volna, ráadásul jó ideje autóval sem találkoztak.

Az alkony lassan leereszkedett a havas tájra, Elliot ezért bekapcsolta a világítást.

Elõttük balra hamarosan egy nyílást pillantottak meg a hó falban. Amikor az Explorer közelebb ért, Elliot behajtott a leágazásba, és megállt. Egy keskeny és

535

veszélyesnek látszó út vezetett innen az er-dõbe, amelyet láthatóan nemrégiben tisztított meg egy hóeke, mégsem tûnt túlsá-

gosan bizalomgerjesztõnek. Mindössze egy sáv széles lehetett, s fölötte a fák koronája szinte sötét alagutat alkotott, így tizenöt-húsz méternél messzebb nem is láttak a korán beköszöntött sötétségben. Valóban tiszta és járható út volt, amelyet idõrõl idõre lebitumeneztek.

• A térkép szerint pontosan egy ilyen utat kell keresnünk - mondta Tina.

• Akkor jó irányban haladunk.

Megtaláltuk.

• Mi lehet ez? Vajon az erdészet használhatja ezt az utat?

• Inkább olyan itt a semmi közepén, mintha Drakula kastélyához vezetne -

mondta Elliot.

• Találó megjegyzés - felelte Tina. -

Tényleg olyan.

536

Ráfordultak a mellékútra, és a fejük fölött összeboruló örökzöld ágak alatt elindultak még beljebb az erdõbe.

Harminchárom

Három emelet mélyen a föld alatt, a négyszög alakú helyiségben megállás nélkül zümmögtek a számítógépek.

Az alig húsz perce érkezett ügyeletes, dr.

Carlton Dombey az egyik asztalnál üldögélt a fal mellett. Az EEG-ket, a digitálisan feler-

õsített hangjeleket és a röntgenfelvételeket tanulmányozta.

Kis idõ múlva megszólalt:

• Láttad a ma reggeli képeket a fiú agyáról?

537

Dr. Aaron Zachariah elfordult a videó kijelzõktõl.

• Nem tudtam, hogy készültek ilyen felvételek.

• Egy teljesen új sorozat.

• Van rajtuk valami érdekes?

• Igen - mondta Dombey. - A folt, ami a fiú falcsonti lebenyén jelent meg úgy hathéttel ezelõtt.

• Mi van vele?

• Egyre nagyobb és sötétebb.

• Tehát rosszindulatú a tumor?

• Ez még nem biztos.

• Talán jóindulatú?

• Ezt sem állítanám biztosan. A folt nem mutatja a tumor spektografikus jellemzõit.

• Akkor talán hegszövet?

• Nem hinném.

• Véralvadék?

• Semmiképpen.

• Tudunk róla valami használhatót?

538

• Talán - felelte Dombey homlokát ráncolva. - Bár azt nem tudom, hogy hasznos-e, mindenesetre nagyon különös.

• Ne feszítsd már tovább a húrt -

mondta Zachariah, és õ is odament, hogy megvizsgálja a teszteket.

• A számítógépes elemzés szerint -

mondta Dombey - a kinövés összetétele megegyezik a normális agyszövetével.

• Micsoda? - nézett rá Zachariah elképedve.

• Talán egy új agyszöveti kezdemény -

mondta Dombey.

• De az nem lehetséges!

• Tudom.

• Az agy nem kezd csak úgy új csomókat növeszteni!

• Tudom.

539

• Jó lenne, ha valaki elvégezne egy karbantartó szkennelést a számítógépen, mert lehet, hogy megbolondult.

• Épp ma délután ellenõrizték - felelte Dombey. - Állítólag minden töké-

letesen mûködik.

• Mint a fûtésrendszer az izolációs kamrában, ugye? - kérdezte Zachariah.

Dombey ekkor bajuszát simogatva így szólt:

• Figyelj, a falcsonton kialakult folt ilyen gyors növekedése egyenesen arányos a fiúnak adott injekciók számával. Emlékszem, hogy az elsõ sorozat után jelent meg hat-héttel ezelõtt. Minél gyakrabban fertõzzük újra a kölyköt, annál gyorsabban növekszik ez a folt.

• Akkor egész biztosan daganat -

mondta Zachariah.

540

• Elképzelhetõ, éppen ezért reggel elvégeznek egy feltáró mûtétet, hogy szövetmintát vegyenek a biopsziához.

Zachariah az izolációs kamra megfigyelõ ablaka felé pillantott.

• Istenem! Megint kezdõdik!

Dombey is észrevette, hogy az üveg újra kezd bepárásodni.

Zachariah az ablakhoz sietett.

Dombey elgondolkodva figyelte az egyre jobban befagyó ablakot.

• Van egy ötletem! Szerintem az ab-lakkal az a gond... bár lehet, hogy tévedek... szóval ugyanabban az idõben kezdõdtek ezek a befagyások is, amikor a parietális foltot elõször észrevettük a röntgenen.

541

• Mit akarsz ezzel mondani? - fordult felé Zachariah.

• Talán csak véletlen egybeesés.

• Igazad van, szerintem is véletlen csupán. Nem látok semmilyen összefüggést.

• Nem gondolod, hogy a folt és a fagyás között valamiféle közvetlen kapcsolat lehet? - kérdezte Dombey bizonytalanul.

• Hogy a fiú lenne a felelõs a levegõ hõmérsékletének a változásáért?

• Azért elképzelhetõ, nem?

• Hogyan?

• Fogalmam sincs.

• Hát, te vetetted fel a problémát.

• Akkor sem tudom - mondta Dombey.

• Nincs semmi értelme - mondta Zachariah. - Szerintem semmi közük egymáshoz. Ha még egyszer ilyen elképesztõ ötlettel jössz elõ, meg kell

542

kérnem a karbantartókat, hogy téged is vizsgáljanak át, Carl.

Harmincnégy

A fõútról leágazó csapás az erdõ mélyébe vezetett. Érdekes módon sem keréknyom, sem gödrök nem nehezítették a haladást.

A fák ágai mélyen belógtak, némelyik hangosan végigkarcolta az autó tetejét.

Tina és Elliot épp néhány útjelzõ mellett haladt el, amelyek azt tudatták velük, hogy az utat, amelyen utaznak, csak szövetségi és állami vadvédelmi õrök és kutatók használhatják.

Kizárólag engedéllyel lehet behajtani, erre figyelmeztették õket a táblák.

543

• Lehet, hogy a titkos létesítményt vadvédelmi kutatóközpontnak álcázzák?

- gondolkodott hangosan Elliot.

• Nem hinném - mondta Tina. - A térkép szerint az még legalább tizenöt kilométerre van innen ezen az úton, Danny útvonala azonban korábban fordul észak felé, és körülbelül nyolc kilométer múlva letér errõl az útról.

• Már majdnem megtettünk annyit, amióta letértünk a hegyi autóútról -

állapította meg Elliot. - Hamarosan le kell fordulnunk.

Ahogy az ablaktörlõk a havat söpörték a szélvédõrõl, Tina elõrehajolt, és hunyorogva nézett elõre a reflektorok fényébe.

• Lassíts! Azt hiszem, ez az, amit keresünk.

Elliot óránként alig tizenöt-húsz kilomé-

teres sebességgel haladt, de Tina késõn szólt,

544

így elvétette a kanyart. Megállt, és vis-szatolatott öt métert, amíg meg nem pillantotta a csapás bejáratát.

• Itt nem takarították el a havat -

jegyezte meg Elliot.

• De nézd, mennyi keréknyom van a hóban.

• Úgy tûnik, elég sok jármû haladt el itt mostanában.

• Biztosan ez az - mondta Tina lelkesen. - Danny azt akarja, hogy erre menjünk.

• Hálát adok az égnek, hogy négykerék-meghajtású az autónk.

Elliot ezzel lefordult a megtisztított ös-vényrõl, és rátért a havas útra. Az Explorer kerekeire erõs hóláncot szereltek, így gond nélkül tudott továbbhaladni.

A keskeny leágazás száz métert haladt egyenesen, majd emelkedni kezdett, és

545

hirtelen jobbra kanyarodott a hegygerincen.

Amikor a kanyarból kijutottak, a fák eltûntek a szemük elõl, és hosszú ideje elõször pillantották meg az égboltot a fejük felett.

A szürkület helyét a teljes sötétség foglalta el.

A hó elég erõsen esett, de különös módon maguk elõtt egyetlen hópelyhet sem láttak. A havas útról hamarosan egy kikövezett sza-kaszra jutottak, amelybõl pára szállt fel, és az út felülete tökéletesen száraz volt.

• Milyen különös! Úgy látom, fûtõszálakat építettek az út felületébe

- mondta Elliot.

• Elég furcsa ez itt, a semmi közepén.

Elliot megállította az Explorert, és magához vette a pisztolyt az ülések közül. Az üres tárat már korábban kivette belõle, és

546

most behelyezett egy újabbat, hogy szükség esetén azonnal használni tudja.

• Még visszafordulhatunk - mondta Tina.

• Valóban ezt akarod?

• Nem.

• Mert én sem.

Százötven méterrel arrébb újabb éles kan-yarhoz érkeztek. Az út egy vízmosáshoz ért, balra fordult, majd ismét emelkedni kezdett.

A kanyar után húsz méterre az utat egy kapu zárta el elõttük. A kapu mindkét oldalán háromméteres kerítés magasodott, amely kissé kifelé dõlt, a tetején pedig szúrós szögesdrót meredezett. A kapu tetejére is szögesdrótot helyeztek.

Az út jobb oldalán nagyméretû tábla állt:

547

MAGÁNTERÜLET BELÉPÉS CSAK

MÁGNESKÁRTYÁVAL AZ ÁTJÁRÁS

SZIGORÚAN TILOS

• Úgy hangzik, mintha tényleg csak egy vadászház lenne a közelben - mondta Tina.

• Nyilván ez volt a szándékuk. És most hogyan tovább? Nálad van a mágneskártyád, ugye? - kérdezte Elliot, hogy kicsit oldja a feszültséget.

• Danny segíteni fog - mondta Tina. -

Megálmodtam.

• Meddig várjunk itt?

• Úgy látom, nem kell sokáig - felelte Tina, mert a kapu hirtelen nyílni kezdett befelé.

• Nem hiszek a szememnek!

A fûtött út vége a sötétbe veszett elõttük.

• Danny, jövünk már - suttogta Tina maga elé.

548

• És ha valaki más nyitotta ki a kaput?

- kérdezte Elliot. - Ha Dannynek semmi köze nincs ahhoz, hogy kinyílt? Lehet, hogy csak azért engedtek be, hogy csapdába csaljanak!

• Hidd el, hogy Danny volt.

• Milyen biztos vagy benne!

• Igen.

Elliot felsóhajtott, majd áthajtott a kapun, ami hamarosan be is záródott az Explorer mögött.

Az út a kerítésen belül meredeken emelkedni kezdett, az egyetlen sáv pedig bizonyos helyeken olyan széles lett, mintha kettõ lenne. Az Explorer egyre magasabbra kapaszkodott fel a hegyen.

A második kapu az elsõtõl két és fél kilométerre állt, egy rövid egyenes szakaszon, valamivel a domb tetején túl. Nem is csupán

549

kapu volt, hanem egy ellenõrzõpont. Az õr-bódé az út jobb oldalán állt, innen nyitották és csukták a kaput.

Elliot megállította az autót, és kezébe fogta a pisztolyt.

Alig két-három méterre lehettek a kivilágított bódétól, elég közel ahhoz, hogy lássák az õr arcát, amint a nagy ablakon át aggodalmasan tekint rájuk.

• Próbálja kitalálni, vajon kik lehetünk

- mondta Elliot halkan. - Gondolom, elég furcsának találja, hogy egyszer csak megjelentünk a nagy semmibõl.

A bódéban ekkor az õr levette a telefon kézi beszélõjét a falról.

• A francba! - kiáltott fel Elliot. -

Muszáj lesz elintéznem.

550

Amikor azonban Elliot ki akarta nyitni az ajtót, Tina észrevett valamit, és megragadta a férfi karját.

• Nézd, a telefon nem mûködik!

Az õr dühösen vágta le a kagylót. Felugrott, magára kapta a kabátját, és kilépett a bódéból. Kezében géppisztolyt tartott.

Ekkor kinyílt a kapu.

Az õr megállt félúton a kapu és az Explorer között, és visszafordult, amikor meghallotta, hogy nyílik a kapu. Nem akart hinni a szemének.

Elliot keményen lenyomta a gázpedált, az Explorer pedig elõrelendült.

Az õr, lövésre emelte a puskát, Tina pedig önkéntelenül a magasba rántotta kezeit a kocsiban, hogy megvédje magát a

551

lövedékektõl, de a lövések legnagyobb meglepetésükre elmaradtak.

Egyetlen hangot sem hallottak, nem tört be a szélvédõ, semmi nem történt.

Az Explorer végigvágtatott a rövid egyenes szakaszon, majd elindult felfelé a meredek úton.

Lövéseket továbbra sem hallottak.

A kanyarban Elliot erõsen markolta a kormányt, Tina pedig szinte látta az autó elõtt a mély, sötéten tátongó szakadékot.

Sikerült túljutniuk a kanyaron, és kikerül-niük az õr puskájának hatótávolságából. Két-száz méterrel arrébb az út ismét nagy ívet írt le, de ekkor már semmi fenyegetõt nem láttak a közelben.

Elliot végre lelassíthatta az Explorert.

552

• Gondolod, hogy ez mind Danny mûve? - kérdezte Tinát.

• Igen.

• Elrontotta az õr telefonját, kinyitotta a kaput, és használhatatlanná tette a géppisztolyt? Micsoda fiad van!

Ahogy egyre messzebbre jutottak a ren-getegben, a hó már nagyon sûrûn esett.

• Nem is tudom, hogy mit gondoljak róla - szólalt meg Tina aggódva. -

Nem tudom, mi történt vele, és fogalmam sincs, mi lett belõle.

Tinát különösen nyugtalanította ez a gondolat. Egyre jobban izgatta, hogy vajon milyen kisfiút találnak majd a hegytetõn.

Harmincöt

553

George Alexander emberei Christina Evansrõl és Elliot Strykerrõl készült képeikkel járták végig Reno belvárosának szállodáit, és beszéltek minden recepcióssal, hordárral és a többi szállodai alkalmazottal.

Fél öt körül végre a Harrah's egyik szobalánya megerõsítette, hogy látta a két embert.

A 918-as szobában a Hálózat emberei találtak egy olcsó bõröndöt, némi szennyest, fogkeféket, illatszereket és egy csomó térké-

pet, amelyeket a nagy sietségben Elliot és Tina ott felejtett.

Alexandert öt óra öt perckor tájékoztatták a felfedezésrõl, öt óra negyvenre pedig mindent, amit a szobában találtak, át-szállítottak Alexander irodájába.

Amikor a férfi meglátta a térképeket, és rájött, hogy az egyik hiányzik, kiderült, hogy éppen erre a térképre van szükségük, hogy

554

rátaláljanak a Pandora-terv laboratóriu-maira. Alexander ordítani szeretett volna haragjában.

Kurt Hensen Alexander íróasztala elõtt állt, és a hotelbõl áthozott holmikat vizsgálgatta.

• Mi a baj? - kérdezte.

• A hegyekbe mentek, hogy bejussanak a laborba - mondta Alexander. - Kell, hogy legyen valaki a Pandora-ter-vben, egy aljas áruló, aki beszélt nekik a létesítményrõl, arról, hogy hol van, így könnyedén odatalálnak!

Õk pedig fogták magukat, és vettek néhány térképet! Az istenit!

Alexandert mélységesen felbõszítette a hideg gyakorlatiasság, amivel Tina és Elliot cselekedett. Ki ez a két ember? Miért nem húzták meg magukat valamilyen sötét re-jtekhelyen? Miért nem ijedtek meg

555

semmitõl? Végül is Christina Evans egy teljesen átlagos nõ, egy kiöregedett táncosnõ!

Alexander nem volt hajlandó elfogadni, hogy egy táncosnõ intelligens is lehet, és bár Strykernek volt katonai múltja, mindez évekkel korábban történt! Honnan van ekkora erejük, kitartásuk? Alexandernek úgy tûnt, olyasvalami birtokában vannak, amirõl õ mit sem sejt. Biztosan van valami, amirõl nem tud. De mi lehet az? Honnan tudtak szert tenni ekkora elõnyre?

Hensen felvette az egyik térképet, és meg-forgatta a kezében.

• Egyáltalán nem látok okot arra, hogy ennyire felhúzd magadat ezen. Lehet, hogy megtalálják a fõkaput, de annál tovább biztosan nem jutnak. A ker-

ítésen túl több ezer hektáros terület van, az objektum pedig annak a közepén bújik meg. Nem jutnak közel

556

hozzá, bemenni pedig végképp nem tudnak.

Alexander hirtelen megértette, mibõl mer-

íti Tina és Elliot az erejét. A hirtelen felismeréstõl ugrott egyet a székében.

• Nem tudnak bejutni, csak akkor, ha van odabent egy emberük.

• Micsoda?

• Igen, errõl van szó! - pattant fel Alexander. - Nem egyszerûen csak beszélt nekik a fiúról valaki, az a szemét áruló még mindig ott van a laborban, ebben a pillanatban is, készen arra, hogy kinyissa nekik a kaput és az ajtókat! Valaki hátba támadott bennünket! Segíteni fog annak a kurvának, hogy kihozza a fiát!

Alexander felhívta a Sierra-beli laboratóri-um katonai biztonsági irodáját, de a vonal csak

557

sziszegõ hangot adott, nem csengett ki.

Többször újra próbálkozott, de mindhiába.

Ezután azonnal a labor igazgatójának az irodáját tárcsázta, de dr. Tamaguchi tele-fonja sem felelt.

• Valami történhetett odafent - állapította meg Alexander, és visszatette a kagylót. - Minden vonal süket.

• Biztosan a vihar miatt van - mondta Hensen. - Az idõjárás-jelentés újabb vihart jelzett.

• Használd a fejedet, Kurt! A vonalak a föld alatt vannak, és mobil összeköttetéssel is rendelkezünk. Nem létezik olyan vihar, amely az egész kommunikációs rendszert ki tudná iktatni. Kerítsd elõ Jack Morgant, és mondd meg neki, hogy azonnal készítsen fel az útra egy helikoptert!

Találkozunk a repülõtéren!

558

• Legalább fél órába is beletelik, míg elkészül - mondta Hensen.

• Egyetlen perccel sem kap többet.

• De lehet, hogy nem akar menni, mert odafent elég randa idõ van.

• Nem érdekel, akármi is potyog az égbõl

- mondta Alexander. - Mindenképpen felmegyünk oda a helikopterrel.

Nincs idõ autókázni! Valami nagy baj lehet odafent! Érzem!

Hensen elgondolkodva mondta:

• De egy helikopterrel odamenni az éjszaka kellõs közepén... ekkora viharban...

• Morgan a legjobb pilóta.

• Nem lesz könnyû dolga.

• Ha Morgannek nem tetszik ez a munka, nyugodtan elmehet Disneylandbe turistákat furikázni -

mondta Alexander.

559

• Akkor is öngyilkos vállalkozásnak tûnik.

• Ha a könnyebbik végén akarod meg-fogni a dolgokat, akkor nem kellett volna úgy döntened, hogy nekem dol-gozol! Ez itt nem a nõegylet, Kurt!

• Azonnal hívom Morgant - mondta Hensen elvörösödve.

• Már éppen ideje!

# Harminchat

Az Explorer felkapaszkodott a legutolsó kaptatón, amelynek tetején sík terepre értek.

Elliot lefékezett, majd teljesen megállította az autót, és aggodalmas tekintettel nézett körül.

A fennsík szinte teljes egészében a természet mûve volt, ugyanakkor az emberi kéz

560

munkája is látszott rajta. Háromszáz méter széles és kétszáz méter hosszú, csaknem szabályos téglalap alakú terület volt. A talajt teljesen elsimították, majd lebetonozták.

Egyetlen fa vagy más tereptárgy sem maradt a területen, ahol az ember elrejtõzhetne. Magas reflektoroszlopok szegélyezték a jel-legtelen síkságot, lámpáik fényét pedig er-

õteljesen letompították, nehogy a magasból észrevegyék a szokásos útvonalukról kissé letérõ repülõgépek vagy a hegyekben kirándulók. A lámpák gyér fénye azonban valószínûleg elég volt ahhoz, hogy a biztonsági kamerák tiszta képet kapjanak az egész területrõl, mivel minden lámpaoszlopra er-

õsítettek egyet, s így egyetlen négyz-etcentiméternyi terület sem maradt ellenõrizetlenül.

• A biztonságiak árgus szemekkel figyelnek minket a monitoraikon -

mondta Elliot rosszkedvûen.

561

• Hacsak Danny nem rontotta el a kamerákat - felelte Tina. - És ha képes arra, hogy egy géppisztolyt használhatatlanná tegyen, miért ne tudná összezavarni a zártláncú televízió képeit?

• Valószínûleg igazad van.

A lebetonozott terület távolabbi végében egy harminc méter hosszú, ablaktalan, egysz-intes, lejtõs tetejû épület állt.

• Biztosan ott tarják Dannyt - mondta Elliot.

• Ennél sokkal nagyobb épületre gondoltam - mondta Tina.

• Valószínûleg jóval nagyobb is, de most csak az elejét látjuk. Az épületet a hegy gyomrába építették, és a jó ég tudja, milyen messzire és hány emelet mélyre nyúlik be a sziklába.

562

Elliot levette lábát a fékrõl, és elindult elõre.

Jeepek, Land Roverek és más terepjárók sorakoztak egymás mellett a lapos épület elõtt.

• Nem úgy tûnik, mintha sokan lennének bent - mondta Tina. - Azt hittem, nagy létszámmal mûködik a hely.

• Bizonyára így is van - mondta Elliot. -

A kormány nem bajlódott volna azzal, hogy megépítse és álcázza a helyet, ha csak maroknyi ember dolgozna itt. A legtöbb valószínûleg het-eken, hónapokon át itt lakik, mert nem akarják, hogy túl sok jármû közlekedjen naponta egy olyan úton, amelyet hivatalosan csak az állami vadõrök használhatnak, mert azzal magukra vonnák a figyelmet. Talán néhány nagykutya eljön ide néha

563

helikopteren, de ha ez itt valóban egy katonai bázis, a személyzet legnagyobb része ugyanolyan feltételek között él, mint egy tengeralattjárón.

Engedélyt kapnak, hogy bemenjenek Renóba egyszer-egyszer, de többnyire ezek között a falak között kell tölteni a napjaikat.

Elliot leparkolt egy Jeep mellé, eloltotta az autó lámpáit, majd leállította a motort.

A fennsík megmagyarázhatatlanul csendes volt.

Senki nem lépett ki az épületbõl, hogy megkérdezze, kicsodák, ami azt jelentette, hogy Danny ismét bele tudott nyúlni a videós biztonsági rendszerbe.

Az a tény, hogy ilyen messzire eljutottak minden bántódás nélkül, kellemes érzéssel töltötte el Elliotot. De vajon milyen sokáig

564

képes még Danny segíteni nekik? A fiúnak valóban elképesztõ ereje van, de mégsem mindenható.

Elõbb vagy utóbb biztosan hibázik, és az a végüket fogja jelenteni.

• Nos - szólalt meg Tina, és igyekezett saját idegességét palástolni -, hál'

istennek mégsem volt szükség a hótalpakra.

• De ez a kötél még jó szolgálatot tehet

- mondta Elliot, azzal megfordult, be-hajolt a hátsó üléshez, és gyorsan felkapta a kötélcsomót. - Biztosan Összefutunk legalább egy-két biztonságival, bármilyen okos is Danny. Fel kell készülnünk arra, hogy végezzünk velük, vagy valahogy kivonjuk õket a forgalomból.

• Ha lehetne választani - mondta Tina

-, inkább a kötelet választanám, mint a fegyvert.

565

• Egyetértünk - mondta Elliot, de azért magához vette a pisztolyt. - Nézzük meg, hogy be tudunk-e jutni.

Kiszálltak az Explorerbõl, és azonnal arcul csapta õket a csípõs szél.

Az elõttük álló épület csupasz falain mindössze egyetlen széles acélajtót láttak, amelyen sem kulcslyuk, sem számbillentyûz-et, de még egy nyílás sem volt, amibe a zárat kinyitó kártyát helyezhették. Az ajtót nyilvánvalóan belülrõl mûködtették, miután a kapu fölött lógó kamera beazonosította a látogatót.

Amint Elliot és Tina feltekintett a kamera lencséibe, a nehéz ajtó félrecsúszott.

Megint Danny volt, aki kinyitotta? Vagy talán egy bent vigyorgó és a tenyerét dörzsölgetõ õr, aki alig várja, hogy elkaphassa õket?

- tanakodott magában Elliot.

566

Egy acélfalú teremben találták magukat, amely olyan volt, mint egy hatalmas liftkabin. A helyiség fényárban úszott, és senki nem volt benne.

Az ajtó bezárult mögöttük.

A terem bal oldalán a falra egy videó kamerát és egy monitort szereltek, a monitoron azonban csupán idegesen ugráló vonalak látszottak, mintha meghibásodott volna a rendszer.

A monitor mellett észrevettek egy megvilágított üveglapot, amelyre a látogatók a jobb kezüket helyezték tenyérrel lefelé, hogy a számítógép azonosíthassa õket.

Bár Elliot és Tina nem tették rá a kezüket, a terem belsõ ajtaja mégis kinyílt, így szerencsésen bejutottak a következõ terembe is, ahol két férfi izgatottan nyomogatta számítógépe billentyûzetén a gombokat. A

567

falra szerelt videók kijelzõin most is csupán rángatózó vízszintes vonalak látszottak.

A fiatalabb férfi azonban meghallotta, hogy nyílik az ajtó, és amikor megfordult, döbbenten meredt rájuk.

Elliot rászegezte a pisztolyát:

• Ne mozduljon!

A fiatal õr láthatóan a hõs típushoz tartozott, mert azonnal elõkapott egy hatalmas re-volvert, és meghúzta a ravaszt, ám Danny megint idõben lépett, mert a pisztoly nem sült el.

Elliot nem akart lõni.

• A fegyvere használhatatlan - mondta az õrnek, s közben azon imádkozott, hogy Danny ne most hagyja cserben

568

õket. - Intézzük el nyugodtan a dolgot.

Amikor az õr észrevette, hogy a fegyvere nem mûködik, idegesen Elliot felé hajította.

Elliot megpróbált kitérni elõle, de nem volt elég gyors. A pisztoly a fejét találta el oldalt, s az ütéstõl háttal az acélajtónak esett.

Tina felkiáltott.

Bár Elliot fejébe éles fájdalom hasított, még látta, hogy az õr felé rohan, ezért rálõtt.

A golyó a férfi bal vállát találta el. Az õr megpördült az ütéstõl, nekiment az íróasztal-nak, a földre lökött egy nagy halom papírt, majd õ maga is rájuk zuhant.

Elliot az idõsebb õr felé fordította pisztolyát, de mostanra már az is elõvette revolver-

ét. Az sem mûködött.

569

• Tegye le a fegyvert, üljön le, és ne próbálkozzon semmivel!

• Hogyan jutottak be ide? - kérdezte a férfi, amikor megadóan eldobta fegyverét. - Kik maguk?

• Azzal ne foglalkozzon - mondta Elliot. - Csak üljön nyugodtan.

• De mégis kik maguk? - próbálkozott tovább az õr.

• Mi vagyunk az igazságszolgáltatás -

felelte Tina.

\*\*\*

Renótól öt percre nyugatra, a helikopter hóviharba keveredett, és a sûrû hóesésben alig lehetett kilátni a gép plexiüvegén.

Jack Morgan, a pilóta éjszakai szemüvegét viselte, amivel a sötétben is látott. George Alexanderre pillantott, és így szólt:

570

• Hajmeresztõ utazás lesz, efelõl biztosíthatom.

• Egy kis hótól még nem kell megijedni

- felelte Alexander.

• Ez aztán nem kis hó, hanem igazi hóvihar! - javította ki Morgan.

• Repült már hóban korábban is, nem?

• Igen, de itt a hegyekben a leszálló és a keresztáramlatok gyilkos erejûek.

• Sikerülni fog - mondta Alexander eltökélten.

• Talán igen, talán nem - mondta Morgan, és elvigyorodott. - De az biztos, hogy unatkozni nem fogunk.

• Maga õrült - szólalt meg Hensen a pilóta mögötti ülésrõl.

Hensen egy géppisztolyt tartott az ölében.

Mivel rettegett a repüléstõl, ideges volt, ezért inkább behunyta a szemét, és gondolatban minduntalan szét-, majd összeszerelte a fegyvert. Gyomra háborgott, és igyekezett nem gondolni arra, hogy helikopteren repül,

571

odakint ítéletidõ tombol, és hogy egyetlen szempillantás alatt egy szakadékban találhatják magukat a sziklák között.

Harminchét

A fiatal õr zihált a fájdalomtól, de amennyire Tina meg tudta állapítani, sérülése nem volt halálos, mert a golyó csak kissé roncsolta a húst, ahogy áthaladt rajta. A férfi vállán ejtett lyuk megnyugtatóan tisztának látszott, és nem is vérzett túlságosan.

• Nyugi, túl fogja élni - mondta Elliot.

• Meghalok, Jézusom! - nyöszörögte a férfi.

• Nem fog. Lehet, hogy nagyon fáj, de nem komoly a sérülése. A golyó nem sértett meg fontos vérereket.

572

• Honnan a francból tudja? - kérdezte a fiatal õr a fájdalomtól eltorzult arccal.

• Ha nyugodtan fekszik, semmi baj nem lesz, de ha megmozdul, lehet, hogy felszakad egy sérült ér, és akkor valóban elvérzik.

• A rohadt életbe!

• Megértette? - kérdezte Elliot. A férfi bólintott. Arca sápadt volt, és erõsen verejtékezett.

Elliot az idõsebb õr kezét szorosan egy székhez kötötte. A sérült férfi kezét azonban nem akarta megkötözni, ezért inkább óvatosan a készletraktárhoz vitték, és bezárták oda.

• Hogy van a fejed? - kérdezte Tina Elliotot, és óvatosan megérintette a csúnya dudort a halántékán, ahol a pisztoly eltalálta.

573

Elliot felszisszent.

• Be fog kékülni - állapította meg Tina.

• Nem lesz semmi baj - mondta Elliot.

• Szédülsz?

• Nem.

• Nincs kettõs látásod?

• Nincs - felelte Elliot. - Jól vagyok, nem talált el erõsen. Nincs agyrázkódásom, csak megfájdult a fejem. Gyere, keressük meg Dannyt, és vigyük ki innen minél elõbb.

Átvágtak a helyiségen, és elhaladtak a székhez kikötött õr mellett. Tina magával vitte a megmaradt kötelet, Elliot pedig a fegyvert hozta.

Az ajtóval szemben, ahol beléptek a helyiségbe, volt egy másik, sokkal átlagosabb külsejû ajtó, amely két folyosó találkozására nyílt. Ezt Tina fedezte fel néhány perccel azután, hogy Elliot lelõtte az õrt. Még jó,

574

hogy akkor kinézett az ajtón, hátha valaki meghallotta a lövést.

A folyosók azonban akkor is és most is üresek volt. Teljes csend honolt mindenütt.

Az épület minden falát fehérre festették, és a padlót is hófehér járólap borította. Az er-

õs fény bántotta a szemüket.

Az egyik folyosó tizenöt méter hosszú volt mindkét irányban, és két oldalán zárt ajtók sorakoztak, valamint a jobb oldalán négy liftajtót is láttak. A keresztezõdésbõl közvetlenül elõttük indult a másik folyosó, amely legalább százhúsz méter mélyen benyúlt a hegy gyomrába. Itt is mindkét oldalon ajtók voltak, de további folyosók is nyíltak innen.

• Gondolod, hogy Danny ezen az emeleten van? - kérdezte Tina.

• Fogalmam sincs - felelte Elliot.

• Hol kezdjük?

575

• Nem mehetünk végig, hogy megnézzünk minden egyes ajtót.

• Lehet, hogy emberek vannak a Szobákban.

• És minél kevesebb emberrel találkozunk...

• ... annál jobbak az esélyeink, hogy élve kikerülünk innen.

Nem tudták eldönteni, hogy merre indul-janak. Tanácstalanul nézegettek körbe, ám ekkor váratlanul kinyílt az egyik lift ajtaja.

Tina azonnal a falhoz lapult, Elliot pedig a lift felé fordította a pisztolyt, a fülkébõl azonban nem szállt ki senki.

Nem mertek cselekedni, mert olyan rossz helyen álltak, hogy egyáltalán nem láthatták, van-e benn valaki.

Az ajtók hamarosan visszazáródtak.

576

Tina egyre rosszabbul érezte magát, mert attól félt, valaki lejött a lifttel, de amikor megérezte, hogy õk ott vannak, máshogy döntött, és elment segítségért.

Még mielõtt Elliot leengedhette volna a pisztolyt, ugyanaz a lift újra kinyílt, majd bezáródott, többször egymás után, a levegõ pedig egyre hidegebb lett.

Tina megkönnyebbült sóhajjal nyugtázta, hogy ismét Danny irányítja a dolgokat.

• Mutatja nekünk az utat.

Lassan odalépdeltek a lifthez, és óvatosan benéztek. A fülke üres volt, így beszálltak, majd az ajtó összezáródott mögött.

Az ajtó felett világító emeletjelzések szerint a négy szint közül a negyediken voltak. Az elsõ emelet az építmény felszíni részén volt, a legmélyebb pedig a föld alatt.

577

Normális körülmények között a lift nem mûködött, amíg egy elfogadható azonosító kártyát bele nem dugott valaki a nyílásba, Tinának és Elliotnak azonban nem volt szük-sége számítógépes azonosításra ahhoz, hogy a liftet használhassák, mert Danny velük volt. Elindultak lefelé, és közben a liftben olyan hideg lett, hogy Tina látta a leheletét a levegõben. Az ajtó három emelettel a felszín alatt, az utolsó elõtti szinten nyílt ki újra.

Kiléptek az elõzõhöz kísértetiesen hasonlító folyosóra.

A lift ajtaja bezárult mögöttük, s körülöt-tük ismét melegedni kezdett a levegõ.

Tõlük két méterre nyitva volt egy ajtó, és a szobából élénk beszélgetés szûrõdött ki. Férfiak és nõk hangját lehetett hallani, és a hangokból ítélve legalább hatan vagy heten lehettek. Jókedvûek voltak, nevetgéltek.

578

Tina tudta, hogy neki és Elliotnak vége, ha valakik kilépnek a helyiségbõl, és szembe találkoznak velük. Danny láthatóan csodákra volt képes az élettelen tárgyakkal, embereket azonban nem tud irányítani, ahogyan a fenti õröket sem sikerült, ezért kellett Elliotnak rájuk lõni. Ha felfedeznék õket, és nekik rontana egy nagy csapat biztonsági õr, Elliot egyetlen pisztolya nem lenne elég, hogy szembeszálljon velük. Még ha Danny el is tudná rontani az ellenség fegyvereit, õk ketten nem tudnának elmenekülni, csak ha kifelé menet gyilkolásba kezdenek, de Tina tudta, hogy ehhez egyiküknek sem volt gyomra, még akkor sem, ha önvédelemrõl van szó.

A közelben levõ szobából ismét nevetés hallatszott, Elliot pedig halkan megkérdezte:

• Merre induljunk?

• Nem tudom - suttogta Tina.

579

Ez a szint is akkora lehetett, mint a komplexum legfelsõ emeletén levõ: több mint százhúsz méter hosszú, és harminc méter széles, tehát legalább négyezer négyzetméternyi területet kellene átnézniük. Vajon hány helyiség lehet ekkora területen?

Negyven? Vagy talán hatvan is?

Amikor Tina már csaknem teljesen két-ségbeesett, a levegõ ismét hûlni kezdett.

Körülnézett, és várta fiától a jelet, amely hamarosan meg is érkezett. Fejük fölött ki-aludt a neonlámpa, majd egy pillanat múlva újra felkapcsolódott. Ekkor az ettõl balra levõ neonégõ kezdett villogni, majd egy harmadik is, az elõzõtõl szintén balra.

Elindultak a villogó fényeket követve a rövidebb folyosó végéig, ahol a liftek voltak.

A folyosó legvégén egy légmentesen záródó acélajtót láttak.

580

Amikor Tina és Elliot megérkezett az ajtóhoz, a kerekes zár forogni kezdett benne, majd az ajtó kinyílt. Mivel Elliotnak volt fegyvere, elõször õ lépett be, Tina pedig szorosan a nyomában maradt.

Egy hatvan négyzetméter alapterületû helyiségben találták magukat. Velük szemben egy ablakot láttak, amelynek az üvege teljesen be volt fagyva. Az ablak jobb oldalán újabb légmentesen záródó ajtó volt, balra pedig számítógépek és egyéb felszerelések húzódtak a fal mentén. Rengeteg monitor volt a helyiségben, amelyeken adatok, grafikonok és számok villogtak. A negyedik falnál asztalok sorakoztak tele könyvvel, irat-tartókkal és számos olyan eszközzel, amelyet Tina nem ismert fel.

Az egyik asztalnál egy göndör hajú, tömött bajuszú férfi ült. Magas, széles vállú ember volt, úgy ötven körül lehetett, és fehér orvosi köpenyt viselt. Éppen egy könyvben

581

lapozgatott, amikor Tina és Elliot beléptek.

Egy másik, fiatalabb fehér köpenyes férfi is volt a szobában, az egyik számítógépnél ült, és a kijelzõn villogó információt olvasta.

Mindketten felnéztek, és nem jutottak szóhoz a meglepetéstõl.

Elliot megmutatta nekik a hangtompítós pisztolyt, majd így szólt Tinához:

• Csukd be az ajtót, ha tudod, zárd is be. Ha a biztonságiak észre is veszik, hogy itt vagyunk, nem fognak tudni bejönni egy darabig.

Tina becsukta az acélajtót, amely hatalmas méretei ellenére könnyedén megmozdult.

Ráfordította a zárat, és lenyomta azt a gombot, amely megakadályozza, hogy kintrõl elfordítsák a kereket.

• Készen vagyok - mondta Tina.

582

A számítógépnél ülõ férfi hirtelen a billentyûkhöz fordult, és elkezdett gépelni.

• Azonnal hagyja abba! - utasította Elliot, a férfi azonban mindenáron be akarta indítani a riasztóberendezést.

Remélte, hogy Danny meg tudja akadályozni, hogy a riasztó megszólaljon, de nem volt biztos benne, ezért inkább megeresztett egy lövést, és a monitor azonnal felrobbant.

A férfi rémülten ordított fel, ellökte székét az asztaltól, és felugrott.

• Ki a fene maga?

• Szerintem elég annyit tudnia, hogy fegyver van nálam - mondta Elliot határozottan. - Ha ez nem elég jó indok, akár le is lõhetem, ahogy az átkozott monitorral is tettem. Most pedig tegye le a hátsóját arra a

583

székre, mielõtt szétloccsantom a fejét!

Tina még sosem hallotta Elliotot így be-szélni, és megrémült a hangjától. A férfi most kegyetlennek tûnt, és úgy látszott, mindenre képes.

Úgy tûnt, hogy a fiatalember is hasonlóan megrettent, mert elsápadt, és azonnal leült.

• Rendben van - mondta Elliot a két férfinak. - Ha együttmûködnek, nem esik bántódásuk. - Meglengette az idõsebb elõtt a pisztolyt. - Magát hogy hívják?

• Carl Dombey.

• Mit csinál itt?

• Itt dolgozom - mondta Dombey, aki meglepõdött Elliot kérdésén.

• És mi a munkája?

• Kutató vagyok.

• Milyen területen kutat?

584

• Biológiából és biokémiából szereztem diplomát.

Elliot ekkor a másik felé bökött.

• És maga?

• Mi van velem? - kérdezte a fiatalabb barátságtalanul.

Elliot kinyújtotta a karját, és fegyvere csövét a férfi homlokának szegezte.

• Dr. Zachariah vagyok - mondta a fiatal férfi.

• Szintén biológus?

• Igen, bakteriológia és virológia a szakterületem.

Elliot lejjebb engedte a pisztolyt, de továbbra is rajtuk tartotta a szemét.

585

• Volna néhány kérdésünk, maguk ketten pedig biztosan tudnak rájuk válaszolni.

Dombey nem akart hõst csinálni magából, ezért nyugodtan ülve a székében így szólt:

• Milyen kérdésekrõl van szó?

Tina Elliot mellé lépett, és Dombeyhoz kezdett beszélni:

• Azt akarjuk tudni, hol van a fiam, és mit csináltak vele.

• Kirõl beszél?

• A fiamról, Danny Evansrõl.

A név hallatán a két férfi döbbenten nézett egymásra.

• Uramisten! - mondta Dombey.

586

• Hogy kerültek ide? - kérdezte Zachariah. - Ide nem lehet csak úgy bejutni! Ez egyszerûen lehetetlen!

• Nekik mégis sikerült - mondta Dombey. - Valójában mindez elkerülhetetlen volt. Az elsõ perctõl kezdve tudtam, hogy valami nincs rendben ezzel az egésszel. - A férfi sóhajtott, mintha hatalmas terhet emeltek volna le a válláról. - Én minden kérdésére válaszolok, Mrs. Evans.

Zachariah ekkor fenyegetõen fordult felé.

• Ezt nem teheted!

• Miért nem? - kérdezett vissza Dombey. - Ha tényleg azt hiszed, hogy nem fogom megtenni, hát csak figyelj! Nagyon meg fogsz lepõdni!

• Hûségesküt tettél! - emlékeztette Zachariah. - Titoktartást fogadtál! Ha errõl az egészrõl egyetlen szót is szólsz... botrány lesz... hatalmas

587

felháborodás... katonai titkokat sz-ivárogtatsz ki... El akarod árulni a saját hazádat?

• Nem - felelte Dombey. - Csak ehhez az intézményhez leszek hûtlen, és lehet, hogy a kollégáim is árulónak fognak tartani, de a hazám semmiképpen nem. Az országom messze nem tökéletes, de amit Danny Evansszel teszünk, azzal még az or-szágunk sem érthet egyet. A teljes Danny Evans-projekt csupán néhány megalomániás õrült agyszüleménye.

• Dr. Tamaguchi nem megalomániás -

mondta dr. Zachariah, mintha a védelmébe akarná venni fõnökét.

• De igen, az - mondta Dombey. - Azt hiszi, hogy igazi tudós, valódi tehetség, akinek a halhatatlanok között a helye, de õ és a körülötte levõk is, akik védeni próbálják, a kutatók és a terv biztonságáért felelõs személyek

588

mind-mind megalomániások. Csakhogy amit Danny Evansszel tettek, az nem tartozik a nagy tettek közé, ezzel nem fognak maguknak halhatatlanságot szerezni. Beteges dolog, amit tesznek, és én mosom kezeimet.

- Dombey ismét Tinára nézett. -

Tegye csak fel nyugodtan a kérdéseit.

• Nem! - mondta Zachariah. - Te átkozott bolond!

Elliot elvette Tinától a kötelet, és átadta neki a pisztolyt.

• Dr. Zachariah, meg kell kötöznöm magát, és a száját is be fogom ra-gasztani, hogy nyugodtan meghallgathassuk dr. Dombey történetét. Ha bármelyikük megmoc-can, puffantsd le!

• Ne aggódj - mondta Tina. - Nem fogok habozni.

589

• Nem hagyom, hogy megkötözzön! -

mondta Zachariah.

Elliot mosolyogva indult a férfi felé a kötéllel kezében.

\*\*\*

A helikopter hideg levegõfalba ütközött, és hirtelen elkezdett lefelé zuhanni. Jack Morgan megküzdött a széllel, majd újra sta-bilizálta a gép helyzetét.

• Olyan ez, mintha egy vadlovat kéne betörnöm! - mondta Morgan lelkesen a többieknek.

• Azért ez elég rémes - szólalt meg Hensen. - Ekkora viharban kész életveszély repülni.

590

Alexander úgy tett, mintha meg se hallaná Hensent:

• Morgan, maga még ezt is képes megcsinálni!

• Remélem - mondta a pilóta. - Bárcsak olyan biztos lehetnék ebben, mint maga, de csak reménykedem, hogy nem lesz baj. Most azt fogjuk csinálni, hogy nem egybõl fordulok rá a síkságra, hanem szélirányból.

Megkerülöm a következõ völgyet és a létesítményt, és közben próbálom elkerülni a gyilkos keresztáramla-tokat, így egy kicsit talán tovább tart majd a manõver, de legalább lesz es-

élyünk arra, hogy leküzdjük az ele-meket. Remélem, a rotorok nem fagynak be közben.

# Harmincnyolc

591

Zachariah a padlón ült megkötözve, be-ragasztott szájjal, szemében megvetés és harag tükrözõdött.

• Elõször biztosan a fiát szeretné látni -

mondta Dombey. - Azután

elmesélem, hogy került ide.

• Hol van most? - kérdezte Tina remegve.

• Az izolációs kamrában - mutatott Dombey a helyiség túlsó végén levõ ablakra. - Jöjjön. - Odalépett a nagy ablakhoz, amelyen már alig néhány jégfolt maradt.

Tina egy percig nem tudott megmozdulni, félt odamenni, mert rettegett attól, hogy látnia kell, mit tettek fiával.

Elliot megérintette a vállát.

592

• Ne várasd meg Dannyt. Már olyan régóta szeretne látni, olyan régóta hív.

Tina lassan odalépdelt az ablakhoz, és megállt Dombey mellett.

A kórházi ágy az izolációs kamra közepén állt, körülötte mindenféle orvosi mûszerek, és titokzatos elektronikus monitorok villogtak.

Danny az ágyon feküdt, feje az ablak felé fordulva egy párnán nyugodott, és az ágy oldalrácsain keresztül nézett anyjára.

• Danny - szólalt meg halkan Tina, és attól félt, hogy ha hangosabban mondja a nevét, megtörik a varázs, és fia mindörökre eltûnik.

A kisfiú arca sápadt és beesett volt.

Mintha nem is tizenkét éves lett volna,

593

hanem jóval több. Tina egy idõs arcot látott maga elõtt.

Dombey érezte Tina megdöbbenését, ezért így szólt:

• Nagyon lesoványodott, mert az elmúlt másfél hónapban csupán folyadékot tudott a gyomrában tartani, és abból sem túl sokat.

Danny szemei különösen csillogtak, és mélyen ülõ, fekete szemei alatt sötét karikák éktelenkedtek. A nõ nem tudta megmagyarázni, mitõl találta fia tekintetét olyan furcsának, valahogy egészen másnak, mint ahogy korábban megszokta. Úgy érezte, mintha Danny tekintete áthatolna rajta, és végtelen szomorúságot érzett, amiért ilyen állapotban kell látnia.

A fiú hunyorgott, majd láthatóan hatalmas erõfeszítés és fájdalom árán kidugta egyik

594

kezét a paplan alól, és kinyújtotta anyja felé.

Csupa csont és bõr volt a karja, és ahogy kidugta az ágy rácsain, könyörögve kinyitotta a kezét, mintha meg akarná érinteni anyját.

• Szeretnék a fiammal lenni, magam-hoz akarom szorítani õt - mondta Tina Dombeynak elcsukló hangon.

• Miért tartják izolációs kamrában?

Talán beteg? - kérdezte Elliot, amikor mindhárman odaléptek a kamra légmentesen záródó ajtaja elé.

• Már nem - mondta Dombey, és láthatóan kínosan érintette, amit el kell mondania. - Pillanatnyilag az éhhalál küszöbén áll, mert már nagyon régóta nem tud szilárd élelmet magához venni, de nem fertõzõ. Egy ideig nagyon rossz volt az állapota, de ezen már túl vagyunk. Különleges betegsége volt, egy mesterségesen létrehozott vírus okozta, amit itt a laborban állítottunk elõ. Õ volt az

595

egyetlen, aki képes volt túlélni a fertõzést, mert egy olyan antitest van a vérében, amely segít neki leküzdeni ezt a vírust. Ez volt az, ami dr.

Tamaguchit, ennek a létesítménynek a vezetõjét annyira lenyûgözte. Dr.

Tamaguchi nagyon keményen fogott bennünket, amíg végre sikerült izolálnunk az antitestet, és rájöttünk, miért olyan hatásos a betegség leküzdésében. Amikor azonban a kutatást befejeztük, Dannynek már nem vette hasznát tudományos szempontból, sõt valójában egyáltalán nem számított, hogy él-e vagy sem.

Ezért döntött úgy Tamaguchi, hogy addig végez teszteket Dannyn, amíg a szervezete bírja. Majdnem két hónapon át újra meg újra megfertõzték a testét, hagyták, hogy a vírus meg-betegítse, és figyelték, hogy a fiú képes-e úrrá lenni rajta. És tessék,

596

láthatóan nincs állandó immunitás a betegségre, mert olyan ez is, mint a torokfájás vagy a hétköznapi megfázás, vagy akár a rák, mert az ember újra meg újra elkapja, de egy idõ múlva ki is gyógyul belõle... ha elég szerencsés, hogy az elsõ alkalommal leküzdje a kórokozót. Danny már tizennegyedszer küzd meg vele.

Tina elborzadva nézett rá.

• Bár láthatóan mindennap egyre gyengébb lesz, valami oknál fogva minden fertõzés után gyorsabban gyógyul fel a betegségbõl - folytatta Dombey. - A gyõzelem azonban leszívja az energiáit, és lassan, bár nem közvetlenül, meg is öli. Úgy végez vele, hogy elszívja az erejét.

Most éppen tiszta és fertõzésmentes, holnap azonban újabb fertõzött tût akarnak belenyomni.

597

• Uramisten! - sóhajtott fel Elliot.

Tina dühösen pillantott Dombeyra.

• Nem hiszem el, amit most mondott.

• Jobb, ha hisz nekem, mert a legrosszabbat még nem is hallotta -

felelte Dombey szomorúan.

A férfi ekkor elfordította a nyílás kerekét, és betolta az ajtót.

Percekkel korábban, amikor Tina elõször nézett át az ablakon, és elõször pillantotta meg kórosan lefogyott kisfiát, megfogadta, hogy nem fog sírni, mert semmi szükség arra, hogy Dannyt felzaklassa vele. Most azonban, amikor az ágya felé közeledett, minden erejét össze kellett szednie, hogy fogadalmát képes legyen megtartani.

Danny láthatóan izgatott lett, amikor észrevette, hogy anyja jön az ágyához, és

598

szörnyû állapota ellenére remegõ végtagjaiv-al sikerült magát felküzdenie ülõ helyzetbe.

Egyik kezével megkapaszkodott az ágyrác-sban, a másikat pedig Tina felé nyújtotta.

Az utolsó néhány lépést Tina reszketve tette meg, szíve majd kiugrott a helyébõl az izgatottságtól és a rettegéstõl, ugyanakkor hihetetlen boldogságot is érzett, hogy újra láthatja a fiát.

Amikor megfogta Danny kezét, a kisfiú vékony ujjai szorosan kulcsolódtak az övéi köré. Tina érezte, hogy fiának minden erejét össze kellett szednie, hogy erre képes legyen.

• Danny! - szólalt meg Tina elérzékenyülve. - Drága Danny!

A kisfiú ekkor a fájdalom és a félelem ellenére halványan elmosolyodott. Ajkai remegtek, és a látványtól Tina szíve majdnem megszakadt.

599

• Anya! - szólalt meg Danny.

Tina alig értette a szót, annyira rekedt volt a hangja.

• Anya! - mondta újra.

• Minden rendben van - felelte Tina.

Danny megborzongott.

• Vége van, kicsim, nincs már semmi baj.

• Anya... anyukám... - mondta a kisfiú, arca rángatózni kezdett, eltûnt róla a mosoly, és torkából fájdalmas hörgés szakadt fel. - Óóóóó, anya...

Tina letolta az ágykeretet, és leült az ágy szélére, hogy közelebb vonhassa magához Dannyt. Olyan törékeny volt a teste, mint egy rongybabának, és egyáltalán nem hasonlított a régi, életerõs, vidám Dannyhez. Elõször nem is merte átölelni, mert attól félt,

600

ölelésével összeroppantja a csontjait, de a kisfiú akkora erõvel szorította magához, olyan reszketve bújt anyjához, hogy érezte bõrén a forró könnyeit. Tina nem tudta magát tovább tartani, engedte, hogy foly-janak a könnyei. Szorosan magához vonta fiát, és ekkor érezte, milyen sovány is Danny: bordái és csigolyái annyira kitüremkedtek, hogy úgy érezte, egy csontvázat tart a karjában. Amikor az ölébe vette, lábáról lecsúszott a kórházi köntös, és Tina észrevette, hogy végtagjai teljesen lesoványodtak, hús szinte már egyáltalán nem volt rajtuk. Tina sírva ringatta Dannyt, és egyre csak azt ismételgette, hogy mennyire szereti.

Boldog volt, mert Danny élt!

# Harminckilenc

601

Jack Morgan repülési stratégiája sikeres-nek bizonyult. Alexander biztos volt benne, hogy

sértetlenül eljutnak a létesítményhez, és tisztában volt vele, hogy még a repüléstõl rettegõ Kurt Hensen is nyugodtabb most, mint tíz perccel ezelõtt.

A helikopter körberepült a völgy alján, majd észak felé fordult a befagyott folyó fölött. Még mindig kénytelen volt a hó füg-gönyön keresztülrepülni, amelytõl szinte semmit sem láttak, ám ez legalább megvédte õket a viharos turbulenciától a folyót szegélyezõ hatalmas örökzöldek közelében. A jéggel borított folyó ezüstös csíkját könnyen tudták követni. Alkalmanként azonban a szél megtalálta, és vadul dobálni kezdte a helikoptert, de a hánykolódáson kívül egyelõre nem fenyegette az a veszély, hogy a szél nekivágja valaminek, vagy lezuhan.

602

• Milyen messze lehetünk? - kérdezte Alexander.

• Még tíz perc vagy talán tizenöt -

felelte Morgan -, ha minden jól megy.

• Mi baj lehetne?

• Mondjuk, a lapátokra hó rakódik, vagy a rotor illesztékei befagynak.

• Erre van esély? - kérdezte Alexander.

• Legalábbis nem árt számítani az ilyesmikre is - mondta Morgan. - Annak pedig mindig megvan az esélye, hogy elszámítom a leszállóhelyet a sötétben, és egyenesen egy domboldalnak ütközünk.

• Ez nem fog megtörténni - szólalt meg Alexander. - Maga túlságosan jó pilóta ahhoz.

• Lehet, hogy egyszer én is elszúrok valamit - felelte Morgan -, de ez teszi az egészet olyan izgalmassá.

\*\*\*

603

Tina felkészítette Dannyt az útra. Egyen-ként elkezdte leszedni róla a tizennyolc elektródát, amelyeket a fejéhez és a testéhez erõsítettek. Amikor óvatosan felemelte az elsõ ragtapaszt, Danny felszisszent, és Tina elszörnyedve látta, hogy a tapasz alatt kilátszik a húsa. Fogva tartói nem tettek semmit azért, hogy megakadályozzák nála a felfekvést!

Míg Tina Dannyvel volt elfoglalva, Elliot tovább folytatta a beszélgetést Carl Dombeyval.

• Mi folyik ezen a helyen? Ez valami katonai kísérlet?

• Igen - felelte Dombey.

• Biológiai fegyverekkel?

• Biológiai, vegyi és DNS-kísérleteket folytatunk. Rendszerint harminc-

604

negyven projekten dolgozunk egyszerre.

• Azt hittem, az USA már régen kiszállt a biológiai és a vegyi

fegyverversenybõl.

• A közvélemény számára valóban ezt kommunikálják - mondta Dombey -, mert az jobb színben tüntette fel a politikusokat, a valóságban azonban a munka tovább folytatódik. És kell is, hogy folytatódjon. Egyébként nálunk ez az egyetlen létesítmény, ahol ilyen tevékenység zajlik, a kínai-aknak például három is van belõle.

Az oroszoknak pedig... nos, õk állítólag a barátaink, de azért folytatják a bakteriológiai fegyverekre irányuló fejlesztéseket. Egyre vir-ulensebb vírustörzseket hoznak létre abból a kevés pénzbõl, mert ez sokkal olcsóbb, mintha vegyi fegyverekkel kísérleteznének. Iraknak van egy

605

hatalmas biológiai és vegyi fejlesztésekre irányuló hadi programja, és ott van még Líbia, meg a többiek.

A világon rengeteg ember hisz a vegyi és biológiai hadviselésben, és tulajdonképpen én sem látok semmi kiv-etnivalót benne, mert ha ezek az or-szágok kifejlesztenének egy fantasztikus, új vírust, amirõl mi nem tudunk, és amivel szemben nem tudnánk mit bevetni, õk biztosan nyugodt szívvel használnák.

• De ha a kínaiakkal, az oroszokkal vagy az irakiakkal lépést akarunk tartani, az olyan helyzetet teremthet, mint amivel most itt is szembe kell néznünk, ahol egy ártatlan gyereket darálnak be a gépbe. Nem válunk így mi is szörnyetegekké? Nekem úgy tûnik, hogy az ellenségtõl való félelmünkben épp olyanok leszünk, mint õk. Ez pedig

606

olyan, mintha elveszítettük volna a háborút - mondta Elliot.

Dombey bólintott, és beszéd közben a szakállát babrálta.

• Ugyanolyan probléma ez, mint amivel Danny megjelenése óta én is küszködöm. Az a gond, hogy néhány bomlott agyú ember határozottan vonzódik az ilyen fajta munkához a titokzatosság miatt, és azért, mert valóban azt az érzést táplálja bennük, mintha lenne hatalmuk, hiszen a fegyverek tervezésével akár több millió ember életét is kiolthatja. Tehát megjelentek a Tamaguchihoz hasonló megalomániások, de Aaron Zachariah is közéjük tartozik. Visszaélnek a hatalmukkal, rosszul értelmezik a kötelezettségeiket. Nincs mód arra, hogy ezeket idõben kiszûrjük. Ha pedig bezárnánk a boltot, és

607

befejeznénk a kutatásokat, csak mert félünk a Tamaguchi féléktõl, akik ler-

ázzák magukról a felelõsséget, azzal akkora teret hagynánk az ellen-feleinknek, hogy nem úsznánk meg sokáig élve. Azt hiszem, meg kell tan-ulnunk ezzel a kisebb rosszal együtt élnünk.

Tina eltávolított egy elektródát Danny nyakából, és óvatosan leszedte a ragtapaszt is.

A kisfiú még mindig az anyja kezét szorította, beesett szemei azonban Dombeyra szegezõdtek.

• Nem érdekel a biológiai hadviselés filozófiai vagy erkölcsi aspektusa -

mondta Tina. - Pillanatnyilag csak arra lennék kíváncsi, hogyan került ide a fiam.

608

• Ahhoz, hogy ezt megérthesse - kezdte Dombey -, vissza kell mennünk az idõben húsz hónapot. Akkor történt, hogy egy Li Chen nevû kínai tudós emigrált az USA-ba, és magával hozott egy lemezt Kína legfontosabb és legveszélyesebb új biológiai fegyver-

érõl, amelyet az elmúlt egy évtized-ben állítottak elõ. A neve Wuhan-400, mert Wuhan városában állították elõ, és ez volt a laboratóri-umi körülmények között elõállított mikroorganizmus négyszázadik életképes törzse.

• A Wuhan-400 tökéletes fegyver -

folytatta Dombey. - Kizárólag em-berekre hat, más élõlények nem képesek hordozni, és mint a szifilisz, a Wuhan-400 sem él az emberi testen kívül egy percnél hosszabb ideig, ami azt jelenti, hogy nem tud állandóra megfertõzni tárgyakat vagy

609

tereket, ahogy például a lépfene vagy más virulens mikroorganizmusok.

Amikor a hordozó meghal, a Wuhan-400 is elpusztul egy kis idõ múlva, ahogy a test hõmérséklete 20

Celsius-fok alá esik. Ugye, érti, miben rejlik az elõnye?

Tina túlságosan el volt foglalva Dannyvel ahhoz, hogy végiggondolja, mirõl beszélt a tudós, Elliot azonban pontosan követte.

• Ha jól értettem, a kínaiak képesek lennének a Wuhan-400-at arra is felhasználni, hogy egy egész város vagy ország lakosságát kiirtsák, anélkül, hogy valami trükkös és költséges tisztító hadmûveletet kéne végre-hajtaniuk, mielõtt bevonulnak és átveszik az uralmat a terület felett.

• Pontosan - bólintott Dombey. - És a Wuhan-400-nak van egy másik, legalább ilyen fontos elõnye a legtöbb

610

biológiai ágenshez képest. Elõször is alig négy órával, a vírussal történõ érintkezés után már bárki a hordozójává válhat, ami elképesztõen rövid lappangási idõszak. Ha pedig már megfertõzõdött az ember, általában nem él huszonnégy óránál tovább, sõt a legtöbben tizenkét órán belül meghalnak. Rosszabb, mint az Ebola-vírus Afrikában, sokkal rosszabb. A Wuhan-400 halálozási rátája száz százalék, senki sem éli túl.

Ezt a kínaiak rengeteg politikai fogly-on le is tesztelték, és sosem találtak olyan antitestet vagy antibiotikumot, amely hatásos ellenszere lehetett volna. A vírus felvándorol az agytörz-sbe, és ott kezdi kiválasztani a mérget, amely mohón felfalja az agyszövetet. Az agynak azt a részét rombolja szét, amely a test automatikus funkcióit irányítja. Az

611

áldozatnak egyszerûen nem lesz pulzusa, szerveinek mûködése leáll, és nem tud lélegezni.

• És ezt a betegséget élte túl Danny -

mondta Elliot.

• Igen - mondta Dombey. - Amennyire tudom, õ az egyetlen túlélõ, akivel ilyen történt.

Tina lehúzta az ágyról a plédet, és fél-behajtotta, hogy Danny köré tudja tekerni az utazáshoz. Most felnézett, és azt mondta Dombeynak:

• De hogyan fertõzõdött meg tulajdonképpen?

• Baleset volt - válaszolta Dombey.

• Ezt már hallottam valahol.

• Ez az igazság - mondta Dombey. -

Azután, hogy Li Chen emigrált a Wuhan-400-zal, ide hozták. Azonnal elkezdtünk vele dolgozni, és próbáltuk létrehozni a vírus pontos mását,

612

ami viszonylag rövid idõ alatt sikerült is. Azután elkezdtük tanulmányozni a vírust, hogy találjunk rajta valami fo-gást, amit a kínaiak nem vettek észre.

• De valaki óvatlan volt - mondta Elliot.

• Még annál is rosszabb - mondta Dombey. - Valaki nemcsak óvatlan, hanem esztelen is volt. Majdnem tizenhárom hónappal ezelõtt, amikor Danny és a csapat többi tagja errefelé kirándult, Larry Bollinger, az egyik tudósunk, egy felelõtlen szemétláda, véletlenül beszennyezte magát, miközben egyedül dolgozott az egyik laborban.

Danny szorosabban kapaszkodott anyja kezébe, aki megsimogatta a fejét, hogy megnyugtassa.

• Feltételezem, hogy vannak biztonsági intézkedéseik, amelyeket be kell

613

tartaniuk - mondta Dombey-nak Tina.

• Természetesen - felelte a tudós. -

Folyamatosan képeznek bennünket, attól a perctõl kezdve, hogy elkezdünk itt dolgozni. Amikor valamilyen baleset következtében szennyezõdés lép fel, azonnal jeleznünk kell a riasztón. Azonnal.

Azután le kell zárni a szobát, ahol éppen dolgozunk. Ha van benne izolá-

ciós kamra, be kell menni, és bezárkózni. Ezután megérkezik a fertõtlenítõ csapat, és gyorsan megtisztítja a helyiséget. Ha olyan szertõl fertõzõdünk meg, amelynek van ellenszere, akkor kezelést kapunk, ha azonban nem... akkor izolációban tartanak, és kezelnek, amíg meg nem halunk. Ez az egyik oka annak, hogy a fizetésünk olyan magas. Veszélyes

614

munkakörben dolgozunk, a veszély a munkánk része.

• Larry Bollinger azonban nem így gondolta - mondta Tina keserûen.

Nagyon nehezen tudta Dannyt betekerni a pléddel, mert a kisfiú nem volt hajlandó elengedni a kezét.

Végül hosszas unszolásra mégis beleegyezett, hogy karjait összefonva bedugja a pléd alá.

• Bollinger elveszítette a fejét, és egyszerûen túllõtt a célon - mondta Dombey, láthatóan zavarban attól a ténytõl, hogy egyik kollégája elveszítette önkontrollját egy ilyen válságos helyzetben. - Bollinger pontosan tudta, milyen gyorsan végez áldozatával a Wuhan-400, és pánikba esett. Begolyózott. Nyilvánvalóan meggyõzte magát arról, hogy el tud menekülni a fertõzéstõl, és Isten tudja, miért, de ezt meg is próbálta.

615

Nem kapcsolta be a vészjelzõt, hanem egyszerûen kisétált a laborból, elment a szállására, átöltözött, és elhagyta a komplexumot. Gyalog vágott neki az erdõnek, még az õrnek is csak annyit mondott, hogy elmegy hótalppal sétálni néhány órára. Ez teljesen természetes, a téli hónapokban mindenki ezt teszi, mert jólesik a testmozgás, és legalább az ember kiszabadul a megszokott rutinból. Bollingert azonban egyáltalán nem érdekelte a testmozgás, mert a hóna alá csapta a hótalpakat, és elindult lefelé a hegyi úton, azon, amelyen maguk is feljöttek a kapuhoz. De nem a fõkapunál ment ki, hanem felmászott a hegy-oldalon, a hótalpakkal megkerülte az õrbódét, majd visszatért az útra, és eldobta a hótalpat. A biztonsági õrök hamarosan rátaláltak. Bollinger valószínûleg az alsó kapunál volt két

616

és fél órával azután, hogy kisétált az épületbõl, és három órával azután, hogy megfertõzõdött. Ugyanebben az idõben egy másik kutató lépett a laborjába, észrevette, hogy a Wuhan-400 kultúrák a padlón hevernek nyitva, és azonnal bekapcsolta a riasztót. Eközben Bollinger át-mászott a szögesdrótos kerítésen is, majd elindult azon az úton, amely az erdészeti kutatóközponthoz tartozik.

Az erdõbõl az országút felé haladt, amely körülbelül nyolc kilométerre van a laborokhoz vezetõ leágazástól, de alig öt kilométer után...

• Egyenesen Mr. Jaborski és a cserkészek karjába futott - fejezte be a mondatot Elliot.

• És így átadta nekik a fertõzést -

mondta Tina, aki közben befejezte Danny elõkészítését az útra.

617

• Így van - felelte Dombey. -

Valószínûleg megfertõzõdése után öt vagy hat órával találkozott a cserkészekkel, és akkor már nagyon kimerült lehetett, mert a szökéssel elhasználta minden fizikai tartalékát, és lassan kezdte érezni a Wuhan-400

elsõ hatásait is. Egyre jobban szédült, és hányingere volt. A cserkészek vezetõje a mini buszt kb. két és fél kilométerre innen állította le az erdõben, a kis csapat pedig még egy kilométert gyalogolt befelé az erdõbe, mielõtt Bollingerrel találkoztak. Éppen le akartak térni az útról az erdõbe, a fák közé, hogy távol legyenek a civilizá-

ciótól, és felállítsák a sátortábort az elsõ vadonban töltött éjszakára.

Amikor Bollinger megtudta, hogy jármûvük is van, próbálta rábeszélni õket, hogy vigyék be Renóba. Amikor erre nem voltak hajlandóak, kitalált

618

egy történetet arról, hogy egy barátja a hegyekben rekedt, mert eltörte a lábát. Jaborski nem hitt Bollingernek, de végül felajánlotta, hogy elviszi az erdészeti központba, ahonnan mentõcsapatot tudnak in-dítani. Ez azonban nem tetszett Bollingernek, ezért egyre hisztérikusabban viselkedett. Jaborski és cserkészvezetõ társa is érezte, hogy veszélyes alakkal hozta össze õket a sors, ám ekkor megérkezett a biztonságiak csoportja. Bollinger megpróbált menekülni elõlük, majd le akarta tépni az egyik õr védõruháját, ezért kénytelenek voltak lelõni.

• Ûrhajósok - mondta Danny, mire mindhárman felé fordultak.

A fiú az emlék hatására összerándult a sárga pléd alatt.

619

• Ûrhajósok jöttek, és elvittek minket.

• Igen - mondta Dombey -, valószínûleg kissé tényleg hasonlítottak az ûrhajósokhoz azokban a védõruhákban. Mindenkit idehoztak és elszigetelték õket, és ahogy várható volt, egy nap múlva mindannyian meghaltak... Danny kivételével.

- Dombey felsóhajtott. - A többit már tudják.

# Negyven

A helikopter továbbra is a befagyott folyó vonalát követte északi irányban, a hóborította völgyben.

A tompán fénylõ téli táj a temetõket juttatta George Alexander eszébe, mert egyik kedvenc idõtöltése az volt, amikor a sírok között sétálgathatott. Amióta az eszét tudta,

620

vonzotta a halál, és szerette volna tudni, milyen lehet a másik oldalon, anélkül persze, hogy csupán egyetlen útra is elkötelezné magát. Nem akart meghalni, csak tudni akarta, milyen lehet halottnak lenni. Minden alkalommal, hogy megölt valakit, úgy érezte, mintha újabb köteléket hozott volna létre a túlvilággal, és remélte, hogy egyszer, ha már elég ehhez hasonló köteléket gyûjtött össze, megadatik neki, hogy megnézhesse, milyen a világ a túloldalról. Egy napon, amikor az egyik áldozata sírja elõtt áll, a megölt személy majd hirtelen kinyújtja kezét a sír-ból, és elviszi oda, ahol megtapasztalhatja, milyen a halál.

• Mindjárt ott vagyunk - szólalt meg Jack Morgan.

Alexander nyugtalanul tekintett ki a szélvédõn a szakadó hóesésre, amelyben a helikopter vadul hánykolódott. Megérintette

621

fegyverét, és megint Christina Evans jutott eszébe.

Alexander ezután így szólt Kurt Hensenhez:

• Azonnal öld meg Strykert, amikor megpillantod. Rá nincs már szük-ségünk, de a nõt ne bántsd. Õ majd beszámol róla, hogy ki az áruló a ben-tiek közül. El fogja mondani, ki segített nekik bejutni a laborba, akkor is, ha ehhez minden ujját egy-enként kell eltörnöm.

\*\*\*

Amikor Dombey befejezte a mesélést az izolációs kamrában, Tina megszólalt:

622

• Danny nagyon rosszul néz ki. Lehet, hogy már nem beteg, de rendbe fog jönni?

• Azt hiszem, igen - felelte Dombey. -

Csak egy kicsit meg kell híznia. Semmit nem tudott a gyomrában tartani, mert nemrégiben újra megfertõzték, teszteknek vetették alá, és a végsõkig ezzel akarták kínozni. De ha egyszer kijut innen, biztosan gyorsan visszaszedi a kilókat. De van még valami...

Tina idegesen pillantott fel a Dombey hangjában érezhetõ aggodalomtól.

• Micsoda? Mi a baj?

• Az állandó újrafertõzõdéstõl keletkez-ett az agyában, a falcsonti lebenyen egy folt.

• Jaj, ne! - kiáltott fel Tina.

• Nyilvánvalóan nem életveszélyes -

folytatta Dombey -, mert amennyire

623

meg tudjuk ítélni, nem daganatról van szó. Nem rosszindulatú, de nem is jó, legalábbis nem hordozza a tu-morokra jellemzõ vonásokat. Sõt nem is hegszövet vagy is vérrög.

• Akkor meg micsoda? - kérdezte Elliot.

Dombey egyik kezével gondterhelten a hajába túrt.

• A legfrissebb elemzés szerint az új kinövés összetétele megegyezik a normális agyszövetével, ami elég különösen hangzik, de mivel több százszor megvizsgáltuk az adatokat, biztos, hogy nem hibáztunk a diagnózissal. Amit a röntgenfelvételeken láttunk, még nem fordult elõ a prax-isunkban. Szóval, amikor kijutnak innen, azonnal vigyék el Dannyt egy agyspecialistához, sõt akár többhöz is, amíg végre meg nem mondják, mi

624

a baj. Láthatóan nem veszélyezteti az életét ez a folt, de azért jobb, ha odafigyelnek rá.

Tina és Elliot egymásra néztek, és Tina látta, hogy ugyanaz a gondolat jár mindkette-jük fejében. Lehet, hogy ennek a foltnak köze van Danny rendkívüli képességéhez? Ezt a látens telekinetikus képességet talán éppen az a vírus hozta a felszínre, amivel megfertõzték? Eléggé õrült ötletnek hangzik, de nem valószínûtlenebb, mint az, hogy Danny a Pandora-terv áldozatául esett. Amennyire Tina látta, ez volt az egyedüli magyarázat Danny fenomenális, új képességére.

Elliot nem akarta ebbe az irányba terelni a beszélgetést, sem Dombey elõtt felfedni a hihetetlen igazságot, ezért az órájára nézett, és annyit mondott:

• Ideje indulnunk.

625

• Amikor elindulnak - mondta Dombey

-, vigyék magukkal a Dannyrõl szóló dokumentumokat. A külsõ ajtó melletti asztalon vannak, egy fekete dobozban, ami tele van diszkekkel.

Ezek segítenek alátámasztani a történetet, ha a sajtónak be akarnak róla számolni. És az ég szerelmére, olyan gyorsan cselekedjenek, ahogy tudnak, mert amíg egyedül maguknak sikerül kivinni innen az információkat, mindenki vadászni fog magukra.

• Ezzel sajnos mi is tisztában vagyunk -

mondta Elliot.

• Elliot, neked kell Dannyt kivinned.

Nem tud a lábára állni, nekem pedig túl nehéz, bármilyen sovány is szegény - szólalt meg Tina.

Elliot átadta Tinának a pisztolyt, és elindult az ágy felé.

626

• Megtenne nekem egy szívességet? -

kérdezte ekkor Dombey.

• Mi lenne az?

• Vigyük be oda dr. Zachariah-t, és ve-gyük ki a szájából a pecket. Azután kötözzön meg, tegyen a számba pecket, és hagyjon a külsõ szobában. Azt kell hinniük, hogy õ volt az, aki együttmûködött magukkal. Amikor a sajtónak beszámolnak a történetrõl, akár kicsit errefelé is terelhetnék a történetet.

Tina értetlenül rázta meg a fejét.

• Miért akar még mindig itt maradni azok után, amit Zachariah-nak mondott arról, hogy ezt a helyet megalomániások irányítják? Elég nyilvánvalóvá tette elõtte, hogy nem ért egyet mindennel, ami itt folyik.

• Tetszik nekem ez a remete lét, és a fizetés sem rossz - mondta Dombey. -

627

Ha nem maradok itt, hanem kisétálok, és szerzek egy munkát egy polgári kutatóközpontban, akkor ezen a helyen eggyel kevesebb lesz a figyelõ tekintet. Elég sok ember van itt, akibe még szorult némi szociális felelõsségérzet ezzel a munkával kapcsolatban, de ha mindenki elmegy, átveszik a hatalmat a Tamaguchi és Zachariah féle emberek, és nem lesz, aki fenntartsa itt az egyensúlyt. Akkor vajon milyen kutatásokra vetemednének?

• De ha a lapok lehozzák a történetünket - mondta Tina -, valószínûleg ezt a helyet bezárják.

• Azt nem hiszem - felelte Dombey -, mert a munkát el kell végezni. Fenn kell tartani az erõegyensúlyt a Kínához hasonló totalitárius állam-okkal szemben. Talán úgy tesznek majd, mintha valóban bezárnák a

628

létesítményt, de valójában nem fo-gják. Tamaguchit és közeli barátait biztosan kirúgják, és elég nagy lesz a felhajtás körülöttük, ami jó. Ha siker-

ül elhitetnem velük, hogy Zachariah volt az áruló, aki maguknak mindent elmondott, ha meg tudom védeni a pozíciómat itt, talán elõ is léptetnek, és nagyobb lesz a befolyásom. -

Dombey elmosolyodott. - Sõt akár fizetésemelést is kaphatok.

• Rendben van - mondta Elliot. -

Megtesszük, amit kér, de igyekeznünk kell.

Bevitték Zachariah-t az izolációs kamrába, és kivették szájából a pecket. Az orvos feszegetni kezdte a kötelet, és Elliotot átkozta, azután pedig Tinát, Dannyt és Dombeyt is. Amikor Dannyt kivitték a kis helyiségbõl, már nem hallották, mit ordibál Zachariah a kamra szigetelt falai mögött.

629

Elliot meghúzta a kötelet Dombey testén, ekkor azonban a kutató így szólt:

• Azért egy dologra kíváncsi lennék.

• Mi volna az?

• Kitõl tudták meg, hogy a fiú itt van?

Ki engedte be magukat az épületbe?

Tina idegesen pislogott, és nem is tudta, mit mondjon.

• Rendben van, látom, nem akarják elárulni, de azt talán megkérdezhet-em, hogy a biztonságiak közül volt valaki? Vagy esetleg az orvosok közül? Örülnék, ha egy orvos tette volna, valaki közülünk, mert helyesen cselekedett.

Tina Elliotra pillantott.

Elliot nemet intett a fejével.

630

Tina egyetértett vele, hogy nem lenne bölcs dolog elmondani bárkinek, milyen csodás képességekkel bír Danny. Az egész világ különcnek tartaná, mindenki találkozni akarna vele. Ha pedig a létesítményben dolgozók tudomást szereznének arról, hogy Danny újdonsült telepatikus ereje a falcsonti lebenyén kialakult foltnak köszönhetõ, amely attól alakult ki, hogy a fiút állandóan újrafertõzték Wuhan-400-zal, biztosan újra teszteket akarnának rajta elvégezni, azt pedig nem engedi. Nem, senkinek nem árulja ezt el. Még nem. Majd talán azután, hogy Elliot és õ megfejti, milyen hatással lehet e felfedezés a fiú életére.

• Az orvosok közül volt valaki -

hazudta Elliot. - Egy orvos volt, aki beengedett.

• Pompás - mondta Dombey. - Ennek örülök, bárcsak nekem is lett volna bátorságom hozzá! Már régen meg kellett volna tennem.

631

Elliot bedugott egy összegyûrt zsebkendõt Dombey szájába.

Tina kinyitotta a légmentesen záródó külsõ ajtót.

Elliot felemelte Dannyt.

• Alig van súlyod, kölyök. Egyenesen egy McDonald'sbe viszünk, és feltankolunk hamburgerrel meg sült krumplival.

Danny elmosolyodott.

Pisztollyal a kezében Tina haladt elöl a folyosón. A lift melletti helyiségben még mindig emberek járkáltak és nevetgéltek, de senki nem jött ki a folyosóra.

Danny kinyitotta a biztonsági liftet, amivel a legfelsõ szintre mentek. Homloka összeráncolódott, ahogy erõsen koncentrált, de ez volt

632

az egyetlen jele annak, hogy köze van a lift mozgásához.

Az elõtér a legfelsõ emeleten üres volt.

Az õrök szobájában a két biztonsági õr közül az egyik még mindig megkötözve, kipeckelt szájjal ült a székében. Haragosan, ugyanakkor félelemmel a szemében figyelte minden mozdulatukat.

Tina, Elliot és Danny keresztülhaladtak az elõtéren, majd kiléptek a hideg, havas éjszakába.

A szél süvítésén kívül Tina még hallott valamit, de beletelt némi idõbe, amíg rájött, hogy mi az.

Egy helikopter!

Hunyorogva felnézett az égre, és abban a percben megpillantotta a nyugat felõl

633

közeledõ helikoptert. Milyen õrült ül ilyen ítéletidõben helikopterre?

• Gyorsan, az Explorerhez! - kiáltotta Elliot.

Odarohantak az autóhoz, ahol Tina átvette Dannyt, és befektette a hátsó ülésre, majd õ is beszállt mellé.

Elliot a kormány mögé ült, és bedugta a slusszkulcsot, de az autó nem akart azonnal beindulni.

A helikopter már majdnem a fejük fölé ért.

• Ki van a helikopterben? - kérdezte Danny, és az Explorer ablakán át kíváncsian figyelte a gépet.

• Nem tudom - felelte Tina -, de nem lehetnek jó emberek, kicsim. Olyanok, mint a szörnyek a

634

képregényekben. Tudod, akirõl álmokat küldtél nekem. Nem akarják, hogy kiszabadítsunk.

Danny a levegõt kavaró helikopterre nézett, és újra ráncok jelentek meg a homlokán, mire az Explorer motorja azonnal beindult.

• Hála az égnek! - mondta Elliot, a vonalak azonban nem tûntek el Danny homlokáról.

Tina rájött, hogy fia mire készül, és rászólt:

• Várj egy kicsit, Danny!

\*\*\*

635

George Alexander elõrehajolt az ülésén, hogy lenézzen az alattuk levõ Explorerre, majd így szólt:

• Tegye le a gépet, pontosan eléjük, Jack.

• Azon vagyok - felelte Morgan.

Alexander ekkor így szólt a géppisztolyt markoló Hensennek:

• Ne felejtsd el, hogy csak Strykert kell lelõnöd, a nõt nem!

A helikoptert ekkor hirtelen mintha valami feljebb rántotta volna, majd veszedelmesen zuhanni kezdett a föld felé.

• Mi a fene folyik itt? - kiáltotta el magát Alexander.

• Beragadt a kormány! - mondta Morgan, és hangjában meglepõ módon

636

félelem csengett. - Egyáltalán nem tudom irányítani a gépet! Befagyott!

A helikopter teljesen irányíthatatlanná vált, egyre feljebb és feljebb repült a havas sötétségbe, majd hirtelen leállt a motor.

• Mi történt? - kiáltotta Morgan.

Hensen félelmében felordított.

Alexander már tudta, hogy a halál vágtat felé, és tudta, hogy hamarosan saját szemével láthatja a túlvilágot, amire mindig is annyira kíváncsi volt.

\*\*\*

Ahogy a fennsíkról hajtottak lefelé, elhaladtak a helikopter, égõ roncsai mellett, és Danny megszólalt:

637

• Rossz emberek voltak, nincs semmi baj, anya. Nagyon rossz emberek.

Mindennek megvan a maga ideje, em-lékeztette magát Tina. Ideje a gyilkolásnak, ideje a gyógyulásnak.

Szorosan magához ölelte Dannyt, mélyen a szemébe nézett, de nem tudta magát megnyugtatni e bibliai gondolattal. Danny szemében túl sok fájdalmat látott, mert fia túl sok rosszat tapasztalt az elmúlt hónapokban. Még mindig az õ édes kicsi fia volt, de minden megváltozott. A jövõjükre gondolt, és arra, ami még rájuk vár.

638

Digitalizálta - LadyAni